

# BOOM!™ BOX GTS

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2019 HARLEY-DAVIDSON®



Harley-Davidson Motor Company  
Service Communications  
Milwaukee WI 53208 États-Unis

Imprimé aux USA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2019 HARLEY-DAVIDSON®  
BOOM!™ BOX GTS - 94000601FR



# BOOM!™ BOX GTS

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE 2019 HARLEY-DAVIDSON®





## Model: BBXGTS

# REGULATORY AND SAFETY INFORMATION

### Exposure to Radio Frequency Radiation

The radiated output power of the internal wireless radio is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the wireless radio shall be used in such a manner that the radio is 20 cm or further from the human body.

The internal wireless radio operates within guidelines found in radio frequency safety standards and recommendations, which reflect the consensus of the scientific community.

The radio manufacturer believes the internal wireless radio is safe for use by consumers. The level of energy emitted is far less than the electromagnetic energy emitted by wireless devices such as mobile phones. However, the use of wireless radios may be restricted in some situations or environments, such as aboard airplanes. If you are unsure of restrictions, you are encouraged to ask for authorization before turning on the wireless radio.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) Increase the separation between the equipment and receiver. (b) Consult the dealer or an experienced radio technician for help.

This device complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The device should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and your body. This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter



## DECLARATION OF CONFORMITY

The EC Declaration of Conformity is available at [www.harman.com/EN-US/ContactUs/Pages/Compliance.aspx](http://www.harman.com/EN-US/ContactUs/Pages/Compliance.aspx).

### English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems, Inc., declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Česky [Czech]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

### Dansk [Danish]

Undertegnede Harman Becker Automotive Systems, Inc. erklærer herved, at følgende udstyr anordning overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Deutsch [German]

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems, Inc., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

### Eesti [Estonian]

Käesolevaga kinnitab Harman Becker Automotive Systems, Inc. et käesolev seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

### Español [Spanish]

Por medio de la presente Harman Becker Automotive Systems, Inc. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Ελληνική [Greek]

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Harman Becker Automotive Systems, Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Français [French]

Par la présente Harman Becker Automotive Systems, Inc. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano [Italian]

Con la presente Harman Becker Automotive Systems, Inc. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski [Latvian]

Ar šo Harman Becker Automotive Systems, Inc. deklarē, ka ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių [Lithuanian]

Šiuo Harman Becker Automotive Systems, Inc. deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]

Hierbij verklaart Harman Becker Automotive Systems, Inc. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]

Hawnhekk, Harman Becker Automotive Systems, Inc., tidlikjara li dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiziti essenzjali u ma' dispożizzjonijiet oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/KE.

Magyar [Hungarian]

Alulírott, Harman Becker Automotive Systems, Inc. nyilatkozom, hogy a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski [Polish]

Niniejszym Harman Becker Automotive Systems, Inc. oświadczam, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Português [Portuguese]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. declara que este dispositivo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovensko [Slovenian]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. izjavlja, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky [Slovak]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi [Finnish]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska [Swedish]

Härmed intygar Harman Becker Automotive Systems, Inc. att denna apparat står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska [Icelandic]

Hér með lýsir Harman Becker Automotive Systems, Inc. yfir því að tæki þetta er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk [Norwegian]

Harman Becker Automotive Systems, Inc. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

Votre manuel du propriétaire.....	1
Service à la clientèle.....	1

## LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Définitions de sécurité.....	3
Informations relatives à la sécurité.....	3
Navigation.....	5
Liste de vérification avant la conduite.....	5
Numéro de téléphone d'urgence.....	6
Fonctionnement de la CB en mode d'urgence.....	6
Mise hors tension thermique.....	6

## GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Fonctionnement de base.....	7
SÉCURITÉ.....	7
COMMANDES.....	8
FONCTIONNEMENT DE BASE.....	12
RADIO.....	13
CONFIGURATION.....	14
BLUETOOTH.....	15
TÉLÉPHONE.....	16
RECONNAISSANCE VOCALE.....	16
SYSTÈME DE NAVIGATION.....	17

## CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

Acronymes utilisés dans ce manuel.....	21
Définitions des termes utilisés dans ce manuel.....	21
Chemin de navigation.....	21
Filtres multimédia.....	21
Icône de menu.....	22
Indicateur de plusieurs pages.....	22
Icône de catégories SiriusXM.....	23
Icône de catégories de station.....	23
Spécifications.....	24

## COMMANDES ET COMPOSANTS

Écran tactile.....	35
Accueil.....	36
Audio.....	36
Navigation.....	36
Téléphone.....	36
Informations (Statut du véhicule).....	36
Mise en marche/silencieux.....	37
Configuration.....	37
Communications.....	38
Favoris.....	38
Réglages audio.....	39
Commande de gauche du guidon.....	39
Commande de droite du guidon.....	41
Commandes arrière (passager).....	43

# TABLE DES MATIÈRES

Commutateur MODE/HAUT/BAS.....	43	Commandes de défilement.....	55
Alternat (PTT)/commutateur volume (VOL).....	43	Clavier.....	56
Activer les commandes arrière.....	43	Correcteur.....	58
Connexion des écouteurs.....	45	Commandes de volume.....	58
Positionner le microphone.....	46	Écrans contextuels.....	59
Compartiment multimédia : Port USB.....	47	Écrans verrouillés.....	59
Compartiment multimédia : Véhicules à carénage fixe...48		Barre d'état.....	59
Compartiment multimédia : Véhicules avec carénage monté sur fourche.....	48	Configuration système.....	61
Haut-parleurs.....	49	Menu de configuration.....	62
Haut-parleurs de carénage.....	50	Langue.....	64
Haut-parleurs de carénage inférieur.....	50	Luminosité de l'écran.....	64
Haut-parleurs de sacoche.....	50	Luminosité des boutons.....	65
Haut-parleurs Tour-Pak.....	50	Couleurs.....	65
Amplificateur.....	50	Couleurs.....	65
Antennes et réception.....	51	Thème.....	66
Bluetooth.....	51	Contraste élevé.....	66
Mettre le contact, couper le moteur ou mettre la moto en mode accessoire.....	52	Système impérial/métrique.....	66
Débrancher la batterie du véhicule.....	52	Horloge.....	67
<b>CONFIGURATION</b>		Sélection haut-parleurs/écouteurs.....	68
Page d'accueil.....	53	Réglages audio : Basses / Aigus.....	68
Barre de menus de l'écran.....	54	Fondu.....	68
Case à cocher et sélection multiple.....	54	Volume en fonction de la vitesse.....	70
		Invites de feedback.....	70
		Commandes arrière.....	71
		Préréglages universels.....	71

# TABLE DES MATIÈRES

Bluetooth.....	73
Sonneries.....	73
SiriusXM.....	73
Circulation.....	73
System Information (Informations du système).....	73
Mises à jour logicielles.....	75
Vérification du logiciel.....	75
Mise à jour logicielle.....	76
Réinitialiser les informations personnelles.....	77
Restaurer les réglages usine.....	78

## AUDIO

Radio AM-FM-WB.....	79
Syntonisateur.....	79
Sélectionner une bande.....	79
Sélectionner une bande : Reconnaissance vocale.....	80
Réglage/recherche/préréglage de stations.....	80
Régler une station : Reconnaissance vocale.....	80
Rechercher une station : Reconnaissance vocale.....	81
Balayer les stations.....	81
Préréglages.....	81
Catégories.....	82
Sélectionner des catégories.....	82
Liste de stations (UE).....	85
RBDS/RDS.....	86
Activer RDS/RBDS.....	87

Bande météo.....	87
Alerte météo.....	88
Média.....	89
Écran multimédia.....	89
Appareils multimédia.....	89
Connecter un appareil multimédia : USB.....	91
Connecter un appareil multimédia : Bluetooth.....	92
Lecteurs et applications des appareils : Bluetooth.....	92
Sélectionner un appareil multimédia.....	92
Lire le fichier multimédia précédent/suivant : Précédent/Suivant.....	93
Lire le fichier multimédia précédent/suivant : Preset (Préréglage).....	93
Pause, retour en arrière et avance rapide dans un fichier multimédia.....	93
Balayer des fichiers multimédia.....	93
Répéter le fichier actif.....	94
Lire les fichiers en mode aléatoire : Lecture aléatoire.....	94
Lire des chansons de la liste de pistes.....	94
Préréglages multimédia.....	95
Rechercher un fichier multimédia.....	95
Trouver un fichier multimédia : Liste d'écoute.....	96
Trouver un fichier multimédia : Artiste, Album, Genre, Compositeur.....	97
Trouver un fichier multimédia : Titre de la chanson.....	97
Trouver un fichier multimédia : Podcast.....	98

## TABLE DES MATIÈRES

---

Trouver un fichier multimédia : Audio Book (Livre audio).....	98	Zone de matches.....	107
Trouver un fichier multimédia : Vidéo, Émission TV, Film ou Vidéo de musique.....	98	Activer les alertes sportives.....	107
Sélectionner un fichier multimédia : Utiliser la reconnaissance vocale.....	99	Ajouter un favori à la zone de matches.....	108
Enregistrer un fichier multimédia comme favori.....	99	Définir une notification de match ou de score.....	109
Enregistrer un fichier multimédia comme sonnerie.....	99	Répondre à une alerte de la zone de matches.....	109
Radio satellite.....	99	Supprimer un favori de zone de matches.....	109
Radio satellite SiriusXM.....	99	Afficher la météo.....	110
Accessoire SiriusXM en option.....	100	Carte météo SiriusXM.....	112
Abonnement d'essai.....	100	Faire défiler la carte météo.....	112
Vérifier l'état de l'abonnement.....	100	Radar et fronts météorologiques de la carte météo.....	112
S'abonner à SiriusXM.....	101	Afficher la dernière mise à jour météo.....	114
Écouter la radio SiriusXM.....	102	Prix des carburants SiriusXM.....	114
Préréglages SiriusXM.....	102	Sélectionner le type de carburant.....	114
Sélectionner un canal : Commandes de guidon.....	102	Afficher le prix des carburants.....	115
Sélectionner un canal : Liste des canaux.....	102	Service d'information routière SiriusXM.....	116
Sélectionner un canal : Réglage direct.....	103	Activer la fonction de circulation.....	117
Sélectionner un canal : Reconnaissance vocale.....	103	Messages de notification de circulation.....	117
Balayer les canaux SiriusXM.....	104	Icônes d'information routière.....	117
Identifier un artiste ou une chanson.....	104	Définir un nouvel itinéraire en fonction de la circulation.....	117
Afficher la liste des éléments identifiés.....	105	Liste de messages d'information routière.....	117
Alerte d'identification.....	106	Bluetooth.....	118
Catégories SiriusXM.....	106	Activation de la fonction Bluetooth.....	118
		Jumelage d'un appareil Bluetooth.....	119
		Écouter de la musique.....	120
		Connexion/déconnexion d'un appareil Bluetooth.....	121

# TABLE DES MATIÈRES

Reconnecter après la mise en marche du véhicule.....	122	Accepter/ignorer.....	130
Supprimer un appareil jumelé.....	122	Radio éteinte.....	131
<b>SOINS ET NETTOYAGE</b>		Options d'appel.....	131
Entretien du système audio.....	123	Mettre fin à un appel.....	131
Écran.....	123	Régler le volume de l'appel.....	131
Nettoyage de la radio.....	123	Couper le son d'un appel.....	131
Entretien des haut-parleurs.....	123	Acheminer le son d'un appel.....	132
<b>TÉLÉPHONE</b>		Appels multiples.....	132
Compatibilité des téléphones.....	125	Messagerie vocale.....	132
Connexions Bluetooth et USB pour les téléphones.....	125	Annuaire.....	132
Menu du téléphone.....	125	Annuaire.....	132
Écran d'appel.....	126	Configurer des contacts sur un téléphone.....	133
iPhone Utilisation de Siri.....	127	Actualiser l'annuaire.....	133
Passer un appel.....	127	Afficher les détails des contacts.....	134
Composer le numéro.....	127	Afficher les contacts et numéros de téléphone enregistrés.....	134
Contact de l'annuaire.....	129	Enregistrer un contact de l'annuaire.....	135
Navigation PDI.....	129	Enregistrer un numéro de téléphone composé.....	135
Station-service SiriusXM.....	129	Enregistrer le numéro de téléphone d'un appel en cours.....	135
Numéro de téléphone d'urgence.....	129	Supprimer un contact enregistré.....	135
Composer le numéro à l'aide de la reconnaissance vocale.....	130	Historique des appels.....	135
appeler un contact à l'aide de la reconnaissance vocale.....	130	Messagerie texte.....	136
Recevoir un appel.....	130	Activer la messagerie texte : SMS.....	136
		Activer le nouveau message contextuel.....	136
		Répondre automatiquement aux SMS.....	137

## TABLE DES MATIÈRES

Afficher/lire un SMS.....	137
Activer la notification de SMS : Appareils Apple.....	138
Sonnerie.....	139
Sélectionner.....	139
Ajouter une nouvelle sonnerie : USB.....	139
Reprendre un appel après la coupure du moteur du véhicule.....	139
Transférer un appel au téléphone.....	140
Modifier le numéro de téléphone d'urgence.....	140
Apple CarPlay.....	141

### NAVIGATION

Navigation.....	143
One Box Search (OBS).....	143
Réglage de la boussole de la carte.....	144
Boussole complète (équipée sans Navigation).....	144
Carte.....	145
Affichage de la carte.....	145
Modifier les paramètres de la carte.....	146
Modifier les paramètres de navigation.....	148
Modifier les champs d'information.....	150
Menu d'option de navigation de carte.....	150
Préférences de route et routes à éviter.....	151
Zoom automatique.....	151
Faire défiler la carte : Écran tactile.....	152

Faire défiler la carte : Commandes de guidon.....	152
Sélectionner un point d'intérêt sur la carte.....	152
Itinéraire.....	154
Itinéraire jusqu'à la destination : Adresse.....	154
Itinéraire jusqu'à la destination : Accueil.....	154
Itinéraire jusqu'à la destination : Récent.....	155
Itinéraire jusqu'à la destination : Contacts.....	155
Itinéraire jusqu'à la destination : Enreg.....	155
Itinéraire jusqu'à la destination : L'outil de défilement de carte.....	155
Itinéraire jusqu'à la destination : POI.....	156
Itinéraire jusqu'à la destination : Concession.....	156
Itinéraire jusqu'à la destination : Urgence.....	156
Itinéraire jusqu'à la destination : Coordonnées.....	157
Itinéraire jusqu'à la destination : Carburant.....	157
Itinéraire jusqu'à la destination : Commande vocale.....	158
Itinéraire jusqu'à la destination : Répéter l'instruction de navigation.....	159
Annuler un itinéraire ou le mettre en pause : Avec le menu.....	159
Annuler un itinéraire : Commande vocale.....	159
Afficher un itinéraire planifié.....	160
Simuler un itinéraire.....	160
Appeler une destination : Itinéraire actif.....	160
Appeler une destination : Itinéraire inactif.....	161

# TABLE DES MATIÈRES

Enregistrer une destination.....	161	Activer/désactiver la fonction de circulation.....	172
Enregistrer une destination : Accueil.....	161	Réglages des notifications de circulation.....	172
Enregistrer l'emplacement actuel.....	162	Recalculer un itinéraire.....	173
Trajets.....	162	Liste d'événements de circulation : Circulation RDS.....	173
Créer un trajet : Avec les menus.....	162	Manœuvres : Instructions tournant par tournant.....	174
Créer un trajet : Avec une carte.....	163	Manœuvres : Éviter une route.....	175
Trajet aller-retour.....	163	Manœuvres : Zoom.....	175
Modifier un trajet : Ajouter des points de cheminement dans le menu.....	163	Manœuvres : Rétablir une route évitée.....	176
Modifier un trajet : Ajouter des points de cheminement sur la carte.....	164	Indication de file.....	177
Modifier un trajet : Réorganiser le point de cheminement.....	164	Récapitulatif du trajet.....	178
Modifier un trajet : Ignorer le prochain point de cheminement.....	166	Alerte de niveau bas de carburant.....	179
Modifier un trajet : Ignorer le point de cheminement.....	166	Informations GPS.....	179
Chemins.....	166	Messages de navigation.....	180
Enregistrer un chemin.....	167	Messages de navigation : Activer/désactiver.....	180
Renommer une trace.....	167	Messages de navigation : Régler le volume à l'aide des menus.....	180
Suivre une trace.....	167	Messages de navigation : Régler le volume à l'aide des commandes de guidon.....	180
Supprimer une trace.....	168	Messages de navigation : Sélection haut-parleurs/écouteurs.....	180
Exporter un itinéraire.....	168	Logiciel et base de données de navigation.....	181
Importer un itinéraire.....	169	<b>COMMUNICATIONS</b>	
Clé USB.....	170	Reconnaissance vocale.....	183
Application mobile.....	170	Reconnaissance vocale.....	183
Circulation.....	171	Activer la reconnaissance vocale.....	183

# TABLE DES MATIÈRES

Annuler la reconnaissance vocale.....	184	Allumer la CB.....	201
Téléprompteur.....	184	Éteindre la CB.....	202
Liste de commandes.....	184	Conflits de transmission.....	202
Liste de sélection.....	184	Fonctionnement en cas d'urgence : Canal 9.....	202
Le prompteur répond « Pardon ? ».....	185	Transmettre sur la CB.....	203
Commandes de reconnaissance vocale.....	185	Recevoir le son CB.....	203
Intercom.....	190	Régler les canaux de la CB.....	204
Activer/désactiver l'intercom.....	191	Préréglages CB.....	204
Régler la sensibilité du microphone : VOX.....	191	Silencieux.....	205
Volume en fonction de la vitesse.....	192	Volume de la CB.....	205
Régler le volume de l'intercom : Écouteurs de conducteur et de passager.....	192	Utilisation de la CB par le passager.....	206
Utiliser l'intercom : activation vocale, VOX.....	193	Facteurs ayant une incidence sur la portée de la CB...206	
Utiliser l'intercom : Commutateur PTT.....	193	Ajouter un module CB en option.....	206
Whim.....	193		
Pour commencer.....	194	<b>FAVORIS</b>	
Mise sous tension et hors tension.....	194	Favoris.....	209
Configuration des écouteurs sans fil.....	194	Régler un favori.....	209
Jumelage de l'intercom écouteurs à écouteurs.....	196	Sélectionner un favori.....	209
Configurations des écouteurs.....	197		
Version du logiciel des écouteurs.....	199	<b>AUTRES FONCTIONS</b>	
Déjumeler les écouteurs sans fil.....	199	Message contextuel en attente.....	211
Réinitialiser les réglages d'usine des écouteurs.....	199	Saut jusqu'à la prochaine lettre.....	211
Réinitialisation en cas de défaillances.....	200	Messages contextuels.....	212
Radio bande publique (CB).....	200	Touches rapides.....	212
		Saut rapide.....	212

## TABLE DES MATIÈRES

Contraste élevé.....	213
Mode de projection.....	213

### INFORMATIONS (STATUT DU VÉHICULE)

État du véhicule.....	215
Informations.....	215
Information sur le moteur.....	215
Réinitialisation du dernier entretien.....	216
Système de contrôle de pression des pneus (TPMS, Tire Pressure Monitoring System).....	216
Alerte de basse pression des pneus.....	217
Récapitulatif du trajet.....	218

### INFORMATIONS DE LA FCC CONCERNANT LA BANDE PUBLIQUE

Ce que tout opérateur responsable de station radio bande publique (CB) devrait savoir, tel que prescrit par la Federal Communications Commission [Commission fédérale des communications] de Washington, D.C.....

Sous-partie D - Dispositions générales du service de radio bande publique (CB).....	219
---	-----

Exploitation d'une station CB.....	221
Autres choses à savoir.....	227

### GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO

GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2019.....	231
Autres droits.....	232

### GARANTIE LIMITÉE RADIO (AUSTRALIE)

GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2019 POUR L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE ZÉLANDE.....	233
Vos droits de consommateur.....	233
Garantie.....	233
Période de garantie.....	233
Exclusions.....	234
Obtention d'un service de garantie.....	234

### ANNEXE

Informations concernant les marques déposées de H-D U.S.A., LLC.....	235
Marques de produits déposées.....	235

## REMARQUES

---

## VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Ce manuel a été préparé pour vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la maintenance de votre moto. Il contient également d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement ces instructions pour obtenir les meilleures performances de votre moto mais également pour votre plaisir et votre sécurité.

Votre manuel du propriétaire contient des instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance légère. Les réparations importantes sont abordées dans le manuel d'entretien Harley-Davidson. Les réparations importantes nécessitent l'attention d'un technicien expérimenté ainsi que l'utilisation d'outils et d'équipements spéciaux. Votre concessionnaire Harley-Davidson dispose des installations, de l'expérience et des pièces authentiques Harley-Davidson nécessaires à un bon entretien. Nous vous recommandons de faire réaliser la maintenance du système de contrôle des émissions chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

Harley-Davidson se réserve le droit de modifier les spécifications, l'équipement ou les conceptions à tout moment, sans préavis ou obligation.

Le manuel du propriétaire doit être considéré comme une pièce permanente de la moto et doit, par conséquent, être inclus en cas de revente.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

La plupart des problèmes liés à la vente ou à l'entretien seront traités en concession.

1. Parlez de votre problème avec le personnel approprié en concession, au comptoir des ventes, de l'entretien ou des pièces de rechange. Si votre tentative reste infructueuse, parlez au propriétaire de la concession ou au directeur général.
2. Si le problème ne peut vraiment pas être résolu auprès du concessionnaire, vous pouvez contacter le Harley-Davidson Customer Support Center. À l'attention de Harley-Davidson Motor Company : Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (États-Unis uniquement) 1-414-343-4056

Pour les clients se trouvant hors des États-Unis, contacter le bureau régional Harley-Davidson, appeler le 1-414-343-4056 ou se rendre sur le site Internet [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tableau 1. Véhicule et données personnelles**

<b>INFORMATIONS PERSONNELLES</b>	<b>INFORMATIONS SUR LE CONCESSIONNAIRE</b>
Date d'achat :	
Nom :	Nom :
Adresse :	Adresse :
Adresse :	Adresse :
Numéro d'identification de véhicule :	Commercial :
Numéro de clé :	Technicien :

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Dans ce manuel, les mentions précédées des mots suivants ont une importance particulière.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer la mort ou des blessures graves. (00119a)

### ⚠ MISE EN GARDE

**ATTENTION** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures mineures ou modérées. (00139a)

### AVIS

**AVIS** signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels. (00140b)

### REMARQUE

*Concerne des informations importantes, imprimées en italiques. Il est recommandé de prêter une attention particulière à ces éléments.*

## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

Régler le niveau du volume et les autres commandes des appareils audio et électroniques avant la conduite. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00088b)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Régler le canal de la CB, le seuil du silencieux et le volume avant de conduire pour réduire au minimum les réglages sur la route. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00089a)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas sélectionner un niveau sonore qui masquerait le bruit de la circulation ou perturberait la concentration nécessaire pour conduire la moto en toute sécurité. Les distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00539b)

## AVIS

**L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel technique qualifié. Le démontage de l'appareil peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00172a)**

Ce manuel explique le fonctionnement du système d'infodivertissement Boom!™ Box. Il est recommandé de prendre le temps de se familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement de la moto et de son système d'infodivertissement afin de pouvoir profiter de toutes leurs fonctions en toute sécurité. Lire ce manuel attentivement et le conserver en permanence sur la moto à des fins de référence. Une copie électronique de ce manuel est disponible à l'adresse [serviceinfo.harley-davidson.com](mailto:serviceinfo.harley-davidson.com).

Consulter le manuel du propriétaire de votre véhicule pour les informations de sécurité du conducteur importantes.

Respecter tous les avertissements, mesures de précaution et conseils de sécurité figurant dans ce manuel et dans celui du véhicule.

Voir Figure 1. Ne pas utiliser les fonctions du système susceptibles de devenir une distraction et de perturber la sécurité de la conduite. Lors de la conduite, la première priorité doit toujours être la sécurité. Respecter toutes les règles de la circulation lors de la conduite de la moto.

4 La sécurité avant tout

## REMARQUE

*L'écran de validation s'effacera au bout de 15 secondes si vous n'avez pas appuyé sur le bouton ACCEPT.*

Faire attention en conduisant. Lors de la conduite, rester toujours concentré et garder les yeux et l'esprit sur la route. Afin d'éviter toute distraction, certaines fonctionnalités sont verrouillées, non disponibles ou limitées lorsque la moto roule. Même lorsqu'une fonctionnalité est disponible, ne pas la laisser vous distraire de la conduite de la moto.

Par sécurité, programmer le système à l'arrêt. Configurer le système et se familiariser avec les commandes et les fonctions du système d'infodivertissement avant de conduire la moto sur la route.

Ce système ne peut pas prévenir de choses telles que la sécurité d'une zone donnée, l'état de la route ou la disponibilité des services d'urgence.

Utiliser ce système uniquement dans les zones où il est légal de le faire.

Pour toute information ou instruction supplémentaire sur la configuration ou le fonctionnement du système, contacter un concessionnaire Harley-Davidson agréé ou consulter nos ressources en ligne sur [serviceinfo.harley-davidson.com](mailto:serviceinfo.harley-davidson.com).

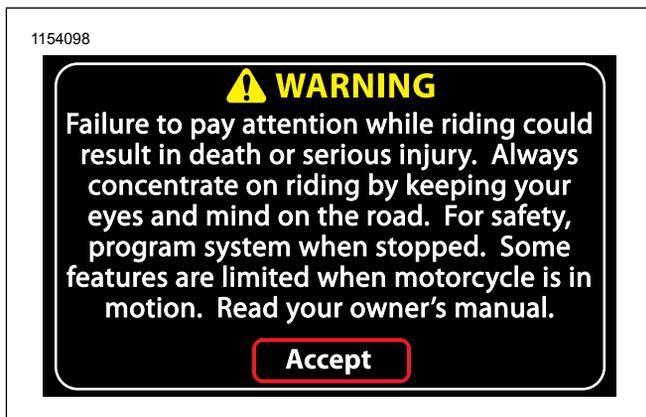


Figure 1. Avertissement et acceptation

## NAVIGATION

Les fonctionnalités de navigation, d'indication de file et de circulation ont pour but de vous aider lors de vos déplacements. Systématiquement utiliser votre jugement et tenir compte de l'état des routes pendant la conduite. Dans certains cas, les informations fournies par la base de données de navigation peuvent s'avérer incomplètes, inexactes ou obsolètes. L'état des routes, le code de la route et les interdictions (notamment les interdictions de tourner à gauche, les fermetures de rue, les rues à sens unique, les déviations pour cause de travaux, etc.) peuvent changer fréquemment. Avant de suivre les instructions du système, vérifier que la manœuvre est autorisée et ne présente aucun danger.

Au besoin, garer le véhicule en toute sécurité s'il est difficile de suivre les indications de l'itinéraire ou s'il est nécessaire de programmer un nouvel itinéraire. Dans certains cas, le système peut temporairement indiquer une position erronée du véhicule ou des distances incorrectes entre objets.

Lors de l'importation d'itinéraires provenant d'autres appareils ou de sites Web, ne pas oublier que les données importées peuvent être inexactes et ne sont pas nécessairement fiables. Des problèmes de compatibilité peuvent également se poser lors de l'importation de fichiers de données depuis un autre appareil ou un site Web.

Programmer et consulter les itinéraires de navigation avec le véhicule à l'arrêt. Pour les longs trajets, planifier et consulter l'itinéraire avant de prendre la route. Installer les mises à jour de la base de données de navigation afin de disposer des informations les plus récentes.

## LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LA CONDUITE

Pour une utilisation complète des fonctionnalités et pour réduire les risques de distraction lorsque vous êtes sur la route, configurer le système avec vos préférences personnelles avant de conduire.

- Régler la luminosité, la couleur d'arrière-plan et le mode couleur jour/nuit.
- Configurer les préréglages et les favoris.

- Ajuster les réglages audio (volume, fréquence, équilibrage et option écouteurs/haut-parleurs).
- Jumeler et connecter les appareils et configurer les fonctionnalités téléphoniques via Bluetooth.
- Connecter les appareils USB.
- Sélectionner la station ou le fichier multimédia.
- Configurer les trajets et la navigation.
- Configurer la bande publique et l'intercom.
- Connecter et mettre les écouteurs.

## NUMÉRO DE TÉLÉPHONE D'URGENCE

La configuration d'un numéro de téléphone d'urgence permet de contacter les services de secours en cas de besoin. Voir Passer un appel (Page 127).

Les numéros de téléphone et les informations de navigation relatifs aux services de secours des alentours sont également disponibles sur les systèmes équipés à cet effet. Voir Itinéraire (Page 154).

## FONCTIONNEMENT DE LA CB EN MODE D'URGENCE

Pour les véhicules équipés d'une CB, le canal 9 est réservé aux services de secours dans la plupart des pays. Lors de l'utilisation de ce canal pour faire appel aux secours, identifier clairement la nature du problème et votre emplacement. En

l'absence de réponse, essayer d'autres canaux ou trouver un autre moyen d'obtenir de l'aide.

## MISE HORS TENSION THERMIQUE

Voir Figure 2. Si un problème thermique est détecté par la radio, un écran d'avertissement affiche **Température de la radio trop élevée, le système va s'arrêter**. L'arrêt du système démarre automatiquement 15 secondes après le premier affichage du message d'avertissement.

Laisser la radio refroidir pendant cinq minutes. Redémarrer la radio. Si le redémarrage ne fonctionne pas, laisser la radio refroidir plus longtemps.

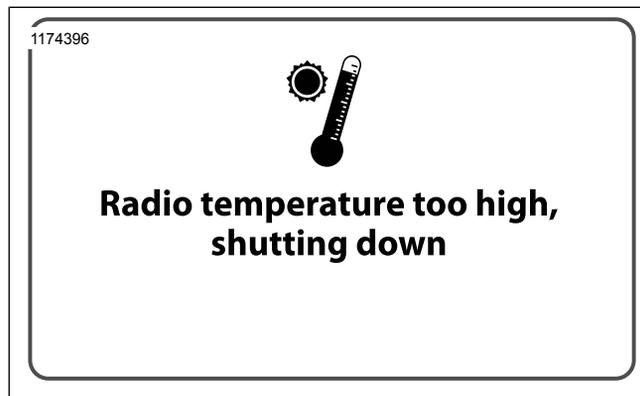


Figure 2. Écran d'arrêt thermique

## FONCTIONNEMENT DE BASE

### SÉCURITÉ

Suivre tous les avertissements, précautions et conseils de sécurité mentionnés dans le présent Guide de démarrage rapide, dans le manuel du propriétaire du véhicule ainsi que dans le manuel du propriétaire **Boom ! Box**.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Régler le niveau du volume et les autres commandes des appareils audio et électroniques avant la conduite. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00088b)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Régler le canal de la CB, le seuil du silencieux et le volume avant de conduire pour réduire au minimum les réglages sur la route. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00089a)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas sélectionner un niveau sonore qui masquerait le bruit de la circulation ou perturberait la concentration nécessaire pour conduire la moto en toute sécurité. Les distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00539b)

#### AVIS

L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ; toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel technique qualifié. Le démontage de l'appareil peut entraîner des dommages et/ou un mauvais fonctionnement de l'équipement. (00172a)

# COMMANDES

## Plaque de fixation

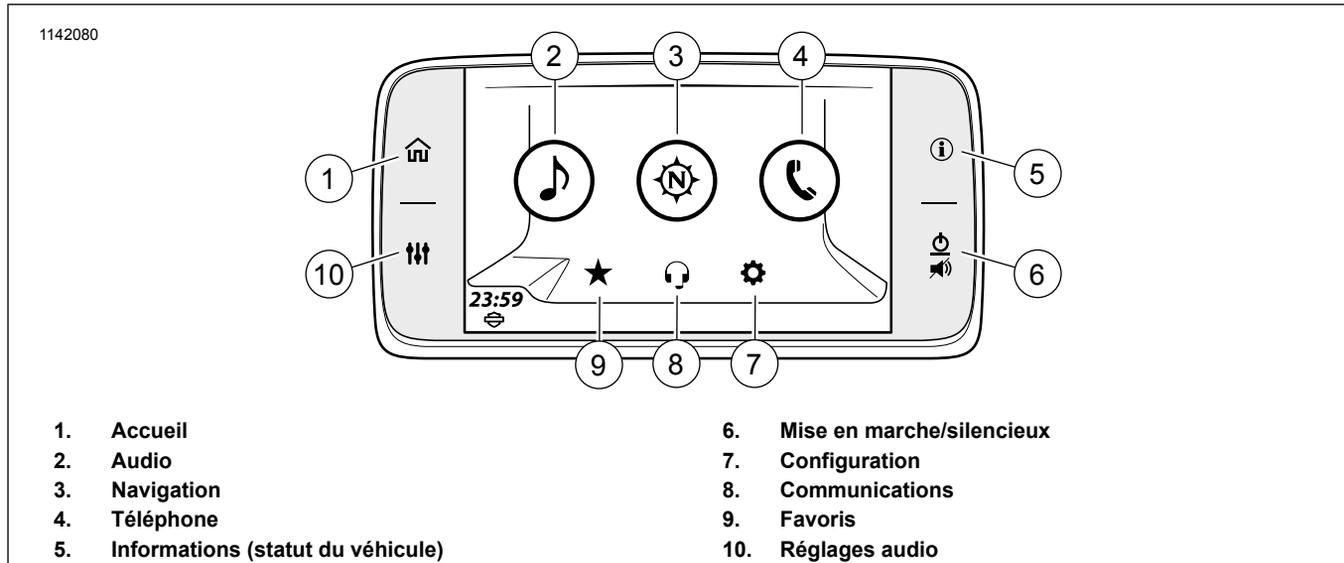


Figure 3. Sélections de l'écran d'accueil

Tableau 2. Sélections de l'écran d'accueil

Appuyer	Résultat
1 [Accueil]	Ouvre l'écran d'accueil. Bascule entre l'écran d'accueil et le périphérique actif. <b>Sélections disponibles :</b> Audio, Navigation, Téléphone, Configuration, Communications, Favoris.

**Tableau 2. Sélections de l'écran d'accueil**

<b>Appuyer</b>	<b>Résultat</b>
2 [Audio]	Affiche la source active avec les informations sur le contenu sonore. <b>Sélections disponibles</b> : FM, AM, WB (bande météo). <b>Sélections optionnelles</b> : lorsque l'appareil est connecté : iPod, périphérique USB, Bluetooth Audio. Si équipé : SiriusXM.
3 [Navigation]	Affiche une carte avec la position en cours du véhicule. <b>Sélections disponibles</b> : Recherche, Menu, Interrompre l'itinéraire, Services autoroutiers (option affichée uniquement sur autoroute), Direction (droite et gauche), Zoom (avant et arrière). <b>Affichage d'informations</b> : Rue actuelle, Boussole, Manœuvre suivante, Distance jusqu'à la prochaine manœuvre, Prochaine rue, Répéter.
4 [Téléphone]	Affiche des menus permettant de rester connecté. <b>Sélections disponibles</b> : Appels, Contacts, Messages, Clavier, SOS.
5 [Info]	Affiche le statut du véhicule. <b>Sélections disponibles</b> : Informations, Informations sur le moteur/carburant, Récapitulatif de trajet, TPMS (CVO uniquement).
6 [Silencieux/Marche]	Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil (maintenir enfoncé pendant trois secondes). Passer en mode silencieux ou couper le son.
7 [Configuration]	Permet de configurer les paramètres système. <b>A faire avant de conduire la moto.</b> <b>Sélections disponibles</b> : Réglages audio, Affichage, Préréglages universels, Clavier, Configuration Bluetooth, Écouteurs sans fil, Unités, Horloge, Commandes arrière, Informations système, Langue, Mode Projection.
8 [Communication]	Affiche les périphériques de communication activés. <b>Sélections disponibles</b> : Intercom (si activé), radio bande publique (CB, le cas échéant).
9 [Favoris]	Affiche les favoris enregistrés. <b>Sélections disponibles</b> : Tuner, Multimédia, Téléphone, Destination.
10 [Configuration audio]	Affiche l'écran de réglage audio. <b>Sélections disponibles</b> : Graves, Aigus, Routage Audio, Fondu, Volumes.

## Commande de gauche du guidon

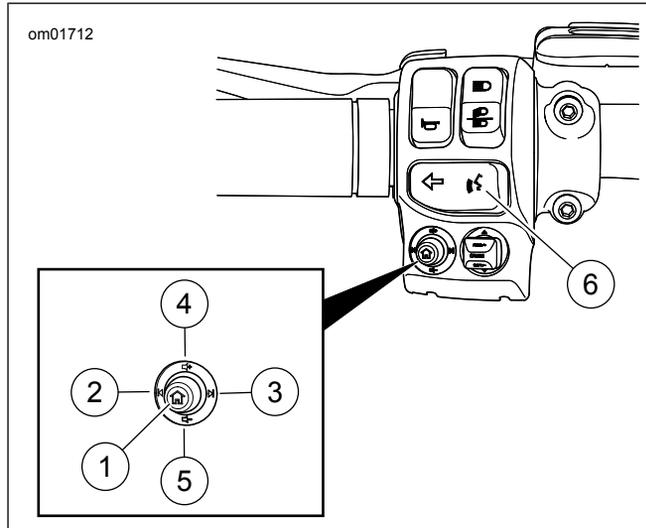


Figure 4. Fonctions audio des commandes de gauche du guidon (standard)

Tableau 3. Fonctions audio des commandes de guidon de gauche

AR-TICLE	ICÔNE	NOM	FONCTION
1		Accueil	<b>Appui court</b> : Permet de basculer entre l'écran actuel et l'écran d'accueil. <b>Appui long</b> : Permet de basculer vers l'écran Saut rapide.
2		Précédent/Recherche vers le bas	<b>Multimédia</b> : Fichier multimédia précédent. <b>Tuner</b> : Syntonisation/recherche vers le bas.
3		Suivant/Recherche vers le haut	<b>Multimédia</b> : Fichier multimédia suivant. <b>Tuner</b> : Syntonisation/recherche vers le haut.
4		Augmenter le volume	Permet d'augmenter le volume.
5		Baisser le volume	Permet de baisser le volume.
6		Reconnaissance vocale	Permet d'ouvrir une session de reconnaissance vocale. En outre, un appui long déclenche Siri pour iPhone Bluetooth jumelé ou Apple CarPlay lorsque des écouteurs sont connectés.

## Saut rapide

Sur la commande de gauche du guidon, effectuer un appui long sur le bouton Home (accueil). L'écran Quick Jump (Saut rapide) s'affiche.

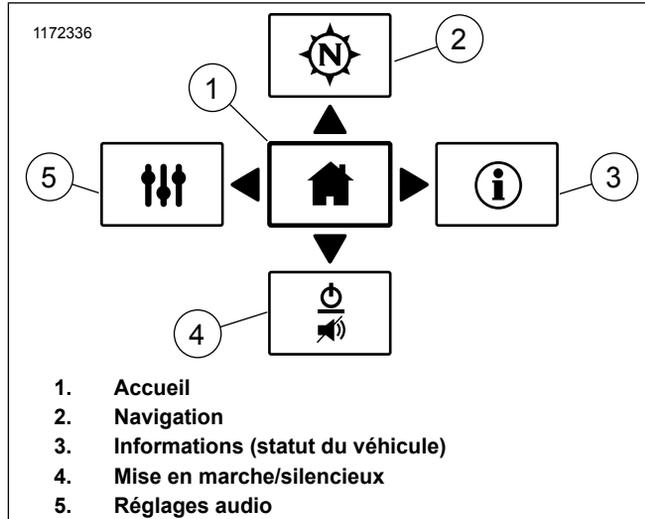


Figure 5. Saut rapide

## Commandes de guidon de droite

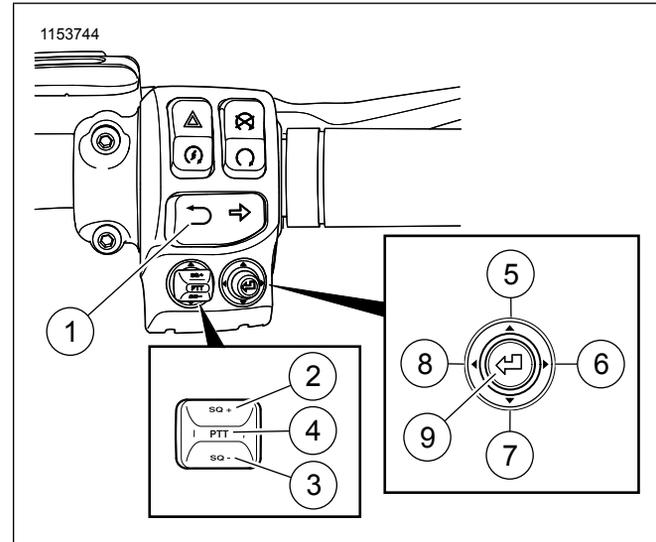


Figure 6. Fonctions audio des commandes de guidon de droite

**Tableau 4. Fonctions audio des commandes de guidon de droite**

AR-TICLE	ICÔNE	NOM	FONCTION
1		Retour	<b>Appui court</b> : retour à l'écran précédent. <b>Appui long</b> : Transitions de l'écran entre couleur normale et contraste élevé
2	<b>SQ +</b>	Silencieux CB +	Augmente le niveau du silencieux CB (le cas échéant).
3	<b>SQ -</b>	Silencieux CB -	Diminue le niveau du silencieux CB (le cas échéant).
4	<b>PTT</b>	Alternat (PTT) de la CB	Appuyer et maintenir enfoncé pour transmettre sur la CB/intercom (le cas échéant).
5		Curseur vers le haut	Permet de sélectionner les options précédentes vers le haut.
6		Curseur à droite	Permet de sélectionner les options suivantes vers la droite. <b>Tuner</b> : Préréglage suivant.
7		Curseur vers le bas	Permet de sélectionner les options suivantes vers le bas.
8		Curseur à gauche	Permet de sélectionner les options précédentes vers la gauche. <b>Tuner</b> : Préréglage précédent.
9		Sélectionner/Valider	Sélectionne l'article en surbrillance.

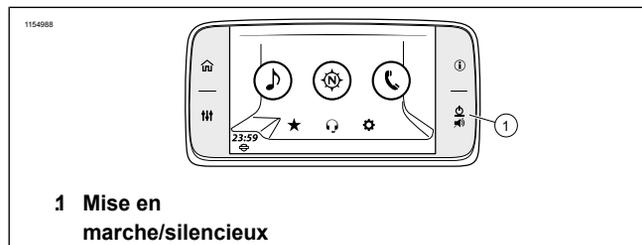
## FONCTIONNEMENT DE BASE

### Mise en marche/arrêt du système

#### REMARQUE

*Pour passer en mode silencieux ou réactiver le son, appuyer brièvement sur Mise en marche/silencieux (1).*

1. Placer le commutateur en position accessoire, allumage ou démarrage (CVO).
2. Voir Figure 7. Pour allumer la radio, appuyer sur le bouton de mise en marche/silencieux (1).



**Figure 7. Mise en marche/arrêt du système**

3. Voir Figure 8. Lire l'avertissement et sélectionner Accept (Accepter).

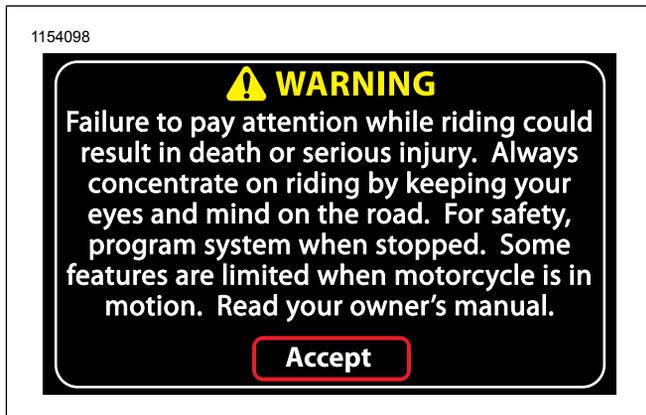


Figure 8. Avertissement et acceptation

- Pour éteindre la radio, maintenir enfoncé le bouton de mise en marche/silencieux (1) pendant 3 secondes.

## RADIO

### Sélection de la source

- Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
- Voir Figure 9. **Sélectionner** : champ Source.
  - Tuner** : AM - FM - WB (les sélections peuvent varier pour l'Union européenne).

- Média** : USB (si connecté), téléphone (Bluetooth), SiriusXM (si équipé).

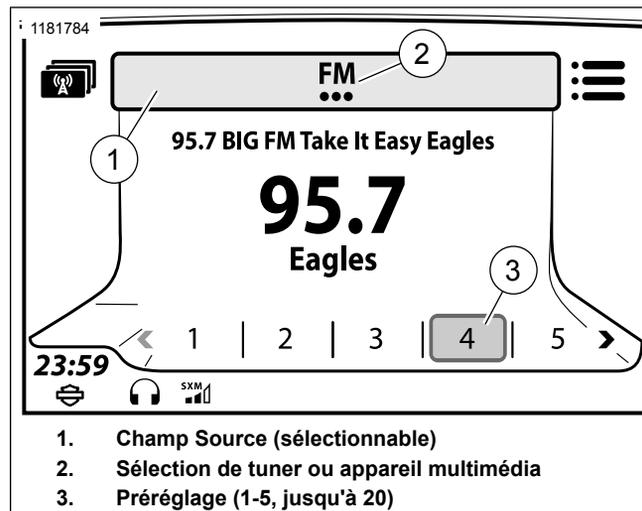


Figure 9. Sélection de source

### Rechercher et enregistrer une station

- Voir Figure 10. **Sélectionner** : Seek Down (recherche vers le bas) (1) ou Seek Up (recherche vers le haut) (2) avec les commandes de gauche du guidon.

2. Voir Figure 9. Appuyer sur l'écran et maintenir le bouton de pré-réglage enfoncé jusqu'à ce qu'il émette un bip sonore.

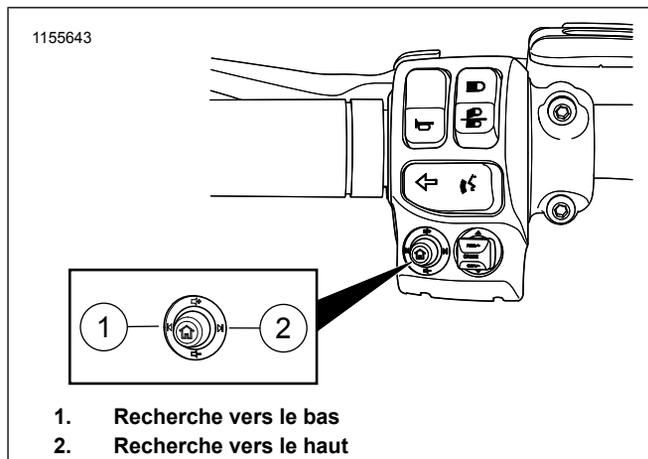


Figure 10. Recherche de stations de radio

## CONFIGURATION

### REMARQUE

Le bouton **Réglages audio** sur la plaque de fixation de la radio peut être utilisé comme raccourci pour effectuer les mêmes réglages.

## Réglages audio

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio).
2. **Régler** : Bass (graves) ou Treble (aigus).

## Sélectionner les haut-parleurs ou les écouteurs (si équipé d'écouteurs)

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Audio Routing (Routage audio)
2. Voir Figure 11. **Sélectionner** : Haut-parleur ou écouteurs.

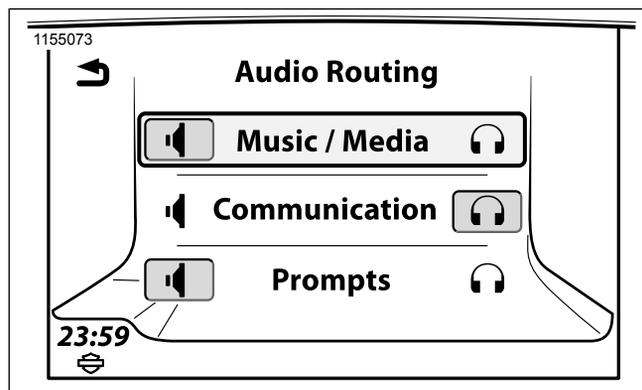


Figure 11. Haut-parleur ou écouteurs

## Volume des haut-parleurs

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Speaker Volumes (Volume des haut-parleurs).
2. **Régler** : Multimédia/Tuner, Nav rapide, téléphone, CB, bip sonore.

## BLUETOOTH

### Jumeler un téléphone ou un autre appareil

1. Activer le Bluetooth sur votre appareil.
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
3. **Message** : Aucun appareil connecté. Voulez-vous connecter un appareil ?
  - a. **Sélectionner** : Yes (Oui).
4. **Sélectionner** : Add new device (Ajouter un nouvel appareil).

5. **Message** : Does PIN match on device? (Le code PIN correspond-il à l'appareil ?)
  - a. Vérifier les codes PIN (auto-générés) sur l'appareil et le système audio.
  - b. **Sélectionner** : Oui (si les chiffres correspondent).
6. **Message** : Would you like to set an Emergency number? (Voulez-vous enregistrer un numéro d'urgence ?)
  - a. **Sélectionner** : Oui ou Non.

### Audio streaming

#### REMARQUE

*L'appareil doit d'abord être jumelé avec le système Boom! Audio avant de pouvoir être utilisé. Voir Bluetooth (Page 118). L'appareil doit également accepter le profil d'écoute en ligne Bluetooth.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. Voir Figure 9. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : Téléphone (Bluetooth).

## TÉLÉPHONE

### Émission d'un appel

#### REMARQUE

- *Le téléphone doit d'abord être jumelé avec le système audio avant de pouvoir être utilisé par le biais du système d'infodivertissement Boom! Box. Voir Bluetooth (Page 118).*
- *Vous devez disposer d'écouteurs Harley-Davidson avec micro pour pouvoir émettre et recevoir des appels via Bluetooth.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
2. Voir Figure 12. **Sélectionner** : Icône du menu du téléphone.

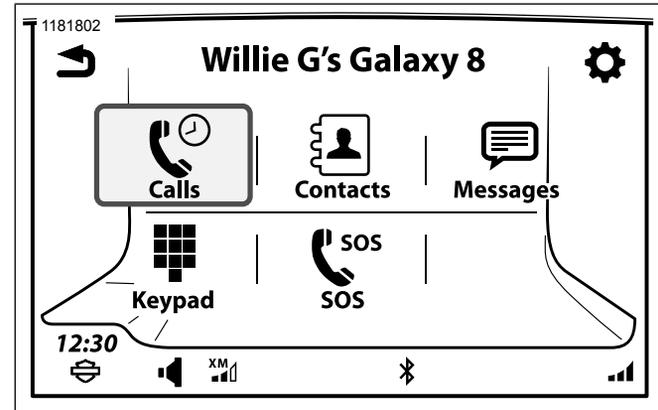


Figure 12. Menu du téléphone

### Réception d'un appel :

**Sélectionner** : Accept (Accepter) ou Ignore (Ignorer).

## RECONNAISSANCE VOCALE

#### REMARQUE

*Un téléprompteur s'affiche lorsque l'on appuie sur le commutateur Reconnaissance vocale. L'écran du téléprompteur affiche les commandes fréquemment utilisées, ainsi qu'un élément de ligne permettant d'afficher des commandes supplémentaires.*

1. Voir Figure 4. **Sélectionner** : Voice recognition (Reconnaissance vocale).
2. Lorsque le système émet un bip sonore, énoncer la commande de façon calme et normale dans le micro de votre casque audio.

## SYSTÈME DE NAVIGATION

### Affichage de la carte

#### REMARQUE

Pour plus d'informations, voir le manuel du propriétaire du système Boom! Box.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. Voir Figure 13. **Sélectionner** : Icônes de menu ou de recherche. Ceci est le point de départ pour la recherche de destinations.

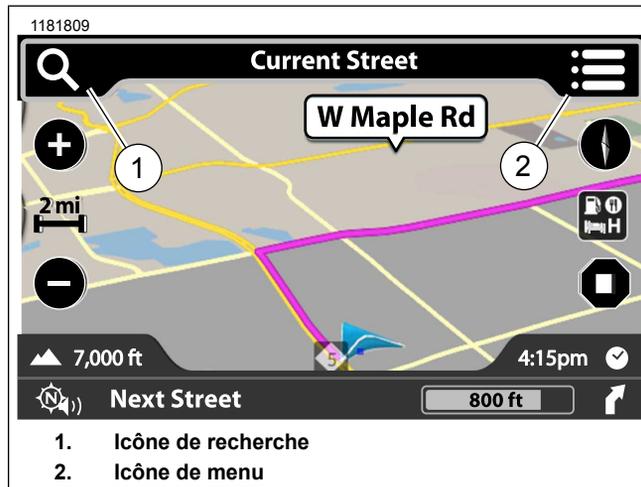


Figure 13. Affichage de la carte

### Select From Category (Sélectionner dans une catégorie)

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : icône de recherche.
3. Voir Figure 14. **Sélectionner** : Icône de catégorie.

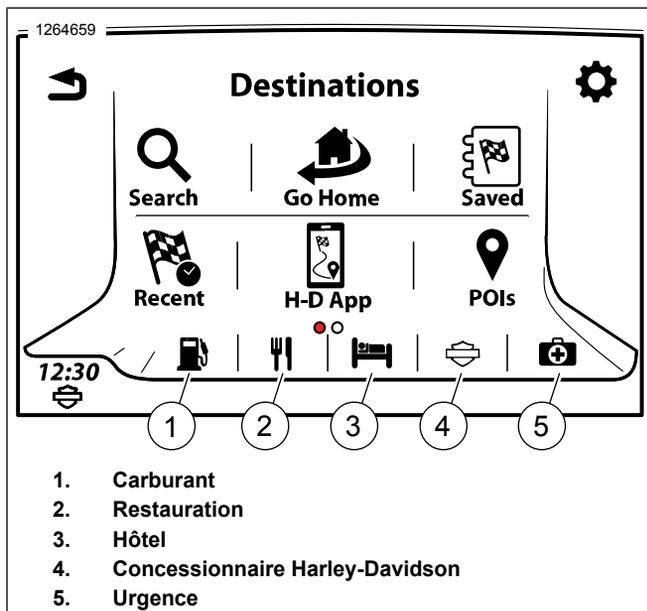


Figure 14. Catégories

### Saisie d'une adresse

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : icône de recherche.
3. **Sélectionner** : Search (Rechercher)

18 Guide de démarrage rapide

4. Voir Figure 15. **Message** : Search (Rechercher) : Near Me (À proximité)

- a. Input address of location (Saisir l'adresse d'un lieu)

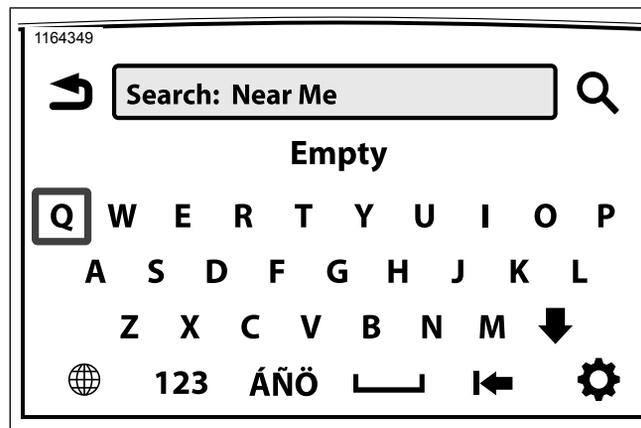


Figure 15. Saisie d'une adresse

### Enregistrer une destination : Accueil

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : icône de recherche.
3. **Sélectionner** : icône de retour au domicile.

4. Dans l'écran **Set Home (Configurer domicile)**, sélectionner une destination (effectuer une recherche, sélectionner une destination récente, sélectionner un point d'intérêt ou un fichier sauvegardé).
5. **Sélectionner** : Save (Enregistrer).
6. **Sélectionner** : As Home (En tant que domicile).

### **Itinéraire jusqu'à la destination : Accueil**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : icône de recherche.
3. **Sélectionner** : icône de retour au domicile.

## REMARQUES

---

## ACRONYMES UTILISÉS DANS CE MANUEL

Voir Tableau 5. présente les acronymes utilisés tout au long de ce manuel.

Tableau 5. Acronymes

ACRONYME	DESCRIPTION
2D	En deux dimensions
3D	En trois dimensions
CVA	Commande de volume automatique
BT	Bluetooth
BTA	Bluetooth Audio
BTHS	Écouteurs Bluetooth
CB	Bande publique
COM	Communication
CVO	Services des véhicules personnalisés
DISP	Affichage
EITMS	Système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS)
GPS	Système de positionnement mondial
NAV	Navigation
NTFS	Système de fichiers NT
POI	Point d'intérêt
PTT	Appuyer-pour-parler
RDS	Système de données radio
RBDS	Système de données diffusées par radio
TA	Bulletin d'information routière
TP	Émission d'information routière
THD	Taux d'harmonique

Tableau 5. Acronymes

ACRONYME	DESCRIPTION
TMC	Contrôle de messages d'information routière
TPMS	Système de contrôle de la pression des pneus
USB	Bus en série universel
VOX	Émission commandée par la voix
WHIM	Module d'interface d'écouteurs sans fil

## DÉFINITIONS DES TERMES UTILISÉS DANS CE MANUEL

### Chemin de navigation

Le chemin de navigation est une assistance à la navigation indiquant une série de sélections permettant de localiser une fonction particulière. Chaque élément à sélectionner est séparé par un symbole « plus grand que » (« > »).

Exemple : **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Volumes > Speaker Volumes (Volume des haut-parleurs).

### Filtres multimédia

Voir Figure 16. **Sélectionner** : icône de filtre multimédia. Cette opération affichera les catégories associées aux fichiers connectés via le port USB.

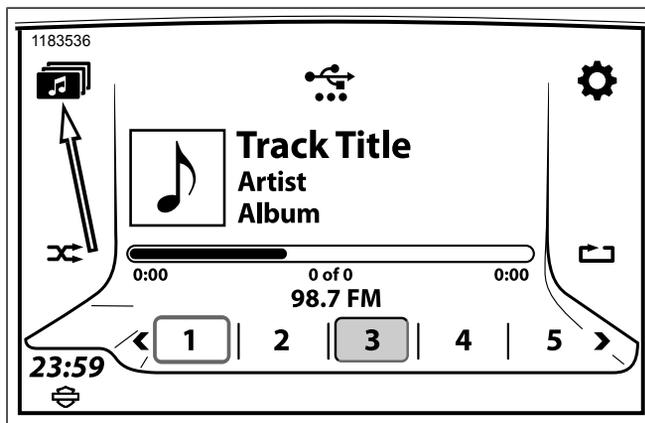


Figure 16. Filtres multimédia

### Icône de menu

Voir Figure 17. **Sélectionner** : icône de menu. Cette opération permet d'ouvrir un menu comprenant des options supplémentaires. Sélectionner le bouton à nouveau pour revenir à l'écran initial.

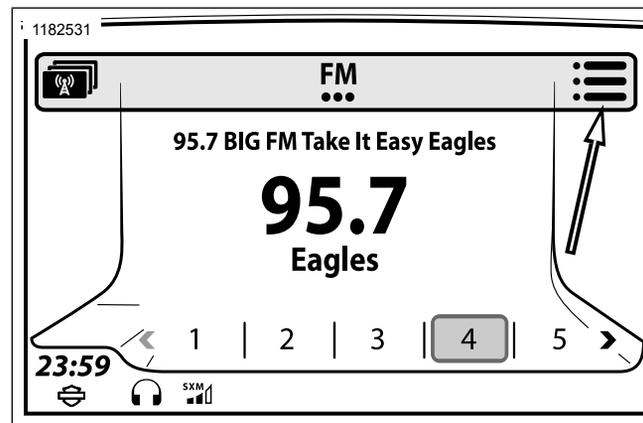


Figure 17. Icône de menu

### Indicateur de plusieurs pages

Voir Figure 18. Lorsqu'un indicateur de plusieurs pages s'affiche, faire glisser vers la gauche ou vers la droite pour afficher d'autres choix d'écran.

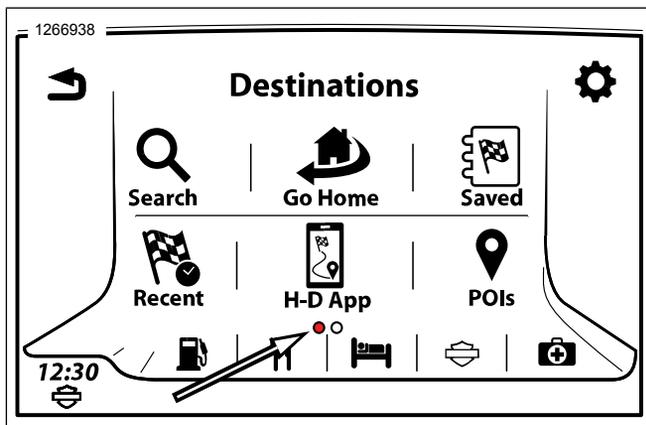


Figure 18. Indicateur de plusieurs pages

### Icône de catégories SiriusXM

Voir Figure 19. L'icône SiriusXM (SXM) ouvre une liste de catégories qui peut être sélectionnée par genre, artiste ou chanson.

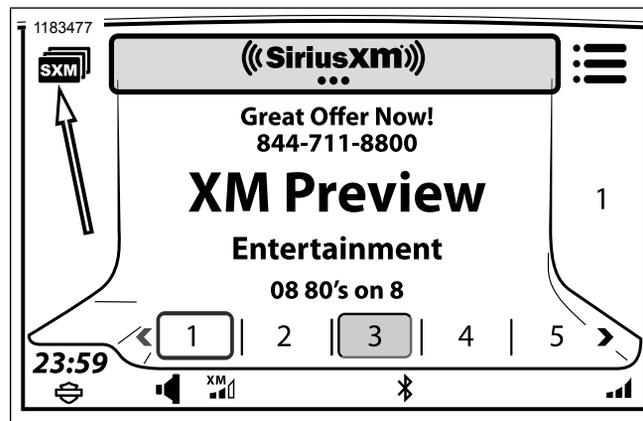


Figure 19. Icône de catégories SiriusXM

### Icône de catégories de station

Voir Figure 20. L'icône de catégories de station permet d'accéder aux catégories à sélectionner et d'activer la fonction de balayage personnalisé.

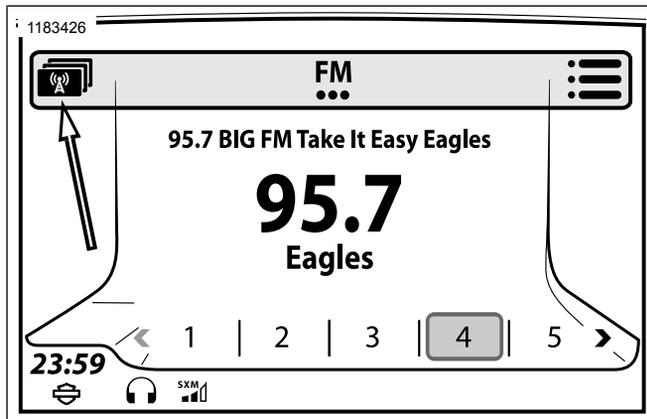


Figure 20. Icône de catégories de station

## SPÉCIFICATIONS

Certaines caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles, destinations ou années de fabrication. La plupart des écrans représentés dans ce manuel sont ceux de la radio GTS.

Les véhicules sont équipés de série avec la radio et les caractéristiques décrites dans le Tableau 6 et le Tableau 7. Voir également System Information (Informations du système) (Page 73) pour déterminer le matériel, le logiciel et la base de données de navigation installés sur le véhicule.

Tableau 6. Identification de la radio Boom! Box

MODÈLE	IDENTIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES*
GTS	L'écran mesure 165 mm (6,5 in) en diagonale. La façade de la radio est en verre et comporte quatre touches fixes. L'écran de présentation porte le logo Bar & Shield H-D.
GTS (CVO)	L'écran mesure 165 mm (6,5 in) en diagonale. La façade de la radio est en verre et comporte quatre touches fixes. L'écran de présentation porte le logo Custom Vehicles Operations.

Tableau 7. Caractéristiques du système d'infodivertissement

CARACTÉRISTIQUES	GTS	GTS (CVO)
Syntonisateur <sup>1</sup>	X	X
Lecture multimédia	X	X
Téléphone	X	X
Commandes vocales	X	X
Statut du véhicule :	X	X
Module d'interface des écouteurs sans fil (WHIM)		X
Radio bande publique (CB) <sup>2</sup>		X
Intercom conducteur/passager <sup>3</sup>	X	X
Alerte météo <sup>2,5</sup>		X
Navigation <sup>2</sup>	X	X

**Tableau 7. Caractéristiques du système d'infodivertissement**

CARACTÉRISTIQUES	GTS	GTS (CVO)
Radio et services SiriusXM <sup>2,4</sup>		X
<sup>1</sup> Bandes de fréquence, DAB et fonctions RDS selon la région. <sup>2</sup> Non disponible dans toutes les régions. <sup>3</sup> Modèles avec écouteurs passager. <sup>4</sup> Activation nécessaire. <sup>5</sup> Équipé uniquement de la CB.		

**Tableau 8. Affichage**

ARTICLE	DESCRIPTION
Écran	Écran tactile couleur TFT WVGA MVA-PSV étanche
Langues	Allemand, anglais (États-Unis), anglais (Royaume-Uni), espagnol (Espagne), espagnol (Mexique), français (Canada), français (France), italien, japonais, néerlandais, polonais, portugais (Brésil), portugais (Portugal), russe, tchèque, turc
Modes couleur jour/nuit	Jour, nuit ou activé automatiquement par capteur
Couleurs de fond	6 couleurs à sélectionner

**Tableau 8. Affichage**

ARTICLE	DESCRIPTION
Couleurs de jour à contraste élevé	Sélection des modes couleur jour ou automatique
Luminosité réglable	Activation manuelle ou automatique par capteur

**Tableau 9. Commandes**

ARTICLE	DESCRIPTION
Commandes illuminées du panneau	Accueil, informations, marche/arrêt/muet, réglages audio, quatre touches fixes de commande tactile
Commandes de guidon intégrées	Accueil/Volume/Recherche/Précédent/Suivant, reconnaissance vocale, Alternat (PTT) de la CB/silencieux, curseur/sélection, boutons de retour
Commandes passager intégrées	Alternat (PTT)/Volume (VOL±), commutateurs MODE/HAUT/BAS
Clavier	Clavier complet, clavier QWERTY complet avec correcteur
Sélection de l'écran	Écran tactile

**Tableau 10. Bluetooth**

ARTICLE	DESCRIPTION
Fonctions	Diffusion multimédia en temps réel, appels téléphoniques, téléchargement de l'annuaire du téléphone, notifications de texto
Protocoles	Profil d'appel main libre (services HFP, HFPAG/HFPHF), Profil PBAP (Phone Book Access Profile), A2DP/AVRCP (AV/Musique, services A2DP sink/source), Profil MAP (Message Access Profile), profil HFP+PBAP+AV (utilisé simultanément), MP3, MPEG-4AAC, WMA, WAV
Appareils jumelés	6 appareils maximum
Connexions	1 pour le téléphone, 1 pour le multimédia
Portée (environ)	9 m (30 pi)

**Tableau 11. Syntonisateur**

ARTICLE	DESCRIPTION
Bandes radio <sup>1</sup>	AM, FM, MW, LW, DAB+, CB. Radio satellite et bande météo (dépend de la zone géographique).
Préréglages syntonisateur	20 radios satellite, 15 FM/DAB+, 5 AM, 5 LW, 5 MW, 5 bandes météo
Préréglages universels	Jusqu'à 4 pages jusqu'à 20 en total
Modes de syntonisation	Réglage, recherche, balayage, préréglage balayage

**Tableau 11. Syntonisateur**

ARTICLE	DESCRIPTION
Favoris	6 préréglages
Filtrer les catégories (PTY)	Sélectionnable
Liste de stations	Dépend de la zone géographique
RDS/RDBS	Dépend de la zone géographique
Fonctions RDS	Informations routières/émission sur la circulation, Passer à une autre fréquence, Régionalisation (en fonction de la région)
Syntonisateur simple/double	Dépend de la zone géographique
Canaux de bande météo	7 canaux, 5 préréglages
Alerte météo	Sélectionner les régions, module CB nécessaire
Fréquence de bande météo	WB1-162.400MHz, WB2-162.425MHz, WB3-162.450MHz, WB4-162.475MHz, WB5-162.500MHz, WB6-162.525MHz, WB7-162.550MHz

**Tableau 11. Syntonisateur**

ARTICLE	DESCRIPTION
Clock (Horloge)	GPS/RDS/réglage de l'heure par l'utilisateur, réglage automatique du fuseau horaire
<sup>1</sup>	Bandes de fréquence et fonctions RDS selon la région.
<sup>2</sup>	Non disponible dans toutes les régions.
<sup>3</sup>	Modèles avec écouteurs passager.
<sup>4</sup>	Activation nécessaire.
<sup>5</sup>	Équipé uniquement de la CB.

**Tableau 12. Média**

ARTICLE	DESCRIPTION
Préréglages multimédias	20 par appareil
Appareils multimédias pris en charge	Clés USB, appareils Apple (iAP2, iUI), appareils PlaysForSure, carte SDRAM avec lecteur
Compatibilité des périphériques USB	exFAT, FAT16, FAT32, NTFS, HFS+ (Format exFAT nécessaire pour l'importation/exportation de données et mises à jour logicielles)
Lecture du fichier multimédia (USB/PlaysForSure)	MP3, MP4, MPEG-4AAC, M4A, M4B, WAV, WMA

**Tableau 12. Média**

ARTICLE	DESCRIPTION
Lecture du fichier multimédia (Bluetooth)	MP3, MPEG-4AAC, WMA, WAV
Lecture du fichier multimédia (appareils Apple)	Tous les types de fichiers iPod pris en charge et lus par les appareils Apple
Port USB	USB 2.0, courant de charge 5 V, 1,0 A
Commandes multimédias	Répétition, lecture aléatoire, chercher, connecté via Bluetooth, pause/reprise
Listes d'écoute prises en charge (Apple)	Toutes les listes d'écoute d'iPod Apple
Listes d'écoute prises en charge (USB/PlaysForSure)	ASX, WPL, M3U, PLS, XML, RMP

**Tableau 13. Audio**

ARTICLE	DESCRIPTION
Volume vitesse	4 niveaux de gain automatique basés sur la vitesse et la configuration
Acheminement audio	Acheminement audio vers les haut-parleurs/écouteurs réglage (syntonisateur, périphérique de communication, téléphone)
Réglage du son	Réglage de la fréquence et de l'équilibre audio

**Tableau 13. Audio**

ARTICLE	DESCRIPTION
Connecteurs des écouteurs	DIN à 7 broches avec un capuchon de protection (le nombre de ports des écouteurs dépend de la configuration du véhicule)
Écouteurs (avec fil)	Écouteurs DIN à 7 broches montés sur casque avec une girafe pour microphone (écouteurs non montés en option)
Écouteurs (sans fil)	Écouteurs de casque avec micro (CVO) Boom Audio 20S EVO Bluetooth
Silencieux	15 étapes réglables, plus marche/arrêt complet
Sortie	25 W (GTS) ou 75 W (GTS CVO) par canal
Configurations des haut-parleurs	2 boîtiers de haut-parleurs avant scellés et fermés, 2 haut-parleurs arrière à port de basses (modèles avec Tour-Pak), 2 haut-parleurs de sacoche (FLHXSE et FLTRXSE) Deux haut-parleurs de carénage inférieur (FLHXSE).
Haut-parleurs, carénage : Touring et Trike	6,5 po, 1,7 ohm, 88,9 dB, 75 Hz - 16,2 kHz, 51 W
Haut-parleurs, Tour-Pak : Touring et Trike	6,5 po, 1,7 ohm, 88,9 dB, 75 Hz - 16,2 kHz, 51 W

**Tableau 13. Audio**

ARTICLE	DESCRIPTION
Haut-parleurs, carénage : FLHTKSE	6,5 po, 1,7 ohm, 91,5 dB, 75 Hz - 20 kHz, 75 W
Haut-parleurs, carénage inférieur : FLHTKSE	6,5 po, 2,0 ohm, 91,5 dB, 75 Hz - 20 kHz, 75 W
Haut-parleurs, Tour-Pak : FLHTKSE	6,5 po, 1,7 ohm, 91,5 dB, 75 Hz - 20 kHz, 51 W
Haut-parleurs, carénage : FLHXSE	6,5 po, 1,7 ohm, 91,5 dB, 65 Hz - 20 kHz, 150 W
Haut-parleurs, sacoche : FLHXSE	5 x 7 po, 1,7 ohm, 91 dB, 60 Hz - 20 kHz, 150 W
Amplificateurs - Watts par canal	Amplificateur interne 25 W (tous les modèles, arrêté pour CVO), amplificateur de carénage 75 W (CVO), amplificateur 75 W supplémentaire dans la sacoche gauche (FLHXSE et FLTRXSE), troisième amplificateur 75W dans la sacoche droite (FLHXSE)
Distorsion	<1,5 % THD+N

**Tableau 14. Téléphone**

ARTICLE	DESCRIPTION
Fonctions	Appels entrants/sortants, historique des appels, muet/rétablir le son, télécharger le répertoire du téléphone, appel téléphonique d'urgence, accéder aux points d'intérêt
Historique des appels	Jusqu'à 60 appels (20 reçus, 20 manqués et 20 appels composés)
Numéros de téléphone sauvegardés	Jusqu'à 200 contacts ou numéros de téléphone
Téléphones compatibles	Voir la liste des téléphones sur <a href="http://www.H-D.com">www.H-D.com</a>
Appels pris en charge	Un seul appel à la fois. Les appels en attente et les conférences à trois ne sont pas pris en charge
Connexions	USB (multimédia et chargement seulement), Bluetooth (appels, SMS, diffusion multimédia en temps réel)
SMS	Messages SMS entrants (avec synthèse vocale), réponse automatique de SMS sortant (non disponible sur tous les appareils)
Indicateurs	Indicateurs de force du signal et niveau de charge de la batterie, indicateur de niveau de charge faible de la batterie, notification de SMS
Sonneries	4 sonneries intégrées, 1 sonnerie personnalisée (import de fichier multimédia)

**Tableau 15. Module d'interface des écouteurs sans fil (WHIM)**

ARTICLE	DESCRIPTION
Spécifications essentielles	Bluetooth 4.1 ; Prise en charge des profils : profil des écouteurs, profil du main libre (HFP), profil de distribution de l'audio avancé (A2DP), et profil de la commande à distance de la vidéo et de l'audio (AVRCP)
Logiciel	Mise à niveau possible
Bluetooth	Système de communication de module double, intercom jusqu'à 2,0 kilomètres (1,2 miles)*, enregistrement audio, jumelage de deux téléphones mobiles, mains libres pour les téléphones mobiles Bluetooth, écouteurs stéréo pour dispositifs audio Bluetooth tels que lecteurs MP3, écouteurs stéréo pour les systèmes de navigation GPS Bluetooth
Réinitialiser aux réglages d'usine	Oui
Réinitialisation en cas de défaillances	Oui
Homologation et autorisations de sécurité	FCC, FCC, CE, IC, RoHS, WEEE

**Tableau 15. Module d'interface des écouteurs sans fil (WHIM)**

ARTICLE	DESCRIPTION
Fonctions	Bluetooth 4.1, partage de musique, commande de lecture, versatile jog control, numérotation rapide, amplificateur audio, utilisation pendant le chargement, contrôle de volume individuel, système de communication du module Bluetooth double, multitâche audio, intercom à plusieurs voies jusqu'à 4 connexions, intercom de groupe, intercom Bluetooth dans un rayon de 2,0 kilomètres (1,2 miles)*, application smartphone pour iPhone et Android, intercom universel, contrôle de bruit avancé, invites vocales intuitives et commandes vocales, enregistrement audio Bluetooth, kit de pince de casque tout-en-un, tuner radio FM intégré avec fonction balayage et enregistrer, jumelage Bluetooth pour les téléphones mobiles doubles, mains libres Bluetooth pour les téléphones mobiles, écouteurs stéréo Bluetooth pour les dispositifs audio Bluetooth tels que les lecteurs MP3, écouteurs stéréo Bluetooth pour les navigations GPS Bluetooth
*En terrain dégagé	

**Tableau 16. Radio CB : communications de moto à moto**

ARTICLE	DESCRIPTION
Canaux de CB	40
Plage de fréquences	26,925 à 27,405 MHz
Sortie de l'émetteur	4 W
Modulation	AM ou FM (selon la zone géographique)
Silencieux	15 étapes réglables, plus marche/arrêt complet

**Tableau 17. Intercom**

ARTICLE	DESCRIPTION
Communication	Communication par écouteurs conducteur/passager
Fonctionnement	Alternant (PTT) activation vocale (VOX)
Réglages	Sensibilité VOX, réglage de la sensibilité automatique par rapport à la vitesse

**Tableau 18. Reconnaissance vocale**

ARTICLE	DESCRIPTION
Fonctions	Tuner, multimédia, téléphone, SiriusXM, navigation, Siri
Langues (entrée de destination unique)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anglais (États-Unis), français (Canada), espagnol (Mexique) (pour les configurations Amérique du nord 49ST/CAL/CAN).</li> <li>• Anglais (États-Unis/Royaume-Uni), français (France/Canada), espagnol (Mexique/Espagne), allemand, italien, japonais, néerlandais, polonais, portugais (Brésil/Portugal), russe, tchèque, turc (pour les configurations ANG/HDI-Europe).</li> <li>• Non prises en charge pour les autres destinations.</li> </ul>
Langues (autres commandes)	Anglais (États-Unis/Royaume-Uni), français (France/Canada), espagnol (Mexique/Espagne), allemand, italien, japonais, néerlandais, polonais, portugais (Brésil/Portugal), russe, tchèque, turc (pour les configurations ANG/HDI-Europe).

**Tableau 19. SiriusXM**

ARTICLE	DESCRIPTION
Abonnement	Abonnement d'essai gratuit pendant 3 mois pour GTS CVO, le module en option et l'abonnement nécessaire pour les autres systèmes GTS
Canaux	Plus de 200 canaux
Caractéristiques de la radio	Liste de canaux, réglage direct, balayage, identification d'une chanson/artiste, catégories de programme
Services spécialisés	Zone de matches, prix des carburants, météo, circulation
Zone de matches	Alertes de match et de score, jusqu'à sept équipes
Prix des carburants	Jusqu'à 30 stations-service les plus proches dans un rayon de 160 km (100 miles), triées par prix/distance/marque, naviguer/appeler la station
Prévisions météo	Actuelle, quotidienne (3 heures et 6 heures) et prévisions à 5 jours
Carte météo	Radar, fronts météo, pression atmosphérique
Achalandage	Carte de navigation de la circulation, recalcul de l'itinéraire, alertes circulation

**Tableau 20. Navigation**

ARTICLE	DESCRIPTION
Affichage de la carte	Deux champs de données, indication sur le prochain tournant, rue actuelle, icônes de points d'intérêt, itinéraire de navigation, flux de circulation/événements (RDS ou service de circulation SiriusXM nécessaires), terrain 3D et repères (6.5 CVO seulement)
Orientation de la carte	Nord vers le haut, 2D vers le haut, 3D vers le haut
Points d'intérêt (PDI)	Plus de 80 types de PDI
Sélection de la route de navigation	Adresse, destination récente, domicile, contact du répertoire, PDI, concessionnaire, établissement en cas d'urgence, coordonnées
Trajets	Dépend de la complexité et de la longueur des trajets. La capacité de mémoire de la radio GTS est la limite.
Points de cheminement par trajet	Jusqu'à 400 destinations par trajet
Chemins	Jusqu'à 20 chemins
Export de fichier	Export de trajets, chemins et destinations enregistrées au format GPX (GPS Exchange Format)
Import de fichier	Fichier de contact GPX et V-card (VCF)

**Tableau 20. Navigation**

ARTICLE	DESCRIPTION
Manœuvres (instructions tournant par tournant)	Tournant suivant, liste de tournants, voir emplacement du tournant, éviter les tournants et les routes
Indication de file	Vue des flèches d'indication de file, des panneaux routiers et de l'intersection
Enregistrement des destinations	Emplacement actuel, PDI préféré, emplacement du domicile
Circulation (RDS ou SiriusXM Traffic nécessaire)	Flux de la circulation (vert/jaune/rouge), icônes des événements de circulation, liste des événements de circulation, calcul de l'itinéraire
Coordonnées GPS	Emplacement actuel ou guidage d'itinéraire vers les coordonnées
Sélection de l'écran tactile	Défilement sur l'écran et sélection de destination
Éléments à éviter	Sélectionnable
Déviations	Sélection automatique ou manuelle
Boussole	Boussole plein écran et marqueurs de direction
Messages vocaux	Volume sélectionnable (marche/arrêt), réglable

**Tableau 20. Navigation**

ARTICLE	DESCRIPTION
Autres caractéristiques	Guidage du trajet aller-retour, récapitulatif du trajet, navigation de contact par téléphone, simulation de la route, alerte de navigation niveau bas de carburant, affichage graphique des panneaux routiers
Base de données cartographiques	Carte de l'Amérique du nord (pour les configurations Amérique du nord 49ST/CAL/CAN). Carte de l'Europe (pour les configurations ANG/HDI-Europe). Carte en option (autres destinations).

**Tableau 21. État du véhicule**

ARTICLE	DESCRIPTION
TPMS	Système de contrôle de pression des pneus (CVO uniquement)
Récapitulatif du trajet	Vitesse moyenne/MPG, distance parcourue, consommation de carburant/arrêts, date d'arrivée à destination, durée du voyage, date de départ vers la destination

**Tableau 21. État du véhicule**

ARTICLE	DESCRIPTION
Infos	Heure de départ/heure d'arrivée estimée/distance, vitesse actuelle, heure réelle/distance réelle, distance jusqu'au prochain tournant, température de l'air, altitude
Informations sur le moteur/carburant	Pression d'huile, distance restante avant que le réservoir soit vide, distance parcourue depuis le dernier entretien, système de gestion de la température de ralenti du moteur (EITMS)

## REMARQUES

---

## ÉCRAN TACTILE

Voir Figure 21. Appuyer sur l'écran tactile pour sélectionner les options de menu et utiliser la radio. L'écran tactile peut être utilisé tout en portant des gants de conduite.

L'écran a été conçu pour minimiser les reflets, être lisible dans toutes les conditions d'éclairage et fonctionner par temps de pluie.

Pour les instructions d'entretien de la face avant et de l'écran tactile de la radio, voir Entretien du système audio (Page 123).

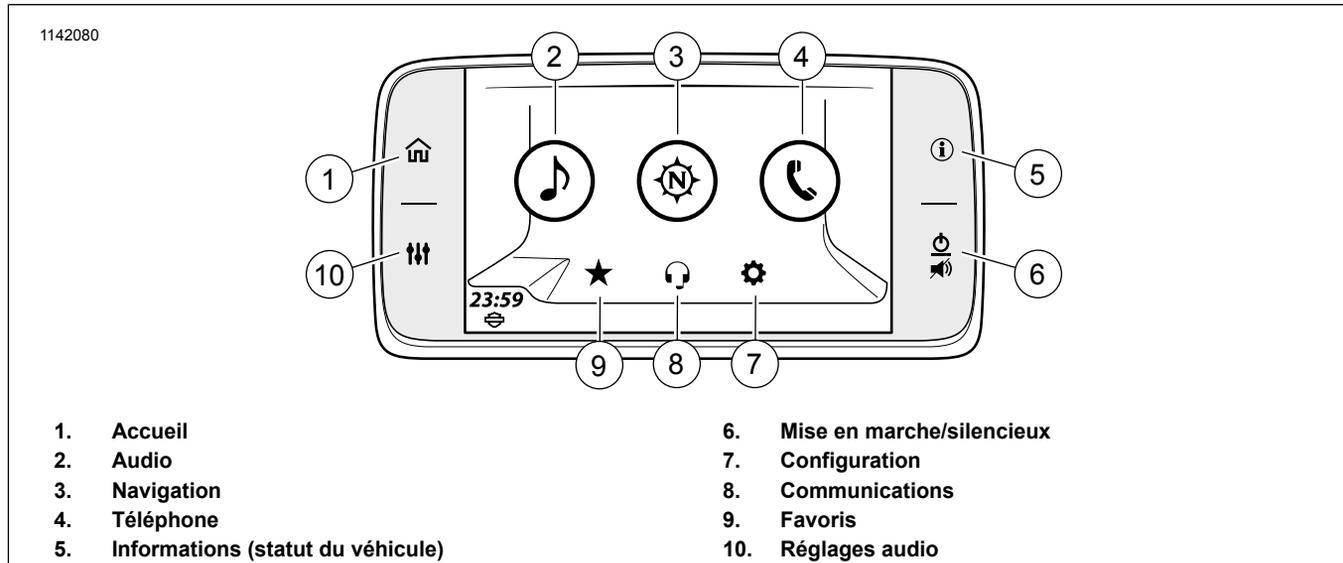


Figure 21. Sélections de l'écran d'accueil

## Accueil

Sélectionner **Home (Accueil)** pour afficher l'écran d'accueil. Appuyer à nouveau sur Home (Accueil) pour afficher la source audio active (station de radio, fichier multimédia ou écran du téléphone).

## Audio

Sélectionner **Audio** pour afficher les sources audio (station de radio, fichier multimédia ou téléphone).

**Tuner (AN)** : AM, FM, WB (bande météo)

**Tuner (UE)** : MW, LW, FM, DAB+

**Multimédia** : iPod, périphérique USB, Bluetooth Audio, téléphone, SiriusXM (le cas échéant)

## Navigation

Sélectionner **Navigation** pour afficher la carte. L'emplacement actuel s'affichera en haut de l'écran Carte et en sélectionnant l'icône de recherche, certaines des actions suivantes seront possibles :

- Configurer l'adresse Retour au domicile
- Effectuer une recherche, entrer une destination ou sélectionner un point d'intérêt

- Effectuer une sélection parmi une liste de destinations prédéfinie : Essence, nourriture, hôtel, concessionnaires H-D, services d'urgence

**Boussole** : sur les radios sans navigation, appuyer sur l'icône **Navigation** pour afficher la boussole. Voir Navigation (Page 143) pour les instructions de configuration et d'utilisation des fonctions de navigation.

## Téléphone

Sélectionner **Phone (téléphone)** pour afficher les listes de téléphones disponibles et les choix de numérotation.

**Appels** : affiche la liste d'appels du téléphone actif. La liste peut être filtrée pour afficher tous les appels, les appels manqués, reçus ou émis.

**Contacts** : permet de choisir parmi les contacts sur la radio, les contacts dans le téléphone ou de synchroniser les contacts du téléphone.

**Message** : SMS du téléphone jumelé.

**Clavier** : utilisé pour saisir manuellement un numéro de téléphone.

**SOS** : numéro d'urgence stocké dans la radio.

## Informations (Statut du véhicule)

Appuyer sur **Vehicule Information (Renseignements sur le véhicule)** pour afficher les données du véhicule. Appuyer à

nouveau sur le bouton pour faire défiler l'écran du statut du véhicule.

## Mise en marche/silencieux

Lorsque la moto est démarrée, la radio reprend son état précédent (allumée ou éteinte).

**Mise en marche** : avec le contact mis ou la moto en mode accessoire, appuyer sur le commutateur MARCHE/SILENCIEUX pour allumer le système. Le système reprend l'état dans lequel il était la dernière fois qu'il a été éteint (fichier multimédia, station, etc.).

**Arrêt** : maintenir le commutateur MARCHE/SILENCIEUX enfoncé pendant trois secondes pour éteindre le système. L'écran devient noir et l'horloge s'affiche. La radio reste en mode veille et continue à prélever du courant tant que le contact est mis ou que la moto est en mode accessoire. Elle ne se réinitialise pas, à moins que le contact du véhicule ne soit coupé pendant une durée maximale de 30 secondes.

**Silencieux/Pause** : appuyer brièvement sur le commutateur MARCHE/SILENCIEUX pour couper le son. Le son des stations de radio, de la CB, de l'intercom, de la navigation et des invites est coupé. Les périphériques multimédia sont sur pause.

**Rétablir le son/reprendre la lecture** : pour rétablir le son ou reprendre la lecture des fichiers multimédia, appuyer brièvement sur MARCHE/SILENCIEUX une nouvelle fois.

### REMARQUE

- *Le son peut également être rétabli en appuyant sur le commutateur de volume de la commande de gauche de guidon.*
- *La lecture multimédia peut aussi être reprise en appuyant sur le commutateur PRÉCÉDENT/SUIVANT des commandes de gauche de guidon.*
- *Le commutateur MARCHE/SILENCIEUX ne permet pas de couper le son des appels téléphoniques. Utiliser la fonction de coupure du son du menu du téléphone pour couper le son du téléphone en cours d'appel (entrant/sortant).*

## Configuration

Configurer les réglages système avant de prendre la route, avec le moteur coupé et la moto en mode accessoire. Régler les options en fonction de votre style de conduite afin d'optimiser les fonctions ou l'utilité des appareils utilisés. En cas de problèmes avec les fonctions de la radio, vérifier d'abord les réglages correspondants.

La plupart des réglages sont similaires pour toutes les radios. Toutefois, certaines fonctions ou options peuvent être uniques ou ne pas être disponibles sur certains véhicules. Certains réglages peuvent également être spécifiques à certains pays ou zones géographiques. Voir Spécifications (Page 24) pour de plus amples informations sur les fonctions disponibles sur votre moto et dans votre zone géographique.

Si des accessoires audio ont été ajoutés à la moto, voir les fiches d'instructions pour la configuration et l'utilisation correctes de ces accessoires.

## Communications

L'intercom permet au conducteur et au passager de se parler via les écouteurs. L'intercom s'utilise en appuyant sur l'alternat (PTT) ou à l'aide de l'émission commandée par la voix (VOX). Lorsque la voix est détectée par le microphone conducteur ou passager, l'intercom est automatiquement activé. C'est ce que l'on appelle le « déclenchement VOX ».

La communication par intercom peut être initiée par le conducteur ou par le passager. Lorsque l'intercom est activé, le tuner et le volume multimédia sont automatiquement réduits pour que la conversation par intercom puisse être entendue via les écouteurs.

Pour des raisons de protection de la vie privée, l'intercom ne peut être entendu que dans les écouteurs conducteur et passager. Il ne peut pas être entendu dans les haut-parleurs.

Il est possible de régler la sensibilité du microphone et le volume des écouteurs. Le réglage de la sensibilité du microphone (VOX) s'applique aux microphones conducteur et passager. Le volume des écouteurs conducteur et celui des écouteurs passager se règlent séparément.

### REMARQUE

*Certains gouvernements interdisent ou limitent l'utilisation des écouteurs montés sur casque. Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales et respecter toutes les lois et tous les règlements applicables.*

## Favoris

En sélectionnant l'icône Favorites (Favoris), jusqu'à six favoris enregistrés s'affichent.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Favorites (favoris).
2. Maintenir enfoncé le préréglage souhaité jusqu'à ce que le titre de l'écran passe à **Select a Favorite Type (Sélectionner un type de favori)**.

### REMARQUE

*Pour remplacer un favori actuel par un autre, répéter la procédure de réglage.*

3. **Sélectionner** : Type.
  - a. **Tuner** : station en cours de diffusion, SXM, AM, FM ou WB.

- b. **Téléphone** : récents, contacts sur la radio ou contacts sur le téléphone. Sélectionner un élément dans la liste.
  - c. **Emplacement** : récent ou sauvegardé. Sélectionner un élément dans la liste.
  - d. **Multimédia** : usb. Sélectionner un élément dans la liste.
4. **Écouter les favoris** : appuyer brièvement sur l'icône Favorites (Favoris). Sélectionner un élément dans la liste.

## Réglages audio

Les réglages audio sont utilisés pour personnaliser le réglage de la sortie radio.

**Bass (Basse)** : régler les basses de l'audio du minimum au maximum.

**Treble (aigus)** : régler les aigus de l'audio du minimum au maximum.

**Acheminement audio** : audio direct dans les haut-parleurs ou écouteurs.

**Fondu** : régler le centre de la sortie audio.

**Volumes** : régler le volume du haut-parleur, des écouteurs conducteur et des écouteurs passager. Permet également d'activer ou désactiver le volume en fonction de la vitesse.

## COMMANDE DE GAUCHE DU GUIDON

Certaines caractéristiques et fonctions présentées sont propres à un modèle donné ou à une zone géographique particulière.

Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour le fonctionnement des autres commutateurs de commande au guidon.

Voir Figure 22. Le commutateur **Accueil/Volume/Précédent/Suivant** à cinq voies permet d'utiliser les fonctions de la radio sur les véhicules qui en sont équipés.

**Accueil** : Appuyer pour afficher l'écran d'accueil. Appuyer à nouveau pour afficher la source audio active (station de radio, fichier multimédia ou écran du téléphone).

**Précédent/Suivant** : Appuyer à gauche ou à droite pour sélectionner la fréquence radio ou le fichier multimédia précédent/suivant.

### REMARQUE

- *Un appui d'une seconde permet de rechercher la station émettrice suivante.*
- *Un appui long permet de faire défiler rapidement les fréquences ou d'effectuer une avance/un retour rapide dans les fichiers multimédia.*

**Volume** : Appuyer vers le haut pour augmenter le volume des haut-parleurs ou des écouteurs ou vers le bas pour le baisser.

La commande de volume permet également de rétablir le son et de reprendre la lecture multimédia.

#### REMARQUE

- Contrairement au commutateur **Silencieux**, elle ne permet pas de mettre la lecture multimédia sur pause en baissant le volume jusqu'à zéro.
- Le volume est également affecté par le réglage du volume en fonction de la vitesse. Voir *Volume en fonction de la vitesse* (Page 70).
- La CB, l'intercom, les appels téléphoniques et les messages système possèdent leur propre niveau de volume. Régler le volume de ces sources audio lorsqu'elles sont actives. Voir les sections appropriées consacrées à ces fonctions pour les instructions.

**Reconnaissance vocale** : Ce commutateur active les fonctions de reconnaissance vocale sur les véhicules qui en sont équipés. Avec des écouteurs branchés, appuyer sur le commutateur **Reconnaissance vocale**. La radio émet un bip et affiche la liste des commandes disponibles. Prononcer la commande souhaitée dans le microphone des écouteurs. Voir *Reconnaissance vocale* (Page 183).

Pour annuler la reconnaissance vocale, maintenir le commutateur **Reconnaissance vocale** enfoncé pendant trois secondes ou appuyer sur le commutateur de commande de guidon **Accueil**.

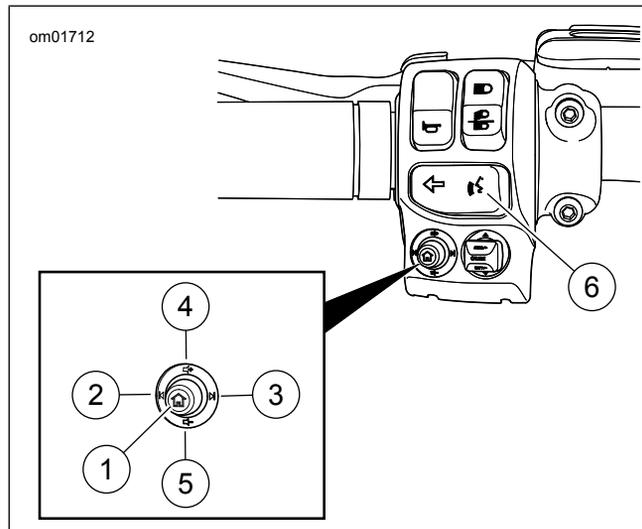
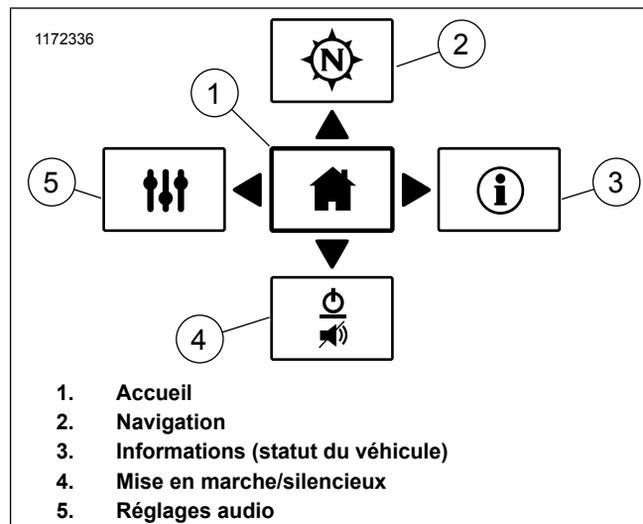


Figure 22. Fonctions audio des commandes de gauche du guidon (standard)

**Tableau 22. Fonctions audio des commandes de guidon de gauche**

ARTICLE	ICÔNE	NOM	FONCTION
1		Accueil	<b>Appui court</b> : Permet de basculer entre l'écran actuel et l'écran d'accueil. <b>Appui long</b> : Permet de basculer vers l'écran Saut rapide.
2		Précédent/Recherche vers le bas	<b>Multimédia</b> : Fichier multimédia précédent. <b>Tuner</b> : Syntonisation/recherche vers le bas.
3		Suivant/Recherche vers le haut	<b>Multimédia</b> : Fichier multimédia suivant. <b>Tuner</b> : Syntonisation/recherche vers le haut.
4		Augmenter le volume	Permet d'augmenter le volume.
5		Baisser le volume	Permet de baisser le volume.
6		Reconnaissance vocale	Permet d'ouvrir une session de reconnaissance vocale. En outre, un appui long déclenche Siri pour iPhone Bluetooth jumelé ou Apple CarPlay lorsque des écouteurs sont connectés.

**Quick Jump (Saut rapide)** : Sur la commande de gauche du guidon, effectuer un appui long sur le commutateur **Accueil** pour afficher l'écran **Quick Jump (Saut rapide)**. Utiliser le commutateur de commande de gauche ou de droite du guidon pour faire une sélection. Voir Figure 23.



**Figure 23. Saut rapide**

## COMMANDE DE DROITE DU GUIDON

Certaines caractéristiques et fonctions présentées sont propres à un modèle donné ou à une zone géographique particulière.

Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour le fonctionnement des autres commutateurs de commande au guidon.

Voir Figure 24. **Retour** : appuyer sur ce commutateur pour afficher l'écran précédent sur la radio.

#### REMARQUE

- *Un appui long permettra de passer l'écran de couleur normale à contraste élevé.*

**Push-To-Talk/Squelch (PTT) (alternat)** : appuyer sur le commutateur pour transmettre sur la CB ou l'intercom. Les microphones conducteur et passager sont activés. Il est également possible d'utiliser l'intercom par activation vocale (VOX).

**Silencieux (SQ+/SQ-)** : augmenter le réglage du silencieux (SQ+) pour empêcher les parasites ou des signaux faibles indésirables de rétablir le son de la CB. Baisser le réglage du silencieux (SQ-) jusqu'à un niveau qui permet aux signaux CB souhaités de rétablir le son de la CB.

**Cursor/Select (Curseur/Sélection)** : Le commutateur **Curseur/Sélection** à cinq voies peut être utilisé pour sélectionner les options sur l'écran de la radio.

**Curseur** : appuyer sur le commutateur dans le sens souhaité pour placer le curseur sur une autre sélection sur l'écran de la radio.

**Sélectionner** : appuyer normalement sur le commutateur pour sélectionner ou faire basculer une fonction sur l'écran de la radio.

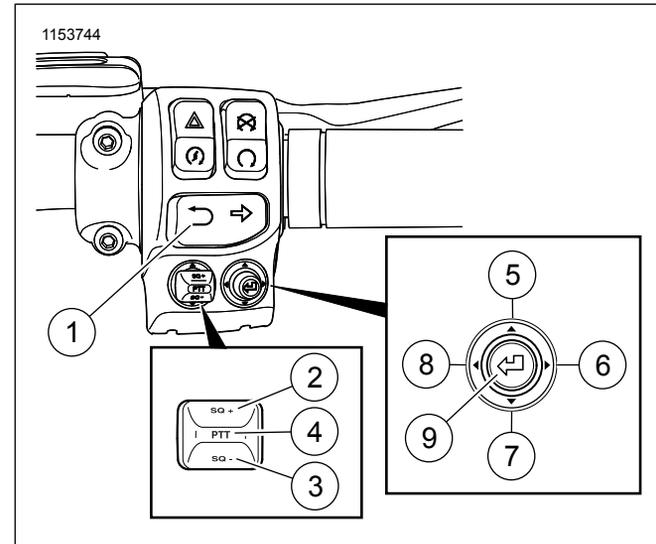


Figure 24. Fonctions audio des commandes de guidon de droite

**Tableau 23. Fonctions audio des commandes de guidon de droite**

AR- TICLE	ICÔNE	NOM	FONCTION
1		Retour	<b>Appui court</b> : retour à l'écran précédent. <b>Appui long</b> : Transitions de l'écran entre couleur normale et contraste élevé
2	<b>SQ +</b>	Silencieux CB +	Augmente le niveau du silencieux CB (le cas échéant).
3	<b>SQ -</b>	Silencieux CB -	Diminue le niveau du silencieux CB (le cas échéant).
4	<b>PTT</b>	Alternat (PTT) de la CB	Appuyer et maintenir enfoncé pour transmettre sur la CB/intercom (le cas échéant).
5		Curseur vers le haut	Permet de sélectionner les options précédentes vers le haut.
6		Curseur à droite	Permet de sélectionner les options suivantes vers la droite. <b>Tuner</b> : Préréglage suivant.
7		Curseur vers le bas	Permet de sélectionner les options suivantes vers le bas.
8		Curseur à gauche	Permet de sélectionner les options précédentes vers la gauche. <b>Tuner</b> : Préréglage précédent.
9		Sélectionner/Valider	Sélectionne l'article en surbrillance.

## COMMANDES ARRIÈRE (PASSAGER)

Voir Figure 25. Certains véhicules possèdent des commandes passager sur la droite du Tour-Pak. Ces commandes permettent au passager d'utiliser les fonctions de la radio.

### Commutateur MODE/HAUT/BAS

**MODE** : Appuyer tout droit sur le commutateur pour sélectionner la source audio suivante disponible.

**UP/DN** : Appuyer sur le commutateur vers le haut/bas pour sélectionner la station de radio ou le fichier multimédia précédent/suivant.

### Alternat (PTT)/commutateur volume (VOL)

**Alternat (PTT)** : appuyer sur le commutateur pour transmettre sur la CB ou l'intercom.

**VOL+/VOL-** : appuyer sur le commutateur vers le haut (ou le bas) pour augmenter (ou réduire) le volume des écouteurs du passager. Ce commutateur n'a aucun effet sur le volume des écouteurs du conducteur ni sur celui des haut-parleurs.

### Activer les commandes arrière

L'alternat (PTT)/commutateur VOL est activé en permanence. Toutefois, il est possible d'activer ou de désactiver le commutateur MODE/HAUT/BAS dans les écrans de configuration. Voir Commandes arrière (Page 71) pour les instructions d'activation de ces commandes arrière.

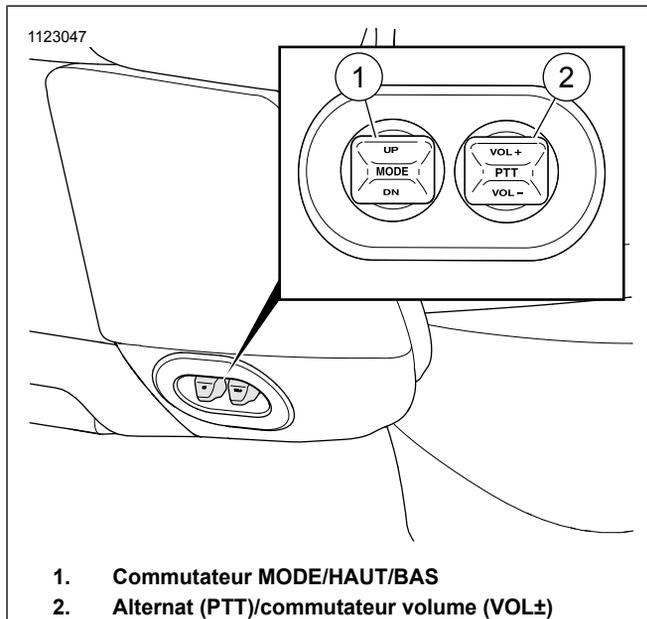


Figure 25. Commandes passager

Tableau 24. Fonctions audio commandées par l'arrière (passager)

ARTICLE	ICÔNE	NOM	FONCTION
1	<b>MODE</b>	Mode	Permet de passer à la source audio suivante.
	<b>UP</b>	Suivant/Recherche vers le haut	<b>Syntonisateur</b> : Rechercher vers le haut. <b>Média</b> : Fichier suivant.
	<b>DN</b>	Précédent/Recherche vers le bas	<b>Syntonisateur</b> : Rechercher vers le bas. <b>Média</b> : Fichier précédent.
2	<b>PTT</b>	Alternat (PTT) de la CB	<b>Si équipé</b> : Appuyer et maintenir enfoncé pour transmettre sur la CB/intercom.
	<b>VOL+</b>	Augmenter le volume	Permet d'augmenter le volume.
	<b>VOL-</b>	Baisser le volume	Permet de baisser le volume.

## CONNEXION DES ÉCOUTEURS

### ▲ AVERTISSEMENT

**Ne pas sélectionner un niveau sonore qui masquerait le bruit de la circulation ou perturberait la concentration nécessaire pour conduire la moto en toute sécurité. Les distractions ou un niveau sonore qui masque les bruits de la circulation risquent de provoquer la perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00539b)**

### AVIS

**Ne pas tirer sur le câble pour retirer les écouteurs de la prise. Pour débrancher les écouteurs de la prise, tirer sur la fiche des écouteurs. (00174a)**

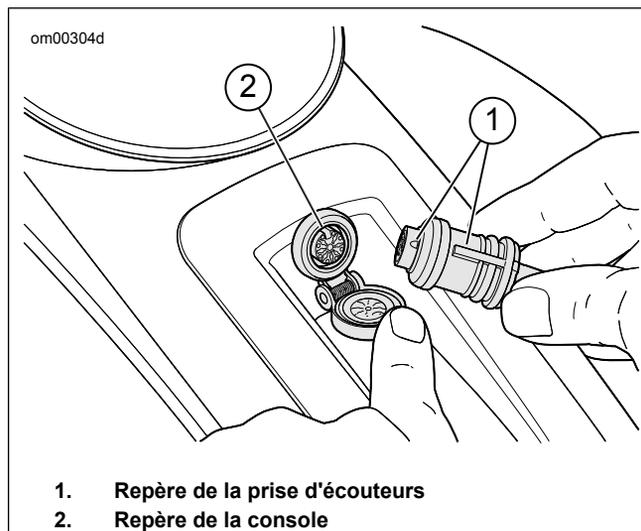
Voir Figure 26 et Figure 27. Certains véhicules sont équipés d'un connecteur pour écouteurs conducteur sur le panneau du réservoir de carburant et d'un connecteur pour écouteurs passager sur l'enceinte de haut-parleur gauche. Les écouteurs sont utilisés pour la CB, l'intercom, la reconnaissance vocale et d'autres fonctions sur les modèles qui en sont équipés.

Utiliser les écouteurs DIN à 7 broches de Harley-Davidson fournis avec les modèles équipés ou achetés auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson. Les microphones d'écouteurs d'une autre marque ne sont pas compatibles. Voir les instructions incluses avec les écouteurs pour la pose dans un casque. Connecter les écouteurs en alignant l'arête située sur les écouteurs avec la fente du connecteur, tel qu'illustré

dans la Figure 26. Les écouteurs ne fonctionnent que si le connecteur est correctement branché.

Lors de l'utilisation d'écouteurs, régler le volume sur un niveau qui permet d'entendre les bruits environnants et de la circulation.

Les capuchons des prises doivent rester fermés lorsque celles-ci ne sont pas utilisées afin d'empêcher la pénétration d'impuretés et d'eau dans les prises. Fermer les deux capuchons de prise avant de laver la moto.



**Figure 26. Connecteur pour écouteurs conducteur (typique)**

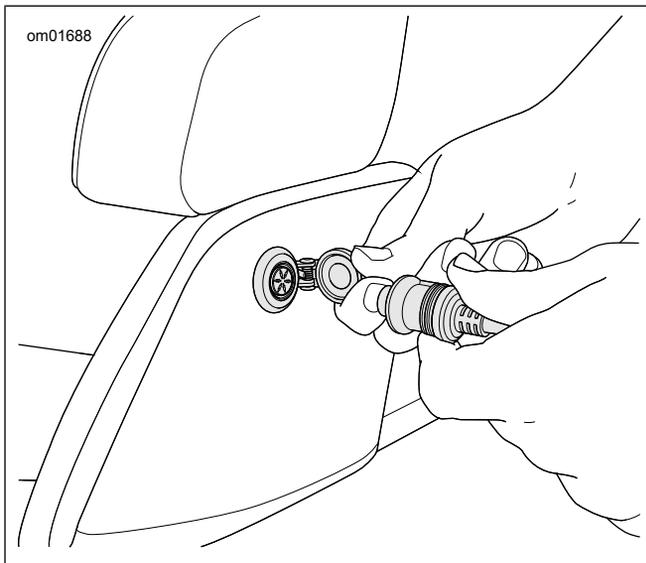


Figure 27. Connecteur pour écouteurs passager

## Positionner le microphone

### REMARQUE

*Un positionnement mauvais ou incorrect du microphone peut entraîner des problèmes de réglage VOX.*

**Casques intégraux :** Voir Figure 28 Acheminer la girafe sous le casque avec le microphone orienté verticalement à l'intérieur

du casque de façon à ce que la girafe n'entre pas en contact avec le menton.

**Casques partiels ou demi-casques :** Voir Figure 28 et Figure 29 Positionner le microphone pour qu'il soit légèrement en contact avec les lèvres ou situé directement sur la gauche de la bouche.

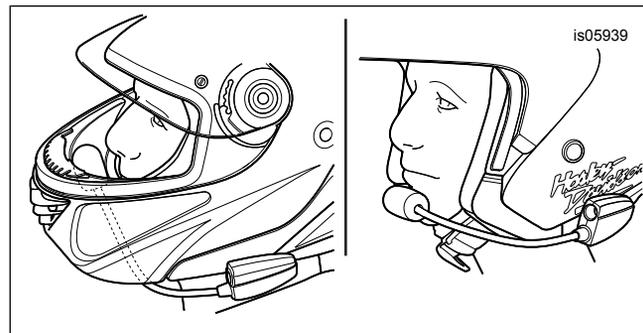


Figure 28. Positionner le microphone

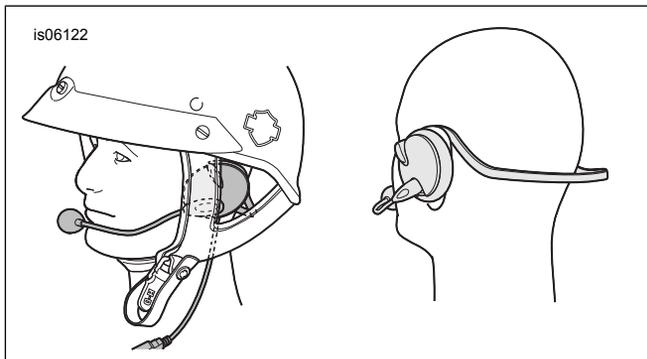


Figure 29. Positionner le microphone et les écouteurs

## COMPARTIMENT MULTIMÉDIA : PORT USB

Voir Figure 30 et Figure 31. Le compartiment multimédia comprend un port USB permettant de connecter un téléphone, un appareil multimédia ou une clé USB. Un câble d'interface peut s'avérer nécessaire pour la connexion des appareils. Le port USB est sous tension et opérationnel lorsque le contact est mis ou que le véhicule est en mode accessoire. Les appareils connectés peuvent être utilisés pour les opérations suivantes.

**Phone (téléphone) :** Recharger le téléphone et lire des fichiers multimédia à partir du téléphone. Toutefois, les fonctions d'appel téléphonique et de SMS ne sont disponibles que via une connexion Bluetooth.

**Media device (appareil multimédia) :** Recharger l'appareil et lire des fichiers multimédia.

**USB drive (clé USB) :** permet de lire des fichiers multimédia, d'importer/exporter des fichiers de navigation, de charger des mises à jour logicielles et d'importer des sonneries.

**Memory card (carte mémoire) :** certains types de cartes mémoire peuvent être branchés pour lire des fichiers média. La connexion nécessite un adaptateur ou un lecteur.

**Application H-D (USA uniquement) :** permet le transfert des trajets et des Points d'intérêt (POI) du téléphone au système de navigation de la radio. Le câble USB n'est compatible qu'avec les appareils iOS. Le module Bluetooth fonctionne avec les appareils iOS et Android.

### REMARQUE

*Ne pas utiliser de lecteurs multimédia avec disques durs. Les vibrations pourraient causer des dommages internes.*

Il est possible d'ajouter ou de retirer des appareils pendant que la radio est allumée. Toutefois, lors de l'importation/exportation de fichiers ou de l'installation de mises à jour sur la radio, ne pas déconnecter le périphérique USB avant la fin de la tâche.

Garder la porte du compartiment fermée pendant la conduite afin d'éviter que des objets ne tombent du compartiment. Retirer les objets de valeur du compartiment multimédia avant de laisser le véhicule sans surveillance.

## Compartiment multimédia : Véhicules à carénage fixe

Voir Figure 30. Le compartiment multimédia des véhicules à carénage fixe se trouve sur le côté droit du carénage.

**Ouvrir** : pour ouvrir le compartiment, tirer sur l'avant de la porte comme indiqué.

**Nettoyage** : l'insert en caoutchouc ou en tissu qui se trouve dans le compartiment est fixé par une boucle et un ruban auto-agrippant et peut être retiré pour le nettoyage.

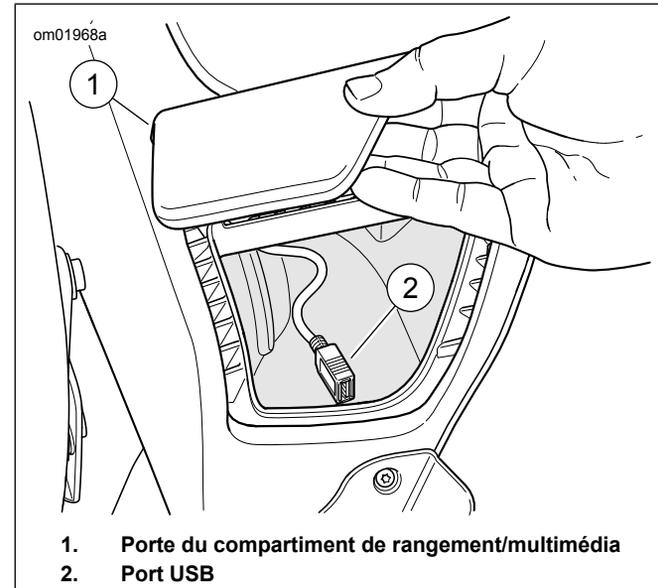


Figure 30. Compartiment de rangement/multimédia : Modèles à carénage fixe

## Compartiment multimédia : Véhicules avec carénage monté sur fourche

Voir Figure 31. Les véhicules avec carénage monté sur fourche sont équipés d'un compartiment multimédia à droite de la radio, comme illustré. Placer le téléphone ou l'appareil multimédia

dans le socle en mousse pour l'immobiliser et pour le protéger des vibrations.

**Ouvrir** : appuyer sur la partie inférieure de la porte et relâcher.

**Fermer** : appuyer fermement sur la porte en la fermant jusqu'à l'engagement du loquet.

**Réarmer le loquet de porte** : si la porte du compartiment a été forcée pour l'ouvrir ou ne se verrouille pas correctement, il faudra peut-être réarmer le loquet. Appuyer sur la porte pour la fermer. Ouvrir la porte. Fermer à nouveau la porte pour engager le mécanisme du loquet.

**Nettoyage** : il est possible de retirer le socle pour le nettoyer ou pour faciliter la mise en place ou le retrait d'un appareil dans le compartiment.

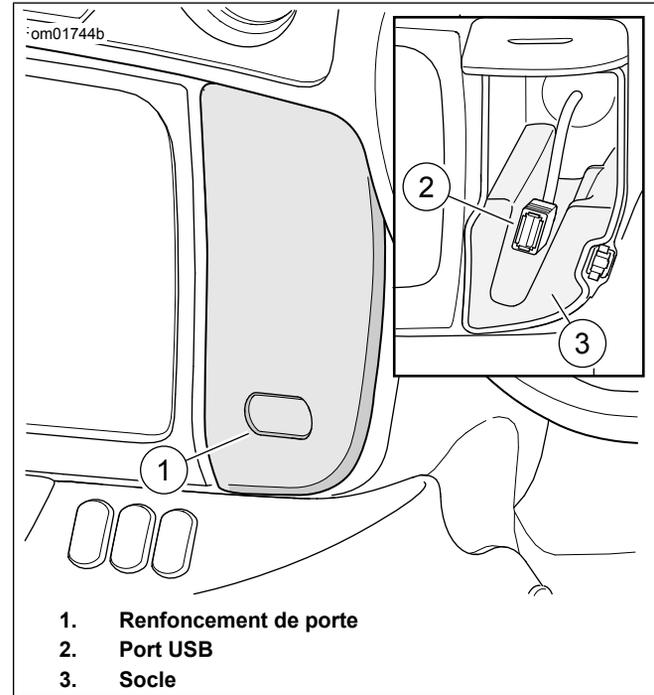


Figure 31. Compartiment multimédia

## HAUT-PARLEURS

Le type et le positionnement des haut-parleurs diffèrent d'un modèle à un autre. Tous les haut-parleurs sont étanches et à l'épreuve des intempéries et peuvent donc être utilisés quelles

que soient les conditions météo. Voir Entretien du système audio (Page 123) pour les instructions d'entretien des haut-parleurs. Consulter [www.h-d.com/store](http://www.h-d.com/store) pour les options de haut-parleur disponibles.

## **Haut-parleurs de carénage**

Les haut-parleurs avant sont intégrés à une enceinte déportée pour une meilleure restitution des graves et une plus haute fidélité. Les caractéristiques et le positionnement des haut-parleurs dans le carénage intérieur varient selon les modèles.

## **Haut-parleurs de carénage inférieur**

Certains modèles sont équipés de haut-parleurs de carénage inférieur pour augmenter la puissance sonore du système audio. Ces haut-parleurs sont également proposés comme accessoires pour les véhicules avec moteur refroidi par air.

## **Haut-parleurs de sacoche**

Certains modèles sont équipés de haut-parleurs de sacoche pour augmenter la puissance sonore du système audio. Ces haut-parleurs utilisent l'espace de la sacoche pour une meilleure restitution des basses. Une petite quantité d'eau peut parfois s'accumuler dans les cavités des haut-parleurs lorsque le véhicule est garé à l'extérieur. Les haut-parleurs de sacoche sont à l'épreuve des intempéries, et la chaleur produite par leur fonctionnement évapore rapidement l'eau. La qualité du son peut toutefois être temporairement altérée. Pour vider

rapidement la cavité des haut-parleurs, soulever les rabats des sacoche. Les haut-parleurs de sacoche sont également proposés comme accessoires.

## **Haut-parleurs Tour-Pak**

Ces haut-parleurs orientés vers l'avant dirige le son vers le conducteur et le passager. Les ports d'amplification des basses utilisent l'espace du Tour-Pak pour une meilleure restitution des basses avec réduction de la distorsion sonore. La restitution des basses offerte par ces ports peut être altérée par les objets rangés dans le Tour-Pak ou lorsque le couvercle du Tour-Pak est ouvert.

## **AMPLIFICATEUR**

Certains véhicules intègrent en plus un amplificateur supplémentaire afin d'augmenter la puissance sonore des haut-parleurs. Les amplificateurs Boom! remplacent l'amplificateur interne de la radio pour augmenter le volume, réduire l'écrêtage, réduire le taux d'harmonique (THD), optimiser l'égalisation et produire un son de meilleure qualité malgré le vent et les bruits de la circulation. L'amplificateur est également proposé comme accessoire.

D'autres amplificateurs peuvent s'avérer nécessaires en cas de montage de haut-parleurs supplémentaires sur le véhicule.

## ANTENNES ET RÉCEPTION

### AVIS

L'utilisation de la radio CB sans antenne ou avec un câble d'antenne cassé peut endommager le circuit de l'émetteur. (00176a)

**Tuner et antennes CB :** Voir Figure 32. Les antennes montées à l'arrière du véhicule peuvent être retirées pour le stockage du véhicule. Veiller à installer les antennes avant d'utiliser la radio. Pour installer les antennes, les visser à la main sur les supports de montage. Les antennes pour la radio et la CB sont différentes. Pour les véhicules avec une CB, systématiquement installer l'antenne de la CB (identifiée par les lettres « CB » à la base du mât) sur le côté droit de la moto. L'antenne identifiée à l'aide de la mention « AM/FM » est celle utilisée pour la réception radio. L'installation d'une antenne incorrecte pour la radio ou la CB entraîne une mauvaise réception.

**Antenne radio cachée :** sur certains véhicules, l'antenne de réception radio (AM/FM/WB) est intégrée au carénage.

**Antennes satellitaires :** sur les modèles qui en sont équipés, les antennes SiriusXM et GPS sont montées dans le carénage. Les antennes de ce type ne nécessitent aucun entretien. La réception radio satellitaire SiriusXM et GPS peut être moins bonne lorsque le véhicule est à l'intérieur.

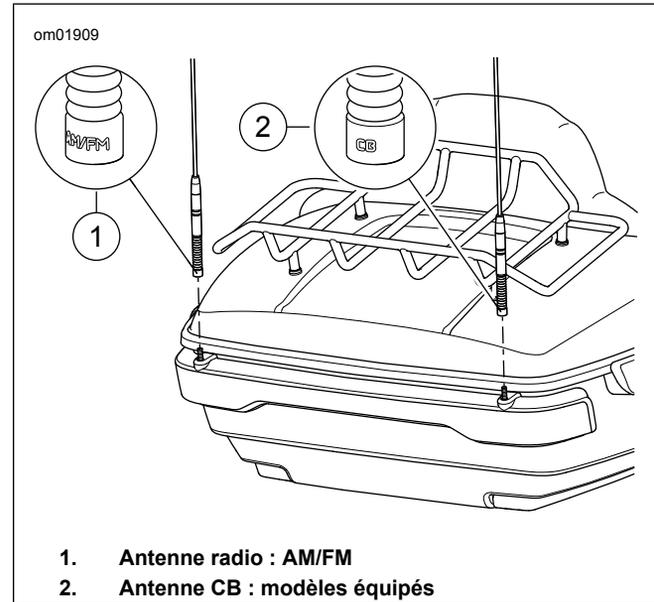


Figure 32. Antennes

## BLUETOOTH

Le système a une fonctionnalité Bluetooth qui permet d'accéder aux fichiers multimédia et d'utiliser le téléphone. Voir la section Bluetooth (Page 118) pour configurer et connecter des appareils.

## **METTRE LE CONTACT, COUPER LE MOTEUR OU METTRE LA MOTO EN MODE ACCESSOIRE**

**Mettre le contact** : lorsque le contact est mis, la radio reprend l'état dans lequel elle se trouvait avant l'arrêt. Les fonctions telles que la CB, l'intercom, la station active ou la lecture multimédia reprennent comme avant la coupure du moteur du véhicule. La fonctionnalité Bluetooth essaie de rétablir la connexion au téléphone.

**Démarrage du moteur** : au démarrage du moteur, le son de la radio est coupé et l'écran s'éteint momentanément.

**Marche/arrêt de la radio** : si la radio était éteinte avant la coupure du moteur du véhicule, elle reste éteinte lorsque le contact est mis.

**Redémarrer la radio** : pour réinitialiser la radio, laisser le moteur du véhicule coupé pendant 30 secondes avant de remettre le contact.

**Mode Accessoire** : si le véhicule est en mode accessoire, la radio fonctionne sur la batterie. En mode accessoire, le contact est coupé automatiquement au bout de deux heures. Sur les véhicules à clé, tourner l'interrupteur d'allumage jusqu'à la position appropriée pour passer en mode accessoire ou quitter le mode accessoire. Sur les véhicules sans clé, maintenir le commutateur de déclenchement du module de commande gauche enfoncé pour passer en mode accessoire ou quitter le mode accessoire.

**Couper le contact** : si le moteur est coupé alors qu'un appel est en cours, la radio demande à transférer l'appel sur le téléphone. Si l'invite n'est pas acceptée, la radio continue de retransmettre l'appel pendant environ cinq minutes avant de le transférer automatiquement au téléphone et de s'éteindre. Voir Reprendre un appel après la coupure du moteur du véhicule (Page 139).

## **DÉBRANCHER LA BATTERIE DU VÉHICULE**

Le système conserve les données utilisateur et les réglages système lorsque la batterie du véhicule est débranchée ou que le fusible principal est retiré. Les fonctions telles que les itinéraires de navigation, les appareils jumelés, les annuaires téléphoniques, les favoris, les pré-réglages et les réglages système sont conservés en mémoire. Lorsque la batterie est rebranchée au véhicule, la radio reprend son fonctionnement comme avant le débranchement.

## PAGE D'ACCUEIL

Voir Figure 33. L'écran d'accueil permet d'accéder à toutes les fonctions du système. La disposition des différents éléments de cet écran peut varier selon le type de radio et les fonctions installées.

Selon le type de radio, utiliser l'écran tactile ou le commutateur de commande de guidon Curseur/Sélection pour effectuer les sélections et utiliser le système.

Durant l'initialisation et le démarrage, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles pendant un court instant (notamment la navigation, SiriusXM, la lecture multimédia et la reconnaissance vocale).

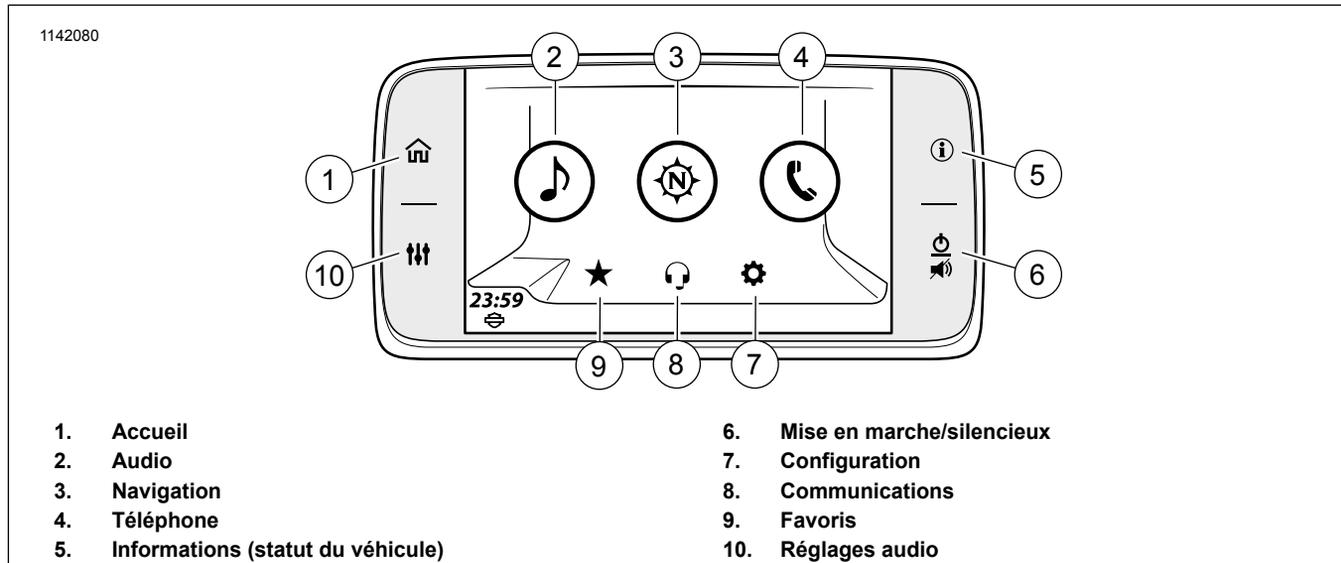


Figure 33. Sélections de l'écran d'accueil

## BARRE DE MENUS DE L'ÉCRAN

Sur de nombreux écrans, la barre de menus se trouve en haut de l'écran. La barre de menus et les éléments qui la composent changent en fonction de l'écran affiché.

**Icônes** : certaines barres de menus contiennent une icône sélectionnable sur la droite, la gauche ou les deux côtés du champ source.

**Titre** : le nom de l'écran ou de la fonction se trouve au centre de la barre de menu. Certains titres de l'écran sont sélectionnables, on peut les utiliser pour saisir des données ou des informations.

Figure 34 Affiche les icônes de médias et de menu, ainsi que le champ source sélectionné sur le tuner FM. Tous ces éléments sont situés dans la barre de menu.

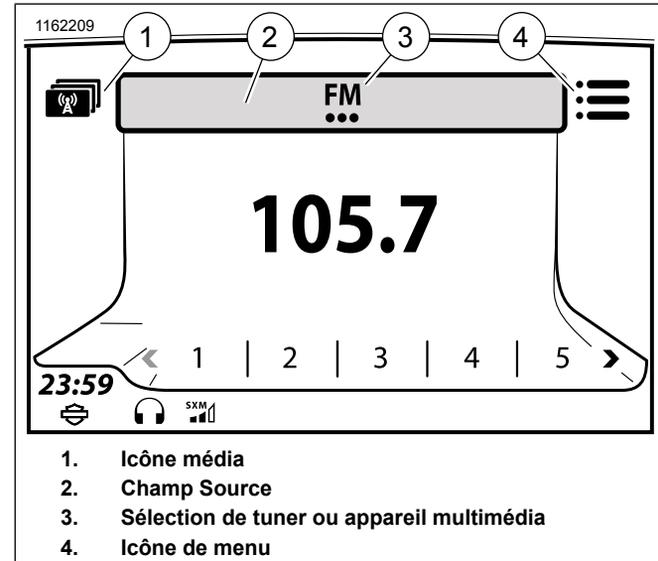


Figure 34. Menus de l'écran

## CASE À COCHER ET SÉLECTION MULTIPLE

Voir Figure 35. Certaines options se sélectionnent ou s'activent en cochant une case (1).

Pour une sélection multiple (2), appuyer à plusieurs reprises sur l'icône ou sur le commutateur Curseur/Sélection jusqu'à l'affichage de l'option souhaitée.

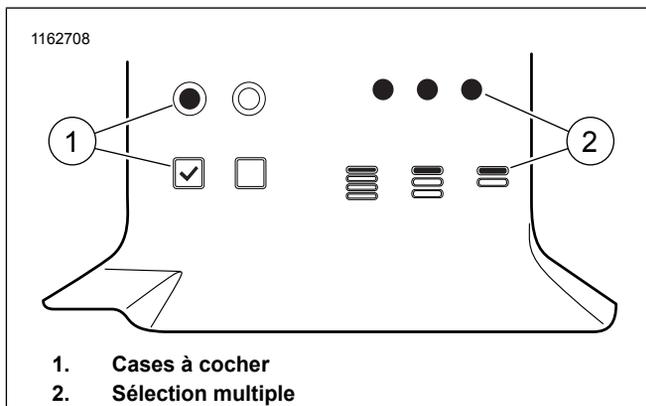


Figure 35. Case à cocher et sélection multiple

## COMMANDES DE DÉFILEMENT

Voir Figure 36, Figure 37 et Figure 38. Les commandes de défilement sont affichées sur l'écran s'il y a plus d'une page d'options disponibles. Utilisation de votre doigt sur l'écran tactile : Faire glisser, balayer ou appuyer sur l'écran pour parcourir les options disponibles. Le commutateur curseur/sélection peut être utilisé pour faire défiler plusieurs pages d'options. Maintenir les commandes de balayage ou d'appui enfoncées pour faire défiler les longues listes rapidement.

Certains écrans possèdent une icône centrale sur le côté droit pour les fonctions telles que le saut de lettre, l'accès à des informations, l'édition ou la réorganisation d'une liste.

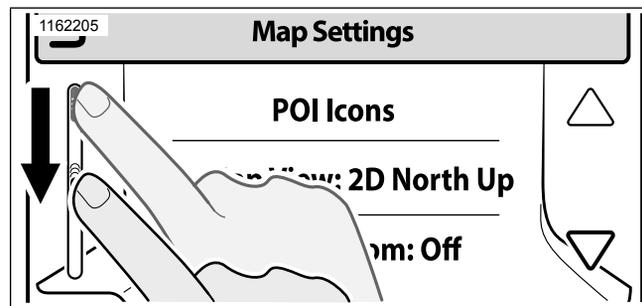


Figure 36. Faire glisser

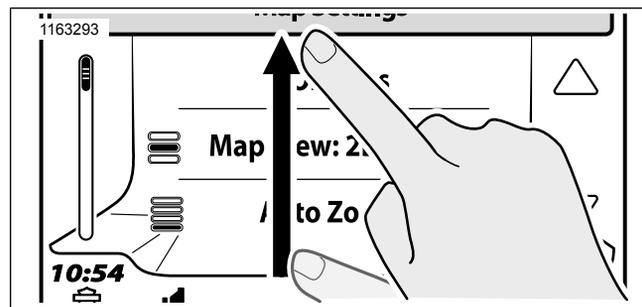


Figure 37. Balayer

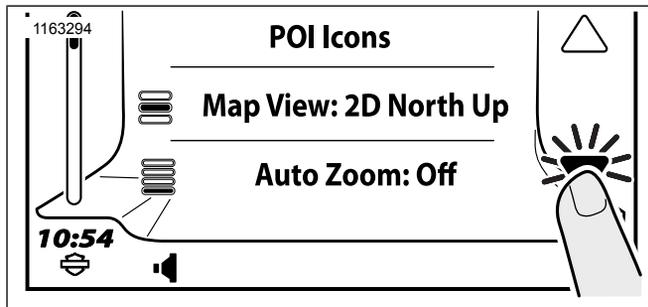


Figure 38. Appuyer

Tableau 25. Liste des boutons de fonction

BOUTON	NOM	DESCRIPTION
	Bouton de menu	Permet d'ouvrir un menu comprenant des options supplémentaires. Sélectionner le bouton à nouveau pour revenir à l'écran initial.
	Para- mètres/Co- nfiguration	Permet d'ouvrir un menu comprenant des paramètres supplémentaires. Sélectionner le bouton à nouveau pour revenir à l'écran initial.
	Rechercher	Ouvre la barre de recherche.
	Revenir au précédent	Sélectionner ce bouton pour revenir à l'écran initial.

Tableau 25. Liste des boutons de fonction

BOUTON	NOM	DESCRIPTION
	Saut de lettre	Permet de passer à un emplacement sélectionné dans la liste. Par exemple, pour passer directement aux entrées commençant par la lettre « S », sélectionner le bouton de saut de lettre, puis sélectionner « S » sur le clavier.
	Informations	Permet d'afficher des informations supplémentaires sur le contenu de la liste.
	Édition	Sélectionner ce bouton pour afficher ou modifier les informations relatives au contenu de l'écran.
	Supprimer	Permet de supprimer les données relatives à la liste (par exemple toutes les destinations récentes).

## CLAVIER

Le clavier sert à sélectionner les destinations de navigation, à rechercher des fichiers multimédia, à enregistrer les informations de contact ou, au besoin, à saisir d'autres données dans la radio. Le clavier s'utilise via l'écran tactile ou le commutateur de commande de guidon Curseur/Sélection pour sélectionner des lettres.

La radio prend en charge un clavier complet ou un grand clavier.

Le grand clavier est souvent plus adapté lors de l'utilisation de la radio avec des gants. Lors de l'utilisation du clavier, certaines lettres peuvent ne pas s'afficher. Il s'agit d'une fonction de la saisie intelligente, qui n'autorise que les chaînes de lettres valides en fonction des entrées de la base de données.

Les données entrées s'affichent dans la barre de titre. Sélectionner les icônes de nombre, de symbole ou de caractères étendus pour afficher des claviers avec d'autres caractères. Après avoir saisi une entrée au clavier, sélectionner OK.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
2. **Sélectionner** : icône de sélection multiple de clavier pour sélectionner le type de clavier.
  - a. **Clavier complet** : voir Figure 39. Lorsqu'une entrée doit être saisie, l'écran affiche un clavier complet de lettres disposées par ordre alphabétique (de A à Z).
  - b. **Grand clavier** : voir Figure 40. Lorsqu'une entrée doit être saisie, l'écran affiche un clavier composé d'icônes plus grandes. Utiliser les sélecteurs du clavier qui se trouvent à droite pour afficher les différentes parties de l'alphabet (A-I, J-R ou S-Z).

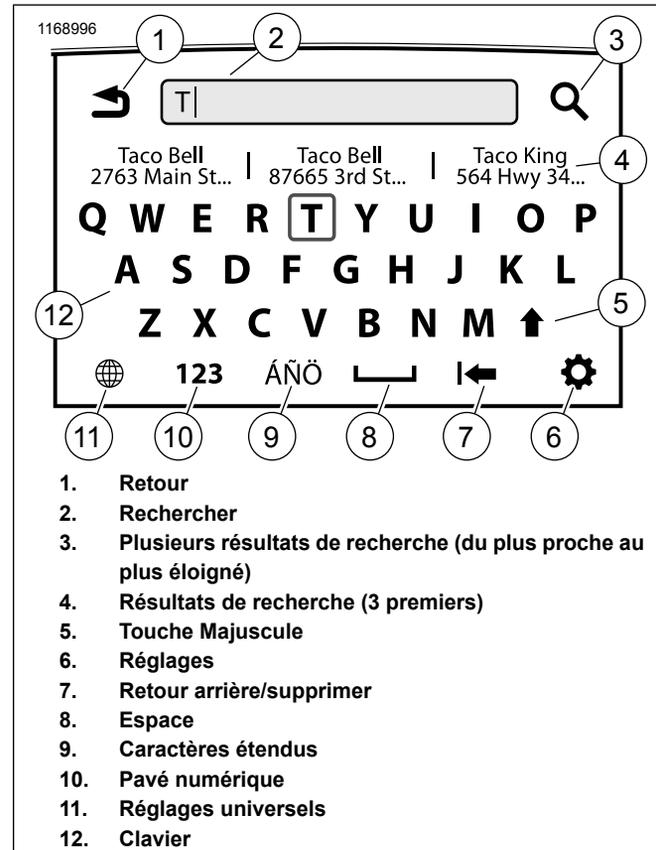


Figure 39. Clavier complet

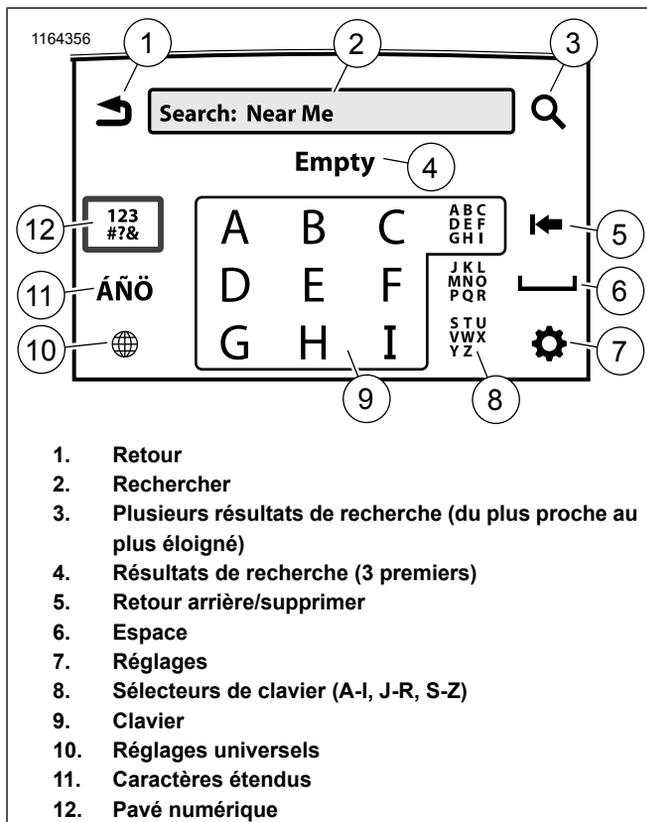


Figure 40. Grand clavier

## CORRECTEUR

La saisie intelligente vous aide à entrer les informations dans la radio. Lors de la saisie d'informations (telles qu'une adresse de navigation), le clavier n'autorise que les chaînes de lettres qui correspondent à des entrées de la base de données.

Lorsqu'un certain nombre de lettres est saisi, le système prédit le mot ou le lieu souhaité en proposant les données correspondantes issues de la base de données. Par exemple, si « ROCH » est saisi, le système peut suggérer « ROCHESTER ».

Le correcteur prend également les entrées partielles en charge. Si l'on appuie sur OK avec seulement une partie du texte entré, la radio affiche une liste des éléments qui commencent par ce texte. Par exemple si « SAN » est entré et que l'on appuie sur OK, le système peut renvoyer une liste comprenant « SAN FRANCISCO » et « SANTA ANA ».

La saisie intelligente s'avère également utile lors de la saisie de plusieurs mots. Si les premières lettres de chaque mot sont entrées, chaque mot partiel étant séparé par un espace, le système renvoie des mots correspondants. Par exemple, si « N D » (espace compris) est entré, le système peut renvoyer « NORTH DAKOTA ».

## COMMANDES DE VOLUME

Un indicateur de volume s'affiche lorsque le conducteur ou le passager appuie sur le commutateur de commande de volume.

**Conducteur (commandes au guidon) :** permet de régler le volume des haut-parleurs et des écouteurs conducteur (s'ils sont activés).

**Passager (sur les modèles équipés du Tour-Pak) :** permet de régler uniquement le volume des écouteurs passager.

Si l'on appuie sur les commandes de volume pendant une invite ou une fonction particulière (p. ex. pendant la reconnaissance vocale, un message de navigation, la CB ou en cours de communication par intercom), le volume de la fonction en question est modifié et s'affiche sur l'écran.

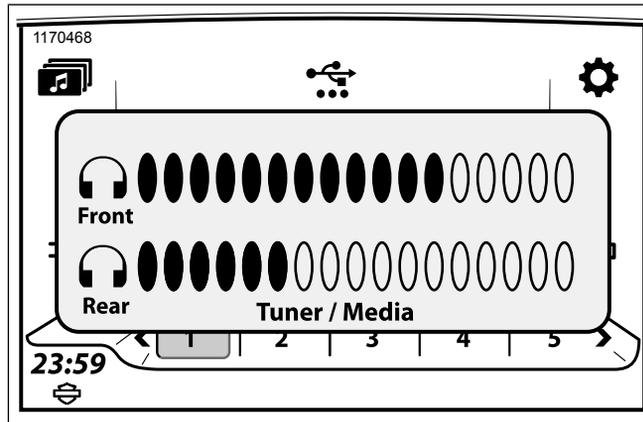


Figure 41. Régler le volume des écouteurs passager

## ÉCRANS CONTEXTUELS

La radio affiche des écrans contextuels pour signaler qu'une fonction n'est pas disponible, afficher un message de niveau bas de carburant, signaler un appel téléphonique entrant, etc. Ces écrans peuvent interrompre le fonctionnement normal du système. Certains écrans nécessitent une sélection (Yes/No (Oui/Non)) ou une validation (OK). Appuyer sur l'icône permettant d'accuser réception du message ou activer la fonction.

## ÉCRANS VERROUILLÉS

Certains écrans, fonctions ou options de menu peuvent être verrouillés ou non disponibles, par exemple lorsque le véhicule roule.

Pour utiliser ces fonctions, suivre les conseils donnés sur l'écran contextuel. Au besoin, utiliser les commandes mains libres de reconnaissance vocale ou garer le véhicule en toute sécurité pour exécuter la tâche.

## BARRE D'ÉTAT

Voir Figure 42. La barre d'état est affichée en bas de l'écran. Elle comprend l'horloge et les icônes d'état dans neuf emplacements disponibles. Les icônes sont affichées à titre d'information et ne sont pas sélectionnables.

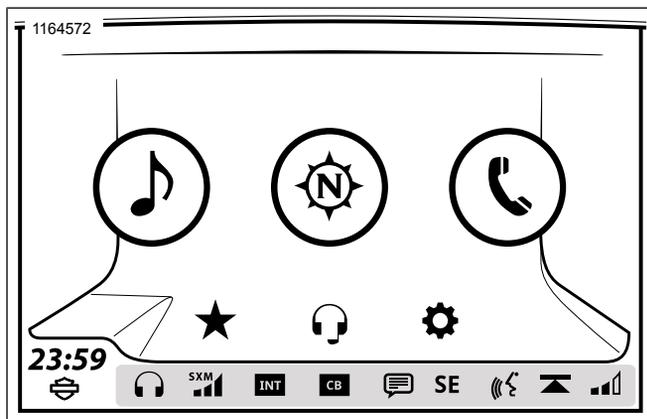


Figure 42. Barre d'état

Tableau 26. Icônes de la barre d'état

ICÔNE	NOM	FONCTION
	Son des haut-parleurs activé	La musique/informations multimédia sortent des haut-parleurs.
	Son des haut-parleurs coupé	La musique/informations multimédia est acheminées vers les haut-parleurs. Son des haut-parleurs inactivé.
	Son des écouteurs activé	La musique/informations multimédia sortent des écouteurs.
	Les écouteurs sont connectés par Bluetooth	Le périphérique Bluetooth est connecté. La musique/informations multimédia sont acheminées vers les haut-parleurs des écouteurs sans fil.
	Son des écouteurs coupé	La musique/les informations multimédia sont acheminées vers les écouteurs. Le son des écouteurs du conducteur est inactivé.

Tableau 26. Icônes de la barre d'état

ICÔNE	NOM	FONCTION
<b>TA</b>	Bulletin d'information routière	La station RDS réglée diffuse actuellement un bulletin d'information routière (marchés internationaux sélectionnés uniquement).
<b>TP</b>	Émission d'information routière	Le syntonisateur est réglé sur une station RDS qui diffuse régulièrement des bulletins d'information sur la circulation (marchés internationaux sélectionnés uniquement).
<b>SXM</b>	Puissance du signal SiriusXM	Puissance du signal satellite SiriusXM (3 barres).
<b>INT</b>	Micro intercom inactif	L'intercom est en marche mais n'est pas utilisé actuellement.
<b>INT</b>	Micro intercom actif	L'intercom est actif (le commutateur PTT enfoncé ou VOX activé).
	Harley-Davidson Bar & Shield	Le logo est affiché sur la gauche de la barre d'état.
<b>CB</b>	CB inactive	La CB est en marche. Pas de transmission actuellement. Aucun signal CB n'est reçu (silencieux non défaillant).
<b>CB</b>	CB active	La CB transmet ou un signal CB entrant est reçu (le silencieux est défaillant).
	Bluetooth	Le périphérique Bluetooth est connecté. Non affiché lorsque les icônes Itinérance, Nouveaux messages, Batterie faible ou Téléphone s'affichent.
	Itinérance	Le téléphone connecté par Bluetooth est dans la zone d'itinérance.
	Nouveaux messages	Le téléphone connecté par Bluetooth a reçu un SMS.
	Batterie faible	La batterie du téléphone connecté par Bluetooth est faible.
	Annuaire	Le téléphone connecté par Bluetooth télécharge les données de l'annuaire dans le système d'infodivertissement.

**Tableau 26. Icônes de la barre d'état**

ICÔNE	NOM	FONCTION
	Reconnaissance vocale active	Le commutateur de la reconnaissance vocale active a été enfoncé. Le système envoie un message ou traite les commandes vocales.
	Reconnaissance vocale pas prête	Le système de reconnaissance vocale s'initialise.
	Fichier multimédia sur pause	Le fichier multimédia est sur pause. Appuyer sur le commutateur MARCHE/SOURDINE pour rétablir le son.
	Balayage vers le haut	Le système balaie vers le haut, en s'arrêtant brièvement sur chaque fréquence active ou fichier multimédia.
SCAN 	Balayage vers le bas	Le système balaie vers le bas, en s'arrêtant brièvement sur chaque fréquence active ou fichier multimédia.
	Recherche vers le haut	Le syntonisateur recherche la prochaine fréquence active vers le haut.
	Recherche vers le bas	Le syntonisateur recherche la prochaine fréquence active vers le bas.
	Puissance du signal téléphonique	Puissance du signal du téléphone connecté par Bluetooth (3 barres).
<b>N</b>	Nord (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers le nord.
<b>S</b>	Sud (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers l'est.
<b>E</b>	Est (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers l'est.
<b>W</b>	Ouest (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers l'ouest.
<b>NE</b>	Nord-est (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers le nord-est.

**Tableau 26. Icônes de la barre d'état**

ICÔNE	NOM	FONCTION
<b>NW</b>	Nord-ouest (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers le nord-ouest.
<b>SE</b>	Sud-est (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers le sud-est.
<b>SW</b>	Sud-ouest (direction)	Le système de navigation a détecté que le véhicule se déplace vers le sud-ouest.

## CONFIGURATION SYSTÈME

Configurer les réglages système avant de prendre la route, avec le moteur coupé et la moto en mode accessoire. Régler les options en fonction de votre style de conduite afin d'optimiser les fonctions ou l'utilité des appareils utilisés. En cas de problèmes avec les fonctions de la radio, vérifier d'abord les réglages correspondants.

La plupart des réglages sont similaires pour toutes les radios. Toutefois, certaines fonctions ou options peuvent être uniques ou ne pas être disponibles sur certains véhicules. Certains réglages peuvent également être spécifiques à certains pays ou zones géographiques. Voir Caractéristiques et spécifications (Page 21) pour de plus amples informations sur les fonctions disponibles sur votre moto et dans votre zone géographique.

Si des accessoires audio ont été ajoutés à la moto, voir les fiches d'instructions pour la configuration et l'utilisation correctes de ces accessoires.

## MENU DE CONFIGURATION

Voir Figure 43. Certains réglages peuvent être désactivés ou ne pas être affichés, selon le type de radio et la zone géographique. Se référer à Tableau 2Tableau 27 pour obtenir une liste de toutes les catégories qui peuvent être configurées.

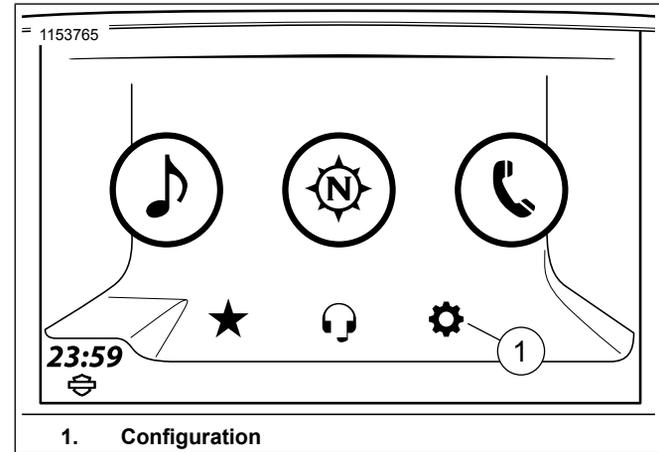


Figure 43. Configuration système

**Tableau 27. Configuration système**

Sélections	Réglages
<p>1 [Réglages audio]</p> <p>Option pour :</p>	<p><b>Sélectionner</b> : Aigus, Graves, Fondu, Acheminement audio, Volumes</p> <p><b>Acheminement audio</b> : Sélectionner le haut-parleur ou les écouteurs pour la sortie sonore directe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Multimédia/Syntonisateur</li> <li>• Téléphone/Com</li> <li>• Messages/Nav</li> </ul> <p><b>Volumes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut-parleur (Multimédia/Tuner, Messages/Nav, téléphone, CB, bip sonore)</li> <li>• Écouteurs conducteur (Multimédia/Tuner, Messages/Nav, téléphone, intercom, CB)</li> <li>• Écouteurs du passager (multimédia/Tuner, Messages/Nav, téléphone, intercom, CB)</li> <li>• Vitesse AVC (arrêt, niveaux : 1, 2, 3, 4)</li> <li>• Activer message Nav (On/Off)</li> </ul>
<p>2 [Affichage]</p> <p>Option pour :</p>	<p><b>Sélectionner</b> : Screen Brightness (luminosité de l'écran), Button Brightness (luminosité du bouton), Colors (couleurs)</p> <p><b>Luminosité de l'écran</b> : manuelle ou automatique</p> <p><b>Luminosité du bouton</b> : plus ou moins</p> <p><b>Couleurs</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatique, jour, nuit</li> <li>• Thème (par défaut, orange, bleu, vert, rouge, violet)</li> <li>• Couleurs à contraste élevé</li> </ul>

**Tableau 27. Configuration système**

<b>Sélections</b>	<b>Réglages</b>
3 [Préréglages universels]	<b>Sélectionner</b> : activé ou désactivé (sélectionner jusqu'à 4 pages)
4 [Clavier]	<b>Sélectionner</b> : complet ou grand
5 [Configuration Bluetooth]	<b>Sélectionner</b> : Bluetooth (la valeur par défaut est OFF), liste des appareils jumelés, Sonneries
6 [Configuration des écouteurs sans fil]	<b>Sélectionner</b> : Jumeler/Gérer les écouteurs de conducteur, jumeler/gérer les écouteurs de passager, activer/désactiver
7 [Unités]	<b>Sélectionner</b> : impériales ou métriques
8 [Horloge]	<b>Sélectionner</b> : Heure d'été (activée ou désactivée), Format de l'horloge (12 ou 24 heures), Réglage de l'heure (GPS ou manuel), Fuseau horaire
9 [Commandes arrière]	<b>Sélectionner</b> : activé ou désactivé
10 [Informations du système]	<b>Sélectionner</b> : Logiciel, Matériel, EQ, Navigation, abonnement XM, Remise à zéro
11 [Langue]	<b>Sélectionner</b> : Anglais (USA), Anglais (RU), Français (France), Français (Canada), Espagnol (Espagne), Espagnol (Mexique), Portugais (Portugal), Portugais (Brésil), Italien, Allemand, Russe, Tchèque, Polonais, Néerlandais, Turc, Japonais
12 [Mode de projection]	<b>Sélectionner</b> : On (Activer) ou Off (Désactiver).

## LANGUE

**Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Language (Langue).

Le système peut être configuré dans toutes les langues présentées dans le Tableau 27. La langue sélectionnée a une incidence sur le texte affiché à l'écran, sur les messages vocaux du système et sur les fonctions de reconnaissance vocale. Afin de personnaliser le système selon vos besoins, veiller à sélectionner la langue et le dialecte corrects.

## LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Display (Affichage) > Screen Brightness (Luminosité de l'écran).

2. Pour basculer entre le mode manuel et automatique :
  - a. **Automatique** : cocher la case **Automatic (Automatique)**. La luminosité de l'écran est automatiquement ajustée en fonction de l'éclairage ambiant mesuré par le capteur intégré à l'indicateur de vitesse.
  - b. **Manuel** : décocher la case **Automatic (Automatique)**. Régler le niveau de luminosité.

## LUMINOSITÉ DES BOUTONS

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Display (Affichage) > Button Brightness (Luminosité du bouton).
2. Régler le niveau de luminosité.

### REMARQUE

- *Le réglage de luminosité n'a aucune incidence sur la luminosité des instruments du véhicule, des commutateurs de commande de guidon illuminés (sur certains modèles) ou des autres accessoires.*
- *L'éclairage des boutons de la face avant est désactivé lorsque la radio est en mode couleur jour.*

## COULEURS

### Couleurs

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Display (Affichage) > Colors (Couleurs).
2. Voir Figure 44. Appuyer sur l'icône de sélection multiple **Colors (Couleurs)** jusqu'à ce que le mode couleur souhaité s'affiche.
  - a. **Couleurs de jour** : les couleurs de l'écran sont plus lumineuses.
  - b. **Couleurs de nuit** : les couleurs de l'écran sont plus sombres. La carte de navigation est également affichée en mode couleur de nuit. Il n'est pas possible de sélectionner d'autres couleurs de fond en mode couleur de nuit.
  - c. **Couleurs automatiques** : les modes couleur jour/nuit de l'écran sont automatiquement réglés en fonction de l'éclairage ambiant mesuré par le capteur intégré à l'indicateur de vitesse.

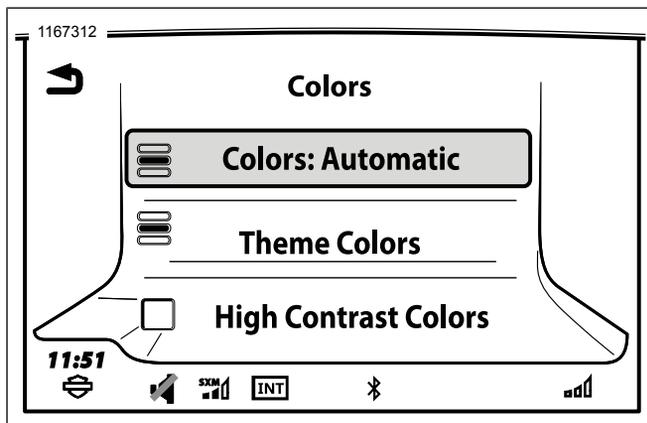


Figure 44. Couleurs

## Thème

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Display (Affichage) > Colors (Couleurs) > Theme Color (couleur de thème).
2. Faire défiler la liste jusqu'à ce que la couleur souhaitée soit sélectionnée.
  - a. **Sélectionner** : Par défaut, Orange, Bleu, Vert, Rouge, Violet.

## Contraste élevé

Pour améliorer la visibilité de l'écran en plein soleil, activer les couleurs de jour à contraste élevé.

Les réglages de couleur permettent d'activer cette fonction ou en maintenant le **commutateur arrière** de la commande de guidon de droite enfoncé pendant cinq secondes. La fonction ne peut pas être activée lorsque l'affichage est en mode couleurs de nuit.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Display (Affichage) > Colors (Couleurs).
2. Lorsque **Couleurs de jour** ou **Couleurs automatiques** est sélectionné, cocher la case **Couleurs à contraste élevé**.

## SYSTÈME IMPÉRIAL/MÉTRIQUE

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).

### REMARQUE

*L'option sélectionnée (impérial ou métrique) a également une incidence sur l'affichage des unités sur le compteur kilométrique.*

2. Appuyer sur l'icône de sélection multiple jusqu'à ce que le type d'unités souhaité s'affiche.
  - a. **Unités impériales** : les mesures sont affichées en miles, en yards, en pieds, en miles par heure, en gallons, en degrés F (Fahrenheit) et en PSI (livres par pouce carré).
  - b. **Unités métriques** : les mesures sont affichées en kilomètres, mètres, kilomètres par heure, litres, degrés C (Celsius) et kPa (kilopascals).
3. **DST (heure d'été)** : ne prend pas automatiquement en compte l'heure d'été, lorsque le réglage de l'heure est en mode GPS ou manuel. Activer **DST** pour avancer l'horloge d'une heure (au printemps dans l'hémisphère Nord) et la désactiver pour revenir à l'heure d'origine.
4. **Format 12/24 heures** : appuyer sur l'icône de sélection multiple pour choisir le mode horloge de 12 heures ou de 24 heures.
5. **Mode heure** : appuyer sur l'icône de sélection multiple pour sélectionner GPS ou manuel.
  - a. **GPS** permet de synchroniser l'horloge automatiquement sur les données des signaux GPS entrants. L'heure GPS est disponible uniquement sur les radios avec navigation.
  - b. **Manuel** : l'heure est entrée manuellement.
  - c. **RDS** permet de synchroniser l'heure automatiquement sur les données de diffusion RDS des stations de radio. L'option RDS est disponible uniquement sur les radios dans les zones géographiques prenant en charge la fonction RDS.

## HORLOGE

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Clock (Horloge).
2. **Réglage manuel de l'heure** :
  - a. **Mode manuel sélectionné** : régler l'horloge manuellement sur l'heure actuelle à l'aide des commandes (+) et (-).
  - b. **Mode GPS sélectionné** : il est possible d'appliquer un décalage à l'heure GPS. Le décalage est affiché en regard de l'heure réglée.

### REMARQUE

La valeur par défaut du fuseau horaire sera automatiquement **Zone (AUTO)** lorsque le GPS est sélectionné comme mode heure.

6. **Fuseau horaire** : Sélectionner le fuseau horaire. Avec l'heure GPS, l'option AUTO règle l'horloge en fonction du fuseau horaire de l'emplacement du véhicule. L'horloge se met à jour lorsque la moto passe à un autre fuseau horaire.

## SÉLECTION HAUT-PARLEURS/ÉCOUTEURS

1. Voir Figure 45. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Audio Routing (Routage audio)
2. Pour chaque catégorie affichée, sélectionner si le son doit être diffusé dans les écouteurs ou dans les haut-parleurs.
  - a. **Multimédia/Tuner** stations de radio, canaux SiriusXM et fichiers multimédia.
  - b. **Téléphone/Com** CB, intercom et téléphone.
  - c. **Messages de navigation** : reconnaissance vocale, messages de navigation, synthèse vocale et autres informations audio diffusées par la radio.

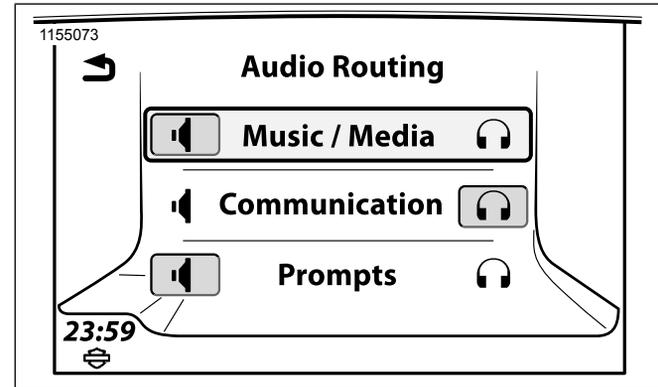


Figure 45. Haut-parleur ou écouteurs  
**RÉGLAGES AUDIO : BASSES / AIGUS**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio).
2. Ajuster les graves et les aigus à l'aide des commandes (+) et (-). Les réglages de tonalité sont appliqués à toutes les sorties audio via les haut-parleurs et les écouteurs.

## FONDU

### REMARQUE

Si la configuration audio est telle qu'aucun fondu avant/arrière n'est possible, alors la barre verticale qui se glisse vers la gauche et vers la droite ne s'affichera pas à l'écran. De même,

si aucun fondu vers le haut ou vers le bas n'est possible, alors la barre horizontale qui se glisse vers le haut ou vers le bas ne s'affichera pas à l'écran.

Le curseur de fondu se déplace vers la position sélectionnée et définit les niveaux de fondu appropriés. En fonction de la configuration de l'ampli externe, il se peut que l'axe horizontal ou vertical n'existe pas.

Le fondu permet d'équilibrer le volume entre les haut-parleurs avant et arrière. Par défaut, le fondu est réglé au centre avec un équilibre égal du volume.

Le réglage d'équilibrage n'a aucune incidence sur le niveau sonore des écouteurs et du microphone. L'équilibrage ne s'applique pas aux modèles sans haut-parleurs arrière.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Fade (Fondu).
2. Régler l'équilibrage entre l'avant et l'arrière.
  - a. **Réglage du fondu (en général)** : appuyer sur la commande R (arrière) ou F (avant) pour régler l'équilibrage du volume entre les haut-parleurs avant et arrière. Le cercle central indique un équilibre égal du volume entre les haut-parleurs avant et arrière.

- b. **Réglage du fondu graphique (sur certains modèles)** : régler l'équilibrage sonore entre l'avant et l'arrière en déplaçant les commandes de curseur vers la gauche ou la droite. La ligne de réglage de fondu correspond à l'équilibrage entre les haut-parleurs avant et arrière. La ligne centrale en pointillés représente un équilibre égal du volume entre les haut-parleurs avant et arrière. Les véhicules équipés de haut-parleurs inférieurs ont une ligne horizontale pour régler l'équilibrage entre les haut-parleurs supérieur et inférieur.

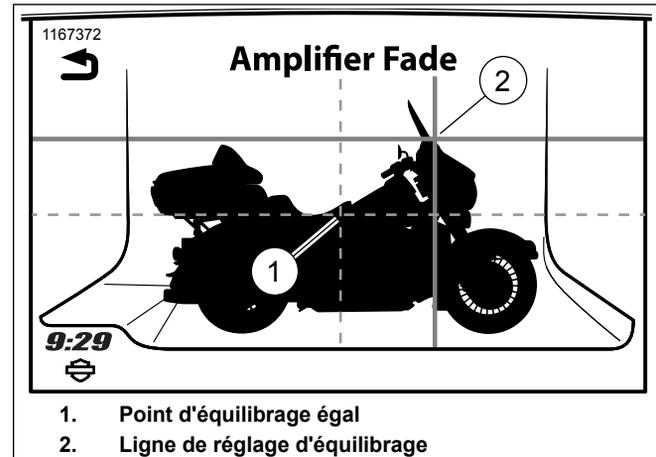


Figure 46. Réglage du fondu graphique (sur certains modèles)

### REMARQUE

*Le fondu sera supprimé si la configuration des haut-parleurs ne prend pas en charge les réglages de fondu.*

## VOLUME EN FONCTION DE LA VITESSE

Le réglage de volume vitesse permet de régler le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Cette fonction permet de régler le volume sur un niveau confortable pour le conducteur et le passager lorsque la moto est à l'arrêt ou qu'elle roule lentement. Le volume augmente automatiquement pour compenser les bruits du moteur et de vent et d'autres facteurs de bruit ambiant survenant au fur et à mesure que la vitesse augmente.

Le réglage de volume vitesse a également une incidence sur l'activation vocale (VOX) de l'intercom. Il empêche l'activation des transmissions VOX par le bruit ambiant à haute vitesse. Il élimine également la nécessité de régler continuellement le réglage de sensibilité VOX.

Le volume vitesse correspond à la commande de volume automatique (AVC) des anciens modèles de système audio Harley-Davidson.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Volumes > Speed Volume (Volume en fonction de la vitesse).

2. Régler le volume vitesse sur l'un des quatre niveaux disponibles. Chaque niveau définit le niveau ajouté au volume au fur et à mesure que la vitesse du véhicule augmente.

- a. S'il n'est pas requis, le volume vitesse peut être mis en position arrêt (OFF).

### REMARQUE

- *Pour désactiver cette fonction, régler le volume vitesse sur le niveau le plus bas. Le volume ne change pas pendant la conduite. Toutefois, la radio intègre des égaliseurs avec filtres dynamiques, qui modifient certaines bandes de fréquences en fonction de la vitesse. Ainsi, le son peut changer avec la vitesse, même si le volume vitesse est désactivé.*
- *L'effet du volume vitesse se remarque moins dans certaines circonstances, notamment lorsque le volume est déjà proche de son niveau maximal et des réglages des basses et des aigus.*

## INVITES DE FEEDBACK

Le volume des messages a une incidence sur les informations sonores, tels que les messages de navigation, les invites de reconnaissance vocale, les fonctions de synthèse vocale, etc. Le volume des messages peut se régler à l'aide des commandes de volume du guidon lors de la lecture d'un message.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio) > Volumes > Speaker Volumes (Volume des haut-parleurs).
2. **Sélectionner** : Multimédia/Tuner, Nav rapide, téléphone, CB, bip sonore.
3. Régler le volume en appuyant sur (-) pour diminuer le niveau sonore ou (+) pour l'augmenter.

## COMMANDES ARRIÈRE

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Rear Controls (commandes arrière).
2. Cocher la case pour activer le mode sonore.
  - a. **Case cochée** : toutes les commandes passager situées sur le côté du Tour-Pak fonctionnent normalement.
  - b. **Case décochée** : la commande de volume et l'alternat (PTT) passager continuent de fonctionner normalement. Néanmoins, le commutateur MODE/HAUT/BAS est désactivé. Le passager ne peut pas changer de source audio ni passer sur d'autres canaux ou rechercher d'autres chansons.

## PRÉRÉGLAGES UNIVERSELS

La fonction de préréglages universels permet d'afficher un ensemble de préréglages communs à toutes les sources audio. Les préréglages de toutes les bandes radio (AM, LW, MW, FM, WB), de tous les fichiers multimédia et de tous les canaux SiriusXM sont généralement affichés sur l'écran de toutes les sources audio. Ainsi, il est plus facile d'accéder aux canaux et contenus multimédia les plus utilisés, sans avoir à manuellement changer d'appareil ou de source audio. Lorsque cette fonction est activée, le système prend en charge jusqu'à 20 préréglages universels.

### REMARQUE

*Lorsque les préréglages universels sont utilisés pour les fichiers multimédia, ces préréglages sont grisés et ne sont pas disponibles si le média n'est pas connecté.*

Lorsque la fonction de préréglages universels n'est pas activée, chaque bande radio ou appareil multimédia n'affiche que ses propres préréglages. Le nombre total de préréglages diffère lorsque les préréglages universels ne sont pas activés. Il n'est pas possible d'enregistrer les canaux CB, les contacts téléphoniques et les destinations de navigation comme préréglages universels. Voir Radio AM-FM-WB (Page 79) pour obtenir des informations supplémentaires.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Global Presets (Préréglages universels).

2. Voir Figure 47. **Sélectionner** : Case Activer.
3. Régler en appuyant sur le commutateur (-) pour diminuer ou (+) pour augmenter le nombre de pages. Sélectionner jusqu'à quatre pages.
4. **Pour définir un préréglage universel** : Voir Figure 48 sélectionner la source audio souhaitée (station de radio, fichier multimédia ou canal SiriusXM). Maintenir l'icône de préréglage souhaité enfoncée pour enregistrer le nouveau préréglage.
5. **Pour sélectionner un préréglage universel** : avec une source audio affichée, sélectionner le préréglage souhaité. Le système passe à la bande ou à l'appareil multimédia correspondant pour lire le préréglage sélectionné.

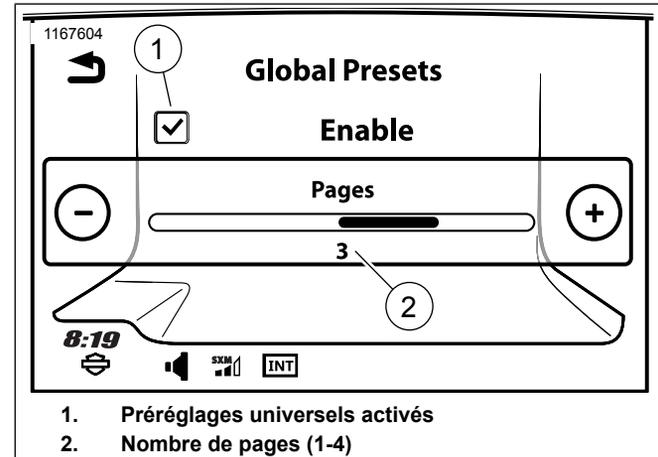


Figure 47. Préréglages universels

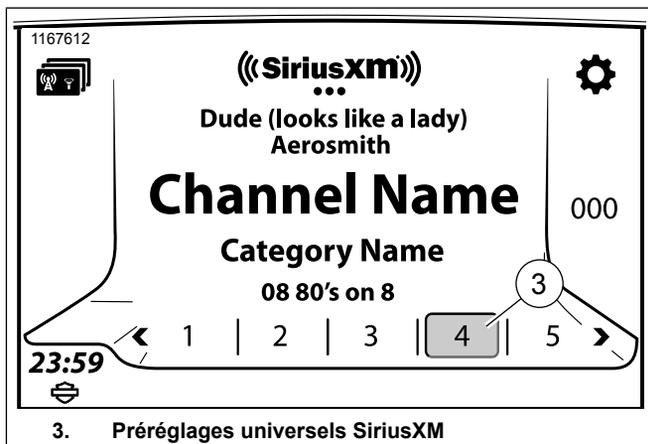


Figure 48. Régler préréglages universels

## BLUETOOTH

Voir la section Bluetooth (Page 118) et les autres sections applicables pour la configuration et l'utilisation des périphériques Bluetooth.

## SONNERIES

Voir Sonnerie (Page 139) pour les instructions de configuration ou d'installation d'une nouvelle sonnerie.

## SIRIUSXM

Voir Radio satellite (Page 99) pour les instructions de configuration et d'abonnement relatives à SiriusXM (véhicules équipés).

## CIRCULATION

Voir Circulation (Page 171) pour configurer et utiliser les fonctions de circulation.

## SYSTEM INFORMATION (INFORMATIONS DU SYSTÈME)

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > System Information (Informations du système).
2. **Sélectionner** : Logiciel, Matériel, EQ (égalisation), Navigation, Abonnement XM, Remise à zéro ou Licence logicielle.

**Tableau 28. Mise à jour logicielle**

Sélections	Résultat
Logiciel	Permet d'afficher la version du logiciel installé sur la radio. Les mises à jour logicielles de Boom! Box sont disponibles sur <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a> ou Mises à jour logicielles (Page 75)
Visserie	Indique le numéro de pièce Harley-Davidson, le numéro de pièce du fournisseur et le numéro de série unique de la radio. Utiliser le numéro de pièce Harley-Davidson avec les informations de la section Spécifications (Page 24) pour déterminer les fonctions disponibles sur cette radio.
EQ	indique le fichier d'égalisation (EQ) installé sur la radio. Celui-ci dépend du véhicule, du type de carénage et de la configuration des haut-parleurs. L'EQ peut être mis à jour par le concessionnaire lors de l'ajout de haut-parleurs sur la moto.
Navigation	<b>Sélectionner</b> : Logiciel, Base de données cartographiques, Base de données de concessionnaire, Exportation pour mise à jour
	<b>Logiciel</b> : indique la version actuelle du moteur logiciel de navigation.
	<b>Base de données cartographiques</b> : indique la version de la base de données cartographiques installée sur la radio.
	<b>Base de données concessionnaire</b> : indique la version de la base de données concessionnaire installée sur la radio.
	<b>Exportation pour mise à jour</b> : option utilisée lors de la mise à jour ou de l'achat de nouveaux jeux de cartes. Voir Logiciel et base de données de navigation (Page 181) pour installer ou mettre à jour des cartes.
Abonnement XM	<b>Sélectionner</b> : Radio, Specialty Services (Services spécialisés).
	<b>Radio</b> : L'état de l'abonnement aux services radio est affiché, avec un numéro NSE et le numéro de téléphone de SiriusXM pour obtenir une assistance ou faire activer l'abonnement.
	<b>Services spécialisés</b> : L'état de l'abonnement à chaque service (information routière, prix des carburants, bulletins et prévisions météorologiques) est affiché avec un numéro NSE et le numéro de téléphone de SiriusXM pour obtenir une assistance ou faire activer l'abonnement.

**Tableau 28. Mise à jour logicielle**

Sélections	Résultat
Reset (Réinitialiser)	<p><b>Sélectionner</b> : Privacy Reset (Réinitialiser les informations personnelles), Reset to Factory Defaults (Réinitialiser les valeurs d'usine par défaut)</p> <p><b>Privacy Reset (Réinitialiser les informations personnelles)</b> :Le concessionnaire peut effectuer une réinitialisation afin de supprimer toutes les informations personnelles de la mémoire de la radio. Cette opération peut s'avérer utile en cas de vente de la moto ou de reconfiguration complète de la radio avec de nouveaux réglages personnels.</p> <p><b>Reset to Factory Defaults (Réinitialiser les valeurs d'usine par défaut)</b> : Le concessionnaire peut effectuer une restauration des réglages usine de la radio. Cette opération permet de supprimer tous les réglages de la radio. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour faire effectuer cette opération.</p>
Licence logicielle	Liste de toutes les licences Open Source

## MISES À JOUR LOGICIELLES

Harley-Davidson fournit régulièrement des mises à jour logicielles pour la radio sur [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

### REMARQUE

*Lorsque vous recherchez des informations sur les numéros de pièces de la visserie de la radio, seul le numéro de base à huit chiffres est requis. Par exemple, le numéro de pièce H-D : **76000783**. Ne pas tenir compte des suffixes accolés au numéro de pièce de base H-D présentant un identificateur alphabétique.*

## Vérification du logiciel

Vérifier si la version logicielle utilisée est la plus récente et mettre le logiciel à jour lorsqu'une version plus récente est disponible.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > System Information (Informations du système) > Hardware (Visserie).
  - a. Noter le **numéro de pièce H-D** de la radio.
  - b. Voir le Tableau 29. Repérer et faire correspondre le **numéro de pièce H-D** de votre radio.

2. Vérifier la version la plus récente du logiciel de la radio sur la page Ressources pour le Support Infodivertissement du <https://serviceinfo.harley-davidson.com> (tous les marchés).
3. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > System Information (Informations du système) > Software (Logiciel).
  - a. Comparer la version du logiciel de la radio avec la plus récente.
  - b. **Même numéro de version** : vous disposez de la version du logiciel la plus récente. Aucune mise à jour n'est nécessaire.
  - c. **Numéro de version supérieur** : poursuivre la procédure de **mise à jour logicielle**.

## Mise à jour logicielle

Les mises à jour peuvent s'effectuer en suivant la procédure ci-dessous ou en amenant le véhicule à un concessionnaire Harley-Davidson.

### REMARQUE

*Le téléchargement de mises à jour logicielles nécessite une plateforme informatique avec un système d'exploitation Windows. **Ne pas** utiliser les produits Apple pour télécharger les mises à jour.*

### REMARQUE

*Les lecteurs de mot de passe crypté ne sont pas compatibles. S'assurer qu'il n'y a pas d'autres fichiers sur la clé USB.*

1. Conditions de téléchargement :
  - a. **Capacité de stockage de la clé USB** : 16 Go (minimum).
  - b. **Importation d'un fichier GPX** : clé USB au format FAT32 ou exFAT.
  - c. **Mise à jour du logiciel** : clé USB au format NTFS, FAT32, ou exFAT.

### REMARQUE

*Ne pas interrompre le processus d'installation. Laisser le véhicule et la radio en marche et la clé USB en place jusqu'à ce que le processus d'installation soit terminé.*

2. Télécharger la dernière version logicielle à partir du site Web.
  - a. Sélectionner la mise à jour pour la radio (GTS ou GTS (CVO)).
  - b. Voir le Tableau 29. Sélectionner la configuration de zone géographique/véhicule correcte, le cas échéant.

3. Extraire le logiciel dans un dossier. Le dossier inclut un fichier d'installation avec une extension .ISO (les fichiers .txt ne sont pas nécessaires).
4. Copier le fichier **ISO** dans le répertoire racine (le premier répertoire) d'une clé USB.
5. Définir la position de l'interrupteur d'allumage du véhicule :
  - a. **Moto à interrupteur d'allumage à clé** : mettre l'interrupteur d'allumage du véhicule sur ACCESSORY (ACCESSOIRE).
  - b. **Moto à interrupteur d'allumage sans clé** : avec le commutateur MARCHE/ARRÊT en position ARRÊT, maintenir le déclencheur enfoncé jusqu'à ce que le véhicule passe en mode accessoire.
6. Allumer la radio.

**REMARQUE**

*Si le fichier incorrect est sur la clé USB, la radio affiche un message d'erreur.*

7. Connecter la clé USB au port USB du véhicule.
  - a. La radio détecte le nouveau logiciel et demande la mise à jour.

- b. **Sélectionner** : Yes (Oui).
- c. L'installation du logiciel commence.
- d. Un message d'invite demande de retirer la clé USB une fois la mise à jour terminée.

**Tableau 29. Logiciel Boom Box GTS**

Numéro de pièce H-D	Logiciel et application
76000783	
76000779	BOOM! BOX GTS - Amérique du Nord (USA)
76000786	
76000796	
76000784	BOOM! BOX GTS - Europe (HDI)
76000780	
76000787	
76000797	BOOM! BOX GTS - Reste du monde (ROW)
76000785	
76000781	

## RÉINITIALISER LES INFORMATIONS PERSONNELLES

Le concessionnaire peut effectuer une réinitialisation afin de supprimer toutes les informations personnelles de la mémoire de la radio. Cette opération peut s'avérer utile en cas de vente de la moto ou de reconfiguration complète de la radio avec de nouveaux réglages personnels. La réinitialisation supprime les

informations et l'historique de la radio, notamment les téléphones jumelés, les annuaires téléchargés, l'historique des appels, l'historique de navigation, les favoris et les préréglages. La réinitialisation des informations personnelles n'a aucun effet sur les réglages de base tels que l'horloge et la configuration audio. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour faire effectuer cette opération.

## **RESTAURER LES RÉGLAGES USINE**

Le concessionnaire peut effectuer une restauration des réglages usine de la radio. Cette opération permet de supprimer tous les réglages de la radio. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour faire effectuer cette opération.

## RADIO AM-FM-WB

### Syntonisateur

La radio intègre un récepteur stéréo multibandes, qui assure les fonctions de réglage et de balayage. Le tuner prend en charge l'affichage des données RDS ou RBDS (selon la configuration du véhicule). Le tuner peut être configuré pour rechercher un type d'émission particulier (p. ex. une émission de musique country ou d'actualités). Sur certaines radios, le système peut compiler une liste des stations à portée et indiquer la chanson ou l'émission actuellement diffusée.

Voir Figure 49 pour une description des éléments de l'écran du tuner.



Figure 49. Écran du syntonisateur

### Sélectionner une bande

Les bandes de fréquences prises en charge par la radio dépendent de la zone géographique et du type de radio.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : bande souhaitée (AM, FM, WB ou Sirius).

### **Sélectionner une bande : Reconnaissance vocale**

1. **Sélectionner** : commutateur de reconnaissance vocale.
2. Prononcer le nom de la bande dans le microphone « AM, FM, XM ou bande météo ». Les supports tels que les appareils Bluetooth jumelés ou les dispositifs USB sont également disponibles si connectés. Voir Reconnaissance vocale (Page 183).

### **Réglage/recherche/préréglage de stations**

Le réglage et la recherche ne sont disponibles qu'à partir du commutateur de commande de gauche du guidon. Voir Commande de gauche du guidon (Page 39).

Le choix de préréglage peut être réalisé par le commutateur de commande de droite du guidon ou par l'écran tactile. Voir Commande de droite du guidon (Page 41).

Lors du réglage ou de la recherche, le syntonisateur poursuit sa tâche en boucle lorsqu'il arrive au début ou à la fin de la plage de fréquences.

80 Audio

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Réglage (commutateur de commande de gauche du guidon)** :
  - a. **Touche** : augmente ou diminue la fréquence par incréments.
  - b. **Appui long** : permet de faire défiler la plage des fréquences rapidement jusqu'à ce que le commutateur soit relâché.
3. **Recherche (commutateur de commande de gauche du guidon)** : appuyer pendant 1 seconde et relâcher. Effectue une recherche vers le haut ou le bas de la plage des fréquences jusqu'à la station suivante.
4. **Préréglage (commutateur de commande de droite du guidon)** : déplacer le commutateur vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler les préréglages. Appuyer sur le commutateur pour sélectionner le préréglage.

### **Régler une station : Reconnaissance vocale**

1. **Sélectionner** : commutateur de reconnaissance vocale.

2. **Prononcer** : « Régler » suivi de la fréquence, dans le microphone (par exemple « régler à quatre-vingt-dix-sept point un »). La radio passe automatiquement sur la bande appropriée (telle que AM ou FM) selon la fréquence sélectionnée.

## Rechercher une station : Reconnaissance vocale

1. **Sélectionner** : commutateur de reconnaissance vocale.
2. **Prononcer** : « Recherche vers le haut » ou « Recherche vers le bas » dans le microphone.

## Balayer les stations

Sélectionner Scan (balayage) pour commencer le balayage des fréquences de la radio. La radio reste sur chaque station pendant cinq secondes avant de continuer le balayage. Si le balayage ne permet pas de trouver de signal puissant après deux balayages complets des fréquences de bande, il est automatiquement annulé.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : icône de menu.
3. **Sélectionner** : Scan (Balayage).

4. Pour sélectionner une station, appuyer sur le commutateur Curseur/Sélection sur les commandes de droite du guidon.

## Préréglages

Il est possible d'enregistrer les stations de radio préférées comme préréglages pour pouvoir y accéder plus facilement. La radio dispose du préréglage de 20 radios/médias satellite, 15 FM/DAB+, 5 AM, 5 LW, 5 MW, 5 WB. Il est également possible de configurer la radio avec des préréglages universels. Voir Préréglages universels (Page 71).

1. Régler une station.
2. Enregistrer une station sur un bouton de préréglage.
  - a. **Écran tactile** : Maintenir le préréglage choisi enfoncé jusqu'à ce que le système émette un bip sonore.
  - b. **Commutateur Curseur/Sélection** : sélectionner le préréglage choisi. Maintenir le commutateur Curseur/Sélection enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip sonore.
3. Pour effectuer le préréglage ultérieurement, sélectionner le préréglage avec l'écran tactile ou le commutateur Curseur/Sélection.

## Catégories

### REMARQUE

*Si aucune catégorie n'est sélectionnée ou reconnue, la radio ne s'arrête pas de balayer ou de chercher.*

La bande FM peut effectuer un balayage afin de trouver un type particulier d'émissions radio (p. ex. actualités, sports ou musique classique). Lorsqu'une catégorie est sélectionnée, la radio ne recherche que les stations qui diffusent des émissions avec les codes de catégorie sélectionnés. Toutes les stations ne diffusent pas ces codes.

### Sélectionner des catégories

Voir le Tableau 30 pour les catégories disponibles en Amérique du Nord.

Voir le Tableau 31 pour les catégories disponibles dans les autres zones géographiques.

1. Voir Figure 49. Avec la radio en FM, sélectionner l'icône de catégorie (1) pour accéder à la liste des catégories disponibles.
2. Voir Figure 50. Sélectionner les catégories (2) dans la liste.
  - a. **Sélection de catégories individuelles** : la radio effectue un balayage pour trouver uniquement les stations des catégories sélectionnées.

- a. **Clear All (Effacer tout) (ou aucune catégorie sélectionnée)** : la radio effectue un balayage de toutes les stations.
- b. **Set All (Tout régler)** : la radio effectue un balayage de toutes les stations qui diffusent ces types d'émissions. La radio ne s'arrête sur une station que si celle-ci diffuse un code de type d'émissions.

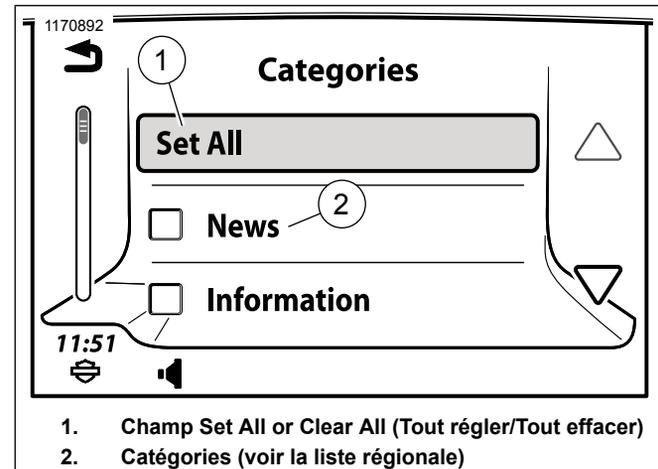


Figure 50. Écran Catégories

**Tableau 30. Catégories FM : RBDS, Amérique du Nord**

OPTION	OPTION
• Nouvelles	• Classique
• Informations	• Rhythm & amp ; Blues
• Sports	• Soft Rhythm & Blues (Rhythm & Blues léger)
• Talk (Débat)	• Langue étrangère
• Rock	• Religious Music (Musique religieuse)
• Classic Rock (Rock classique)	• Religious Talk (Émissions religieuses)
• Adult Hits (Tubes rétro)	• Personnalité
• Soft Rock (Rock léger)	• Public (Publique)
• Top 40	• Études supérieures
• Pays	• Débat en espagnol
• Oldies (Rétro)	• Musique espagnole
• Soft (Musique douce)	• Hip Hop
• Nostalgie	• Météo
• Jazz	

**Tableau 31. Catégories FM : RDS, autres zones géographiques**

OPTION	OPTION
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Météo</li> <li>• Finance</li> <li>• Émissions jeunesse</li> <li>• Sujets de société</li> <li>• Religion</li> <li>• Phone-in (Réception d'appels)</li> <li>• Voyage</li> <li>• Loisirs</li> <li>• Jazz Music (Jazz)</li> <li>• Country Music (Country)</li> <li>• National Music (Musique nationale)</li> <li>• Oldies Music (Musique rétro)</li> <li>• Folk Music (Musique folk)</li> <li>• Documentary (Documentaire)</li> </ul>

**Tableau 31. Catégories FM : RDS, autres zones géographiques**

OPTION	OPTION

**Tableau 31. Catégories FM : RDS, autres zones géographiques**

OPTION	OPTION
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouvelles</li> <li>• Current Affairs (Sujets d'actualité)</li> <li>• Informations</li> <li>• Sport</li> <li>• Scolarité</li> <li>• Drames</li> <li>• Culture</li> <li>• Science</li> <li>• Varied (Divers)</li> <li>• Pop Music (Musique populaire)</li> <li>• Rock Music (Rock)</li> <li>• Easy Listening (Musique d'ambiance)</li> <li>• Light Classical (Musique classique légère)</li> <li>• Serious Classical (Musique classique intense)</li> <li>• Other Music (Autres mu-</li> </ul>	

**Tableau 31. Catégories FM : RDS, autres zones géographiques**

OPTION	OPTION
siques)	

### Liste de stations (UE)

Les radios intégrant la fonction de liste de stations possèdent une icône Stat dans le coin supérieur gauche de l'écran FM. La radio effectue un balayage et crée une liste de toutes les stations disponibles dans la bande FM. Les radios équipées d'un double tuner mettent continuellement la liste à jour au fur et à mesure que les stations deviennent accessibles ou hors de portée.

Voir Figure 51. **Accès à la liste de stations** : appuyer sur l'icône de catégories de station en haut à gauche de l'écran de la bande FM (selon équipement).

Voir Figure 52. **Sélectionner une station** : Utiliser les commandes de défilement et sélectionner la station souhaitée dans la liste.

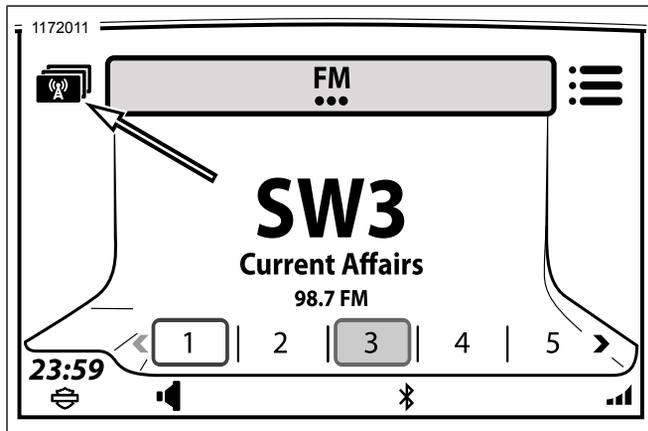
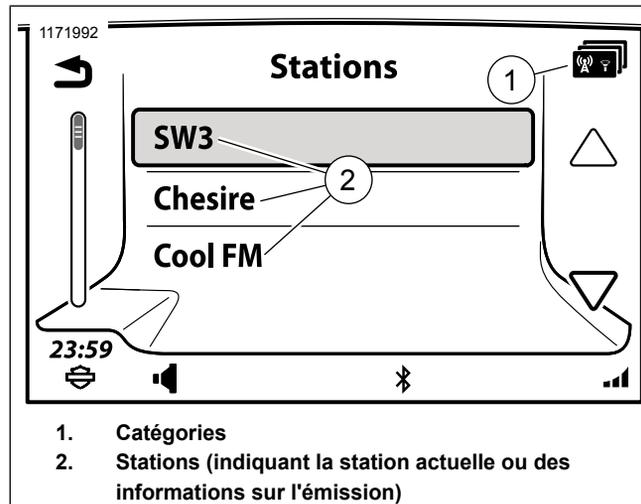


Figure 51. Liste de stations Tuner FM (UE)



1. Catégories
2. Stations (indiquant la station actuelle ou des informations sur l'émission)

Figure 52. Liste de stations

## RBDS/RDS

Certaines stations de radio diffusent des données qui peuvent être utilisées pour afficher l'identifiant de la station ainsi que des informations sur les émissions et pour prendre en charge d'autres fonctions de la radio (selon la zone géographique).

Le système RBDS (Radio Broadcast Data System) est utilisé principalement en Amérique du Nord. Les stations qui diffusent en RBDS fournissent généralement à la radio des informations

telles que le nom de la station de radio, l'artiste et le titre de la chanson.

Le système de décodage d'informations routières (RDS) est utilisé principalement en Europe. Les stations diffusant des données RDS peuvent également diffuser l'heure, des bulletins météo, des informations routières ainsi que d'autres informations régionales. Les données RBDS ou RDS ne sont pas diffusées par toutes les stations de radio. Lorsque l'option RBDS ou RDS est désactivée ou que le service n'est pas disponible, seule la fréquence radio est affichée.

## Activer RDS/RBDS

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : icône de menu.
3. **Sélectionner** : case RDS ou RBDS.

**Fonctions RDS** : sur les radios à double tuner avec fonctionnalité RDS, trois fonctions RDS distinctes peuvent être activées.

- **Passer à une autre fréquence (AF)** : la radio surveille la puissance du signal des autres stations diffusant la même émission. La radio passe automatiquement sur une autre station si la qualité du signal est meilleure.

- **Régionalisation (REG)** : certaines stations partagent leur programmation en émissions régionales distinctes diffusées sur différentes fréquences. La régionalisation utilise automatiquement les fréquences des stations régionales correspondantes pour passer à une autre fréquence.
- **Informations routières/émission sur la circulation (TP/TA)** : la radio surveille la diffusion des bulletins d'information routière des stations. Lorsqu'un bulletin d'information routière est découvert, la radio passe automatiquement sur la station qui diffuse ce bulletin. L'icône d'information routière (TA) est affichée dans la barre d'état. Une fois le bulletin terminé, le tuner reprend son fonctionnement normal. L'icône d'émission sur la circulation (TP) est affichée dans la barre d'état lorsque la radio est syntonisée sur une station qui diffuse régulièrement des bulletins d'information routière. Lorsque cette option est activée, la radio surveille également les stations pour détecter les transmissions EON (Enhanced Other Networks).

## Bande météo

Voir Tableau 32. La bande météo est prise en charge sur les radios prévues pour le marché nord-américain. Les radios intégrant cette fonction peuvent régler l'une des sept fréquences de bande météo disponibles. Les cinq pré-réglages de bande météo sont initialement définis sur les cinq premières fréquences de bande météo.

En général, seule une station de bande météo dessert une zone. À l'aide de la fonction de recherche, l'utilisateur obtiendra la seule station disponible.

Aux États-Unis, la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) est l'exploitant des stations National Weather Radio (NWR) de tout le pays. Ces stations diffusent des bulletins météo en permanence sur l'une des sept fréquences dédiées à la bande météo.

Au Canada, Radio-Météo Canada diffuse des informations météo.

#### REMARQUE

*La fonction RBDS/RDS doit être activée pour que le canal de bande météo s'affiche.*

1. Écouter une bande météo :
  - a. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
  - b. **Sélectionner** : champ Source.
  - c. **Sélectionner** : WB.
  - d. Utiliser le commutateur Curseur/Sélection pour parcourir les sept fréquences de bande météo ou sélectionner un préréglage. Voir Tableau 32.

**Tableau 32. Canaux de bande météo**

CANAL	FRÉQUENCE
WB1	162.400 MHz
WB2	162.425 MHz
WB3	162.450 MHz
WB4	162.475 MHz
WB5	162.500 MHz
WB6	162.525 MHz
WB7	162.550 MHz

### Alerte météo

La fonction d'alerte de bande météo est disponible uniquement sur les radios prévues pour le marché nord-américain et équipées d'un module CB.

Lorsque la fonction d'alerte météo est activée, le module CB balaye la bande météo en permanence pour trouver une tonalité d'alerte émise par les stations de bande météo. Le conducteur peut continuer à utiliser son appareil multimédia, écouter d'autres stations ou utiliser d'autres fonctions de la radio. Lorsqu'une tonalité d'alerte est détectée, la radio passe sur la bande météo et règle le canal avec le bulletin d'alerte. Les alertes signalent des conditions météorologiques extrêmes, telles que les tornades, les tempêtes, les inondations ou d'autres avertissements en rapport avec l'environnement. Voir [www.weather.gov](http://www.weather.gov) pour les informations sur les bandes météo et la diffusion des alertes.

**Activer les alertes météo :** Voir Figure 53 Sur l'écran de bande météo, appuyer sur l'icône d'activation/désactivation de l'alerte météo (2).

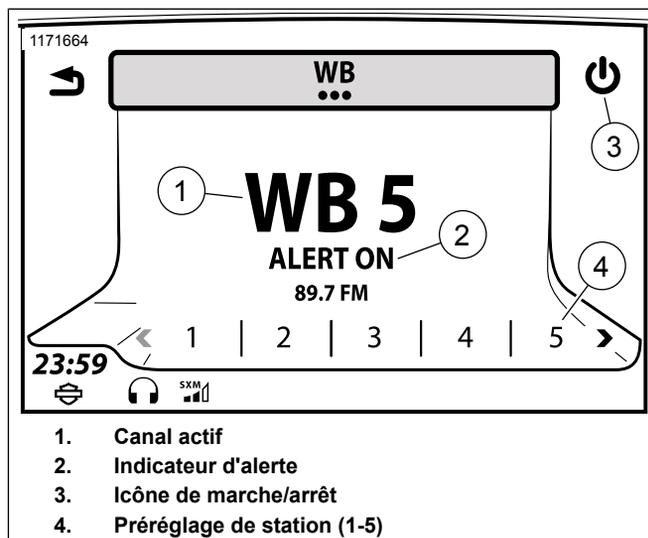


Figure 53. Bande météo

## MÉDIA

### Écran multimédia

Voir Figure 54. L'écran multimédia indique l'état de la chanson qui passe actuellement à la radio. L'écran multimédia affiche également la pochette de la chanson, le cas échéant.



Figure 54. Écran multimédia

### Appareils multimédia

#### REMARQUE

Évitez d'utiliser les caractères lorsque vous nommez des fichiers multimédia : . : ? " < > | / \*

La radio prend en charge différents types d'appareils multimédia connectés via USB et Bluetooth. À titre indicatif, les appareils pris en charge sont répertoriés dans le Tableau 33. Selon l'appareil, le type de fichier ou le type de connexion, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

Avec les périphériques de mémoire de masse (tels que les clés USB), l'organisation des fichiers sur le périphérique peut avoir un impact sur les performances. Pour optimiser les performances et indexer les fichiers, stocker les fichiers multimédia dans le répertoire racine du périphérique USB plutôt que sur plusieurs niveaux de dossiers.

**Tableau 33. Appareils multimédias pris en charge**

APPAREIL	APPAREILS PRIS EN CHARGE	CONNEXIONS	FICHIERS PRIS EN CHARGE	FONCTIONS OU LIMITATIONS
iPod	iPod prenant en charge iAP2	Connecteur Apple.	Tous les types de fichiers pris en charge par iPod	Prend toutes les fonctions de recherche en charge. Les fichiers de sonneries ne peuvent pas être téléchargés. Les iPod avec disque dur risquent d'être endommagés et il est déconseillé de les utiliser.
Périphérique de mémoire de masse USB	Clé USB (exFAT, FAT16, FAT32, NTFS, HFS+) ou carte SD	Connexion directe au port USB. Connecteur USB et lecteur requis pour la carte SD.	MP3, MP4, MPEG-4 AAC, M4A, M4B, WAV, WMA	Prend éventuellement les fonctions de recherche en charge. Les clés NTFS peuvent être utilisées uniquement pour les fonctions de lecture (telles que la lecture de fichiers multimédias). Les clés NTFS ne prennent pas en charge les fonctions telles que l'exportation de trajets/traces ou les mises à jour de base de données de navigation.

**Tableau 33. Appareils multimédias pris en charge**

APPAREIL	APPAREILS PRIS EN CHARGE	CONNEXIONS	FICHIERS PRIS EN CHARGE	FONCTIONS OU LIMITATIONS
Lecteur multimédia	Téléphone connecté via USB. Appareil compatible PlaysForSure. Appareil compatible MTP (Media Transfer Protocol).	Câble USB.	MP3, MP4, MPEG-4 AAC, M4A, M4B, WAV, WMA	Prend éventuellement les fonctions de recherche en charge.
Appareil Bluetooth	Variable. Nécessite au minimum l'interopérabilité de profil Bluetooth.	Profils A2DP/AVRCP.	Selon l'appareil Bluetooth. Le son audio Bluetooth est diffusé par l'appareil et n'est pas décodé par la radio.	Aucune fonction de prééglage. Il est possible que les métadonnées du fichier ne soient pas affichées. Le son d'une application ou d'un lecteur interne peut être diffusé sur la radio.

### Connecter un appareil multimédia : USB

1. Connecter l'appareil multimédia au port USB. Utiliser un connecteur ou un lecteur, comme requis.
2. Si l'appareil multimédia n'est pas reconnu automatiquement, vérifier les réglages de l'appareil. Certains appareils doivent être configurés pour se connecter en tant que disque dur ou appareil multimédia pour qu'il soit possible d'accéder à leurs fichiers multimédia. Voir le manuel de l'appareil.

- Si un nouvel appareil est connecté pour la première fois, la radio joue la première chanson trouvée sur l'appareil. Si un appareil qui a déjà été utilisé avec la radio est connecté à nouveau, la radio essaie de reprendre la lecture du dernier fichier lu.
- La radio commence à collecter des informations sur les fichiers à partir de l'appareil. Certaines informations et fonctions peuvent ne pas être disponibles tant que la radio n'a pas terminé la synchronisation avec l'appareil. La radio lit les fichiers restants par ordre alphabétique.

## Connecter un appareil multimédia : Bluetooth

1. Jumeler l'appareil. Voir Bluetooth (Page 118).
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
3. **Sélectionner** : champ Source.
4. Sélectionner un appareil dans la liste.

## Lecteurs et applications des appareils : Bluetooth

Il est possible de diffuser le son à partir d'un lecteur ou d'une application interne d'un appareil Bluetooth connecté. La radio peut contrôler certaines fonctions, telles que la sélection du fichier précédent ou suivant, de certains lecteurs ou certaines applications.

1. Avec la moto arrêtée, connecter l'appareil Bluetooth.
2. Démarrer l'application multimédia ou le lecteur interne sur l'appareil connecté via Bluetooth. Le son est diffusé dans les haut-parleurs ou les écouteurs de la moto.

### REMARQUE

*Les réglages de volume et d'égalisation de l'appareil peuvent avoir une incidence sur le volume du son diffusé sur la radio.*

*En l'absence de son ou si le son est déformé, vérifier le volume dans l'application ou sur l'appareil.*

3. Utiliser le commutateur Accueil/Volume/Précédent/Suivant et le bouton Marche/Silencieux de la face avant de la radio pour faire fonctionner l'application ou le lecteur interne comme requis.

## Sélectionner un appareil multimédia

1. Voir Figure 55. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. Une liste des appareils jumelés ou connectés s'affiche. Un symbole USB ou Bluetooth est affiché en regard de chaque élément.

### REMARQUE

*Certains appareils Bluetooth ne peuvent pas être contrôlés à l'aide de la radio.*

4. Sélectionner un appareil dans la liste. S'il est connecté, la lecture de la première chanson est lancée.

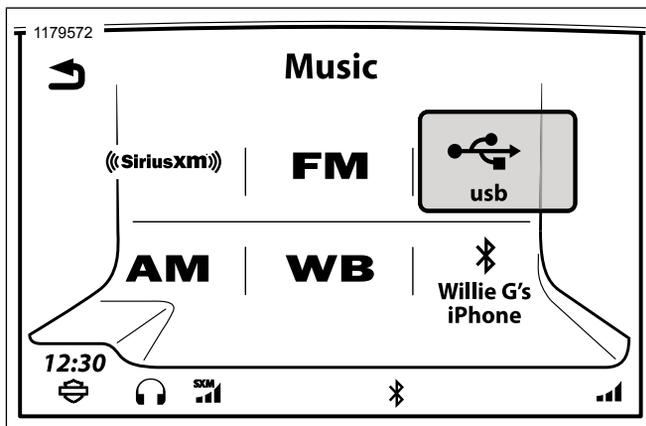


Figure 55. Sélectionner un appareil multimédia

### Lire le fichier multimédia précédent/suivant : Précédent/Suivant

Le commutateur Précédent/Suivant sur la commande de gauche du guidon permet d'avancer ou de reculer à la chanson suivante ou précédente sur l'appareil.

### Lire le fichier multimédia précédent/suivant : Preset (Préréglage)

Le commutateur Curseur/Sélection sur la commande de droite du guidon permet d'avancer ou de reculer au préréglage suivant ou précédent de la radio.

### Pause, retour en arrière et avance rapide dans un fichier multimédia

**Pause** : appuyer sur le bouton Marche/Silencieux pour mettre le fichier multimédia sur pause ou reprendre la lecture après une pause.

**Retour arrière** : Pousser le commutateur Précédent vers la gauche et le maintenir dans cette position. Le retour arrière s'accélère si le commutateur n'est pas relâché.

**Avance rapide** : pousser le commutateur Suivant vers la droite et le maintenir dans cette position. L'avance rapide s'accélère si le commutateur n'est pas relâché.

### Balayer des fichiers multimédia

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : icône de menu.
3. Voir Figure 56. **Sélectionner** : Scan (Balayage). La radio commence à lire les chansons de l'appareil l'une après l'autre, en s'arrêtant cinq secondes sur chaque chanson. L'icône de balayage est affichée dans la barre d'état.

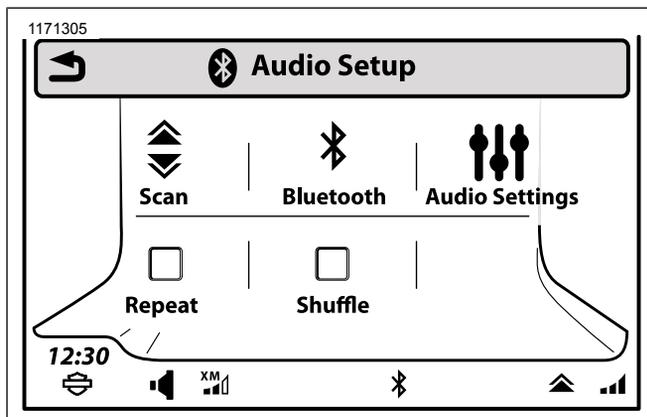


Figure 56. Emplacement de l'icône de balayage (standard)

- Appuyer sur un commutateur pour arrêter le balayage.

### Répéter le fichier actif

- Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
- Sélectionner** : icône de menu.
- Sélectionner** : Case Repeat (Répéter). L'icône de répétition s'affiche et la lecture du fichier actif est répétée jusqu'à ce que la case soit désactivée. Appuyer une 2e fois sur Répéter pour que la radio joue en continu la liste de chansons en cours.

### Lire les fichiers en mode aléatoire : Lecture aléatoire

- Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
- Sélectionner** : icône de menu.

#### REMARQUE

*Avec un iPod, il est possible que les livres audio et les podcasts soient exclus de la lecture aléatoire.*

- Sélectionner** : case Shuffle (Lecture aléatoire). L'icône de lecture aléatoire s'affiche. La radio sélectionne et lit les fichiers de l'appareil de manière aléatoire.

### Lire des chansons de la liste de pistes

La liste de pistes répertorie toutes les chansons enregistrées sur l'appareil connecté. Lorsqu'une chanson est sélectionnée dans la liste, la radio reste dans la liste de pistes et ne revient pas à l'écran multimédia. Les listes de pistes ne sont pas disponibles pour les appareils multimédia connectés via Bluetooth.

- Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
- Sélectionner** : icône de menu.

3. Voir Figure 57. **Sélectionner** : Track List (Liste de pistes). Une liste complète des chansons de l'appareil, la liste d'écoute, l'artiste ou l'album sélectionné s'affiche.
4. Sélectionner une chanson à lire dans la liste.

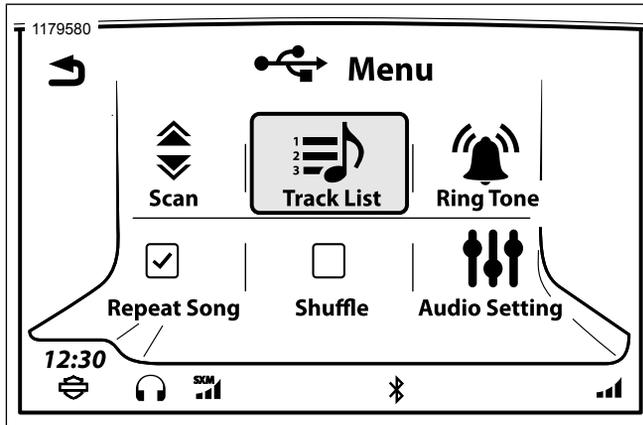


Figure 57. Icône de liste des pistes

## Préréglages multimédia

La radio peut stocker jusqu'à 20 préréglages pour chaque appareil connecté. Seuls les préréglages multimédia de l'appareil actuellement connecté sont affichés à l'écran. Les préréglages multimédia sont conservés dans la mémoire et sont disponibles à chaque fois que l'appareil multimédia est

connecté. Les préréglages sont disponibles uniquement pour les appareils connectés via USB.

**Définir le préréglage multimédia** : en cours de lecture de la chanson, maintenir un des préréglages enfoncés. Lorsque la radio émet un bip pour indiquer que le préréglage a été enregistré, relâcher le préréglage.

**Sélectionner un préréglage multimédia** : sélectionner le préréglage souhaité. La lecture de la chanson démarre.

## Rechercher un fichier multimédia

Voir Figure 58. La fonction de recherche permet d'explorer les différents types de fichiers multimédia des appareils multimédia connectés via USB, comme indiqué dans le Tableau 34. Les fonctions d'exploration de fichiers ne sont pas disponibles pour les appareils multimédia connectés via Bluetooth.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.

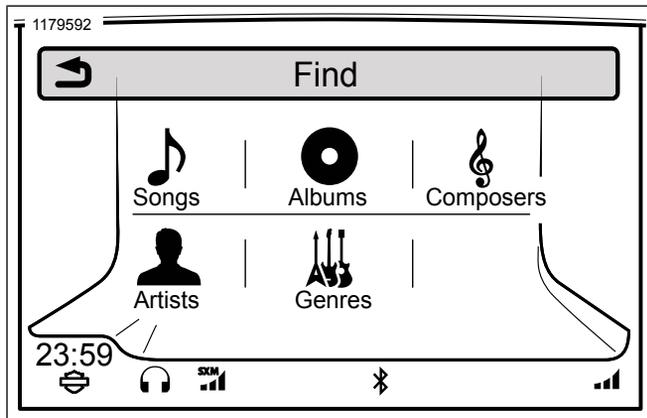


Figure 58. Rechercher des sélections multimédia

Tableau 34. Rechercher un fichier multimédia

CATÉGORIE	DESCRIPTION
Artiste	Permet d'afficher une liste de toutes les chansons de l'artiste sélectionné. La radio diffuse la chanson sélectionnée, puis les autres chansons de cet artiste.
Album	Permet d'afficher une liste de toutes les chansons de l'album sélectionné. La radio diffuse la chanson sélectionnée, puis les autres chansons de cet album.
Genre	Permet d'afficher une liste de chansons par genre.

Tableau 34. Rechercher un fichier multimédia

CATÉGORIE	DESCRIPTION
Titre de la chanson	Permet de rechercher une chanson à l'aide de son titre.
Compositeurs	Permet d'afficher une liste de toutes les chansons du compositeur sélectionné. La radio diffuse la chanson sélectionnée, puis les autres chansons de ce compositeur.
Liste d'écoute	Permet d'afficher toutes les listes d'écoute de l'appareil.
Podcast	Permet d'afficher tous les podcasts de l'appareil (appareils Apple uniquement).
Audio Book (Livre audio)	Permet d'afficher tous les livres audio de l'appareil (appareils Apple uniquement).
Video, TV Show, Movie ou Music Video (Vidéo, série TV, film ou clip vidéo)	Permet d'afficher la liste des fichiers vidéo de l'appareil (seule la bande sonore est lue).

### Trouver un fichier multimédia : Liste d'écoute

Une liste d'écoute est un fichier enregistré sur l'appareil et contenant une liste de chansons. Toutes les listes d'écoute d'iPod sont prises en charge. La radio prend également en charge les types de liste d'écoute suivants pour les autres appareils connectés via USB.

- Format Advanced Stream Redirector (\*.asx) de Windows Media Player
- Liste d'écoute Windows Media Player (\*.wpl)
- M3U (Moving Pictures Expert Group Audio Layer 3 Uniform Resource Locator, \*.m3u)
- Fichier PLS (\*.pls)
- XML iTunes (\*.xml)
- RealPlayer Metadata Package (\*.rmp)

#### REMARQUE

- *Les listes d'écoute M3U, PLS et WPL autorisent uniquement les chemins relatifs d'accès aux fichiers. Les chemins absolus ne sont pas pris en charge.*
- *Tous les fichiers XML enregistrés sur un périphérique USB à mémoire de masse sont affichés, même si ces fichiers ne sont pas des listes d'écoute XML.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.
3. **Sélectionner** : Playlist (Liste d'écoute).
4. Sélectionner un élément dans la liste.

5. Sélectionner une chanson dans la liste d'écoute. Pour lire la liste entière, sélectionner la première chanson.

### Trouver un fichier multimédia : Artiste, Album, Genre, Compositeur

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.
3. **Sélectionner** : Artist (Artiste), Album, Genre ou Compositeur (Compositeur) pour parcourir la liste correspondante.
4. Sélectionner un élément dans la liste.
5. Sélectionner une chanson dans la liste. La radio démarre la lecture des fichiers pour l'artiste, l'album, le genre ou le compositeur sélectionné, en commençant par le fichier sélectionné. Pour lire toutes les chansons de l'artiste, de l'album ou du genre, sélectionner la première chanson de la liste.

### Trouver un fichier multimédia : Titre de la chanson

1. Sélectionner **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.

3. **Sélectionner** : Songs (Chansons). La liste de toutes les chansons enregistrées sur l'appareil s'affiche.
4. Sélectionner une chanson dans la liste. Si nécessaire, appuyer sur l'icône de saut de lettre qui se trouve entre les commandes de défilement et entrer la première lettre du titre de la chanson.

### **Trouver un fichier multimédia : Podcast**

La catégorie Podcast est affichée dans le menu Trouv. lorsqu'un podcast correctement configuré est détecté sur l'appareil. Un fichier audio (balise ID3) doit être correctement codé pour s'afficher en tant que podcast sur la radio. Si nécessaire, cliquer avec le bouton droit sur le fichier dans iTunes et sélectionner l'option qui permet de caractériser le fichier (film, musique, vidéo, podcast, etc.).

Certains fichiers identifiés comme podcasts ne sont en réalité pas des fichiers podcast mais seulement des fichiers multimédia. Ces fichiers peuvent être répertoriés avec d'autres fichiers de chanson.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.
3. **Sélectionner** : Podcast.
4. Sélectionner un podcast dans la liste.

98 Audio

5. Sélectionner un épisode dans la liste.

### **Trouver un fichier multimédia : Audio Book (Livre audio)**

L'option de livre audio est affichée lorsque des fichiers de livre audio sont détectés sur l'appareil. Certains livres audio sont des fichiers MP3, qui peuvent figurer parmi les autres fichiers de chanson.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.
3. **Sélectionner** : Audio Book (Livre audio). Une liste de livres audio s'affiche.
4. Sélectionner un livre audio dans la liste.
5. Le cas échéant, sélectionner un chapitre du livre audio.

### **Trouver un fichier multimédia : Vidéo, Émission TV, Film ou Vidéo de musique**

La radio peut lire certains types de fichiers vidéo. Afin de minimiser la distraction, la radio lit uniquement la bande son de ces fichiers.

Les fichiers d'appareils Apple peuvent être caractérisés comme série TV, film ou clip vidéo. Les fichiers vidéo pris en charge d'un appareil connecté via USB sont catégorisés comme vidéo.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : Filtres multimédia.
3. **Sélectionner** : Video (Vidéo), TV Show (Série TV), Movie (Film) ou Music Video (Clip vidéo).
4. Sélectionner un fichier dans la liste. La lecture de la bande sonore du fichier vidéo commence.

### **Sélectionner un fichier multimédia : Utiliser la reconnaissance vocale**

Voir Reconnaissance vocale (Page 183) pour les instructions détaillées relatives aux commandes de reconnaissance vocale.

1. **Sélectionner** : commutateur de reconnaissance vocale.
2. **Dire** Artiste, Album, Genre, Liste d'écoute ou Chanson, suivi du nom ou du titre recherché.
3. Il est possible que la radio demande des informations complémentaires. Répondre aux autres messages pour sélectionner et lire le fichier multimédia.

### **Enregistrer un fichier multimédia comme favori**

Voir Favoris (Page 209).

### **Enregistrer un fichier multimédia comme sonnerie**

#### *REMARQUE*

*Le fichier multimédia doit être en cours de lecture.*

1. **Sélectionner** : Menu. Si le type de fichier actif peut être utilisé comme sonnerie, une icône Ring Tone (Sonnerie) est affichée.
2. **Sélectionner** : Ring Tone (Sonnerie). La radio essaie de télécharger le fichier multimédia à utiliser comme sonnerie. Il n'est pas possible de télécharger plus d'une sonnerie dans la radio. Si nécessaire, écraser le fichier existant.
3. **Sélectionner** : OK.

### **RADIO SATELLITE**

#### **Radio satellite SiriusXM**

Certains véhicules vendus sur le marché nord-américain sont équipés d'une radio SiriusXM. Voir Caractéristiques et spécifications (Page 21). La radio intègre plus de 200 canaux numériques de musique, d'actualités, de débat, de divertissement et de sports. La diffusion radio se fait par

satellite (avec des répéteurs terrestres) afin d'assurer la cohérence des émissions et la qualité des signaux au niveau national sans perte de couverture.

Les services spécialisés de SiriusXM comprennent les cartes météo, les bulletins météo, des informations sur le prix des carburants et un service d'information routière. Le service d'information routière SiriusXM fournit des informations sur la circulation et sur l'état des routes. Ces données sont intégrées au système de navigation pour assurer une vitesse fluide sur les itinéraires sélectionnés et fournir des notifications sur des événements de circulation (notamment sur les accidents ou les fermetures de file).

### Accessoire SiriusXM en option

La fonctionnalité SiriusXM est fournie de série sur certains véhicules vendus dans les zones géographiques couvertes par le réseau. Pour les véhicules qui ne sont pas équipés de SiriusXM, il est possible d'acheter l'accessoire SiriusXM en option sur [www.h-d.com/store](http://www.h-d.com/store) ou auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson agréé. Consulter le concessionnaire ou le site Web pour l'équipement requis et les exigences à respecter lors de l'ajout de cet accessoire.

Suivre la fiche d'instructions ou faire installer l'accessoire par un concessionnaire Harley-Davidson agréé. Après l'installation, suivre les instructions de ce manuel pour configurer et utiliser les fonctionnalités SiriusXM et pour s'abonner à SiriusXM.

### Abonnement d'essai

Les nouveaux véhicules équipés de SiriusXM de série sont livrés avec un abonnement d'essai de trois mois au service SiriusXM Radio, Traffic and Travel Link dans les zones géographiques où ce service est disponible. Cet abonnement d'essai est offert uniquement à l'acheteur initial d'un véhicule neuf équipé de SiriusXM. Il n'est pas inclus avec les modules SiriusXM qui peuvent être achetés ou installés ultérieurement par le client ou le concessionnaire. Les conditions générales du service peuvent être modifiées de temps à autre par SiriusXM. Voir [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com).

### Vérifier l'état de l'abonnement

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > System Information (Informations du système) > XM subscription (abonnement XM).
2. **Sélectionner** : Radio. Voir Figure 59. L'état de l'abonnement aux services radio est affiché, avec un numéro NSE et le numéro de téléphone de SiriusXM pour obtenir une assistance ou faire activer l'abonnement.
3. **Sélectionner** : Specialty Services (Services spécialisés). Voir Figure 60. L'état de l'abonnement à chaque service (information routière, prix des carburants, bulletins et prévisions météorologiques) est affiché avec un numéro NSE et le numéro de téléphone de SiriusXM pour obtenir une assistance ou faire activer l'abonnement.

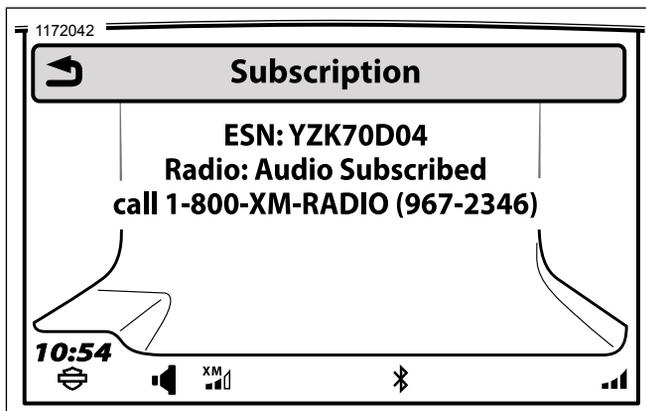


Figure 59. Écran d'abonnement aux services radio

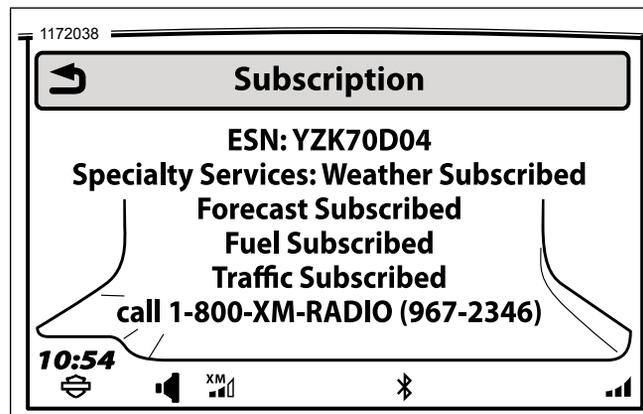


Figure 60. Informations sur l'abonnement aux services spécialisés

## S'abonner à SiriusXM

1. Voir Figure 60. Obtenir le numéro NSE de la radio.
2. Vérifier la bonne réception du signal SiriusXM. Vérifier l'icône de puissance de signal de SiriusXM sur la barre d'état. Le canal 1 (canal de démonstration) devrait diffuser. SiriusXM démarre sur un canal de démonstration (canal 1) jusqu'à l'activation de l'abonnement.

### 3. S'abonner :

- a. Voir Figure 60. **Par le téléphone** : Le numéro de téléphone s'affiche une fois SiriusXM sélectionné sur l'écran de bande ; il est également possible d'appeler au numéro indiqué sur l'écran ESN (NSE).
  - b. **Sur internet** : accéder au site [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com). Cliquer sur le lien d'abonnement.
4. Laisser la radio allumée jusqu'à la fin de la procédure d'abonnement. L'activation peut prendre jusqu'à une heure. Étant donné que le contact du véhicule est automatiquement coupé au bout de 20 minutes en mode accessoire, il vous faudra peut-être démarrer la moto et la conduire.

### Écouter la radio SiriusXM

Les fonctions SiriusXM peuvent prendre un certain temps à s'afficher lorsque la moto est démarrée pour la première fois.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.

### Préréglages SiriusXM

Il est possible de préréglager des canaux afin de pouvoir accéder rapidement à ses stations favorites. La radio intègre jusqu'à 20 préréglages SiriusXM.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. Sélectionner un canal.
5. Maintenir un préréglage enfoncé jusqu'à ce que le système émette un bip sonore.

### Sélectionner un canal : Commandes de guidon

Appuyer sur le commutateur Précédent/Suivant de commandes de gauche du guidon pour changer de canal.

### Sélectionner un canal : Liste des canaux

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.

4. **Sélectionner** : SiriusXM Channels (Canaux SiriusXM).

5. Sélectionner la catégorie souhaitée dans la liste.

### Sélectionner un canal : Réglage direct

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.

2. **Sélectionner** : champ Source.

3. **Sélectionner** : SiriusXM.

4. **Sélectionner** : Menu.

5. **Sélectionner** : Direct tune (Syntonisation directe).

6. Voir Figure 61. Utiliser le clavier (3) pour entrer un numéro de canal (2).

7. Sélectionner Tune (Régler) (4) pour passer au canal sélectionné.

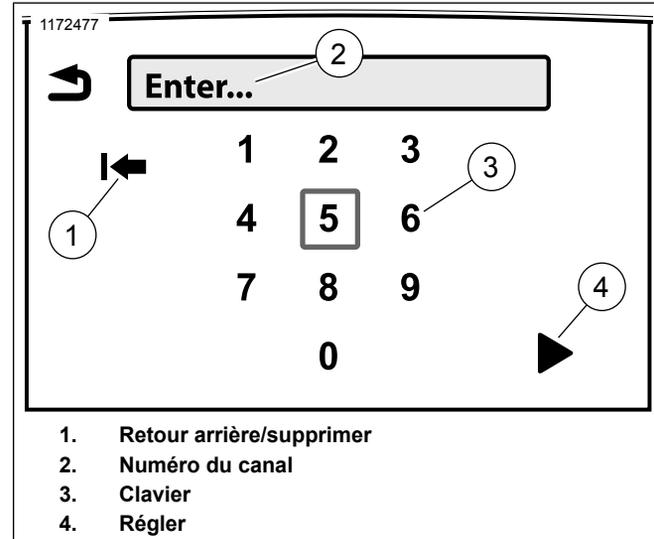


Figure 61. Réglage direct

### Sélectionner un canal : Reconnaissance vocale

Voir Reconnaissance vocale (Page 183) pour des commandes et instructions supplémentaires.

1. **Sélectionner** : commutateur de reconnaissance vocale.

2. Prononcer l'une des commandes suivantes dans le microphone :
  - a. **Pour écouter la radio SiriusXM** : SiriusXM
  - b. **Pour sélectionner un canal** : Channel (Canal), suivi du nom ou du numéro du canal.
  - c. **Pour sélectionner le canal suivant** : Channel Up (canal suivant)
  - d. **Pour sélectionner le canal précédent** : Channel down (Canal précédent)
  - e. **Pour balayer les canaux** : Channel Scan (balayage des canaux)
5. **Sélectionner** : Scan (Balayage). La radio fait défiler les canaux, en s'arrêtant cinq secondes sur chacun d'entre eux.
6. Appuyer sur le commutateur de commande de guidon Curseur/Sélection pour sélectionner un canal.

### Balayer les canaux SiriusXM

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.

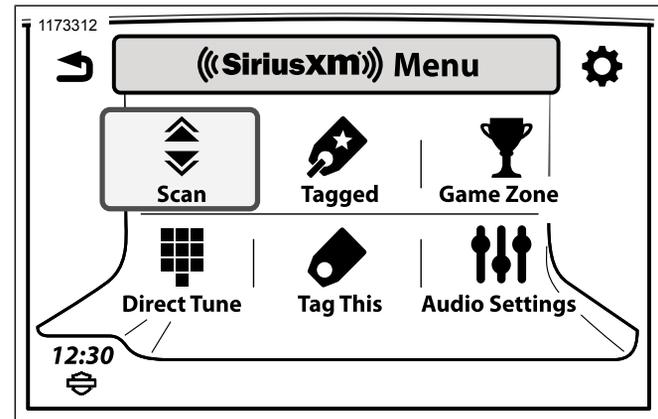


Figure 62. Écran du menu SiriusXM

### Identifier un artiste ou une chanson

L'identification vous permet d'être prévenu lorsqu'un artiste ou une chanson identifiés passent sur un canal SiriusXM. Jusqu'à 20 chansons ou artistes peuvent être identifiés.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.

2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.
5. **Sélectionner** : Tag This (Identifier).

*REMARQUE*

*Pour identifier la chanson et l'artiste, répéter les étapes pour les autres choix.*

6. Voir Figure 63. Le système demande d'identifier la chanson ou l'artiste. Une fois l'identification effectuée, le système confirme la sélection.



**Figure 63. Écran d'identification**

**Afficher la liste des éléments identifiés**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.
5. **Sélectionner** : Tagged (Identifié).

6. Voir Figure 64. Pour désactiver les alertes relatives à une chanson ou un artiste particulier, décocher l'élément correspondant dans la liste. Pour réactiver les alertes, cocher l'élément à nouveau.

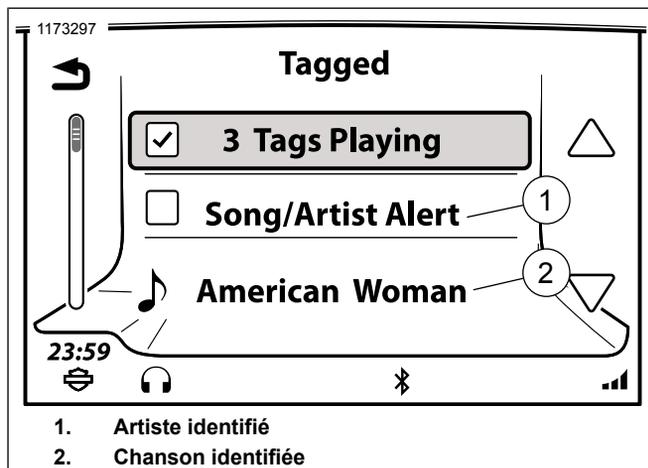


Figure 64. Liste des éléments identifiés

## Alerte d'identification

Un message d'alerte s'affiche lorsqu'un artiste ou une chanson identifiés passent sur un canal. Sélectionner Listen (Écouter) ou Ignore (Ignorer).

**Listen (Écouter)** : permet d'aller sur le canal sur lequel la chanson ou l'artiste identifié passe.

**Ignore (Ignorer)** : permet de rester sur le canal actif.

## Catégories SiriusXM

La radio peut être configurée pour effectuer un balayage afin de trouver un type particulier d'émissions radio (par exemple actualités, sports ou musique classique). Lors du balayage, la radio s'arrête uniquement sur les stations qui appartiennent aux catégories sélectionnées. La liste des canaux comprend uniquement les stations qui appartiennent aux catégories sélectionnées.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM Channels (Canaux SiriusXM).
4. **Sélectionner** : Station categories (Catégories de station).
5. Voir Figure 65. Sélectionner les catégories souhaitées dans la liste.

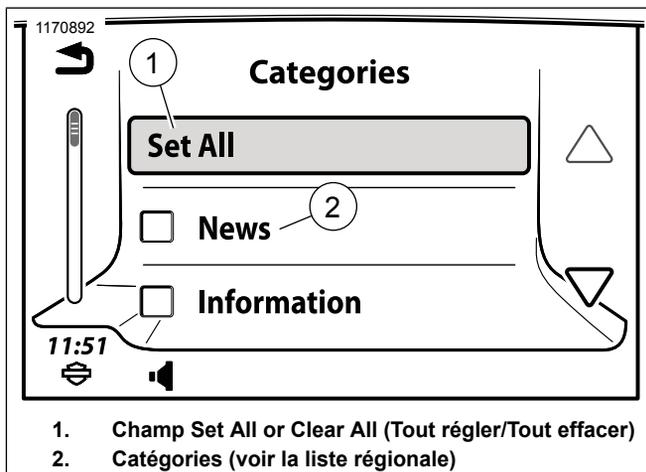


Figure 65. Écran Catégories

## Zone de matches

Il est possible de configurer la zone de matches pour qu'une alerte soit déclenchée lorsque des matches sont retransmis ou que le score change pour vos équipes favorites. Les alertes vous donnent la possibilité de régler le canal et d'écouter la retransmission du match.

## Activer les alertes sportives

Pour que la radio puisse afficher des notifications concernant les matches ou les scores, les alertes sportives doivent être activées.

Si les alertes sportives sont désactivées, les réglages de match et de score configurés pour vos équipes favorites sont conservés. Toutefois, le système ne fournit aucune notification tant que les alertes sportives n'ont pas été réactivées.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.
5. **Sélectionner** : Game Zone (Zone de match).
6. Voir Figure 66. Cocher la case Alertes sports. Les alertes de match et de score définies pour les équipes favorites seront affichées au fur et à mesure qu'elles surviennent.

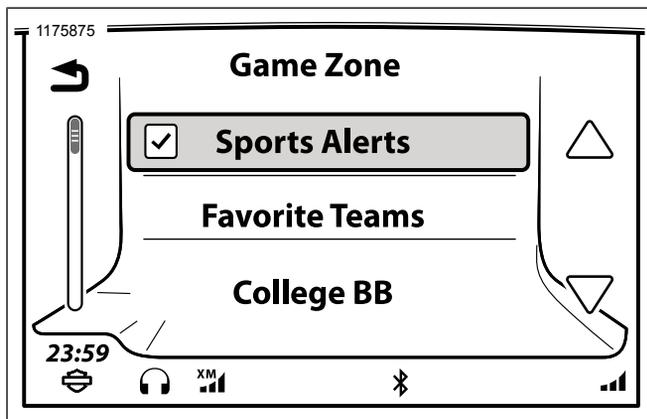


Figure 66. Alertes sportives

## Ajouter un favori à la zone de matches

Il est possible d'ajouter jusqu'à sept équipes aux favoris de la zone de matches.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.

5. **Sélectionner** : Game Zone (Zone de match).
6. Sélectionner le type d'équipe (MLB, NBA, etc.). Une liste des équipes de la ligue sélectionnée s'affiche.
7. Sélectionner une équipe dans la liste.

### REMARQUE

*La sélection de la case Match ou Score ajoute automatiquement l'équipe aux favoris.*

8. Voir Figure 67. **Sélectionner** : Add to Favorites (Ajouter aux favoris). Match et Score seront sélectionnés automatiquement.

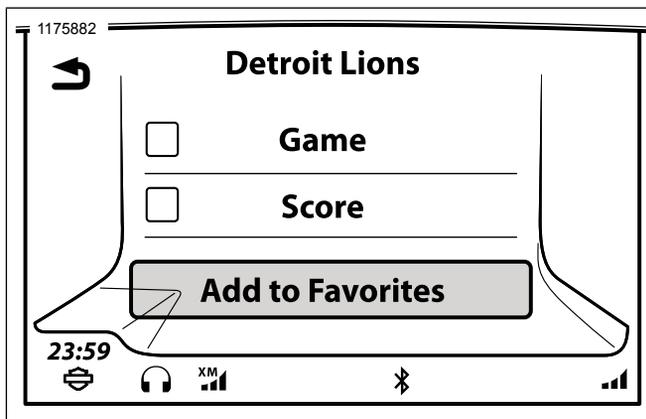


Figure 67. Favoris de zone de matches

### Définir une notification de match ou de score

1. Voir Section Ajouter un favori à la zone de matches.
2. **Notification de match** : Pour recevoir une alerte lorsqu'un match est retransmis à la radio pour cette équipe, cocher la case Game (Match).
3. **Notification de score** : Pour recevoir une alerte chaque fois que le score d'un match change pour cette équipe, cocher la case Score.

### Répondre à une alerte de la zone de matches

Selon les réglages, un message d'alerte de zone de matches s'affiche chaque fois qu'un match est retransmis à la radio ou qu'un score change pour une équipe favorite.

1. **Listen (Écouter)** : la radio règle le canal sur lequel le match est retransmis.
2. **Ignore (Ignorer)** : la radio continue avec la source audio active.

### Supprimer un favori de zone de matches

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.
3. **Sélectionner** : SiriusXM.
4. **Sélectionner** : Menu.
5. **Sélectionner** : Game Zone (Zone de match).
6. **Sélectionner** : Sports alert (Alertes sportives).
7. **Sélectionner** : Favorite Teams (Équipes favorites).
8. Sélectionner l'équipe à supprimer de la liste.

9. **Sélectionner** : Clear from Favorites (Supprimer des favoris). L'équipe est supprimée de la liste des favoris de la zone de matches.
6. **Sélectionner** : Current (actuelles), Daily (du jour) ou 5 Day (à 5 jours).

## Afficher la météo

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Weather (Météo).
4. **Sélectionner** : Forecast (Prévisions). Voir Figure 68.
5. **Sélectionner** : Current Location (Lieu actuel) ou Other Location (Autre lieu).
  - a. **Current Location (Lieu actuel)** : affiche les conditions météorologiques pour le lieu actuel.
  - b. **Other Location (Autre lieu)** : sélectionner l'état et le lieu pour lesquels les prévisions doivent être affichées.
- a. **Current (actuelles)** : les conditions météo actuelles s'affichent à l'écran. Sélectionner **Details** (Détails) à l'écran pour afficher une liste détaillée des conditions météo. Voir Figure 69.
- b. **Daily (du jour)** : les prévisions météo à 3 et 6 heures s'affichent à l'écran. Voir Figure 70.
- c. **5 Day (à 5 jours)** : les prévisions météo pour aujourd'hui et les jours suivants s'affichent à l'écran. Utiliser les commandes de défilement ou de balayage pour afficher les prévisions des cinq prochains jours. Voir Figure 71.

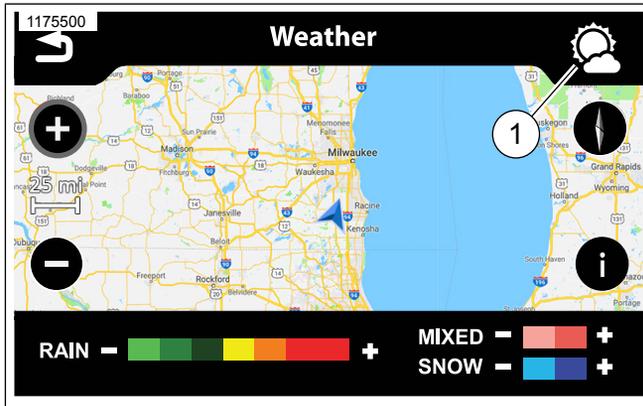


Figure 68. Icône de Prévisions météo

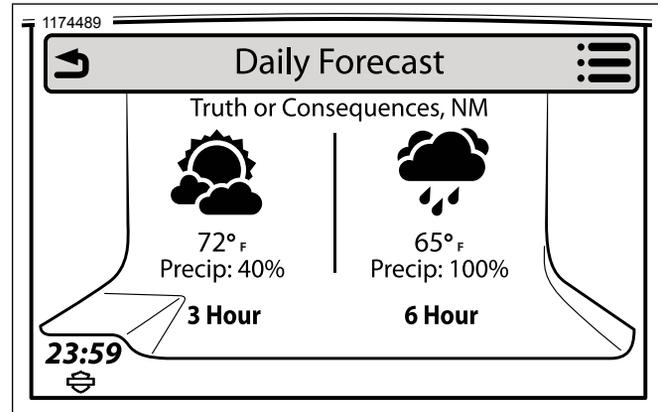


Figure 70. Prévisions météo quotidiennes

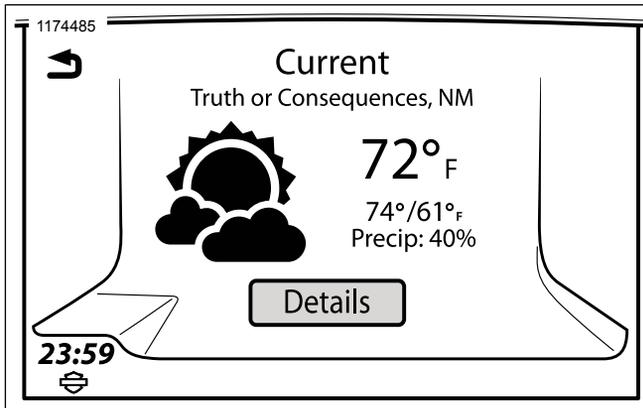


Figure 69. Météo actuelle

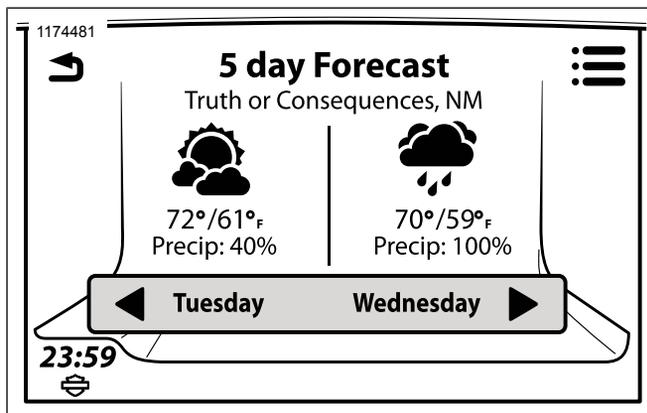


Figure 71. Prévisions météo à 5 jours

## Carte météo SiriusXM

Voir Figure 72. Le service météo SiriusXM affiche une carte avec un radar et des informations sur les fronts météorologiques. La carte est affichée avec le nord en haut et généralement mise à jour toutes les 12 minutes. La carte météo indique les principaux axes routiers mais ne doit pas être utilisée comme outil de navigation.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.

3. **Sélectionner** : Weather (Météo). La radio affiche une carte à grande échelle, avec l'emplacement actuel du véhicule.
4. Sélectionner les paramètres sur l'écran de menu de navigation pour configurer l'affichage de la carte.

## Faire défiler la carte météo

Voir Carte (Page 145).

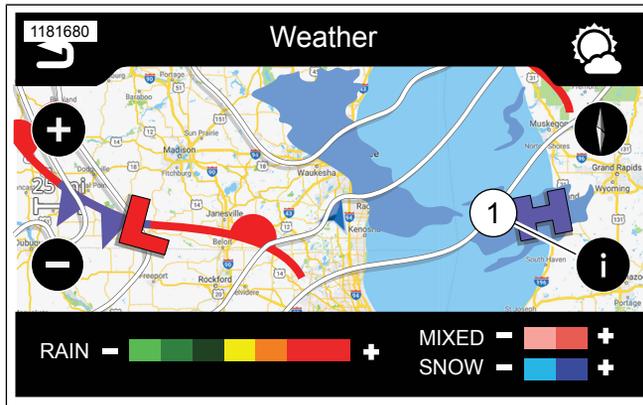
1. Avec la carte météo affichée, appuyer sur un lieu sur l'écran tactile ou maintenir le commutateur de commande de guidon curseur/sélection enfoncé.
2. Parcourir ou balayer la carte pour modifier le lieu affiché sur la carte. Utiliser les commandes de zoom pour faire un zoom avant ou un zoom arrière.

## Radar et fronts météorologiques de la carte météo

Voir Figure 72. Le radar affiche les schémas de précipitations sur la carte. L'intensité de la pluie, de la neige ou du mélange pluie-neige est indiquée par la légende en bas de la carte. La carte peut également afficher les fronts météorologiques, la pression atmosphérique et les courbes isobares.

1. Avec la carte météo affichée, sélectionner l'icône d'informations sur le côté droit de l'écran.

2. **Activer le radar** : cocher la case **Radar**.
3. **Activer les fronts météorologiques** : cocher la case **Fronts (Fronts météorologiques)**.
4. **Sélectionner** : Back (Retour). Les informations du radar et les fronts météorologiques sont affichés sur la carte.



**Figure 72. Informations météo**

**Tableau 35. Informations du radar**

TYPE DE PRÉCIPITATIONS	INTENSITÉ
Pluie	Sept niveaux de couleur, du vert clair (légères précipitations) au rouge (pluie diluvienne)
Neige	Chutes de neige légères (bleu clair), fortes chutes de neige (bleu foncé)
Types variés	Légères précipitations (rose clair), fortes précipitations (rose foncé)

**Tableau 36. Informations sur les fronts météorologiques**

INDICATEUR	DESCRIPTION
Front froid	Représenté par une ligne bleue avec des triangles. Affiche le bord avant d'une masse d'air froid. Les triangles indiquent le sens d'avance du front.
Anticyclone (H)	Indique le centre d'un anticyclone.
Courbe isobare	Ligne mince indiquant une pression atmosphérique uniforme ou constante.
Dépression (L)	Indique le centre d'une dépression.

**Tableau 36. Informations sur les fronts météorologiques**

INDICATEUR	DESCRIPTION
Front stationnaire	Représenté par une ligne passant du rouge au bleu, avec des triangles et des demi-cercles. Affiche la limite entre une masse d'air chaud et une masse d'air froid.
Front chaud	Représenté par une ligne rouge avec des demi-cercles rouges. Affiche le bord avant d'une masse d'air chaud. Les demi-cercles indiquent le sens d'avance du front.

## Afficher la dernière mise à jour météo

1. Avec la carte météo affichée, sélectionner l'icône d'options sur le côté droit de l'écran.
2. **Sélectionner** : Update Information (Informations de mise à jour). La radio indique la date et l'heure de la dernière mise à jour du radar et des informations sur les fronts météorologiques.

## Prix des carburants SiriusXM

La fonction de carburant indique le prix des carburants dans les stations-service situées à une certaine distance de la moto. Cette fonction peut être utilisée pour naviguer jusqu'à une

station-service particulière ou pour ajouter des stations-service à un itinéraire existant.

## Sélectionner le type de carburant

L'écran affiche les emplacements et les prix en fonction du type de carburant sélectionné (qualité ordinaire, moyenne, premium ou diesel).

### REMARQUE

*Utiliser uniquement de l'essence sans plomb du type et avec l'indice d'octane spécifiés pour votre moto. Ne pas utiliser de diesel ni d'autres carburants inadaptés dans la moto. Voir le manuel du propriétaire du véhicule. L'utilisation d'un type de carburant incorrect peut endommager le moteur, le circuit de carburant et d'autres composants.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Fuel Prices (Prix des carburants).
4. **Sélectionner** : Fuel Type (Type de carburant).
5. Après avoir sélectionné le type de carburant, cliquer sur **Retour** sur la commande de droite pour revenir aux prix des carburants.

## Afficher le prix des carburants

Le prix des carburants est indiqué par gallon ou par litre, selon que le système impérial ou métrique a été configuré.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Fuel Prices (Prix des carburants).
4. **Sélectionner** : View Prices (Voir les prix). Une liste avec jusqu'à 30 stations-service les plus proches dans un rayon de 160 km (100 miles) s'affiche. Les stations-service sont affichées par ordre de distance par rapport au lieu actuel.
5. Voir Figure 73. **Sélectionner** : Icône Sort by distance/brand/price (Trier par distance/marque/prix) (2). Cela permet de trier la liste par enseigne (nom de station-service), prix des carburants ou distance par rapport à la station-service.
6. Sélectionner une station-service dans la liste.

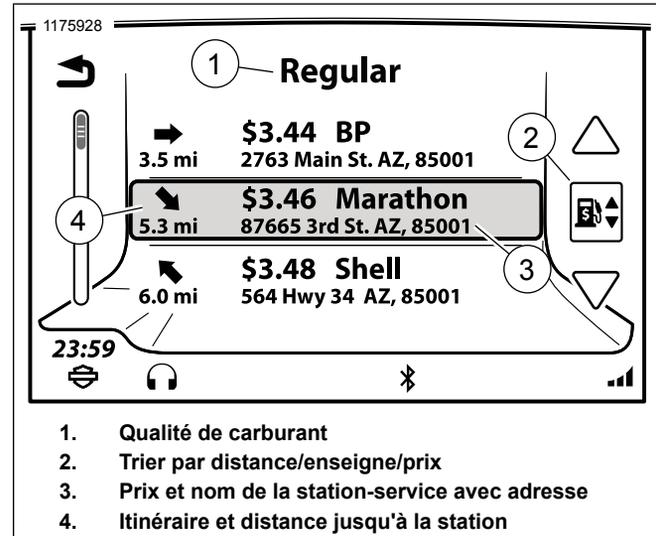


Figure 73. Prix des carburants

7. Voir Figure 74. Les options relatives à la station-service sélectionnée s'affichent.
  - a. **Station-service** : le nom de marque l'entreprise ou la marque de carburant est affiché.

- b. **Itinéraire/Vue** : En sélectionnant **Options**, vous pouvez sélectionner l'itinéraire souhaité. Sélectionner **Save (Enregistrer)** vous permet de l'enregistrer dans une liste ou de l'enregistrer en tant que Domicile. Sélectionner **Go (Aller)** calcule l'itinéraire et vous emmène à la station-service sélectionnée.
- c. **Call (Appeler)** : le téléphone compose le numéro de la station-service (pour vous permettre de confirmer les prix, vérifier les heures d'ouverture, etc.).
- d. **Fuel Prices (Prix du carburant)** : pour afficher le prix de tous les types de carburant et le tampon de date.

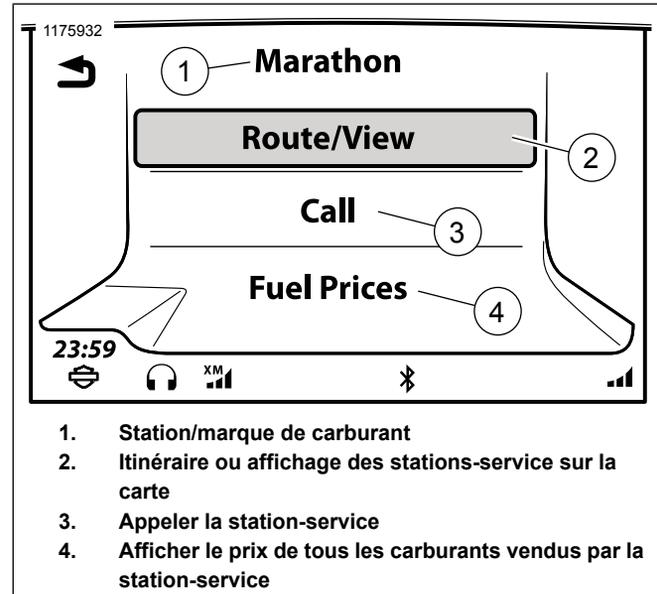


Figure 74. Station-service sélectionnée

### Service d'information routière SiriusXM

Il affiche une liste de messages concernant la circulation, les travaux, les accidents ou d'autres événements proches susceptibles d'affecter l'itinéraire choisi. Le système peut être configuré pour afficher des messages sur les événements de circulation et fournir de nouveaux itinéraires permettant d'éviter les bouchons.

## Activer la fonction de circulation

Lorsque la fonction de circulation est utilisée, le système vous demande automatiquement d'activer la circulation si nécessaire. Il est également possible d'activer la fonction de circulation dans les réglages du système. Voir Circulation (Page 171).

## Messages de notification de circulation

Le système peut être configuré pour automatiquement afficher des alertes lorsque la circulation affecte l'itinéraire de navigation actif. Le système n'affiche les alertes que si un itinéraire est actif et si un autre itinéraire permet de réduire le temps de conduite d'au moins cinq minutes.

Voir Circulation (Page 171).

## Icônes d'information routière

**Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Traffic (Trafic) > Legend (Légende). Une description de toutes les icônes d'information routière est affichée dans le menu de configuration.

Voir également Circulation (Page 171).

## Définir un nouvel itinéraire en fonction de la circulation

Voir Circulation (Page 171).

## Liste de messages d'information routière

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : SiriusXM Traffic (Trafic SiriusXM).
4. Si la radio demande s'il faut activer la fonction de circulation, sélectionner **Yes** (Oui).
5. Voir Figure 75. Une liste de tous les événements de circulation proches (1) s'affiche. Chaque élément indique la direction et la distance par rapport à l'événement de circulation. Des panneaux signalétiques et des icônes d'information routière sont également affichés.
  - a. Pour basculer entre tous les événements proches ou uniquement entre les événements le long de l'itinéraire, sélectionner l'icône de changement de vue (2).
6. Sélectionner les événements de circulation (1) dans la liste. Un message détaillé d'information routière s'affiche.

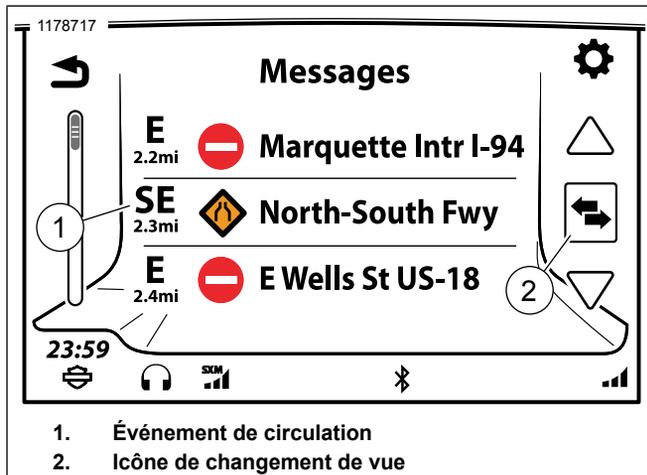


Figure 75. Liste de messages d'information routière

7. Voir Figure 76. **Sélectionner** : Traffic event (Événements de circulation). La radio diffuse le message dans les haut-parleurs ou les écouteurs à l'aide de la fonction de synthèse vocale. Pendant la conduite, la fonction de défilement du message est verrouillée.
8. Sélectionner l'icône de carte (4) pour afficher l'emplacement de l'incident sur la carte.

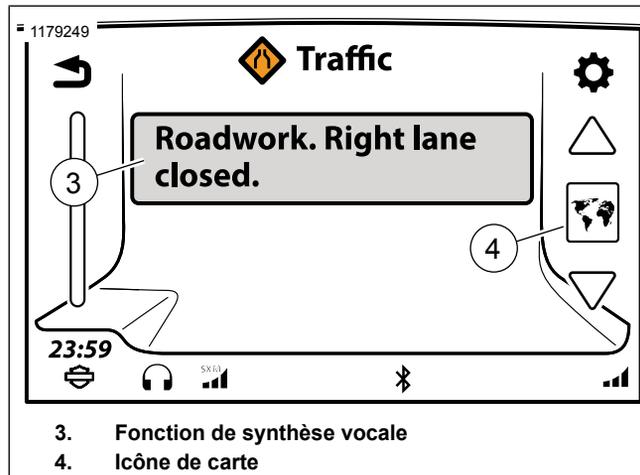


Figure 76. Message d'information routière

## BLUETOOTH

### Activation de la fonction Bluetooth

#### REMARQUE

*Avant de jumeler ou de connecter des appareils Bluetooth, il est nécessaire d'activer Bluetooth.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
2. **Sélectionner** : Bluetooth Setup (Configuration Bluetooth).

3. Voir Figure 77. **Sélectionner** : Bluetooth pour l'activer.  
Une coche apparaît dans la case.

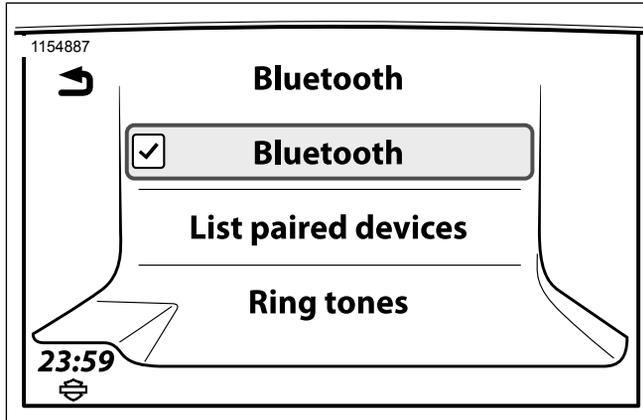


Figure 77. Menu de configuration Bluetooth

### Jumelage d'un appareil Bluetooth

Il est possible d'apparier jusqu'à six appareils avec la radio. Toutefois, la radio maintient une connexion Bluetooth active avec un seul appareil à la fois pour le téléphone et un seul appareil à la fois pour la lecture multimédia.

La radio s'identifie en tant que « Boom! Box GTS ». Le nom de l'appareil Bluetooth est indiqué dans les réglages de votre appareil.

### REMARQUE

*Il est possible que les téléphones demandent l'autorisation de partager les informations avec « Boom! Box GTS » (par exemple les contacts téléphoniques et les SMS). Ces demandes peuvent survenir lors du jumelage ou lorsqu'un téléphone se connecte à la radio.*

1. Dans l'appareil Bluetooth, activer Bluetooth et définir l'appareil sur découvrable. Voir le manuel de votre appareil.
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
3. **Sélectionner** : Bluetooth Setup (Configuration Bluetooth).
4. **Sélectionner** : List paired devices (Liste des appareils jumelés).
5. **Sélectionner** : Add a new device (Ajouter un nouvel appareil). Tous les appareils découvrables se trouvant à proximité sont affichés dans la liste des appareils trouvés.
6. Sélectionner l'appareil à jumeler.
7. L'appareil affiche un code PIN (auto-généré) et demande l'autorisation de se jumeler avec « Boom! Box GTS ». Autoriser le jumelage avec l'appareil.

8. **Sélectionner** : Yes (Oui). La radio essaie d'apparier l'appareil et de s'y connecter.
9. Si aucun numéro de téléphone d'urgence n'est enregistré, le système en demande un. Entrer un numéro de téléphone à appeler en cas d'urgence (par exemple le 112 en France).
10. **Sélectionner** : Save (Enregistrer). Situé dans le coin inférieur droit de l'écran.
11. Le système commence à télécharger l'annuaire de l'appareil. L'icône d'annuaire est affichée dans la barre d'état pendant le téléchargement. Pendant cette opération, il est possible que le téléphone demande l'autorisation de partager l'annuaire.

## Écouter de la musique

### REMARQUE

*Certains appareils Bluetooth ne peuvent pas être contrôlés à l'aide de la radio.*

1. Voir Figure 78. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Audio.
2. **Sélectionner** : champ Source.

3. Un appareil connecté s'affiche avec l'icône Bluetooth.
4. Sélectionner l'appareil.
5. Voir Figure 79. Lorsqu'il est connecté, la lecture de la chanson sélectionnée est lancée.

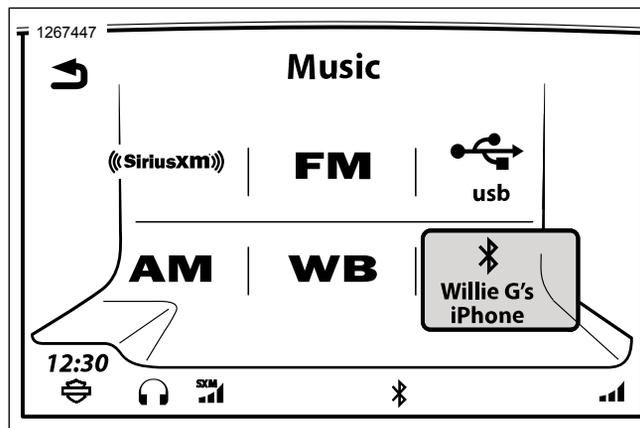


Figure 78. Sélection du téléphone Bluetooth

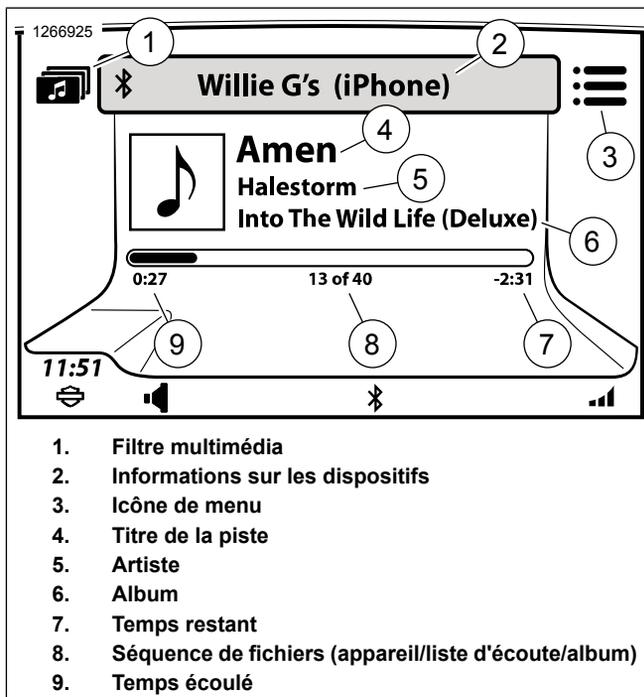


Figure 79. Lecture de musique à partir du téléphone

## Connexion/déconnexion d'un appareil Bluetooth

Un appareil Bluetooth peut être connecté pour le service téléphonique, la lecture multimédia ou ces deux fonctionnalités.

Le système autorise la connexion d'un seul appareil pour chaque service Bluetooth (téléphone ou musique).

La radio essaie automatiquement de se connecter au téléphone ou à l'appareil multimédia après l'appariement. Sur certains appareils, il est nécessaire d'effectuer un réglage pour permettre la connexion automatique. Voir le manuel de l'appareil.

Pour se connecter manuellement à un appareil Bluetooth ou s'en déconnecter après l'appariement, procéder comme indiqué ci-après.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
2. **Sélectionner** : Bluetooth Setup (Configuration Bluetooth).
3. **Sélectionner** : List Paired Devices (liste des appareils jumelés). Un appareil avec une icône de téléphone en surbrillance est connecté pour le service téléphonique. Un appareil avec une icône multimédia en surbrillance est connecté pour la lecture multimédia.
4. Dans la liste, sélectionner un appareil à connecter ou à déconnecter.
  - a. Sélectionner l'icône afin de connecter ou déconnecter le service téléphonique.

- b. Sélectionner l'icône afin de connecter ou déconnecter la musique.

## Reconnecter après la mise en marche du véhicule

Lorsque le contact est mis, la radio essaie automatiquement d'établir une connexion Bluetooth avec le téléphone auquel elle était connectée au moment où le moteur du véhicule a été coupé.

Laisser à la radio le temps de s'initialiser et de se connecter au téléphone. Une fois le téléphone connecté, l'icône Bluetooth apparaît dans la barre d'état.

La radio ne se reconnecte pas automatiquement aux appareils multimédia via Bluetooth. Reconnecter manuellement le téléphone et les autres appareils multimédia si nécessaire.

## Supprimer un appareil jumelé

En général, un appareil reste jumelé avec la radio jusqu'à sa suppression.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
2. **Sélectionner** : Bluetooth Setup (Configuration Bluetooth).
3. **Sélectionner** : List paired devices (Liste des appareils jumelés).

4. Sélectionner l'appareil dans la liste.

5. **Sélectionner** : Delete pairing (Supprimer jumelage).

6. **Sélectionner** : OK pour confirmer.

## ENTRETIEN DU SYSTÈME AUDIO

Utiliser uniquement les produits et les méthodes recommandés par Harley-Davidson pour assurer la propreté de la radio, des haut-parleurs et des autres composants du système audio et les maintenir en bon état. Ne pas utiliser d'abrasif, de lustrant ni de pâte à polir pour nettoyer l'écran ou les autres composants. Ne pas utiliser de produit à base d'ammoniac sur l'écran. L'utilisation d'autres produits ou méthodes peut endommager les composants.

### Écran

#### REMARQUE

*Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques, ni de lingettes ou chiffons contenant des produits chimiques. Ils risqueraient d'endommager la surface de l'écran.*

Nettoyer délicatement la surface en verre de l'écran avec un chiffon en microfibre propre et sec. Avant de procéder au nettoyage, il est conseillé d'éliminer tout dépôt visible de poussières, saletés ou particules de sable en projetant doucement de l'air comprimé. S'il reste certains de ces éléments sur le verre de l'écran au moment du nettoyage, cela risque de provoquer des rayures.

### Nettoyage de la radio

Vaporiser une petite quantité de HARLEY GLOSS (produit de finition Harley) sur un chiffon MICROFIBER DETAILING CLOTH

(CHIFFON DE FINITION EN MICROFIBRE). Veiller à retirer les particules éventuellement présentes sur l'écran sans les incruster dans l'écran. Procéder par mouvements circulaires, du centre vers l'extérieur. Utiliser un chiffon MICROFIBER DETAILING CLOTH (CHIFFON DE FINITION EN MICROFIBRE) sec pour sécher l'écran. Répéter l'opération si nécessaire.

#### REMARQUE

*Ne pas utiliser de produit chimique ou autre de retouche d'écran. Ces produits risquent d'endommager la surface de l'écran.*

### Entretien des haut-parleurs

Si un voile apparaît sur les haut-parleurs équipés d'une grille de protection, utiliser le HARLEY SEAT, SADDLEBAG AND TRIM CLEANER (nettoyant Harley pour selles, sacoches et garnitures) et un SOFTCLOTH (chiffon doux) ou un SOFT DETAILING PAD (tampon de finition doux) pour le retirer. Ne pas enduire les grilles de haut-parleur de la cire ou d'un produit similaire.

Ne pas utiliser d'air comprimé ou de jet d'air sur les haut-parleurs.

Les véhicules équipés de haut-parleurs de sacoche sont conçus pour empêcher la pénétration de l'eau et pour permettre à l'eau de s'écouler pendant le lavage ou la conduite par tous les temps. Pour retirer l'eau stagnante des haut-parleurs de

sacoche, ouvrir les sacoches et secouer délicatement pour faire tomber l'eau éventuellement présente sur les haut-parleurs.

## COMPATIBILITÉ DES TÉLÉPHONES

Il est possible que certains téléphones ne soient pas compatibles avec tous les services et fonctions de la radio. Voir les informations de compatibilité du téléphone à l'adresse [www.Harley-Davidson.com](http://www.Harley-Davidson.com). Certaines fonctions varient selon la zone géographique ou l'opérateur téléphonique.

Au minimum, le téléphone doit prendre en charge les profils Bluetooth indiqués dans le Tableau 37 pour être compatible avec les différentes fonctions de la radio. Même s'il remplit ces exigences de base, le téléphone n'est pas nécessairement compatible avec toutes les fonctions.

**Tableau 37. Profils Bluetooth requis**

PROFIL	DESCRIPTION
Profil A2DP/AVRCP (AV/Musique)	Connexion à l'appareil multimédia, commandes multimédia, métadonnées
Profil d'appel mains libres (HFP)	Jumelage, connexion, fonctions d'appel, indicateur de batterie, indicateur de puissance du signal
Profil HFP+PBAP+AV	Appels et connexion
Profil MAP (Message Access Profile)	Fonctions de messagerie texte
Profil PBAP (Phone-book Access Profile)	Téléchargement d'annuaires, téléchargement d'historiques d'appels

## CONNEXIONS BLUETOOTH ET USB POUR LES TÉLÉPHONES

Les services téléphoniques sont accessibles exclusivement via une connexion Bluetooth. La connexion d'un téléphone au port USB permet de le charger et éventuellement de disposer de fonctions multimédia supplémentaires. À elle seule, la connexion USB ne permet cependant pas d'utiliser les fonctions téléphoniques.

Pour pouvoir fonctionner, le téléphone doit être jumelé et connecté via Bluetooth. Voir Bluetooth (Page 118).

## MENU DU TÉLÉPHONE

1. Voir Figure 80. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
2. Sélectionner l'une des fonctions du téléphone :

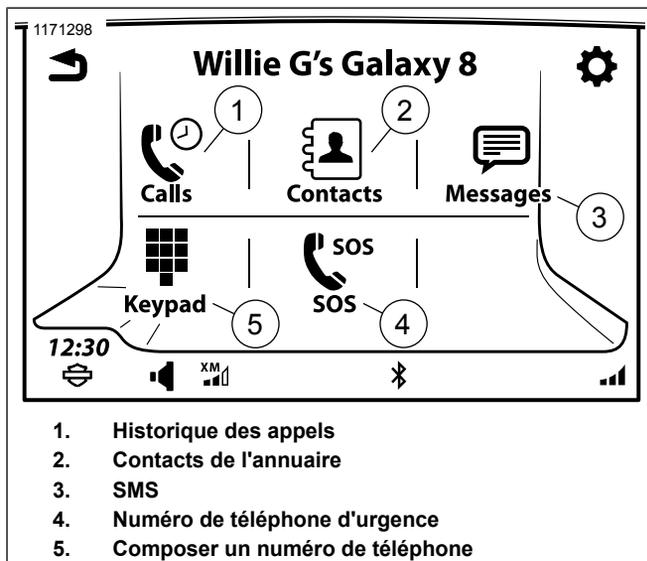


Figure 80. Menu du téléphone

## ÉCRAN D'APPEL

Voir Figure 81. Lors d'un appel entrant ou sortant, l'écran d'appel s'affiche. Il comprend des informations relatives à l'appel en cours.

Pendant un appel, il est possible de passer à d'autres écrans ou d'utiliser d'autres fonctions (telles que la navigation). Toutefois, le son des autres sources audio est coupé ou ces

sources sont mises sur pause ou sont inaccessibles jusqu'à la fin de l'appel.

Revenir à l'écran d'appel pour mettre fin à l'appel ou utiliser d'autres fonctions téléphoniques. Pour revenir à l'écran d'appel à tout moment en cours d'appel, appuyer deux fois sur le commutateur Accueil.

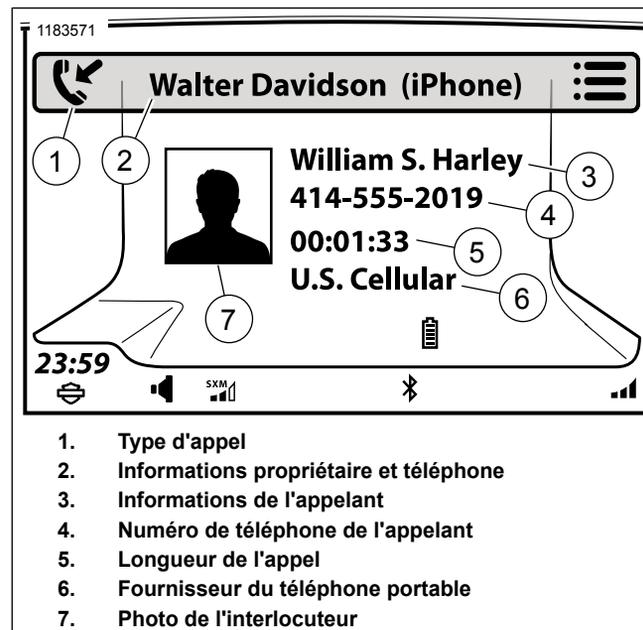


Figure 81. Écran d'appel

## IPHONE UTILISATION DE SIRI

### REMARQUE

*Siri n'est pas disponible pendant un appel téléphonique ou une session de reconnaissance vocale.*

Suite au jumelage de l'iPhone, l'écran tactile affichera deux instructions qui confirment le fonctionnement du commutateur de la commande vocale.

1. Voir Figure 82. Maintenir enfoncée la commande vocale jusqu'à ce que **Siri** s'affiche sur l'écran tactile.

### REMARQUE

*En émettant un appel téléphonique par le biais de Siri, un appel téléphonique en mains libres dont le statut est affiché sur l'appareil est passé.*

2. **Siri** répond **Comment puis-je vous aider ?**
  - a. Énoncer votre commande.
3. Pour désactiver Siri, appuyer sur la commande vocale.

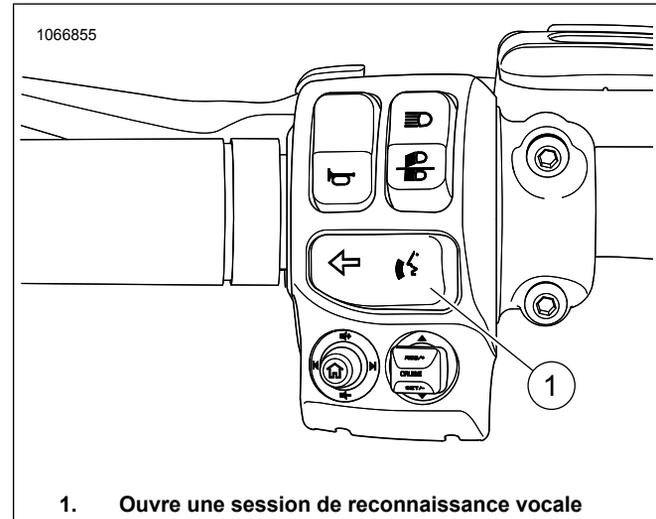


Figure 82. Commutateur de commande vocale  
**PASSER UN APPEL**

### Composer le numéro

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
2. **Sélectionner** : Clavier.



## Contact de l'annuaire

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Contacts on Phone (Contacts sur le téléphone).
3. Sélectionner le nom du contact dans la liste. Pour utiliser la fonction de saut de lettre, appuyer sur l'icône centrale sur les commandes de défilement.
4. Sélectionner le numéro de téléphone souhaité.

## Navigation PDI

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Recherche) > POI (Point d'intérêt).

### REMARQUE

Utiliser l'icône de paramètres pour définir la zone de recherche soit sur **Near me (À proximité)**, soit sur **Along Route (sur le trajet)**.

3. **Sélectionner** : Category (Catégorie).
  - a. Parcourir les sous-catégories jusqu'à l'emplacement souhaité.
4. Sélectionner l'option souhaitée et passer un appel.

## Station-service SiriusXM

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Settings (Paramètres) > Fuel Prices (Prix des carburants).
3. **Sélectionner** : d'abord Fuel Type (Type de carburant), puis revenir à View Prices (Affichage des prix).
4. Sélectionner l'option souhaitée et passer un appel.

## Numéro de téléphone d'urgence

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
2. **Sélectionner** : SOS.
3. **Sélectionner** : Dial (Composer).

## Composer le numéro à l'aide de la reconnaissance vocale

Voir Reconnaissance vocale (Page 183) pour des instructions complémentaires sur la reconnaissance vocale.

1. **Sélectionner** : Voice Recognition (Reconnaissance vocale) (commandes de gauche du guidon).
2. **Prononcer** : Dial (Composer).
3. **Prononcer** : Phone number (Numéro de téléphone).

## appeler un contact à l'aide de la reconnaissance vocale

1. **Sélectionner** : Voice Recognition (Reconnaissance vocale) (commandes de gauche du guidon).
2. **Prononcer** : Call (Appeler).

### REMARQUE

*Le nom doit figurer dans le répertoire de l'appareil ou dans la liste des numéros enregistrés.*

3. **Prononcer** : le nom de la personne à appeler.

## RECEVOIR UN APPEL

### Accepter/ignorer

Lors de la réception d'un appel, la radio émet la sonnerie et affiche les informations relatives à l'appel entrant, comme illustré à la Figure 84. L'appel peut être accepté ou ignoré. Le son des autres sources audio est coupé jusqu'à la fin de l'appel.

**Accepter l'appel** : Sélectionner **Accept (Accepter)**. L'écran d'appel s'affiche et l'appel commence.

**Refuser l'appel** : Sélectionner **Ignore (Ignorer)**. Le téléphone refuse l'appel et le transfère à la messagerie vocale (ou à une autre fonction déterminée par le fabricant du téléphone ou l'opérateur téléphonique). La lecture de la source audio active avant l'appel reprend. Voir Annuaire (Page 132) pour afficher une liste des appels manqués.



Figure 84. Appel entrant

## Radio éteinte

Il est possible de recevoir des appels avec la radio éteinte. À la réception d'un appel, la radio affiche les informations relatives à l'appel et émet la sonnerie. Si l'appel est accepté, la fonction téléphonique fonctionne comme d'habitude. La radio s'éteint à la fin de l'appel.

## OPTIONS D'APPEL

### Mettre fin à un appel

**Sélectionner l'icône de fin** : l'appel se termine. La personne qui a appelé peut alors être ajoutée à la liste des contacts enregistrés en sélectionnant (Enregistrer).

**Passer un nouvel appel** : il est possible de mettre fin à l'appel en cours en effectuant un nouvel appel.

**Accepter un nouvel appel** : accepter un nouvel appel met fin à l'appel en cours.

### Régler le volume de l'appel

Pendant un appel, utiliser le commutateur de commande de guidon du volume pour régler le volume de l'appel entrant. Le passager peut utiliser les commandes de volume du Tour-Pak pour régler le volume des écouteurs passager.

### Couper le son d'un appel

**Mettre les micros en silencieux** : pendant un appel, sélectionner l'icône Menu. Sélectionner l'icône Mute/Unmute (Couper le son/Rétablir le son) jusqu'à ce que Mute (Couper le son) s'affiche. Une icône de coupure du son s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran d'appel. Le son des microphones conducteur et passager n'est plus diffusé via le téléphone.

**Rétablir le son des micros** : appuyer sur l'icône Mute/Unmute (Couper le son/Rétablir le son) jusqu'à ce que Unmute (Rétablir le son) s'affiche. L'icône de coupure du son disparaît de l'écran et les microphones reprennent leur fonctionnement normal.

**Couper le son entrant** : utiliser le commutateur de commande de guidon du volume pour régler le son des appels entrants sur le niveau sonore minimum. Le bouton MARCHE/SILENCIEUX ne permet pas de couper le son des appels entrants.

## Acheminer le son d'un appel

Le son des appels sortants est systématiquement diffusé via les microphones conducteur et passager. Cependant, le son des appels entrants peut être reçu au niveau des haut-parleurs ou des écouteurs. Voir Sélection haut-parleurs/écouteurs (Page 68).

## Appels multiples

La radio n'autorise qu'un seul appel actif à la fois. Effectuer ou accepter un nouvel appel met fin à l'appel en cours.

**Nouvel appel entrant (en cours d'appel)** : le système demande d'accepter ou d'ignorer le nouvel appel entrant. Accepter le nouvel appel met fin à l'appel en cours. Si le nouvel appel est ignoré, l'appel en cours se poursuit.

**Effectuer un nouvel appel (en cours d'appel)** : effectuer un nouvel appel à l'aide du clavier, de la liste de contacts ou du numéro de téléphone d'urgence. Sur demande du système,

décider de poursuivre l'appel en cours ou d'effectuer un nouvel appel (ce qui met fin à l'appel en cours).

## MESSAGERIE VOCALE

La radio n'indique pas l'état de la messagerie vocale. Avec la plupart des opérateurs téléphoniques, il est possible d'accéder à la messagerie vocale en composant le numéro de téléphone correspondant pour le téléphone mobile utilisé.

Si un code d'accès à la messagerie vocale est requis, appuyer sur le commutateur de reconnaissance vocale pendant l'appel. Prononcer les numéros et autres caractères spéciaux du code d'accès. Par exemple, pour entrer un code d'accès « 1234# », dire **UN-DEUX-TROIS-QUATRE-DIÈSE** dans le microphone.

## ANNUAIRE

### Annuaire

Les contacts de l'annuaire d'un téléphone peuvent être utilisés pour effectuer des appels, afficher les informations relatives à la personne qui appelle et obtenir des instructions de navigation pour se rendre à l'adresse d'un contact. Bien qu'il soit possible de stocker plusieurs annuaires de différents téléphones jumelés dans la radio, seul l'annuaire du téléphone actuellement connecté est disponible.

Voir Figure 85. L'annuaire indique les numéros pour le téléphone du domicile, le téléphone mobile, le téléphone du travail et d'autres numéros de téléphone, conformément aux entrées du téléphone connecté. Si aucun numéro de téléphone

n'est enregistré pour un contact, ce dernier ne figure pas dans la liste.

Lorsqu'un téléphone jumelé est supprimé, l'annuaire correspondant est supprimé lui aussi. Si ce téléphone est jumelé une nouvelle fois, l'annuaire doit être téléchargé à nouveau.

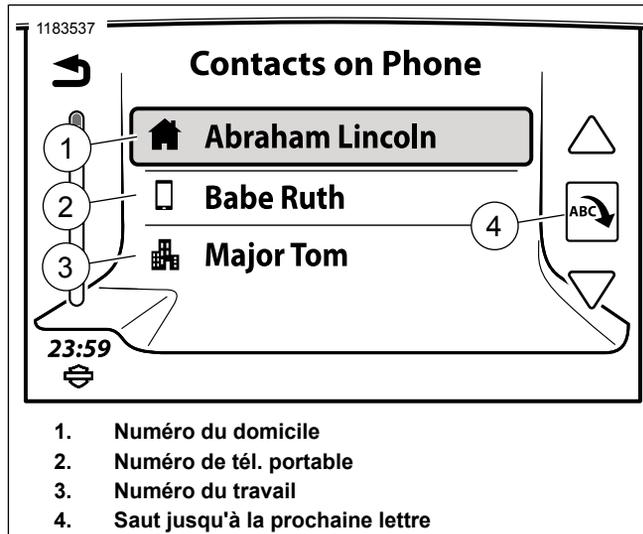


Figure 85. Annuaire

## Configurer des contacts sur un téléphone

Envisager de configurer des contacts tels que **Urgence**, **Travail**, **Messagerie vocale**, **HOG** et **Concessionnaire** sur le téléphone. Utiliser des noms simples qui seront faciles à prononcer en mode de reconnaissance vocale. Inclure autant d'informations que possible, telles que des numéros de téléphone supplémentaires et une adresse. Si ces éléments sont correctement configurés dans l'annuaire, il est beaucoup plus facile d'utiliser la fonction de reconnaissance vocale pour dire **Appeler travail** ou les entrées de l'annuaire pour naviguer jusqu'à une destination.

## Actualiser l'annuaire

La radio télécharge l'annuaire du téléphone lors du jumelage initial puis effectue généralement une synchronisation avec le téléphone chaque fois que le contact est mis. Il est possible d'actualiser l'annuaire manuellement à partir du téléphone connecté à tout moment.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Sync Phone Contacts (Synchroniser les contacts du téléphone)

Le système commence à télécharger l'annuaire actuel à partir du téléphone. Pendant le téléchargement, le téléphone peut

demander l'autorisation de partager l'annuaire. Autoriser le téléchargement de l'annuaire.

### Afficher les détails des contacts

Le nom, les numéros de téléphone et l'adresse du contact s'affichent (s'ils ont été renseignés), comme illustré à la Figure 86. Sélectionner l'adresse pour démarrer la navigation jusqu'à cette destination.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Contacts on Phone (Contacts sur le téléphone).
3. Sélectionner un contact dans la liste.

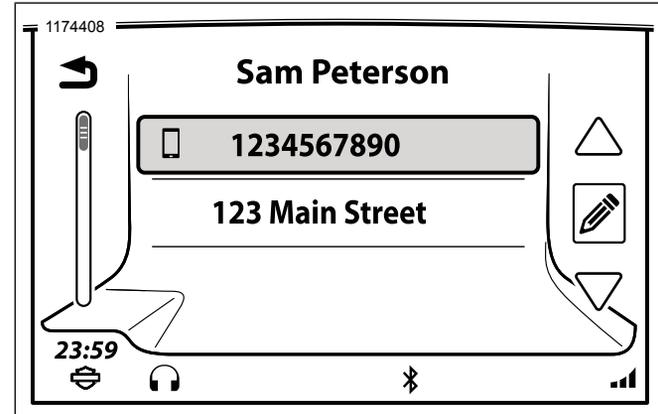


Figure 86. Détails du contact

### Afficher les contacts et numéros de téléphone enregistrés

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Contacts on Radio (Contacts dans la radio).
3. Sélectionner un contact dans la liste.
4. Sélectionner le numéro de téléphone pour effectuer un appel ou l'adresse pour obtenir les instructions de navigation jusqu'à cette adresse.

## Enregistrer un contact de l'annuaire

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Contacts on Phone (Contacts sur le téléphone).
3. Sélectionner un contact dans la liste.
4. **Sélectionner** : Save Contact on Radio (Enregistrer des contacts dans la radio).

## Enregistrer un numéro de téléphone composé

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Keypad (Clavier).
2. Entrer le numéro de téléphone.
3. **Sélectionner** : Save (Enregistrer).

## Enregistrer le numéro de téléphone d'un appel en cours

À la fin d'un appel, l'icône **Save** (Enregistrer) s'affiche brièvement. Sélectionner **Save** (Enregistrer) pour stocker le numéro de téléphone dans la liste des numéros enregistrés.

## Supprimer un contact enregistré

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Contacts.
2. **Sélectionner** : Contacts on Phone (Contacts sur le téléphone).
3. Sélectionner un contact dans la liste.
4. **Sélectionner** : Edit (Édition) (crayon).
5. **Sélectionner** : Delete (supprimer).
6. **Sélectionner** : Yes (oui) pour confirmer.

## Historique des appels

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Calls (Appels).
2. Une liste de l'activité de **Tous les appels** du téléphone s'affiche. La radio peut afficher jusqu'à 60 appels au total (20 appels manqués, 20 appels reçus et 20 appels effectués).
3. Pour n'afficher que les appels manqués, reçus ou émis, sélectionner l'icône du coin supérieur droit à plusieurs reprises.

## MESSAGERIE TEXTE

La radio peut être utilisée pour lire et écouter les SMS entrants (à l'aide de la fonction de synthèse vocale). Il est également possible de configurer une fonction de réponse automatique. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible d'utiliser la radio pour envoyer des SMS. Tous les téléphones ne sont pas compatibles avec les fonctions de SMS.

### Activer la messagerie texte : SMS

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Messages.
2. Voir Figure 87. **Sélectionner** : SMS.

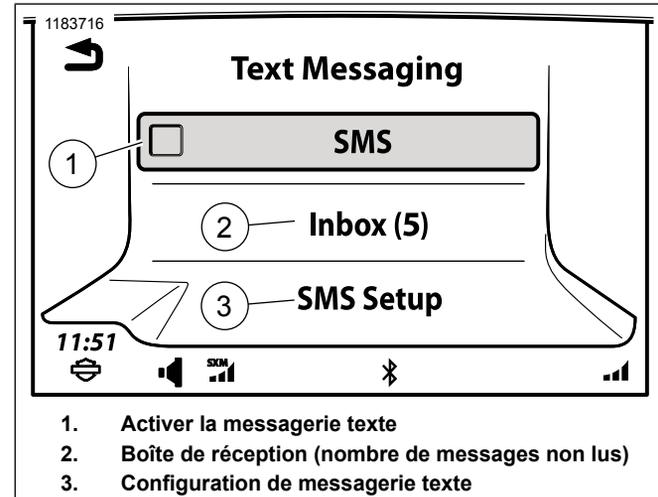


Figure 87. Menu de SMS

### Activer le nouveau message contextuel

La radio affiche l'écran contextuel Incoming Message (Message entrant) avec les options suivantes : View (Afficher), Listen (Écouter), Ignore (Ignorer) et Call (Appeler). Sélectionner une icône pour accuser réception du message ou activer une fonction.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Messages.

2. Voir Figure 87. **Sélectionner** : SMS Setup (Configuration SMS).
3. **Sélectionner** : New Message Popup (Nouveau message contextuel) pour activer l'option.

## Répondre automatiquement aux SMS

La fonction de réponse automatique envoie une réponse aux messages entrants, avec pour en-tête **Auto Generated Text (Texte généré automatiquement)** et pour contenu le message personnel qui a été réglé.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Messages.
2. **Sélectionner** : SMS Setup (Configuration SMS).
3. **Sélectionner** : Auto-Reply (Réponse automatique) pour activer l'option.
  - a. **Sélectionner** : View Reply Message (Voir réponse) pour afficher le texte généré automatiquement.
  - b. **Sélectionner** : Edit Reply Message (Modifier la réponse automatique) pour rédiger un nouveau texte généré automatiquement. OK, sélection obligatoire pour que la modification soit acceptée.

## Afficher/lire un SMS

Lorsqu'un message est reçu, l'icône de nouveau message s'affiche dans la barre d'état. L'icône disparaît une fois que la boîte de réception de SMS a été consultée.

L'affichage des SMS est bloqué pendant que la moto roule. C'est alors la fonction de synthèse vocale qui lit le SMS sélectionné et le diffuse dans les haut-parleurs ou les écouteurs.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > Messages > Inbox (Boîte de réception).

### REMARQUE

*Les SMS ne peuvent **pas** être affichés lorsque le véhicule est en mouvement.*

2. **Sélectionner** : Incoming Text Message (SMS entrant) pour afficher le message.
  - a. Voir Figure 88. **Véhicule immobile** : le texte s'affiche sur l'écran de la radio du véhicule.

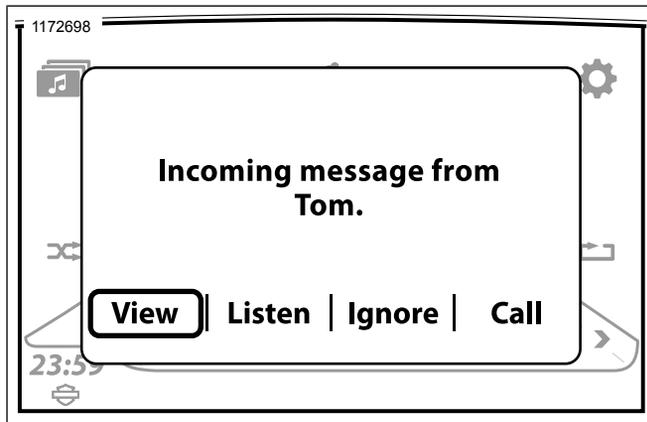


Figure 88. Véhicule immobile

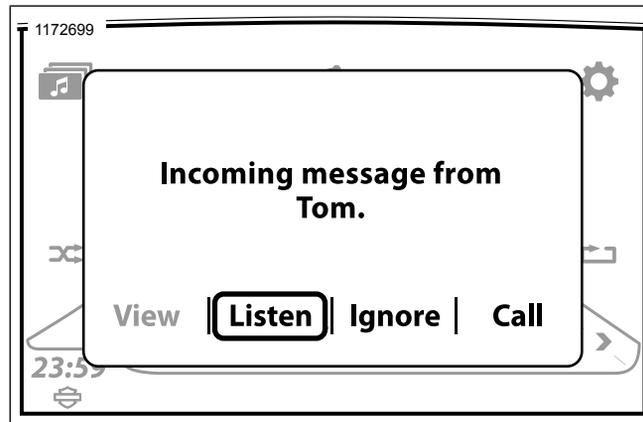


Figure 89. Véhicule en mouvement

- b. Voir Figure 89. **Véhicule en mouvement** : la fonction de synthèse vocale est activée. Sélectionner **Listen (Écouter)** dans la fenêtre contextuelle.

### Activer la notification de SMS : Appareils Apple

Sur les appareils Apple, les réglages de notification doivent être configurés pour que la radio puisse recevoir des SMS.

Consulter votre manuel du propriétaire Apple où figurent les paramètres et procédures appropriés.

## SONNERIE

### Sélectionner

La radio intègre quatre sonneries (Rain (Pluie), Suspense (Suspens), Rave et Xylo). Il est possible de charger une sonnerie supplémentaire dans la radio.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Bluetooth.
2. **Sélectionner** : Ring Tones (Sonneries).

#### REMARQUE

*Loaded Ring Tone (Sonnerie téléchargée) est grisée si aucune sonnerie n'a été chargée.*

3. Sélectionner l'une des quatre sonneries par défaut ou une sonnerie téléchargée.

### Ajouter une nouvelle sonnerie : USB

1. Brancher le périphérique USB dans le port USB.
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Bluetooth.
3. **Sélectionner** : Load Ring Tones (Téléchargement des sonneries).

4. **Sélectionner** : USB device (appareil USB).
5. **Sélectionner** : Artiste, Chanson, Album, Genre, Liste d'écoute ou Nom de fichier.
6. Suivre le flux des écrans multimédia standard vers le bas de la liste de pistes.
7. **Sélectionner** : File to load (Fichier à télécharger).
8. Le fichier de sonnerie est confirmé avec l'une des deux options :
  - a. Nouvelle sonnerie chargée et configurée. Sélectionner OK.
  - b. Remplacer la sonnerie existante ? Sélectionner Oui ou Non.

## REPRENDRE UN APPEL APRÈS LA COUPURE DU MOTEUR DU VÉHICULE

Si un appel est en cours au moment où le moteur de la moto est coupé, la radio demande s'il faut transférer l'appel au téléphone, comme illustré à la Figure 90.

**Sélectionner Yes (Oui)** : l'appel est transféré au téléphone. La connexion Bluetooth s'interrompt et la radio s'éteint.

**Sélectionner No (Non) (ou ignorer le message) :** la radio continue de diffuser l'appel pendant environ cinq minutes. À la fin de ce délai, la radio essaie de transférer l'appel au téléphone puis elle s'éteint.

#### REMARQUE

*Pendant l'arrêt de la radio, le son de l'appel ne peut être entendu que dans les écouteurs. Si le son du téléphone est diffusé via les haut-parleurs, l'appel continue mais le son ne peut pas être entendu.*

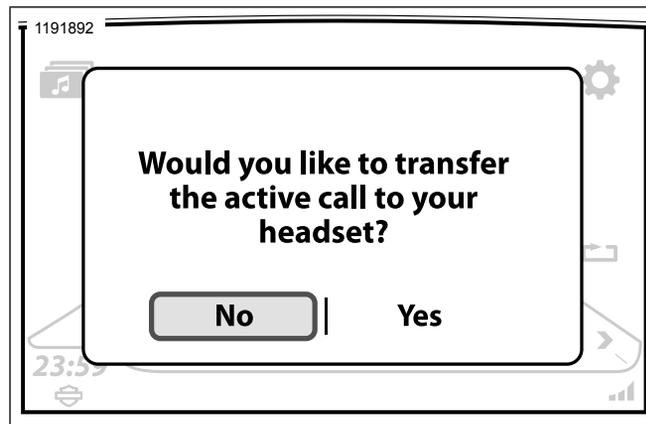


Figure 90. Transférer l'appel téléphonique

## TRANSFÉRER UN APPEL AU TÉLÉPHONE

Utiliser le téléphone manuellement uniquement lorsque la moto est à l'arrêt.

140 Téléphone

1. **Accéder au menu :** Home (Accueil) > Phone (Téléphone).
2. **Sélectionner :** Settings (Paramètres).
3. **Sélectionner :** List Paired Devices (liste des appareils jumelés).
4. Sélectionner le téléphone jumelé au véhicule.
5. **Sélectionner :** Disconnect for Phone (Déconnecter le téléphone). La connexion Bluetooth au téléphone s'interrompt et l'appel est transféré au téléphone.

## MODIFIER LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE D'URGENCE

Lors du jumelage du premier téléphone, la radio demande un numéro de téléphone d'urgence. Il est possible d'enregistrer un seul numéro de téléphone d'urgence sur la radio. Ce numéro est utilisé par tous les téléphones qui sont connectés à la radio.

1. **Accéder au menu :** Home (Accueil) > Phone (Téléphone) > SOS.
2. Voir Figure 91. **Sélectionner :**
  - a. Edit # (pour changer le numéro de téléphone).
  - b. Clear# (pour supprimer le numéro de téléphone).

3. Entrer le nouveau numéro de téléphone d'urgence (par exemple le 911).
4. **Sélectionner** : Save (Enregistrer).

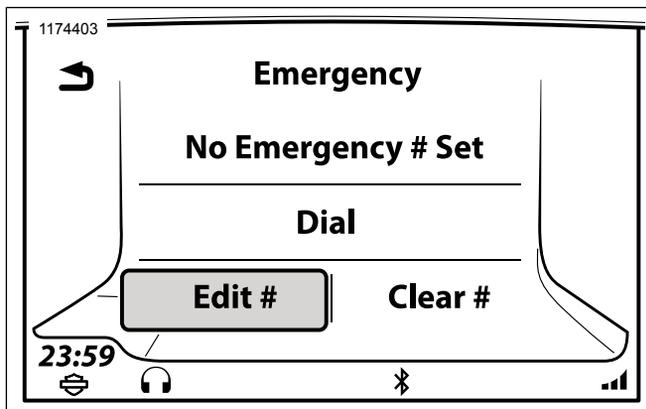


Figure 91. Appeler ou modifier un numéro d'urgence

## APPLE CARPLAY

En mode de projection, l'icône de téléphone sur l'écran d'accueil est remplacée par l'icône Apple CarPlay. En outre, les sélections de tuner ou d'appareil multimédia sont sur pause, l'itinéraire actif est annulé et le mode de projection passe en priorité. En quittant le mode de projection, tous les éléments reprennent un fonctionnement normal.

CarPlay est compatible avec l'iPhone 5 et les modèles plus récents.

### REMARQUE

*Apple CarPlay ne nécessite pas le téléchargement d'une application. Lorsque l'appareil est connecté, toutes les applications de l'iPhone **ne s'affichent pas** sur l'écran, seulement les applications approuvées par Apple.*

*Le conducteur a besoin d'écouteurs avec micro pour activer les commandes vocales.*

1. Placer le commutateur en position accessoire, allumage ou démarrage (CVO).
2. Activer le mode de projection.
  - a. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
  - b. **Sélectionner** : Projection Mode ON (Activer mode de projection).
3. **Connecter** : le cordon entre le téléphone et le port USB du véhicule. L'icône CarPlay remplace l'icône de téléphone sur la page d'accueil.
4. Voir Figure 92. **Sélectionner** : CarPlay.

5. Voir Figure 93. Apple CarPlay est à présent visible sur l'écran de la radio.

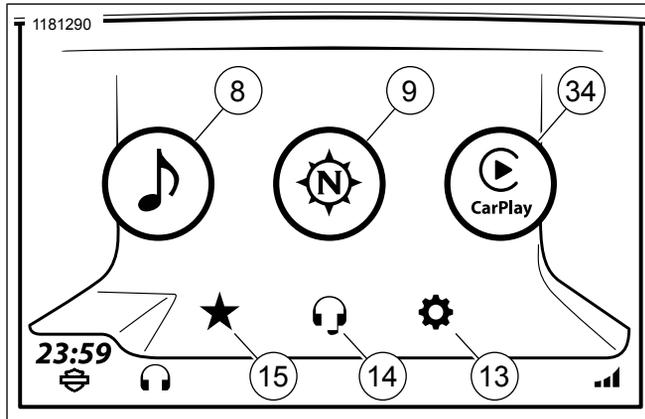


Figure 92. CarPlay sur l'écran d'accueil

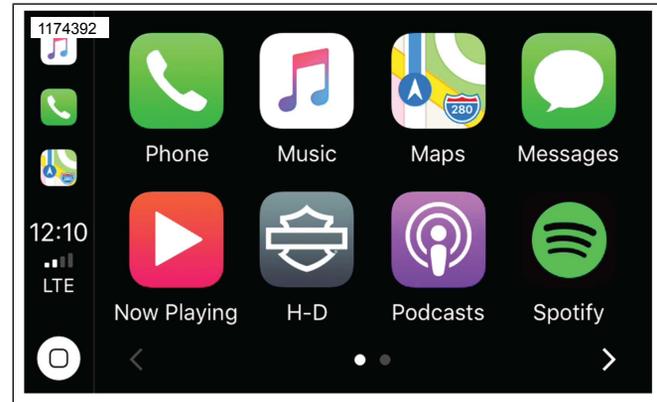


Figure 93. Écran Apple CarPlay

## NAVIGATION

Les fonctions de navigation du système GTS sont disponibles dans certaines zones géographiques. Pour éviter toute distraction pendant la conduite, planifier les trajets et sélectionner les destinations avant de prendre la route.

Le système de navigation peut proposer un itinéraire en fonction d'une adresse, d'un contact de l'annuaire, d'un point d'intérêt de la base de données de navigation ou d'un emplacement sélectionné manuellement sur la carte de l'écran tactile. Les véhicules destinés au marché américain (USA) peuvent également faire de même et en plus importer des trajets et destinations depuis Ride Planner (<https://maps.harley-davidson.com>) et l'application H-D.

### REMARQUE

- *Le système de navigation peut prendre un peu de temps pour s'initialiser après le démarrage du véhicule ou de la radio. Attendre la fin du processus d'initialisation avant d'utiliser le système de navigation.*
- *Le système de navigation peut également présenter certaines limitations lorsqu'il est utilisé dans un bâtiment ou une structure souterraine (telles qu'un tunnel ou un parking souterrain).*

### One Box Search (OBS)

La saisie de destination de One Box Search (OBS) prend en charge les abréviations standard à deux lettres de

l'état/province/territoire des États-Unis et Canada. L'utilisateur peut saisir les abréviations de la rue/ville et de l'état/pays.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
4. Voir Figure 94. **Entrée dans le champ de recherche** :
  - a. Latitude/Longitude (exemple : 40.44611, -79.98222 ou 40° 26' 46" N 79° 58' 56" O ou 40.446° N 79.982° O)
  - b. Intersections/Croisements (exemple : 37e street et Juneau Avenue. Symboles valides pour séparer les rues : et, &, @, à)
  - c. Adresse postale (exemple : 3700 W. Juneau Avenue Milwaukee WI 53208)
  - d. Numéro de téléphone pour recherche de point d'intérêt uniquement (exemple : 4143434056 et le résultat est le représentant du service client Harley-Davidson)
  - e. Recherche de point d'intérêt (exemple : Stations-service et le résultat est Sunoco, Mobile, Shell, etc..)

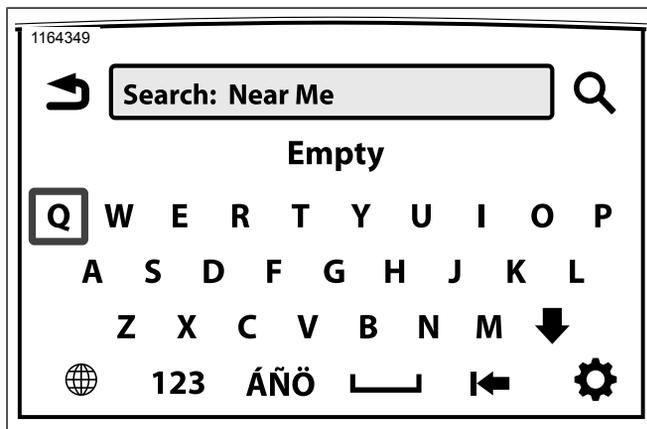


Figure 94. Saisie d'une adresse

## Réglage de la boussole de la carte

### REMARQUE

La moto doit rouler pour que la direction puisse être déterminée. Si la direction actuelle est inconnue, la boussole complète affiche un point d'interrogation.

La boussole est affichée dans le coin supérieur droit de la carte. L'indicateur de direction est affiché dans le coin supérieur droit de la carte. Les icônes fonctionnent différemment selon le réglage d'orientation de la carte (vers le nord ou dans la direction du véhicule).

L'aiguille de la boussole est divisée en deux parties. La partie rouge de l'aiguille pointe vers le nord. La partie blanche de l'aiguille pointe vers le sud.

**Nord vers le haut** : la carte est toujours orientée vers le nord (haut de l'écran). La boussole pointe toujours vers le haut (nord).

**Direction** : l'écran directionnel fonctionne désormais comme une boussole classique : le haut de l'écran affiche la direction à suivre et l'aiguille rotative indique le Nord.

**3D ou 3 dimensions** : identique à la Direction, mais la carte est passée d'un plan en deux dimensions à un plan en trois dimensions.

### REMARQUE

Sur les autres écrans, le système peut afficher la direction actuelle du véhicule dans l'aile de données droite ou gauche. Appuyer sur l'aile de données et sélectionner **Heading** (En-tête).

## Boussole complète (équipée sans Navigation)

Dans les zones géographiques qui **ne prennent pas** en charge les fonctions de navigation sur la radio, sélectionner **Navigation** pour afficher la boussole complète.

**Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

# CARTE

## Affichage de la carte

### REMARQUE

Voir Figure 95. Lorsque l'**indicateur de direction/l'icône de position actuelle (10)** passe en fondu ou clignote, cela signifie que le signal GPS est très faible. Voir **Informations GPS** dans cette section.

#### 1. Écran d'accueil :

- a. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

#### 2. Commande de gauche du guidon :

- a. **Appui court sur Accueil** : Permet de basculer entre l'écran actuel et l'écran d'accueil.
- b. **Appui long sur Accueil** : permet de basculer vers l'écran Quick Jump (Saut rapide).

#### 3. Reconnaissance vocale :

- a. Appuyer sur **Voice Recognition** (Reconnaissance vocale) sur la commande de gauche du guidon.

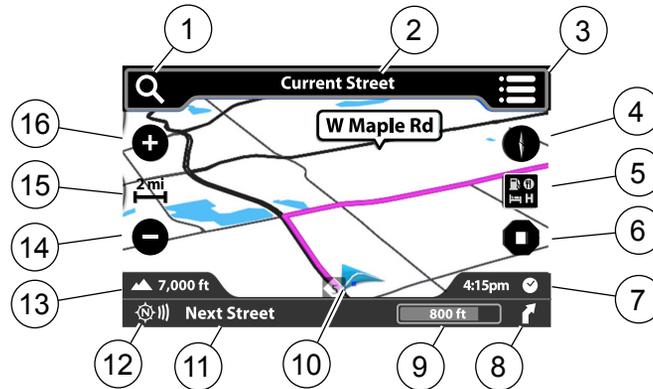
- b. Prononcer **Show Map** (Afficher la carte) dans le microphone.

#### 4. Saut rapide :

- a. **Appui long sur Accueil** : permet de basculer vers l'écran Quick Jump (Saut rapide).

Quelques points-clés de l'écran de carte :

- **Search (Recherche)** : pour rechercher, trouver et sélectionner une destination, un itinéraire, un trajet ou un autre emplacement qui peut être utilisé pour la navigation.
- **Menu** : sélectionner le menu pour afficher les options de carte et de navigation et leurs paramètres.
- **Data Fields (Champs d'informations)** : sélectionner le champ d'information de gauche ou de droite pour modifier les informations affichées dans ces champs.
- **Next Turn Guidance (Indication sur le prochain tournant)** : affiche la distance, les informations sur les virages et une icône de répétition qui permet de répéter le dernier message vocal de navigation.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Rechercher   | 9. Distance jusqu'à la prochaine manœuvre                  |
| 2. Rue actuelle   | 10. Indicateur de direction/icône de position actuelle     |
| 3. Menu   | 11. Prochaine rue de manœuvre                              |
| 4. Réglage de la boussole de la carte                                       | 12. Répéter l'instruction vocale                           |
| 5. Services autoroutiers  | 13. Champ d'information de gauche (ou source audio active) |
| 6. Arrêter ou mettre l'itinéraire en pause, ignorer le point de cheminement | 14. Zoom arrière   |
| 7. Champ d'information de droite  | 15. Échelle de la carte                                    |
| 8. Prochaine manœuvre   | 16. Zoom avant   |

Figure 95. Carte de navigation

## Modifier les paramètres de la carte

Les paramètres de la carte permettent à l'utilisateur de sélectionner des éléments dans la liste pour définir l'apparence

de l'écran. Il est possible d'activer, de désactiver ou de régler les fonctions de la carte.

### REMARQUE

\* L'astérisque désigne le paramètre par défaut du système.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
4. **POI Icons (icônes de point d'intérêt)** : cocher les points d'intérêt qui doivent être affichés sur la carte.
5. **Map View (Vue de la carte)** : 2D vers le nord\*, 2D dans la direction du véhicule, 3D.
6. **Auto Zoom (Zoom automatique)** : Arrêt\*, Proche, Normal, Éloigné.
  - a. Lorsque le zoom automatique est activé, le système de navigation zoome automatiquement sur la vue de la carte à mesure que le véhicule approche du lieu prédéfini. Si l'emplacement est dépassé, le système de navigation effectue automatiquement un zoom arrière sur le niveau de zoom Près/Normal/Éloigné sélectionné par le conducteur. Lorsqu'il est désactivé, le niveau de zoom sur la carte reste fixe sur le dernier réglage du conducteur quel que soit l'emplacement actuel ou qui se rapproche sur la route.
7. **Nav Prompts (Messages de navigation)** : ON/OFF (Activation/Désactivation).
  - a. Messages de guidage audio.
8. **Current Street (Rue actuelle)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
  - a. permet d'afficher la rue actuelle en haut de la carte.
9. **Next Street Bar (Barre de prochaine rue)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
  - a. permet d'afficher le prochain tournant en bas de la carte.
10. **Lane Guidance (Indication de file)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
  - a. permet d'afficher des flèches d'indication de file le long de l'itinéraire en surbrillance. Lorsqu'un tournant est requis sur une route à plusieurs files, la carte affiche des flèches orange vif qui correspondent aux files qu'il faut prendre. Une représentation graphique des panneaux routiers et des croisements est affichée.

11. **Audio Information Bar (Barre d'informations audio)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
- a. permet d'afficher la source audio active en bas de la carte.
12. **Left and Right Data Fields (Champs d'information de droite et de gauche)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).  
permet d'afficher les champs d'information de droite et de gauche.
13. **Vitesse et flux** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).  
permet de superposer des couleurs sur la carte afin d'indiquer la circulation.
14. **Signposts (panneaux routiers)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
15. **Junction View (intersection)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
16. **3D Terrain (Terrain en 3D)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
17. **3D Buildings (Bâtiments en 3D)** : ON\*/OFF (Activation/Désactivation).
18. **Highway Services (Services d'autoroute)** : activés ou désactivés.
- a. Cela permet au conducteur d'identifier quels services sont disponibles aux prochaines sorties d'autoroute le long de son itinéraire. Cela permet également d'identifier quelle sortie prendre.
19.  **Icône de la moto** : Blue Arrow, Electra Glide, Road Glide ou Street Glide.
- a. Indique la position de la moto sur la carte.
20. **Restore Defaults (Restaurer les valeurs par défaut)** :  
En sélectionnant **Yes (oui)**, les valeurs par défaut du menu sont restaurées et le système revient au début du menu.

### Modifier les paramètres de navigation

Les paramètres de la carte permettent à l'utilisateur de sélectionner des éléments dans la liste pour définir l'apparence de l'écran.

Les paramètres de navigation permettent à l'utilisateur de sélectionner des éléments dans la liste pour définir la façon dont le moteur de navigation exécute les recherches, les calculs d'itinéraire et affiche les résultats.

#### REMARQUE

\* L'astérisque désigne le paramètre par défaut du système.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
4. **Zone de recherche** :
  - a. Near Me\* (À proximité)
  - b. Autour de l'emplacement
  - c. Near Destination (À proximité de la destination)
  - d. Le long de l'itinéraire
5. **Préférences d'itinéraire** :
  - a. Le plus rapide\*
  - b. La plus courte
  - c. Tortueuse
  - d. Pittoresque
6. **Trier les préférences** :
  - a. Pertinence \*

- b. Distance
- c. Alphabétique

#### REMARQUE

*Une seule destination est prise en charge par l'option **Trajet aller-retour**. L'icône est désactivée lorsque l'itinéraire est actif.*

*Si l'option **Trajet aller-retour** est cochée, l'emplacement est enregistré comme le point de retour quand la commande **Go (Aller)** est actionnée.*

7. **Trajet aller-retour** :
  - a. On/Off (Activé/Désactivé)
8. **Autres itinéraires** :
  - a. Différents types\*
  - b. Même type
  - c. OFF (Arrêt)
9. **Éléments à éviter** :
  - a. Autoroutes
  - b. Routes à péage

- c. Ferrys
  - d. Tunnels
  - e. In-process data (IPD) (Route non vérifiée)
  - f. Car/train (Auto/train)
  - g. Unpaved Roads (Routes non goudronnées)
  - h. Seasonal Restrictions (Restrictions saisonnières)
  - i. Borders (Frontières)
10. Restaurer les valeurs par défaut :
- a. Oui ou Non

### Modifier les champs d'information

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : champ d'information de gauche ou de droite.

3. Voir Tableau 38. Dans la liste, sélectionner une option à afficher dans le champ. De nombreuses options de réglage des champs d'information (telles que Time to Via (Durée du trajet via) ou Arrival Distance (Distance jusqu'à l'arrivée)) sont pertinentes uniquement si un itinéraire est actif.

**Tableau 38. Options de champ d'information**

OPTIONS DE CHAMP D'INFORMATION		
Arrival Distance (Distance jusqu'à l'arrivée)	Arrival Time (Heure d'arrivée)	Clock (Horloge)
Vitesse actuelle	Élévation	GPS Accuracy (Précision GPS)
Heading (Direction)	Moving Time (Temps de déplacement)	Overall Average Speed (Vitesse moyenne globale)
Limite de vitesse	Stopped Time (Temps d'arrêt)	Temperature (Température)
Temps restant	Time To Turn (Durée jusqu'au tournant)	Time To Via (Durée du trajet via)
Total Time (Durée totale)	Via Distance (Distance via)	

### Menu d'option de navigation de carte

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

## 2. **Sélectionner** : Menu.

### REMARQUE

*\*L'astérisque indique si l'itinéraire est actif, l'option est affichée.*

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Arrêt\*
- Pause\*
- Ignorer le point de cheminement\*
- Emplacement
- Manœuvres
- Destination\*
- Météo
- Circulation
- Prix des carburants

## **Préférences de route et routes à éviter**

L'option Préférences d'itinéraire est activée si le conducteur est à la recherche d'un type spécifique de route ou de chemin pour le calcul de l'itinéraire : Touristiques, Plus rapide, Plus court et Route sinueuse.

Des sélections peuvent également être effectuées pour éviter certains types de routes ou d'itinéraires lors d'un calcul, par

exemple : Autoroutes, Routes à péages, Ferrys, Tunnels, In-process data (IPD) (Route non vérifiée), Voiture/Train, Routes non goudronnées, Restrictions saisonnières et Frontières.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).

## **Zoom automatique**

Il est possible de configurer le zoom automatique de quatre manières différentes lorsque la carte sur l'écran tactile du conducteur approche la localisation prédéterminée.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
4. Sélectionner **Zoom automatique** sur l'option souhaitée :
  - a. **OFF (arrêt)** : Le zoom automatique est désactivé.
  - b. **Near (Proche)** : l'affichage revient sur une vue à petite échelle.

- c. **Normal** : l'affichage revient sur une vue à échelle moyenne.
  - d. **Far (Éloigné)** : l'affichage revient sur une vue à grande échelle.
- 2. **Appuyer et relâcher** : curseur/sélection sur la commande de droite du guidon.
  - 3. **Sélectionner** : flèche vers le bas pour commencer le défilement.

### Faire défiler la carte : Écran tactile

1. Avec la carte affichée, appuyer sur l'écran tactile. L'outil de défilement (cercle avec flèches) s'affiche sur la carte. Le nom de la rue à l'écran est affiché dans la barre de titre.
2. **Scroll (Faire défiler)** : Maintenir les doigts appuyés sur l'écran pour faire défiler la carte.
3. **Jump (Saut)** : Appuyer sur un autre emplacement de la carte pour changer de vue.
4. **Route to Location (Itinéraire jusqu'à l'emplacement)** : Sélectionner l'icône dans le coin supérieur droit de la carte pour se diriger jusqu'à l'emplacement.
5. **End Scrolling (Fin du défilement)** : Sélectionner le bouton Back (Retour) pour mettre fin au défilement et revenir à la position actuelle sur la carte.

### Faire défiler la carte : Commandes de guidon

1. **Sélectionner** : Barre de titre supérieure.

4. **Sélectionner** : Flèches directionnelles avec le commutateur Curseur/Sélection. Maintenir les doigts appuyés sur l'écran pour faire défiler la carte jusqu'à la destination.
5. **Route to Location (Itinéraire jusqu'à l'emplacement)** : Sélectionner le cercle central pour afficher l'itinéraire jusqu'à l'emplacement sur la carte.

### Sélectionner un point d'intérêt sur la carte

#### REMARQUE

*Utiliser les commandes manuelles de défilement de la carte.*

Les icônes de point d'intérêt sont visibles sur la carte uniquement à des niveaux de zoom plus élevés. Voir Section Modifier les paramètres de la carte pour modifier les types d';;icône de point d';;intérêt affichées sur la carte.

1. Voir Figure 96. **Faire défiler** : icône de point d'intérêt sur la carte. Faire un zoom avant sur l'icône.

2. Voir le Tableau 39. **Sélectionner** : Emplacement d'un point d'intérêt dans le cercle. La radio calcule l'itinéraire jusqu'au point d'intérêt sélectionné. Si plusieurs points d'intérêt se trouvent au même emplacement, le système affiche une liste des points d'intérêt.
3. **Sélectionner** : Icône d'option pour afficher plus d'options de point d'intérêt. Sinon, sélectionner **Go** pour lancer le calcul de l'itinéraire.



Figure 96. Point d'intérêt sur la carte

Tableau 39. Icônes de point d'intérêt

ICÔNE	DESCRIPTION
	DAB/services bancaires
	Automobiles
	Aéroport
	Café-restaurant
	Communauté
	Divertissement
	Station-service
	Harley-Davidson
	Santé et beauté
	Sortie d'autoroute
	Hôpital
	Hôtel/motel
	Autres

**Tableau 39. Icônes de point d'intérêt**

ICÔNE	DESCRIPTION
	Stationnement
	Loisirs
	Aires de repos
	Restaurant
	À magasiner
	Voyage

## ITINÉRAIRE

### Itinéraire jusqu'à la destination : Adresse

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
4. **Saisir l'adresse.**

### REMARQUE

- *Le système utilise le correcteur pour affiner les entrées en fonction du contenu de la base de données de navigation.*
- *Le système propose une liste de destinations possibles sur la base des données entrées. Par exemple si « Birch Street » est entré, le système génère une liste de toutes les villes de la base de données qui comprennent une « Birch Street ».*
- *Au minimum, le système requiert un code postal ou une ville et un État. Si aucune adresse n'est entrée, le système donne les instructions de navigation jusqu'au centre-ville. Les exigences peuvent varier légèrement selon la zone géographique.*

### Itinéraire jusqu'à la destination : Accueil

#### REMARQUE

*Si le domicile n'est pas programmé, voir Section Enregistrer une destination : Accueil*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Go Home (Aller au domicile).

### REMARQUE

- Pour supprimer ou modifier le domicile, activer un itinéraire jusqu'au domicile et sélectionner **Options** sur l'écran Go Home (Aller au domicile).
- Une fois l'adresse du domicile enregistrée, il est possible d'utiliser une commande vocale pour obtenir des instructions de navigation jusqu'au domicile. Appuyer sur le commutateur **Reconnaissance Vocale** et dire **Domicile**.

### Itinéraire jusqu'à la destination : Récent

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Recent (Récent).
4. Sélectionner un itinéraire récent dans la liste. Sélectionner **All**.

### Itinéraire jusqu'à la destination : Contacts

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Contacts.

4. **Sélectionner** : Téléphone ou Radio.
5. **Sélectionner** : Adresse et itinéraire jusqu'à la destination.

### Itinéraire jusqu'à la destination : Enreg.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Saved (Enregistré).
4. **Sélectionner** : Saved item from list (Élément enregistré de la liste).
5. **Sélectionner** : Route/View (Itinéraire/Voir).
6. **Sélectionner** : Go (Aller) depuis l'écran Destination.

### Itinéraire jusqu'à la destination : L'outil de défilement de carte

#### REMARQUE

Utiliser les commandes manuelles de défilement de la carte.

1. Avec la carte affichée, appuyer sur l'écran tactile pour activer l'outil de défilement.

2. Faire défiler la carte jusqu'à ce qu'un emplacement ou un point d'intérêt soit affiché.
3. Sélectionner le cercle central pour afficher l'itinéraire jusqu'à l'emplacement ou le point d'intérêt sur la carte.
4. **Sélectionner** : Go (Aller).

*REMARQUE*

*Voir Carte (Page 145) pour le fonctionnement du défilement.*

### **Itinéraire jusqu'à la destination : POI**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Point d'intérêt.
4. **Sélectionner** : Élément de la liste de catégories.
5. **Sélectionner** : Élément de la liste de sous-catégories.
6. Sélectionner un emplacement dans la liste. Sélectionner **All**.

### **Itinéraire jusqu'à la destination : Concession**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : H-D Bar and Shield.
4. Sélectionner un emplacement dans la liste. Sélectionner **All**.

### **Itinéraire jusqu'à la destination : Urgence**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Emergency (Urgence).
4. **Sélectionner** : Hospital (Hôpital), Police ou Fire Department (Service des pompiers).
5. Sélectionner un emplacement dans la liste. Sélectionner **All**.

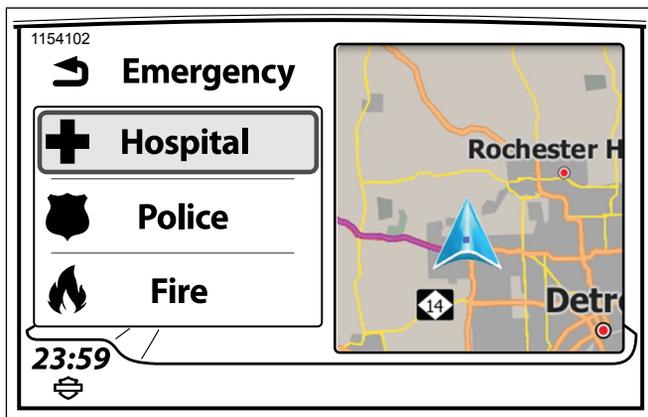


Figure 97. Itinéraire jusqu'à la destination : Urgence

### Itinéraire jusqu'à la destination : Coordonnées

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
4. **Entrée** : Coordonnées de latitude et longitude. Les formats peuvent inclure une direction (h) telle que le nord, les degrés (d), les minutes (m) et les secondes (s).
  - a. h ddd.dddd°

- b. h ddd° mm" ss.s'
- c. h ddd° mm.mmm'

Tableau 40. Coordonnées de destination

Exemples de format	
Latitude et Longitude	40,44611, -79,98222
Degrés, Minutes, Secondes	40° 26' 46" N 79° 58' 56" O
Degrés, Décimales, Minutes	40° 26.767' N 79° 58.933' O
Degrés décimaux	40.446° N 79.982° O

### Itinéraire jusqu'à la destination : Carburant

#### REMARQUE

*La radio doit disposer d'un abonnement SiriusXM pour que cette fonction puisse fonctionner.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Fuel Prices (Prix des carburants).
4. **Sélectionner** : Fuel Type (Type de carburant). Sortir de l'écran lorsque la sélection est faite.
5. **Sélectionner** : View Prices (Voir les prix).

6. Voir Figure 98. Sélectionner une station-service dans la liste.

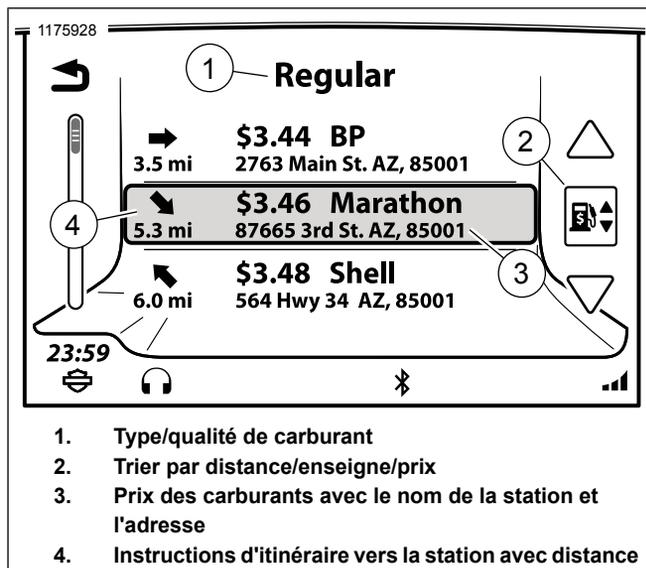


Figure 98. Sélection de station

7. Voir Figure 99. **Sélectionner** : Route/View (Itinéraire/Voir).

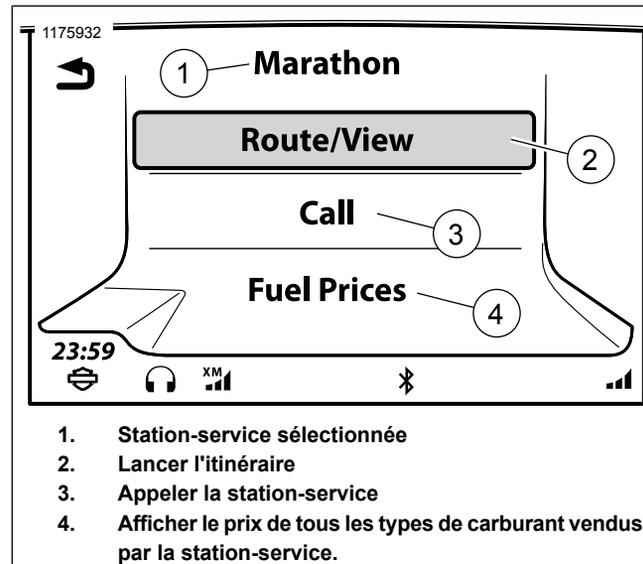


Figure 99. Itinéraire/Vue

8. **Sélectionner** : Go (Aller).

### Itinéraire jusqu'à la destination : Commande vocale

1. Avec un itinéraire actif, appuyer sur le bouton **Reconnaissance vocale** sur la commande de gauche du guidon.

2. Sélectionner l'une des options suivantes :

- a. **Itinéraire jusqu'à la destination : Adresse** Dire **Destination** suivi de l'adresse.
- b. **Itinéraire jusqu'à la destination : Enregistré** Dire **Favorite (Favori)**, suivi du nom de la destination enregistrée.
- c. **Itinéraire jusqu'à la destination : POI** Dire **Chercher le suivant** suivi du type de destination ou de l'enseigne (par exemple **Banque** ou **Station-service**).

### Itinéraire jusqu'à la destination : Répéter l'instruction de navigation

1. Voir Figure 100. **Sélectionner** : Icône Repeat (Répéter). Cette commande répète la dernière commande fournie par la navigation.

### Annuler un itinéraire ou le mettre en pause : Avec le menu

1. Voir Figure 100. **Sélectionner** : Icône Stop (2) sur l'écran Carte.
2. **Sélectionner** : Stop ou Pause.

### REMARQUE

Lors de la sélection d'un nouvel itinéraire, le système demande s'il faut ajouter le nouvel itinéraire ou remplacer l'itinéraire existant. Il n'est pas nécessaire d'annuler manuellement l'itinéraire actif lors de l'ajout d'un nouvel itinéraire ou de son remplacement par un nouvel itinéraire.

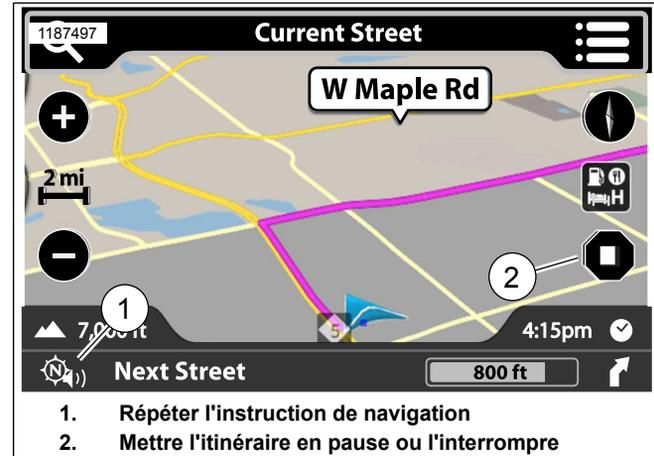


Figure 100. Instructions de navigation

### Annuler un itinéraire : Commande vocale

1. **Appuyer sur** : Voice Recognition (Reconnaissance vocale) sur la commande de gauche du guidon.

2. **Dire** : Annuler le guidage d'itinéraire.

## Afficher un itinéraire planifié

### REMARQUE

*Un itinéraire enregistré s'affiche avant de l'activer.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. Sélectionner une destination à atteindre.
3. **Sélectionner** : Options.
4. **Sélectionner** : Show Route (Afficher l'itinéraire). L'itinéraire entier s'affiche en surbrillance sur la carte.
5. Pour activer l'itinéraire, sélectionner le bouton **Back (Retour)** deux fois.
6. **Sélectionner** : Go (Aller).

## Simuler un itinéraire

Il est possible d'afficher une simulation d'itinéraire avant d'activer l'itinéraire. La simulation d'itinéraire ne peut être utilisée que lorsque la moto est à l'arrêt.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

2. Sélectionner une destination à atteindre.

3. **Sélectionner** : Options.

4. **Sélectionner** Simulate Route (Simuler un itinéraire). La simulation de l'itinéraire est affichée sur la carte. Les indications audibles sont également lues.

5. Pour activer l'itinéraire, sélectionner le bouton **Back (Retour)** deux fois.

6. **Sélectionner** : Go (Aller).

## Appeler une destination : Itinéraire actif

Dans certaines situations, il peut s'avérer utile d'appeler une destination pour connaître les horaires d'ouverture ou obtenir des informations.

1. Avec un téléphone connecté et un itinéraire actif affiché sur la carte, sélectionner le bouton **Menu**.
2. **Sélectionner** : Destination.
3. **Sélectionner** : Call (Appeler).

## Appeler une destination : Itinéraire inactif

1. Avec un téléphone connecté, sélectionner une destination (par exemple, un point d'intérêt).
2. **Sélectionner** : Call (Appeler). On le trouve sur l'écran Destination.

## Enregistrer une destination

### REMARQUE

*Lorsque la liste de destinations en cours se compose de plus d'une destination, elle peut provenir d'un trajet ou l'ajout par l'utilisateur d'une ou plusieurs escales, une à la fois, ou plusieurs en même temps.*

L'emplacement actuel est enregistré comme une destination enregistrée ou peut être enregistré comme la destination du domicile lorsque l'option est affichée.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. Sélectionner une destination (par ex. un point d'intérêt, une adresse, une destination récente ou des coordonnées GPS).

4. **Sélectionner** : Save (Enregistrer). Après, l'itinéraire est calculé.
5. Dans l'écran **Save to (Enregistrer sous)**, sélectionner **Saved List (Liste enregistrée)**.
  - a. Dans l'écran **Destinations**, sélectionner **Save as Ride (Enregistrer en tant que trajet)**.
  - b. **Enter (entrer)** : nom à enregistrer comme Destination.
6. **Sélectionner** : OK.

## Enregistrer une destination : Accueil

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Go Home (Aller au domicile).
4. Dans l'écran **Set Home (Configurer domicile)**, sélectionner une destination (effectuer une recherche, sélectionner une destination récente, sélectionner un point d'intérêt ou un fichier sauvegardé).
5. **Sélectionner** : Save (Enregistrer).

6. **Sélectionner** : As Home (En tant que domicile).

## Enregistrer l'emplacement actuel

L'emplacement actuel est enregistré comme une destination enregistrée ou peut être enregistré comme la destination du domicile lorsque l'option est affichée.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Location (Emplacement).
4. **Sélectionner** : Save (Enregistrer).
5. Dans l'écran **Save to (Enregistrer sous)**, sélectionner **Saved List (Liste enregistrée)**.
  - a. Dans l'écran **Add to Saved Destinations (Ajouter aux destinations enregistrées ?)**, sélectionner **Yes (Oui)**.
  - b. **Enter (entrer)** : nom à enregistrer comme Destination.
6. **Sélectionner** : OK.

## TRAJETS

Les trajets s'avèrent utiles en cas de visite de plusieurs points d'intérêt sur un parcours plus long, pour la planification d'un parcours avec destinations intermédiaires (points de cheminement) ou d'un parcours avec restaurants et logement pour la nuit. Le nombre et la limite des trajets sont uniquement déterminés par la capacité de stockage disponible dans le système. Chaque trajet peut comprendre jusqu'à 400 destinations (points de cheminement).

Il est possible de créer un trajet à l'aide des menus de navigation ou de l'écran de carte. Les trajets peuvent également être importés depuis Ride Planner, qui est uniquement disponible pour les marchés américains (USA). Voir Importer un itinéraire (Page 169).

### Créer un trajet : Avec les menus

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Aller à** : Rides (trajets).
4. **Sélectionner** : New (Nouveau).
5. **Entrée** : Nom de votre trajet et sélectionner OK.
6. **Sélectionner** : Edit (Modifier).

7. **Sélectionner** : Add destination (Ajouter destination).
8. **Sélectionner** : Search (Recherche), Map (Carte), Recent (Récents), Saved (Enregistré), POI's (Points d'intérêt) ou Contacts. Utiliser l'une des méthodes pour entrer une destination.
9. **Sélectionner** : Add (Ajouter) dans l'écran Destination.
10. **Sélectionner** : Start Route (Démarrer le trajet).

### **Créer un trajet : Avec une carte**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. Avec la carte affichée, appuyer sur l'écran tactile.
3. Faire défiler la carte jusqu'à ce qu'un point d'intérêt ou un emplacement s'affiche.
4. **Sélectionner** : Go (Aller) (coin supérieur droit).
5. **Sélectionner** : point d'intérêt ou emplacement pour confirmer.
6. **Sélectionner** : Options. Si nécessaire, régler les préférences de trajet.

7. **Sélectionner** : Go (Aller).

### **Trajet aller-retour**

Lorsque la fonction de **trajet aller-retour** est activée, le système calcule un itinéraire de retour à la position initiale du véhicule. La fonction de trajet aller-retour doit être activée avant l'activation d'un itinéraire.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
4. **Sélectionner** : Round Trip (Trajet aller-retour).

### **Modifier un trajet : Ajouter des points de cheminement dans le menu**

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Rides (Trajets).
4. Sélectionner une destination de trajet en cours.
5. **Sélectionner** : Edit (Modifier).

6. **Sélectionner** : Add Destination (Ajouter destination).
  7. Entrer une destination (adresse, point d'intérêt, destination récente, emplacement enregistré ou intersection).
  8. **Sélectionner** : Add (Ajouter).
  9. **Écran** : Add Another Destination (Ajouter une autre destination).
    - a. **Sélectionner** : Non. Le système revient à l'écran des trajets.
    - b. **Sélectionner** : Yes (Oui). Ajouter des points de cheminement selon les besoins.
  10. Réorganiser des points de cheminement selon les besoins.
  11. **Sélectionner** : Start Route (Démarrer le trajet).
2. Avec la carte affichée, appuyer sur l'écran tactile.
  3. Faire défiler et sélectionner un point d'intérêt ou un emplacement sur la carte entre le début et la fin du trajet.
  4. **Sélectionner** : Go (Aller) (coin supérieur droit).
  5. **Sélectionner** : point d'intérêt ou emplacement pour confirmer.
  6. **Sélectionner** : Route (Itinéraire).
  7. **Sélectionner** : Add (Ajouter).
  8. **Sélectionner** : Go (Aller).

### **Modifier un trajet : Réorganiser le point de cheminement**

#### *REMARQUE*

*Il doit y avoir un minimum de trois destinations pré-remplies dans les **Trajets** pour que cette opération fonctionne.*

### **Modifier un trajet : Ajouter des points de cheminement sur la carte**

#### *REMARQUE*

*Un trajet doit déjà être programmé dans la radio.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Rides (Trajets).

- Sélectionner un trajet dans la liste.
- Sélectionner** : Edit (Modifier).
- Sélectionner** : Reorder (Réorganiser).
- Voir Figure 101. Sélectionner une destination (1) dont la position doit être modifiée.

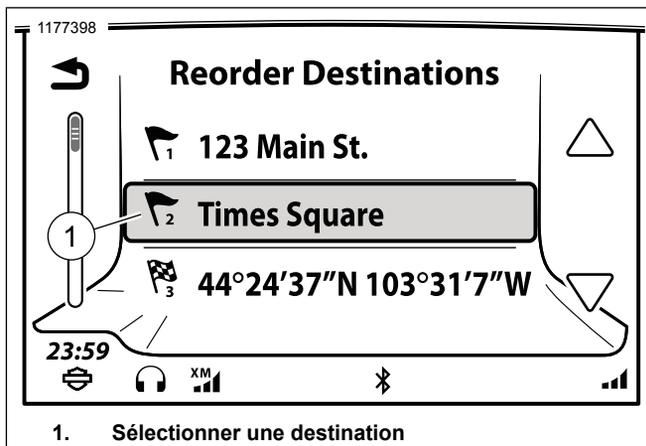


Figure 101. Sélectionner une destination

- Voir Figure 102. Une flèche double (2) s'affiche sur la sélection, ce qui signifie qu'elle est prête à être déplacée.

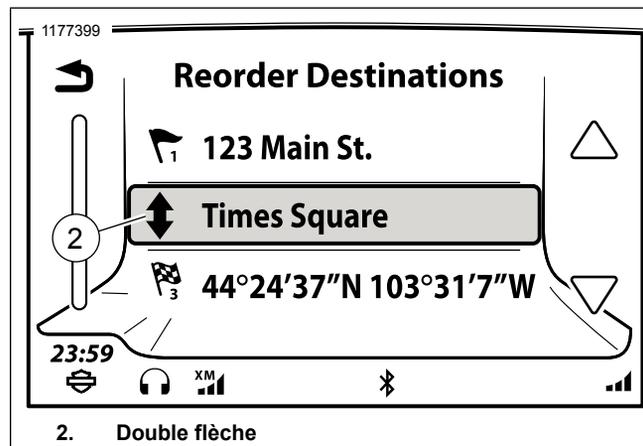


Figure 102. Double flèche

- Voir Figure 103. Sélectionner un ordre de destination (3) en appuyant sur la position où il doit être déplacé.

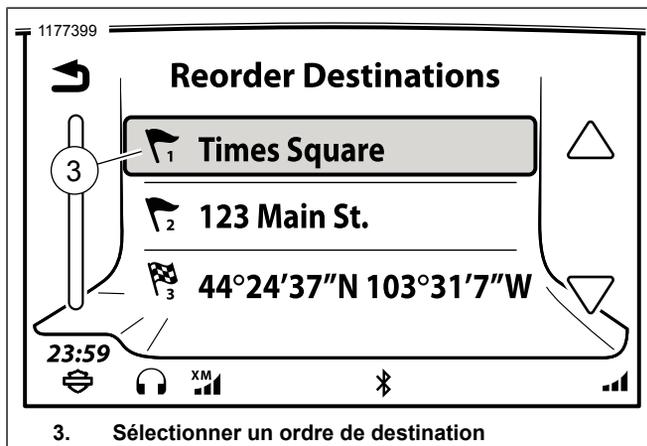


Figure 103. Déplacer une destination

10. Revenir à l'écran Trajets.

11. **Sélectionner** : Start Route (Démarrer le trajet).

### Modifier un trajet : Ignorer le prochain point de cheminement

1. Avec un itinéraire actif, sélectionner **Menu**.

2. **Sélectionner**: Skip (Passer).

3. **Sélectionner** : Yes (Oui).

166 Navigation

### Modifier un trajet : Ignorer le point de cheminement

1. Avec un itinéraire actif, sélectionner **Menu**.

2. **Sélectionner** : Destination.

3. **Sélectionner** : Edit (Modifier).

4. **Sélectionner** : Remove Destination (Supprimer une destination).

5. **Sélectionner** : Waypoint to skip (Point de cheminement à ignorer).

6. **Sélectionner** : Yes (Oui). Le système supprime ce point de cheminement de l'itinéraire actif. Toutefois, le point de cheminement n'est pas supprimé du trajet enregistré initialement.

## CHEMINS

Une trace est un chemin spécifique enregistré pendant la conduite. Pendant l'enregistrement de la trace, le système stocke des points d'emplacement en continu en cours de conduite. Le chemin se distingue d'une destination ou d'un trajet en ce sens que c'est un parcours spécifique, et non un certain nombre d'emplacements, qui est enregistré.

Un chemin peut être utilisé pour refaire le même parcours ultérieurement ou pour revenir au début du chemin en suivant le même parcours.

Il est possible d'enregistrer un chemin à n'importe quel moment. Il n'est pas nécessaire d'avoir un itinéraire actif pour pouvoir enregistrer une trace.

La radio peut enregistrer 20 chemins maximum. Lorsque le nombre de chemins atteint sa capacité maximum, l'icône **Start Recording (Commencer l'enregistrement)** est activée et le message suivant s'affiche **Maximum number of trails reached (Nombre maximum de chemins atteint). Please delete a trail first (Veuillez d'abord supprimer un parcours).**

## Enregistrer un chemin

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Trails (Chemins).
4. **Sélectionner** : Start recording (Commencer l'enregistrement). L'enregistrement du chemin commence.

### REMARQUE

*Couper le moteur du véhicule **n'interrompt pas l'enregistrement** d'un chemin. L'enregistrement doit être arrêté manuellement afin de créer un fichier de chemin.*

5. **Sélectionner** : Stop recording (Arrêter l'enregistrement). L'enregistrement du chemin s'arrête et celui-ci est stocké dans la liste des chemins.

## Renommer une trace

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Trails (Chemins).
4. **Sélectionner** : Trail from list (Chemin dans la liste).
5. **Sélectionner** : Rename (Renommer).
6. Utiliser le clavier pour entrer le nouveau nom et sélectionner OK.

## Suivre une trace

Il est possible d'utiliser un chemin pour suivre l'itinéraire initialement enregistré (du début à la fin) ou un itinéraire de retour (de la fin au début). Lors de la sélection d'un chemin, l'itinéraire inclut la navigation depuis votre emplacement actuel jusqu'au début du chemin.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Trails (Chemins).
4. **Sélectionner** : Trail from list (Chemin dans la liste).
5. **Sélectionner** :
  - a. **Route to Start (Se diriger vers le point de départ)** :  
Suivre l'itinéraire de retour (de la fin au début).
  - b. **Route to End (Se déplacer jusqu'à l'arrivée)** :  
Suivre l'itinéraire initial (du début à la fin).

## Supprimer une trace

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
3. **Sélectionner** : Trails (Chemins).
4. **Sélectionner** : Trail from list (Chemin dans la liste).
5. **Sélectionner** : Delete (Supprimer).

## EXPORTER UN ITINÉRAIRE

Il est possible d'exporter un trajet, un chemin ou une destination enregistrée vers un périphérique de stockage USB. Le système exporte l'ensemble d'itinéraires sous forme d'un fichier GPX nommé « H-D\_NavData.gpx ». Si nécessaire, le système ajoute un numéro séquentiel pour empêcher l'écrasement des fichiers précédemment enregistrés (par exemple « H-D\_NavData(1).gpx »). Il est possible d'exporter plusieurs trajets ou destinations dans un seul fichier GPX.

La fonction d'exportation sert à sauvegarder les itinéraires ou à les partager avec d'autres conducteurs qui possèdent un système Boom! Box. Bien que le fichier GPX puisse être importé dans d'autres appareils GPS, la compatibilité peut être limitée.

### REMARQUE

*Le périphérique USB doit avoir le format exFAT ou FAT32 (format généralement utilisé par les PC) pour prendre en charge les fichiers d'exportation de données. Les périphériques NTFS sont en lecture seule et ne prennent pas en charge l'exportation GPX.*

1. À l'arrêt, connecter un périphérique USB sur lequel les fichiers doivent être stockés.
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
3. **Sélectionner** : Search (Rechercher)

4. **Sélectionner** : Export (Exporter).
5. **Sélectionner** : USB device (Appareil USB).
6. Une liste des trajets, des traces et des destinations enregistrées s'affiche.
7. **Sélectionner** : Cocher la case de tous les éléments à exporter ou sélectionner Select All (Tout sélectionner).
8. **Sélectionner** : Export (Exporter).
9. **Sélectionner** : OK une fois l'exportation terminée. Le périphérique USB peut être retiré.

## IMPORTER UN ITINÉRAIRE

### REMARQUE

#### **RIDE PLANNER AND THE H-D APP ARE FOR DOMESTIC VEHICLE USE ONLY.**

*lors de l'utilisation des fichiers GPX , après avoir été importées sur le GTS de radio, l'unité via USB ou application Mobile, les itinéraires de recharge doit être réglé sur arrêt (OFF). Cela va faire l'itinéraire GPX exactes à la conception sur le site Web de Ride Planner ou l'application H-D.*

Le système peut importer des fichiers de trajets, de chemins et de destinations au format GPX (GPS Exchange Format).

Ces fichiers peuvent avoir été exportés par une autre moto équipée d'une Boom! Box ou créés par Ride Planner (<https://maps.harley-davidson.com/>) ou à l'aide de l'application H-D. Un fichier GPX peut contenir plusieurs trajets et destinations.

Le système peut utiliser des fichiers GPX exportés par d'autres appareils GPS ou sites Web de cartes. GPX est un format standard pour les fichiers de navigation, mais, en raison de différences dans la façon dont le fichier est généré et des données insérées dans ce fichier à partir de différents programmes, il peut y avoir des différences dans l'itinéraire une fois importé. Il peut par exemple y avoir des différences au niveau des destinations ou des points de cheminement sur l'itinéraire ou le chemin de l'itinéraire entre des points. Étudier l'itinéraire avant de prendre la route.

Les itinéraires importés sont stockés à leur emplacement respectif sur la radio. Les destinations sont stockées dans la liste des destinations enregistrées. Les trajets importés sont stockés dans la liste Trips (Trajets). Les fichiers de contacts d'annuaire importés (fichiers V-card, VCF) sont ajoutés à la liste Book (Annuaire) du menu de navigation. Dans certains cas, le fichier GPX importé peut charger une trace au lieu d'un trajet en raison de données provenant d'autres sites de cartographie.

**Harley-Davidson recommande d'utiliser Ride Planner** (<https://maps.harley-davidson.com>) pour créer, enregistrer et exporter des itinéraires afin de garantir la compatibilité du système.

Deux méthodes peuvent être utilisées pour intégrer les trajets à la radio GTS : Clé USB et application H-D.

## Clé USB

1. Placer le véhicule en position stationnaire et mettre l'allumage en position ON (Marche) ou ACCY (Accessoire).
2. Connecter un périphérique USB contenant les fichiers GPX ou VCF sur le véhicule.
3. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
4. **Sélectionner** : Search (Rechercher)
5. **Sélectionner** : Import (Importer). Une liste des fichiers GPX et VCF s'affiche.
6. **Sélectionner** : Fichier GPX ou VCF. Une liste de tous les trajets, chemins et destinations enregistrés dans le fichier GPX s'affiche.
7. **Sélectionner** : Saved Rides (Trajets enregistrés, Destinations et Contacts pour importer).
8. **Sélectionner** : Import (Importer).
9. **Sélectionner** : OK.

10. La procédure est terminée et la clé USB peut être retirée.

## Application mobile

1. Télécharger l'**application Harley-Davidson** sur votre téléphone.
  - a. Pour les iPhone Apple, voir **App Store**.
  - b. Pour les téléphones Android, voir **Play Store**.
2. Placer le véhicule en position stationnaire et mettre l'allumage en position ON (Marche) ou ACCY (Accessoire).
3. Se connecter à l'application H-D.
4. Brancher le téléphone à l'aide d'un câble USB (iOS uniquement) ou via une connexion Bluetooth (appareils iOS et Android).
  - a. Si le téléphone est connecté correctement et qu'un utilisateur valide s'est connecté, l' **application H-D** devrait s'allumer.
5. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
6. **Sélectionner** : Search (Rechercher)

7. **Sélectionner** : H-D App (Application H-D). Une liste de Mes trajets s'affiche.
8. **Sélectionner** : Trajet dans la liste. Le contenu sera immédiatement sauvegardé dans la radio.
9. 6. La radio affiche automatiquement le premier segment du trajet importé, invitant le conducteur à **Démarrer**.

## CIRCULATION

Voir Figure 104. Le système de navigation peut fournir des informations sur la circulation lorsque le véhicule est équipé de RDS Traffic (TMC) ou SiriusXM Traffic et que ce service est disponible dans la zone géographique où se trouve la moto. Lorsque la fonction de circulation est activée, la carte affiche le flux de la circulation et les événements le long de l'itinéraire sélectionné. Voir le Tableau 41. et Tableau 42 pour la signification des icônes d'information routière.

Le système enregistre également une liste de tous les événements de circulation proches ou le long de l'itinéraire actif. Lorsqu'un événement (tel qu'un accident ou la fermeture d'une file) est découvert le long de l'itinéraire actif, le système de navigation signale l'événement en question et essaie de calculer un autre itinéraire. Le système demande au conducteur de faire le changement ou ajuste l'itinéraire automatiquement, selon les réglages.

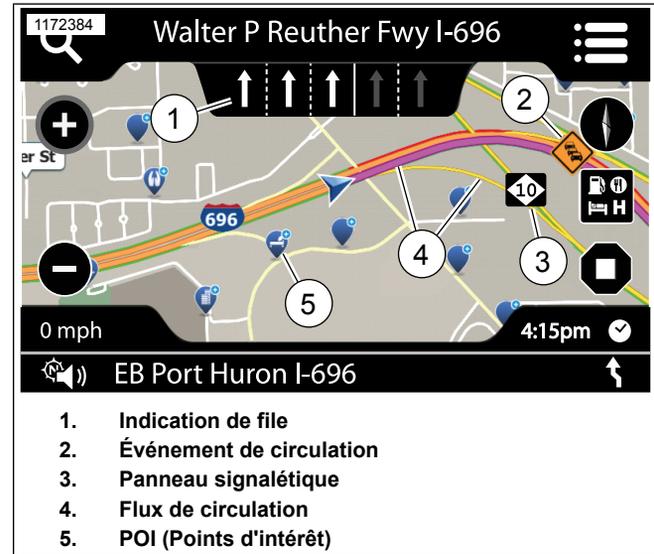


Figure 104. Circulation

Tableau 41. Conditions de circulation

COULEUR	ICÔNE	DESCRIPTION
Superposition verte	Ligne mince	Circulation fluide
Superposition jaune	Ligne mince	Circulation lente
Superposition rouge	Ligne mince	Arrêté
Superposition magenta	Ligne épaisse	Itinéraire actif
Superposition bleu sarcelle	Ligne épaisse	Trace enregistrée

**Tableau 42. Conditions de circulation**

ICÔNE (AN)	ICÔNE (UE)	DESCRIPTION
		Accident
		Construction
		Avertissement
		Route étroite
		Contrôle de sécurité
		Météo
		Gel
		Sens interdit
		Chaussée glissante
		Achalandage
		Circulation chargée
		Informations
		Vent

### Activer/désactiver la fonction de circulation

Sur les véhicules qui en sont équipés, la fonction de circulation est automatiquement activée à l'aide de la fonction de

172 Navigation

circulation RDS ou lorsque la fonction de circulation SiriusXM est sélectionnée.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : SXM traffic ou TMC traffic (Trafic SXM ou TMC).
4. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
5. Cocher (activer) ou décocher (désactiver) la case **Traffic** (Trafic).

### Réglages des notifications de circulation

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : SXM traffic ou TMC traffic (Trafic SXM ou TMC).
4. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
5. **Sélectionner** : Notification.

## 6. **Sélections affichées :**

- a. **Popup Beep (Bip de fenêtre contextuelle) :** Un bip retentit lorsqu'une fenêtre contextuelle relative à la circulation s'affiche.
- b. **Message Filter (Filtre de message) :** Indiquer la distance maximale des événements de circulation à afficher dans la liste d'événements.

## Recalculer un itinéraire

Le système peut être configuré pour la sélection manuelle ou automatique d'un nouvel itinéraire en fonction des données de circulation. Le système ne propose un nouvel itinéraire que si la durée calculée de celui-ci est inférieure d'au moins cinq minutes à celle de l'itinéraire actif.

1. **Accéder au menu :** Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner :** Menu.
3. **Sélectionner :** SXM traffic ou TMC traffic (Trafic SXM ou TMC).
4. **Sélectionner :** Settings (Paramètres).

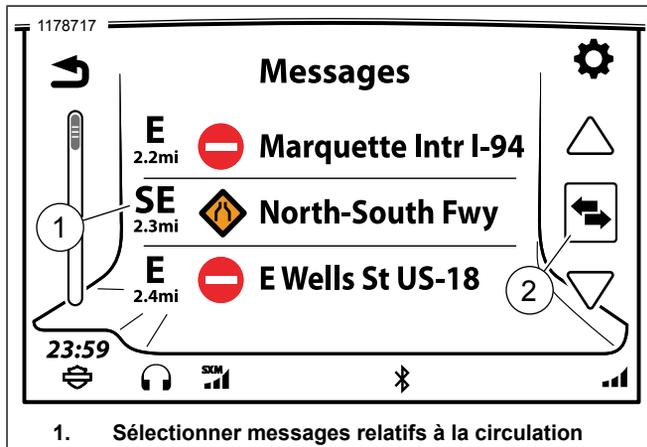
## 5. **Sélectionner :** Re-Route (Détour) sur Off (arrêt) ou Auto (automatique).

- a. **Auto :** le système ajuste automatiquement l'itinéraire en fonction des données de circulation.
- b. **Off (arrêt) :** le système ne propose pas de nouvel itinéraire en fonction des données de circulation.

## Liste d'événements de circulation : Circulation RDS

Si un itinéraire est actif, le système affiche les événements de circulation le long de cet itinéraire. Si aucun itinéraire n'est actif, le système affiche les événements de circulation proches.

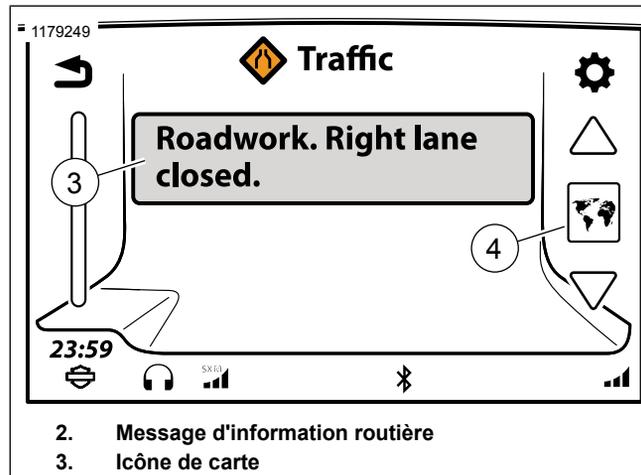
1. **Accéder au menu :** Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner :** Menu.
3. **Sélectionner :** SXM traffic ou TMC traffic (Trafic SXM ou TMC).
4. Voir Figure 105. Sélectionner le message de circulation (1) dans la liste.



1. Sélectionner messages relatifs à la circulation

Figure 105. Liste relative à la circulation

5. Voir Figure 106. Le message de circulation (2) s'affiche. Sélectionner un message à l'écran pour entendre la reconnaissance vocale.
6. **Sélectionner** : Map (Carte). Cette action affiche l'emplacement de l'événement sur la carte.



2. Message d'information routière  
3. Icône de carte

Figure 106. Message d'information routière

## Manœuvres : Instructions tournant par tournant

Tant que l'itinéraire est actif, une liste de virages s'affiche jusqu'à votre destination.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

### REMARQUE

Sélectionner le prochain tournant affiché en bas de la carte comme un raccourci pour éviter les étapes 2 et 3.

2. **Sélectionner** : Menu. Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.
3. **Sélectionner** : Maneuvers (Manœuvres). Une liste de tous les tournants de l'itinéraire s'affiche.
4. La sélection d'un virage dans la liste des manœuvres affiche les options suivantes :
  - a. **Avoid (Éviter)** : Le système calcule de nouvelles instructions pour éviter la route sélectionnée.
  - b. **Zoom** : La carte affiche la manœuvre sélectionnée sur la carte.
  - c. **OK** : permet de revenir à la liste de manœuvres.

### **Manœuvres : Éviter une route**

#### *REMARQUE*

*Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

#### *REMARQUE*

*Sélectionner le prochain tournant affiché en bas de la carte comme un raccourci pour éviter les étapes 2 et 3.*

2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Maneuvers (Manœuvres). Une liste de tous les tournants de l'itinéraire s'affiche.
4. Parcourir la liste affichée et y sélectionner un tournant que vous souhaiteriez éviter.
5. **Sélectionner** : Avoid (Éviter). Le système calcule de nouvelles instructions pour éviter la route sélectionnée.
6. **Sélectionner** : Yes (Oui.) Un nouvel itinéraire de contournement est calculé et affiché dans la liste.
7. **Sélectionner** : Back (Retour). Ceci vous renvoie à l'écran de carte actif.

### **Manœuvres : Zoom**

#### *REMARQUE*

*Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

#### *REMARQUE*

*Sélectionner le prochain tournant affiché en bas de la carte comme un raccourci pour éviter les étapes 2 et 3.*

2. **Sélectionner** : Menu. Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.
3. **Sélectionner** : Maneuvers (Manœuvres). Une liste de tous les tournants de l'itinéraire s'affiche.
4. Parcourir la liste affichée et y sélectionner un tournant sur lequel vous souhaiteriez faire un zoom.
5. **Sélectionner** : Zoom. La manœuvre s'affiche sur la carte, avec les détails en bas de l'écran.
6. **Sélectionner** : Flèche de manœuvre précédente/suivante. Cela affiche le précédent ou le prochain tournant de la liste.

### Manœuvres : Rétablir une route évitée

#### REMARQUE

*Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.

#### REMARQUE

*Sélectionner le prochain tournant affiché en bas de la carte comme un raccourci pour éviter les étapes 2 et 3.*

2. **Sélectionner** : Menu. Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.
3. **Sélectionner** : Maneuvers (Manœuvres). Une liste de tous les tournants de l'itinéraire s'affiche.
4. Voir Figure 107. **Sélectionner** : Avoid road (Éviter la route).

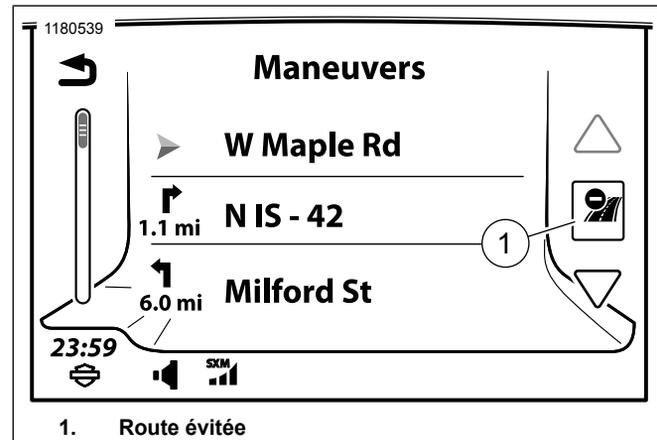


Figure 107. Route évitée

5. Sélectionner la route qui a été évitée. La sélection **Avoid road** correspond à la route évoquée au point précédent de cette section.
6. Voir Figure 108. **Sélectionner** : Detour (Détour).

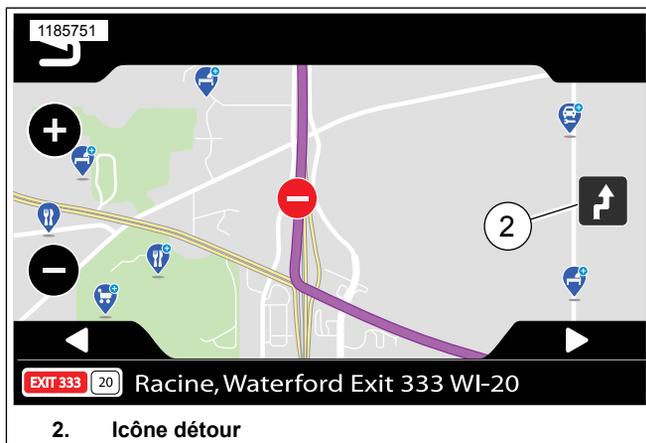


Figure 108. Icône détour

7. **Sélectionner** : Yes (Oui). Quand le message **Restore this Maneuver?** (Restaurer la manœuvre) s'affiche
8. **Sélectionner** :
  - a. **Back Once (Retour une fois)** : Retour à la liste de manœuvres.
  - b. **Back Twice (Retour deux fois)** : Retour à la carte.

## Indication de file

Voir Figure 109. Lorsqu'un tournant ou un changement de route est requis sur une route à plusieurs voies, la carte affiche des flèches d'indication de file pour suggérer les files à prendre. Passer sur la file suggérée lorsque la voie est libre et suivre la direction des flèches blanches.

À l'approche du tournant, le système affiche une représentation des panneaux routiers et de l'intersection. Continuer à suivre la direction des flèches blanches.

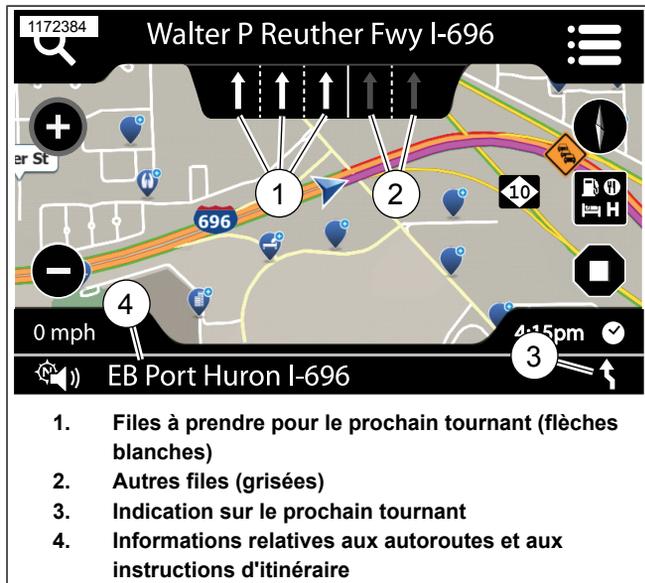


Figure 109. Indication de file

## Récapitulatif du trajet

### REMARQUE

*Cela doit être effectué sur un itinéraire actif.*

Il est possible d'afficher un récapitulatif de l'itinéraire actif à tout moment pendant la conduite. Le récapitulatif indique l'heure

de départ et l'heure d'arrivée, le kilométrage et d'autres données.

1. **Sélectionner** : Info. Cette commande se trouve sur la face avant de la radio.
2. Voir Figure 110. **Sélectionner** : Trip Summary (Récapitulatif du trajet).

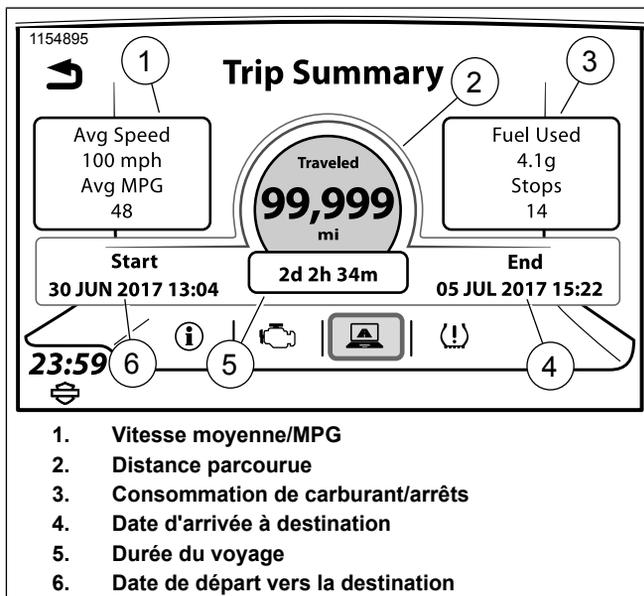


Figure 110. Écran de récapitulatif du trajet

## Alerte de niveau bas de carburant

Lorsque le véhicule détecte que le niveau de carburant est bas, la radio affiche une alerte et propose de rechercher les stations-service des alentours. L'alerte de niveau bas de carburant s'affiche automatiquement, même si la radio est éteinte.

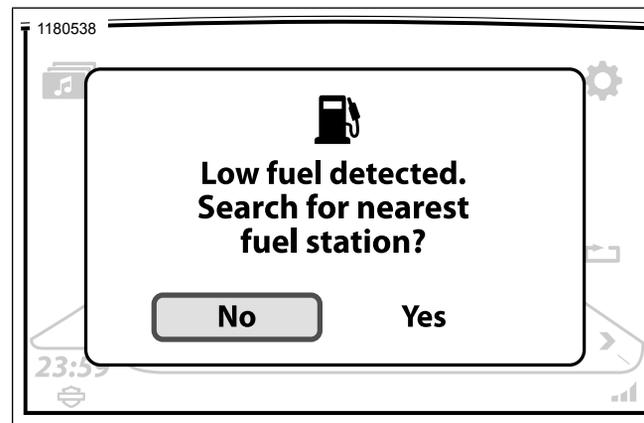


Figure 111. Alerte de niveau bas de carburant

## Informations GPS

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Location (Emplacement). Le système affiche les coordonnées GPS et l'adresse de l'emplacement actuel (le cas échéant).
4. **Sélectionner** : GPS. Le système affiche les coordonnées, l'altitude, et des informations sur le signal et la position. Voir Figure 104.

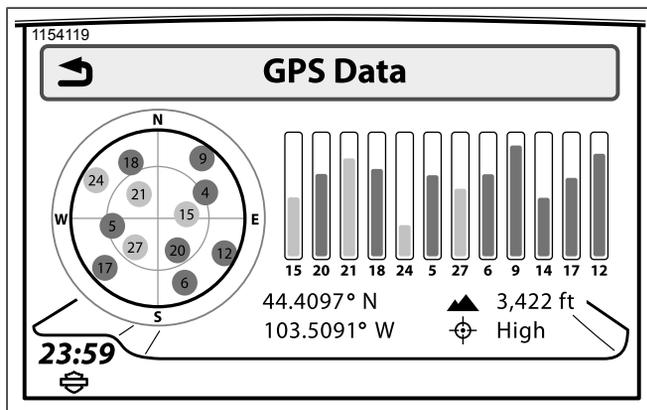


Figure 112. Informations GPS

## MESSAGES DE NAVIGATION

### Messages de navigation : Activer/désactiver

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Navigation.
2. **Sélectionner** : Menu.
3. **Sélectionner** : Settings (Paramètres).
4. Cocher (activer) ou décocher (désactiver) la case **Nav Prompts** (Messages de navigation).

### Messages de navigation : Régler le volume à l'aide des menus

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio).
2. **Sélectionner** : Volumes.
3. **Sélectionner** : Haut-parleurs ou écouteurs.
4. **Régler** : Volume des messages de navigation.

### Messages de navigation : Régler le volume à l'aide des commandes de guidon

Lors de la lecture d'un message, régler le volume à l'aide de la commande de gauche du guidon. Le volume de tous les messages est réglé sur le niveau sélectionné : Haut-parleur ou écouteurs.

### Messages de navigation : Sélection haut-parleurs/écouteurs

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Audio Settings (Paramètres audio).
2. **Sélectionner** : Audio Routing (Acheminement audio).

3. Dans l'option **Prompts** (Messages), sélectionner Speaker (Haut-parleur) ou Headset (Écouteurs).

## LOGICIEL ET BASE DE DONNÉES DE NAVIGATION

Les bases de données cartographiques de mise à jour, de remplacement et de restauration se téléchargent à partir de <https://harleydavidson.welcome.naviextras.com>.

**Mise à jour** : les motos sont fournies avec la base de données cartographiques la plus récente. Des bases de données de version plus récente sont mises en vente régulièrement.

**Remplacement intercontinental** : les conducteurs qui voyagent en dehors des limites de leur base de données de navigation peuvent acheter une base de données de remplacement couvrant leur zone de voyage.

**Restauration intercontinentale** : une fois rentrés d'un voyage sur un autre continent ou dans une zone géographique nécessitant une base de données unique, les conducteurs peuvent restaurer la base de données de navigation de leur domicile.

Télécharger la boîte à outils pour installer des mises à jour gratuites et acheter une grande variété de cartes. Une fois que vous connectez votre appareil de navigation à la boîte à outils, vous pouvez parcourir et acheter des articles compatibles dans le catalogue en ligne. En outre, l'application vous permet de télécharger vos propres points d'intérêt sur votre appareil, de

supprimer le contenu inutile et d'effectuer des sauvegardes pour éviter toute perte de données.

### REMARQUE

*Plates-formes prises en charge : Windows 7, Windows 8, Windows 10 ou OS X 10.8 (ou version ultérieure). Notez que la boîte à outils nécessite une résolution d'affichage minimale de 1 024 x 768 et 10 Go d'espace libre sur votre disque dur.*

*Pour obtenir des instructions pas-à-pas, télécharger le guide d'utilisation détaillé.*

1. Introduire une clé USB dans votre système de navigation Boom !™ Box GTS et enregistrer ses données de navigation.
2. Télécharger la boîte à outils et insérer la clé USB.
3. Suivre les instructions à l'écran pour mettre à jour votre carte.
4. Introduire une clé USB dans votre système de navigation Boom !™ Box GTS et télécharger les données.

## REMARQUES

---

## RECONNAISSANCE VOCALE

### Reconnaissance vocale

La reconnaissance vocale permet d'utiliser de nombreuses fonctions de la Boom! Box en mains libres. Grâce aux commandes prononcées dans le microphone des écouteurs, il est possible de demander au système de lire un fichier multimédia, d'effectuer un appel téléphonique, de calculer l'itinéraire jusqu'à une destination, de régler une fréquence ou d'exécuter d'autres fonctions. Les commandes vocales peuvent être utilisées pour accéder à des fonctions normalement verrouillées lorsque la moto se déplace.

Afin de tirer le meilleur parti du système et de réduire les distractions pendant la conduite, prendre le temps de vous familiariser avec les commandes vocales des fonctions fréquemment utilisées.

#### REMARQUE

*Certains véhicules ne sont pas équipés de connecteurs pour écouteurs. Un kit de connexion d'écouteurs P&A ou un kit de module d'interface des écouteurs sans fil (WHIM) doit être installé sur le véhicule pour pouvoir utiliser les fonctions de commande vocale.*

### Activer la reconnaissance vocale

1. Appuyer sur le commutateur de commande de guidon Reconnaissance vocale. Le système émet un bip et vous demande de prononcer une commande. Le système affiche une liste de commandes (téléprompteur). L'icône de reconnaissance vocale s'affiche dans la barre d'état.
2. Après le bip, prononcer une commande dans le microphone des écouteurs.
3. Répondre au système avec des informations supplémentaires si nécessaire.
  - a. **Messages** : Si nécessaire, le système demande des informations supplémentaires pour pouvoir exécuter la commande.
  - b. **Plusieurs options** : si plusieurs options sont disponibles pour la commande, le système affiche une liste d'options numérotées pour la sélection. Prononcer le numéro de la ligne souhaitée, par exemple **LINE TWO** (LIGNE DEUX).
  - c. **Interruption** : Pour interrompre un message, appuyer sur le commutateur Reconnaissance vocale pendant le message et prononcer la commande souhaitée après le bip.

## Annuler la reconnaissance vocale

**Commandes manuelles** : maintenir le commutateur Reconnaissance Vocale enfoncé.

**Commande vocale** : Dire Cancel (Annuler) à tout moment pour fermer la session en cours.

**Aucune entrée valide** : si le système ne reconnaît pas de commande vocale ni de réponse à un message ou si un délai prolongé s'écoule sans commande vocale, la session se ferme automatiquement.

## Téléprompteur

Voir Figure 113. Le téléprompteur s'affiche lorsque l'on appuie sur le commutateur Reconnaissance vocale. L'écran du téléprompteur affiche les commandes fréquemment utilisées, ainsi qu'un élément de ligne permettant d'afficher des commandes supplémentaires.

Le commutateur Curseur/Sélection peut être utilisé pour sélectionner une commande. Pour afficher une liste de toutes les commandes, prononcer ou sélectionner **COMMANDES SUPPLÉMENTAIRES**

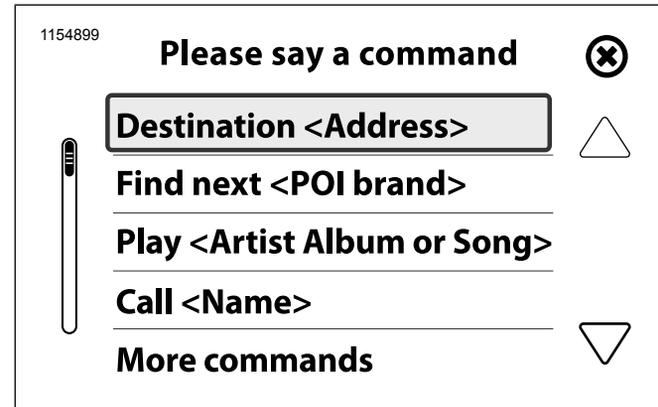


Figure 113. Téléprompteur (standard)

## Liste de commandes

Si aucune commande n'est prononcée ou reconnue pendant l'affichage du téléprompteur, le système affiche une liste des catégories de commandes. Prononcer une catégorie dans le microphone ou utiliser le commutateur Curseur/Sélection pour afficher toutes les commandes liées à la catégorie sélectionnée.

## Liste de sélection

Voir Figure 114. Des listes de sélection s'affichent dans les situations suivantes :

- Plus d'une interprétation raisonnable disponible pour un mot.

- Options multiples disponibles.
- La navigation essaie d'affiner un emplacement.

Lorsqu'une liste de sélection s'affiche à l'écran, prononcer la ligne souhaitée dans le microphone, par exemple **LIGNE TROIS**.

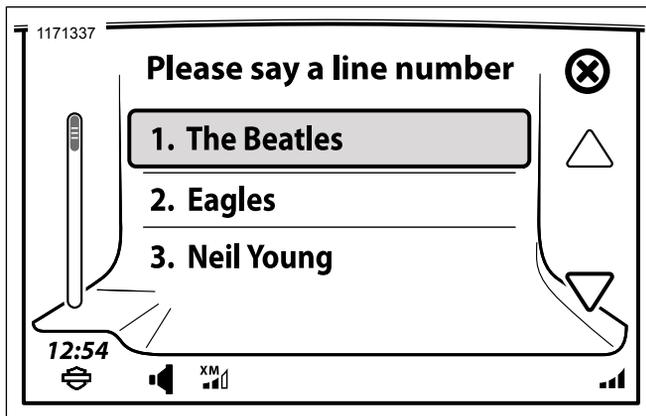


Figure 114. Liste de sélection de la reconnaissance vocale

## Commandes de reconnaissance vocale

Tableau 43. Reconnaissance vocale : commandes générales

COMMANDE	DESCRIPTION
ALL COMMANDS (TOUTES LES COMMANDES)	Permet d'afficher toutes les commandes vocales disponibles.
CANCEL (ANNULER)	Permet de fermer la session de reconnaissance vocale.

## Le prompteur répond « Pardon ? »

**Microphone** : Prononcer les commandes vocales dans le microphone des écouteurs. Le positionnement correct du microphone est essentiel pour l'efficacité des commandes vocales.

**Parole** : Parler naturellement dans le microphone des écouteurs. Articuler chaque mot de la commande vocale. Ne pas faire de pause entre les mots. Le système n'est pas en mesure de reconnaître un débit trop rapide ni une voix trop forte.

**Nombres** : Prononcer les numéros chiffre par chiffre. Par exemple, pour 88 dire « huit, huit » plutôt que « quatre-vingt-huit ». Pour zéro, dire « zéro » ou « o ». Pour les décimales des numéros de fréquence, dire « point ».

**Tableau 43. Reconnaissance vocale : commandes générales**

COMMANDE	DESCRIPTION
LINE <NUMBER> (LIGNE <NUMÉRO>)	Permet de sélectionner un numéro de ligne de la liste.
LIST (LISTE)	Permet d'afficher une liste d'options.
OUI	Permet de valider ou de continuer.
NON	Permet de refuser ou de terminer.

**Tableau 44. Reconnaissance vocale : commandes de tuner**

COMMANDE	DESCRIPTION
A M	Permet de régler le tuner sur la bande AM.
F M	Permet de régler le tuner sur la bande FM.
WEATHER BAND (BANDE MÉTÉO)	Permet de régler le tuner sur la bande météo.
MEDIUM WAVE (ONDES MOYENNES)	Permet de régler le tuner sur la bande MW.
LONG WAVE (ONDES LONGUES)	Permet de régler le tuner sur la bande LW.
RÉGLER <FRÉQUENCE>	Permet de régler la fréquence spécifiée. La radio passe automatiquement à la bande appropriée pour la fréquence sélectionnée. <b>Exemple</b> : lorsque l'on dit RÉGLER QUATRE-VINGT-DIX-HUIT POINT SEPT, le syntonisateur passe à la bande FM et recherche 98.7 MHz.
SEEK UP/SEEK DOWN (RECHERCHE VERS LE HAUT/RECHERCHE VERS LE BAS)	Permet de rechercher la station précédente ou suivante.
NEXT PRESET/PREVIOUS PRESET (PRÉRÉGLAGE SUIVANT/PRÉRÉGLAGE PRÉCÉDENT)	Permet de sélectionner le préréglage suivant/précédent.
STATION <NAME> (STATION <NOM>)	Permet de régler une station sélectionnée (Europe uniquement).

**Tableau 45. Reconnaissance vocale : commandes multimédia**

<b>COMMANDE</b>	<b>DESCRIPTION</b>
MÉDIAS	Permet de passer en mode multimédia.
PLAY <ARTIST, ALBUM or SONG> (JOUER <L'ARTISTE, L'ALBUM ou LA CHANSON>)	Permet de jouer les chansons de l'artiste sélectionné.
ARTIST <NAME> (ARTISTE <NOM>)	Permet de jouer les chansons de l'artiste sélectionné.
ALBUM <NAME> (ALBUM <NOM>)	Permet de jouer l'album sélectionné.
PLAY ALL SONGS (JOUER TOUS LES MORCEAUX)	Permet de jouer toutes les chansons enregistrées sur l'appareil multimédia.
GENRE <NAME or LIST ALL> (GENRE <NOM OU TOUT LISTER>)	Permet de jouer les morceaux du genre sélectionné ou d'afficher tous les genres disponibles.
NEXT TRACK (PISTE SUIVANTE)	Permet de jouer la piste suivante enregistrée sur l'appareil multimédia.
PLAY PLAYLIST <NAME>(LISTE D'ÉCOUTE <NOM>)	Permet de jouer la liste d'écoute sélectionnée.
PREVIOUS TRACK (PISTE PRÉCÉDENTE)	Permet de jouer la piste précédente enregistrée sur l'appareil multimédia.
SONG <NAME> (CHANSON <NOM>)	Permet de jouer la chanson sélectionnée.
SEARCH FOR MUSIC (CHERCHER MUSIQUE)	Permet de rechercher une chanson ou une liste de toutes les chansons sur un appareil.

**Tableau 46. Reconnaissance vocale : commandes téléphoniques**

<b>COMMANDE</b>	<b>DESCRIPTION</b>
CALL <CONTACT NAME> (APPELER <NOM DU CONTACT>)	Permet d'appeler un contact de l'annuaire ou un contact enregistré dans la mémoire de la radio. Le système demande des précisions si le contact a plus d'un numéro de téléphone (domicile, mobile, travail ou autre).
DIAL <PHONE NUMBER> (COMPOSER <NUMÉRO DE TÉLÉPHONE>)	Permet de composer le numéro de téléphone sélectionné.
REDIAL (RAPPELER)	Permet de composer le numéro de téléphone précédent.

**Tableau 47. Reconnaissance vocale : commandes SiriusXM**

<b>COMMANDE</b>	<b>DESCRIPTION</b>
X M	Permet d'écouter la radio SiriusXM.
CHANNEL <NUMBER or NAME> (CANAL <NUMÉRO ou NOM>)	Permet de changer de canal et de passer au canal sélectionné. Le système passe automatiquement à SiriusXM lorsque les commandes de canaux sont utilisées.
CHANNEL UP (CANAL SUIVANT)	Permet de passer au canal suivant.
CHANNEL DOWN (CANAL PRÉCÉDENT)	Permet de passer au canal précédent.
CHANNEL SCAN (BALAYER)	Permet de faire défiler les canaux SiriusXM.

**Tableau 48. Reconnaissance vocale : commandes de navigation**

COMMANDE	DESCRIPTION
DESTINATION <ADDRESS> (DESTINATION <ADRESSE>)	<p>Permet de démarrer un itinéraire à destination de l'adresse sélectionnée. Cette commande de « destination unique » n'est pas disponible dans toutes les zones géographiques. Si elle n'est pas prise en charge, le système demande des éléments d'adresse (ville, État, etc.) par l'intermédiaire d'une série d'étapes.</p> <p><b>Exemple</b> : il est recommandé de dire l'adresse d'une seule traite, par exemple <b>DESTINATION 400 WEST CANAL STREET MILWAUKEE WISCONSIN</b>.</p> <p><b>Remarque</b> : les adresses complexes comprenant des lettres et des numéros (telles que « N23W2345 River Run Road ») ne sont pas toujours reconnues par le système de reconnaissance vocale. Dans ce cas, saisir l'adresse en utilisant le menu de navigation.</p>
FAVORITE <SAVED> (FAVORI <ENREGISTRÉ>)	<p>Permet de démarrer un itinéraire jusqu'à une destination enregistrée.</p>
FIND NEXT <POI> (CHERCHER LE SUIVANT <POINT D'INTÉRÊT>)	<p>Permet d'afficher une liste des magasins ou des enseignes correspondant au point d'intérêt demandé. Sélectionner un élément dans la liste de sélection pour démarrer la navigation jusqu'au point d'intérêt.</p> <p><b>Remarque</b> : les types de points d'intérêt (par exemple <b>FIND NEXT GAS STATION</b> (CHERCHER LA STATION-SERVICE SUIVANTE)) et les enseignes (par exemple <b>FIND NEXT SHELL</b> (CHERCHER LE SUIVANT SHELL)) sont lus à partir de la base de données de navigation. Certains noms de point d'intérêt ne sont pas traduits par le logiciel Boom! Box en mots de commande reconnaissables. La correspondance de reconnaissance vocale peut être plus difficile lorsque les noms se composent de plusieurs mots ou syllabes. Si un nom particulier ne renvoie pas de résultats reconnaissables, essayer des synonymes ou d'autres variantes de commande de point d'intérêt.</p>
AFFICHER LA CARTE	<p>Permet d'afficher la carte de navigation.</p>

**Tableau 48. Reconnaissance vocale : commandes de navigation**

COMMANDE	DESCRIPTION
CANCEL ROUTE GUIDANCE (ANNULER LE GUIDAGE D'ITINÉRAIRE)	Permet d'annuler l'itinéraire actif.
REPEAT INSTRUCTIONS (RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS)	Permet de répéter les instructions de navigation pour le prochain tournant.
ENTER <COUNTRY, STATE, CITY, ZIP CODE, STREET, HOUSE NUMBER> (ENTRER <PAYS, ÉTAT, VILLE, CODE POSTAL, RUE, NUMÉRO DE RUE>)	Permet de commencer à entrer les informations de la destination dans l'écran d'adresse. <b>Exemple</b> : si l'on dit ENTER STATE (ENTRER ÉTAT), le prompteur répond « Say the State Name » (Dire le nom de l'État). Une fois le nom de l'État fourni, le système demande les autres informations requises pour les champs de l'écran d'adresse.

## INTERCOM

L'intercom permet au conducteur et au passager de se parler via les écouteurs. L'intercom s'utilise en appuyant sur l'alternat (PTT) ou à l'aide de l'émission commandée par la voix (VOX). Lorsque la voix est détectée par le microphone conducteur ou passager, l'intercom est automatiquement activé. C'est ce que l'on appelle le « déclenchement VOX ».

La communication par intercom peut être initiée par le conducteur ou par le passager. Lorsque l'intercom est activé, le tuner et le volume multimédia sont automatiquement réduits pour que la conversation par intercom puisse être entendue via les écouteurs.

Pour des raisons de protection de la vie privée, l'intercom ne peut être entendu que dans les écouteurs conducteur et passager. Il ne peut pas être entendu dans les haut-parleurs.

Il est possible de régler la sensibilité du microphone et le volume des écouteurs. Le réglage de la sensibilité du microphone (VOX) s'applique aux microphones conducteur et passager. Le volume des écouteurs conducteur et celui des écouteurs passager se règlent séparément.

### REMARQUE

*Certains gouvernements interdisent ou limitent l'utilisation des écouteurs montés sur casque. Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales et respecter toutes les lois et tous les règlements applicables.*

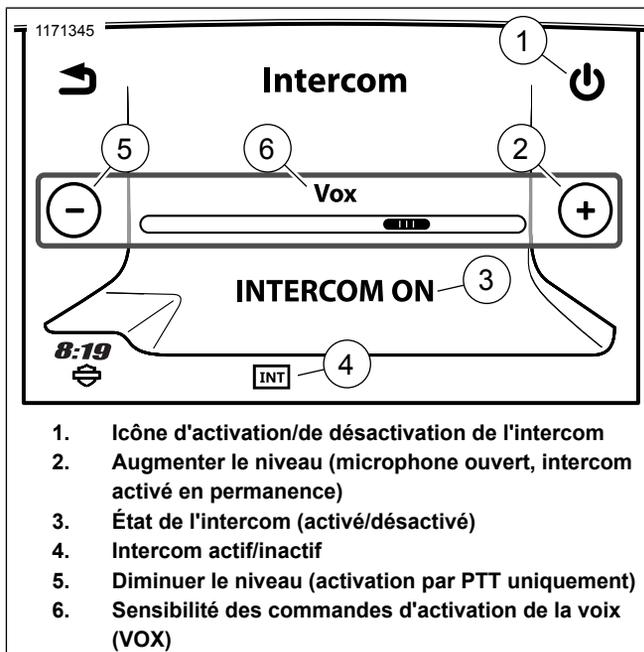


Figure 115. Écran Intercom

## Activer/désactiver l'intercom

### REMARQUE

*Si l'Intercom est désactivé, le bouton de sélection ne sera pas grisé et ne pourra être sélectionné.*

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Communications > Intercom.
2. Sélectionner Activation/Désactivation de l'Intercom pour **activer** ou **désactiver** l'intercom. Lorsqu'il est activé, l'intercom est prêt à l'emploi et l'icône d'intercom est affichée dans la barre d'état. L'intercom peut être utilisé quel que soit l'écran affiché.

## Régler la sensibilité du microphone : VOX

La sensibilité VOX doit être réglée de sorte que les microphones déclenchent VOX à un niveau vocal normal. Le niveau de sensibilité réglé s'applique au microphone conducteur et au microphone passager.

Régler la sensibilité comme requis si le microphone déclenche VOX à cause de sons intempestifs, tels que le bruit de la route ou le bruit environnant.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Communications > Intercom.

2. Tout en parlant dans le microphone, utiliser les commandes (+ ou -) pour régler la sensibilité afin que le volume normal de votre voix déclenche VOX. L'icône d'intercom de la barre d'état devrait être blanche (intercom actif) lorsque l'on parle sur un ton normal.
  - a. **Augmenter la sensibilité** : Déplacer l'indicateur de niveau vers la droite. Le microphone devient plus sensible. L'intercom est activé (déclenche VOX) par des sons moins forts transmis via le microphone.
  - b. **Réduire la sensibilité** : Déplacer l'indicateur de niveau vers la gauche. L'intercom est activé (déclenche VOX) par une voix ou des sons plus forts.
  - c. **Microphone complètement ouvert** : Mettre la sensibilité sur le niveau maximum pour que le microphone de l'intercom reste ouvert en permanence.
  - d. **PTT uniquement** : Pour empêcher l'activation de VOX, régler la sensibilité sur le niveau minimum. L'intercom ne peut alors être activé qu'à l'aide de l'alternat (PTT).

## Volume en fonction de la vitesse

Le volume vitesse est appliqué à l'intercom pour compenser le bruit du moteur, du vent et de la route. La sensibilité des microphones baisse automatiquement au fur et à mesure que

la vitesse de la moto augmente. Ainsi, le bruit de la route ne peut pas déclencher VOX. Par ailleurs, cela évite d'avoir à régler la sensibilité du microphone pendant la conduite.

## Régler le volume de l'intercom : Écouteurs de conducteur et de passager

1. Voir Figure 116. Activer l'intercom (appuyer sur l'alternat (PTT) ou parler suffisamment fort pour déclencher VOX).
2. Régler le volume pendant que l'intercom est actif. Le volume de l'intercom est affiché sur l'écran pendant que l'intercom est activé. Le volume des écouteurs conducteur et celui des écouteurs passager se règlent séparément.
  - a. **Conducteur** : Appuyer sur les commandes de volume de la poignée gauche du guidon.
  - b. **Passager** : Appuyer sur le commutateur VOL+/VOL- situé sur le côté du Tour-Pak.

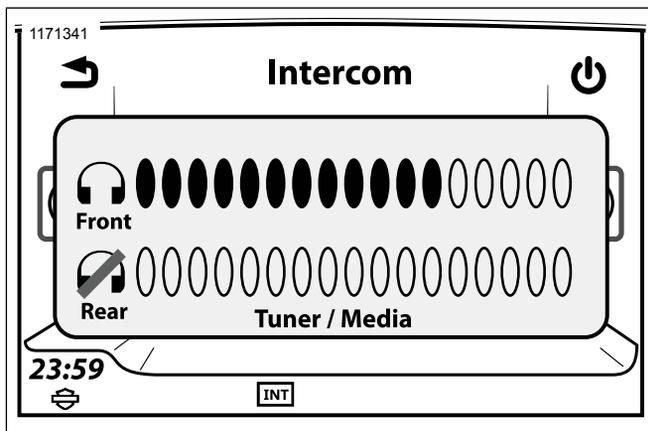


Figure 116. Volume de l'intercom

### Utiliser l'intercom : activation vocale, VOX

Parler dans le microphone suffisamment fort pour déclencher VOX. Le volume du tuner ou de l'appareil multimédia est réduit pour que l'intercom soit audible. L'icône de l'intercom devient blanche (intercom actif).

Le son diffusé par intercom peut être entendu dans les écouteurs. Les communications activées par VOX ne sont pas diffusées sur la CB.

### Utiliser l'intercom : Commutateur PTT

1. Maintenir le commutateur PTT conducteur ou passager enfoncé pour activer l'intercom. L'icône de l'intercom devient blanche (intercom actif). Le son du tuner ou de l'appareil multimédia est coupé pour que l'intercom soit audible.
2. Parler dans le micro. Pendant que l'alternat (PTT) est enfoncé, les microphones restent activés quel que soit le réglage VOX ou le niveau sonore.

#### REMARQUE

- Si la CB est allumée, appuyer sur l'alternat (PTT) permet également d'activer la CB. Tous les sons transmis via les microphones sont partagés sur le canal CB actif. Éteindre la CB ou utiliser la fonction d'activation vocale (VOX) si la conversation est de nature privée.
- Pour activer l'intercom uniquement avec l'alternat (PTT) (plutôt qu'à l'aide de VOX également), réduire la sensibilité VOX à son niveau le plus bas. Voir Section Régler la sensibilité du microphone : VOX.

### WHIM

#### REMARQUE

Les véhicules CVO sont livrés avec les écouteurs sans fil Sena 20S EVO. Les instructions sont décrites pour cet ensemble particulier, mais la procédure est toujours la même pour le jumelage d'autres produits.

Veillez lire le guide de l'utilisateur Sena pour de plus amples informations sur les écouteurs sans fil. Consultez également **Harley-Davidson.com > Propriétaires > Infodivertissement** pour obtenir la dernière version du guide de l'utilisateur et les informations en lien avec les produits Bluetooth Boom! Audio.

## Pour commencer

Charger les écouteurs sans fil en connectant le câble d'alimentation USB et de données dans un port USB d'un ordinateur ou dans un chargeur USB mural. Vous pouvez utiliser n'importe quel câble micro-USB standard pour charger. La DÉL s'allume en rouge lorsque les écouteurs sont en charge et s'allume en bleu lorsque la charge est terminée. Une charge complète dure environ 2,5 heures.

## Mise sous tension et hors tension

Voir Figure 117. Appuyer sur le sélecteur (1) et le bouton du téléphone (3) en même temps pour mettre en marche ou éteindre les écouteurs. Lors de la mise en marche des écouteurs, appuyer sur le sélecteur et le bouton du téléphone en même temps jusqu'à ce que la DÉL bleue (2) s'allume et que des bips de plus en plus forts retentissent. Pour éteindre les écouteurs, appuyer sur le sélecteur et le bouton du téléphone en même temps jusqu'à ce que la DÉL rouge (2) s'allume et que des bips de plus en plus faibles retentissent.

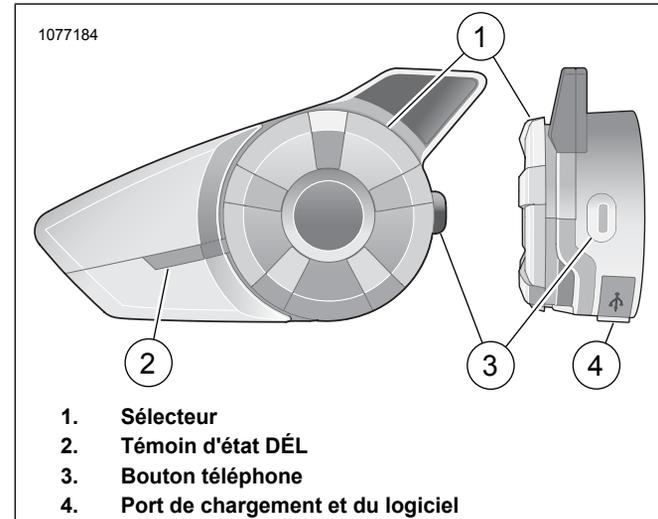


Figure 117. Écouteurs sans fil Boom

## Configuration des écouteurs sans fil

Avant d'utiliser les écouteurs sans fil avec des périphériques Bluetooth pour la première fois, vous devez les jumeler. Par exemple, ils peuvent être jumelés avec des téléphones mobiles Bluetooth, des appareils stéréo Bluetooth tels que des lecteurs MP3 ou le navigateur GPS Bluetooth de la moto, ainsi qu'avec d'autres écouteurs Boom! Audio Bluetooth. Cette opération de jumelage est nécessaire une seule fois uniquement pour chaque périphérique Bluetooth. Les écouteurs restent jumelés

avec les périphériques et se reconnectent automatiquement avec eux lorsqu'ils se trouvent à portée. Vous entendrez un seul bip sonore fort et une invite vocale lorsque les écouteurs se connectent automatiquement au périphérique jumelé :

Lorsque les écouteurs sont jumelés à la moto, l'invite vocale est la suivante : **Vos écouteurs sont jumelés, Boom Audio connecté.** Après ce jumelage initial, à chaque fois que les écouteurs se connectent à la moto, vous entendrez **Boom Audio connecté.**

Lorsque les écouteurs sont jumelés à un téléphone, le jumelage sera confirmé par le message suivant : **Vos écouteurs sont jumelés..** Après ce jumelage initial, à chaque fois que les écouteurs se reconnectent au téléphone, vous entendrez **Téléphone connecté.**

1. Mettre en marche les écouteurs.
2. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Wireless Headset (Écouteurs sans fil).

*REMARQUE*

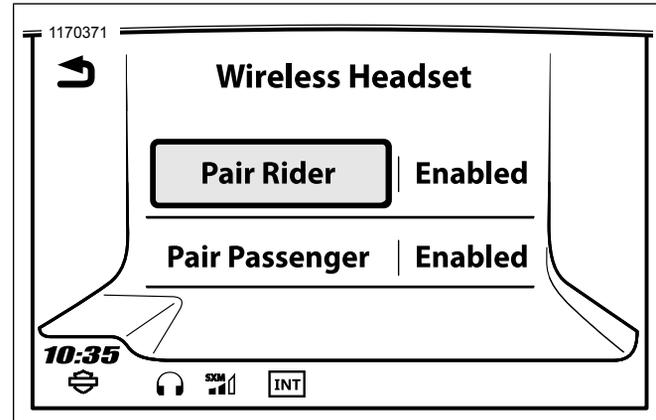
*Mettre les écouteurs en mode jumelage avant de sélectionner **Jumeler les écouteurs du conducteur.** Appuyer sur le bouton du téléphone pendant 5 secondes jusqu'à ce que les DÉL rouge et bleue clignote en alternance.*

3. Mettre les **Écouteurs** en mode jumelage.
  - a. L'écran tactile affiche **Jumelage en cours avec les écouteurs.**

*REMARQUE*

*Il faut jumeler les écouteurs du conducteur en premier puis ceux du passager.*

4. Voir Figure 118. **Sélectionner** : Pair Rider Headset (Jumeler les écouteurs du conducteur).



**Figure 118. Jumeler écouteurs conducteur**

### REMARQUE

Les écouteurs Harley-Davidson s'affichent sous le nom **Boom Audio** et la version du logiciel. Consulter le manuel du propriétaire des écouteurs d'une autre marque que Harley-Davidson connaître les options d'affichage.

5. Voir Figure 119. Confirmer les écouteurs sans fil pour afficher les informations sur l'écran tactile. Sélectionner le modèle des écouteurs sans fil pour réaliser le jumelage.

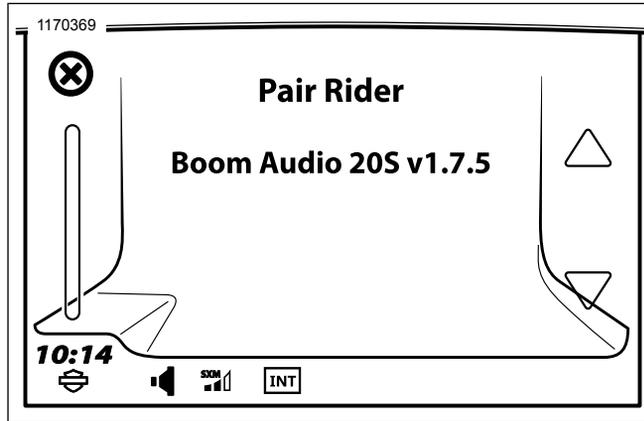


Figure 119. Mettre les écouteurs en mode jumelage

6. Voir Figure 120. L'écran tactile affiche le statut de confirmation de la connexion des écouteurs sans fil.

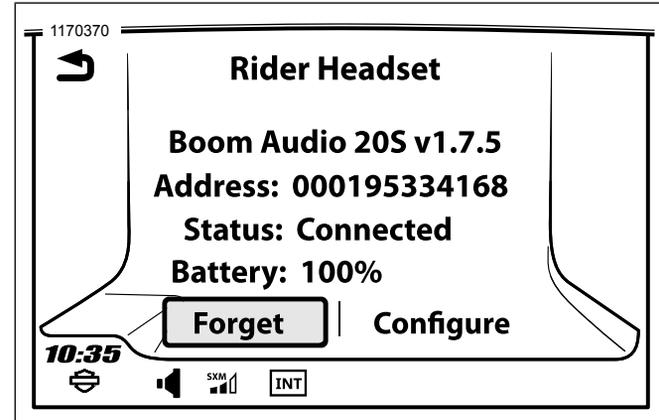


Figure 120. Écouteurs jumelés

7. Effectuer la même procédure pour le jumelage des écouteurs sans fil du passager.

### Jumelage de l'intercom écouteurs à écouteurs

#### REMARQUE

En mode jumelage, faire un appareil à la fois dans la zone de la moto et des écouteurs.

Veuillez lire le guide de l'utilisateur Sena pour plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de l'intercom écouteurs sans fil à écouteurs.

## Configurations des écouteurs

### REMARQUE

*Les écouteurs sans fil doivent être allumés et jumelés avec le système pour que les configurations suivantes apparaisse sur l'écran tactile.*

***Les configurations des écouteurs affecteront uniquement les performances des écouteurs lorsqu'ils sont jumelés à un téléphone ou à d'autres écouteurs. Elles n'affectent pas directement les performances des écouteurs lorsqu'ils sont jumelés au véhicule. Le paramètre Sidetone est la seule option de configuration qui affectera directement les écouteurs lorsqu'ils sont jumelés à un véhicule.***

Il est possible d'accéder aux 12 modes de configuration depuis le système d'infodivertissement Boom! Box.

Sélectionner **Accueil > Config. > Écouteurs sans fil > Gérer les écouteurs du conducteur ou du passager > Config.** pour gérer les configurations des écouteurs.

**Contrôle intelligent du volume :** Le contrôle intelligent du volume modifie automatiquement le niveau de volume du haut-parleur en fonction du niveau de bruit ambiant. Si cette fonction est désactivée, le contrôle du volume est manuel. Vous pouvez l'activer en configurant la sensibilité sur faible, moyenne ou élevée. Le contrôle intelligent du volume répond aux bruits ambiants plus faibles à mesure que le niveau de sensibilité est plus élevé. Le réglage par défaut est désactivé.

**SideTone :** est le son de votre propre voix recueilli par le micro de vos écouteurs et reproduite dans vos oreilles par votre haut-parleur. Il vous aide à parler naturellement à un niveau correct en fonction des conditions variables de bruit dans le casque. Si cette fonction est activée, vous pouvez entendre ce que vous dites lors d'une conversation intercom ou d'un appel téléphonique. Le réglage par défaut est désactivé.

**Invite vocale :** vous pouvez désactiver les invites vocales, sauf celles qui suivent qui sont toujours activées :

- Invites vocales pour le menu de réglage de configuration
- Invites vocales pour l'indicateur de niveau de batterie
- Invites vocales pour la réinitialisation d'usine
- Invites vocales pour la numérotation rapide
- Invites vocales pour les fonctions de la radio FM

**Contrôle avancé du bruit :** lorsque le contrôle avancé du bruit est activé, le bruit de fond est réduit lors d'une conversation intercom. Lorsque cette fonction est désactivée, le bruit de fond est mélangé à votre voix pendant l'intercom. Le réglage par défaut est activé.

**Sensibilité de mouvement :** la sensibilité du capteur de mouvement détermine la sensibilité lorsque vous tapez deux fois sur la surface du Boom! Audio 20S EVO pour passer en mode commande vocale. Le réglage par défaut est faible, mais vous pouvez le changer à élevé ou désactiver la fonction.

**Téléphone VOX** : si cette fonction est activée, vous pouvez répondre aux appels entrants en prononçant un mot assez fort sauf si vous êtes connecté à l'intercom. Par exemple, lorsque vous entendez une série de bips signalant un appel entrant, vous pouvez répondre au téléphone en disant **Allô** ou un autre mot assez fort. Cependant, la fonction du téléphone VOX ne fonctionne pas si vous êtes connecté à l'intercom. Cette fonction est activée à l'usine mais vous pouvez la désactiver à partir du menu de configuration, du gestionnaire des périphériques ou de l'application pour smartphone Sena. Si ce mode est désactivé, vous devez taper sur le sélecteur ou sur le bouton du téléphone pour répondre à un appel entrant.

**Intercom HD** : l'intercom HD améliore la qualité de l'audio de l'intercom à double voie de normale à HD. L'intercom HD sera temporairement désactivé lorsque vous passez à un intercom à voies multiples. Si cette fonction est désactivée, l'audio de l'intercom à deux voies passe en qualité normale. Le réglage par défaut est activé.

**Audio multitâche** : l'audio multitâche vous permet d'avoir une conversation intercom tout en écoutant de la musique, la radio FM ou les instructions GPS. L'audio recouvert est audible en fond sonore à un volume réduit dès que vous avez une conversation intercom et reviendra à un volume normal à la fin de la conversation. Si cette fonction est désactivée, tout intercom entrant ou sortant interrompra votre canal audio. Le réglage par défaut est activé.

**Sensibilité de l'audio intercom** : lorsque le réglage Audio multitâche est activé, si vous parlez dans l'intercom pendant

la lecture de la musique, alors le volume de la musique sera réduit dans le fond sonore. Vous pouvez régler la sensibilité de l'intercom pour activer ce mode de musique en fond sonore. Le niveau 1 a la sensibilité la plus basse et le niveau 10 a la sensibilité la plus élevée. Le réglage par défaut est 6.

**Support de l'application de navigation** : lorsque l'audio multitâche est activé, l'application GPS de votre smartphone réduit son volume en cas de conversation intercom en cours. Pour écouter les indications de navigation GPS de votre smartphone clairement sans cette réduction de volume, activer le support de l'application de navigation. Le réglage par défaut est désactivé.

**Intercom à 8 voies** : la désactivation de l'intercom à 8 voies optimise les performances de l'intercom pour un petit groupe de 4 participants maximum. L'activation de l'intercom à 8 voies optimise les performances de l'intercom pour un plus grand groupe jusqu'à 8 participants. Le réglage par défaut est désactivé.

**Guide des stations FM** : lorsque le guide des stations FM est activé, les fréquences des stations FM sont données par invites vocales lorsque vous sélectionnez les stations prédéfinies. Lorsque le Guide des stations FM est désactivé, les invites vocales sur les fréquences des stations FM ne sont pas données lorsque vous sélectionnez les stations prédéfinies. Le réglage par défaut est activé.

## Version du logiciel des écouteurs

### REMARQUE

Le Boom! Audio 20S EVO prend en charge la fonction de mise à niveau du logiciel. Visiter [www.Harley-Davidson.com](http://www.Harley-Davidson.com) pour vérifier les derniers téléchargements du logiciel.

Les informations mentionnées dans ce sujet sont à titre d'informations uniquement. La version et l'adresse du modèle/logiciel exactes dépendent du produit jumelé au véhicule.

Voir Figure 120. Lorsque les écouteurs sans fil sont correctement jumelés, les éléments suivants seront confirmés :

- Version du modèle/logiciel :
- Adresse Bluetooth :
- État : Connecté

## Déjumeler les écouteurs sans fil

1. **Sélectionner** : Home (Accueil) > Setup (Configuration) > Wireless Headset (Écouteurs sans fil).
2. **Sélectionner** : Manage Rider or Passenger headset (Gérer les écouteurs du conducteur ou du passager).

3. Voir Figure 120. **Sélectionner** : Forget (Oublier). Permet de déjumeler les écouteurs sans fil du conducteur ou du passager du système Boom.

## Réinitialiser les réglages d'usine des écouteurs

### REMARQUE

Pendant cette procédure, le lien entre le système d'infodivertissement Boom et les écouteurs sera rompu. Il est nécessaire de jumeler les écouteurs sans fil à nouveau pour que les communications du système fonctionnent correctement.

1. Pour restaurer les réglages d'usine par défaut du Boom! Audio 20S EVO, maintenir le bouton du téléphone enfoncé pendant 12 secondes jusqu'à ce que la DEL s'illumine en rouge et que vous entendez deux bips. Vous entendrez l'invite vocale suivante : **Réinitialisation usine.**
2. Dans les 5 secondes, appuyer sur le sélecteur pour confirmer la réinitialisation. Les réglages d'usine sont restaurés sur les écouteurs et ils s'éteignent automatiquement. Vous entendrez l'invite vocale suivante : **Réinitialisation des écouteurs, au revoir.**
3. Si vous appuyez sur le bouton du téléphone ou n'appuyez pas sur le sélecteur dans les 5 secondes, la tentative de réinitialisation est annulée et les écouteurs repassent en mode veille. Vous entendrez l'invite vocale suivante : **Annulée.**

4. Déjumeler les écouteurs sans fil actuels dans le système Boom. Consulter Déjumeler les écouteurs sans fil dans cette section.
5. Effectuer la procédure de jumelage. Consulter Configuration des écouteurs sans fil dans cette section.

### Réinitialisation en cas de défaillances

Voir Figure 121. Lorsque le Boom! Audio 20S EVO ne fonctionne pas correctement ou est en statut défectueux pour une raison inconnue, vous pouvez le réinitialiser en poussant le bouton de réinitialisation dans le trou d'épingle à l'arrière de l'unité principale des écouteurs. Introduire un trombone dans le trou d'épingle de réinitialisation et appuyer légèrement sur le bouton pendant une seconde. Le Boom! Audio 20S EVO s'éteindra, et vous devez mettre le système en marche et essayer à nouveau. Cependant, cette procédure ne restaurera pas les réglages d'usine par défaut des écouteurs.

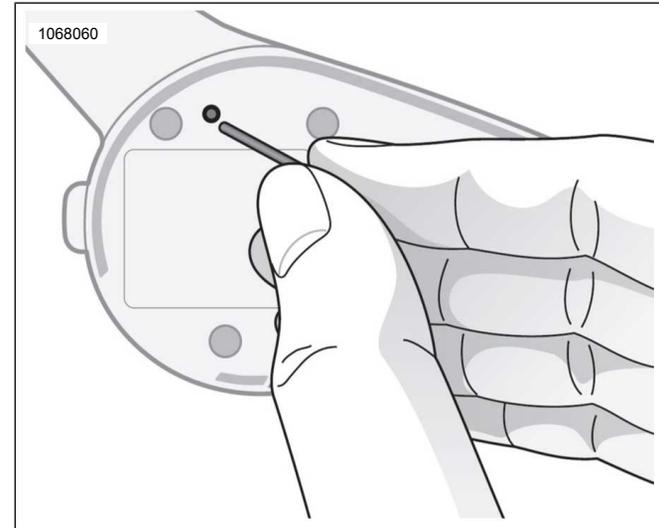


Figure 121. Réinitialisation en cas de défaillances  
**RADIO BANDE PUBLIQUE (CB)**

#### **▲ AVERTISSEMENT**

Régler le canal de la CB, le seuil du silencieux et le volume avant de conduire pour réduire au minimum les réglages sur la route. Toute distraction pour le conducteur peut provoquer une perte de contrôle du véhicule et causer la mort ou des blessures graves. (00089a)

## AVIS

L'utilisation de la radio CB sans antenne ou avec un câble d'antenne cassé peut endommager le circuit de l'émetteur. (00176a)

## AVIS

Il n'existe pas de réglage à l'intérieur du châssis de l'émetteur-récepteur CB qui puisse être effectué sans risquer de contrevenir aux règles de la FCC (Commission fédérale des communications des États-Unis). Demander au fabricant de l'équipement d'origine d'effectuer tout entretien nécessaire pendant la période de garantie. Pour l'entretien de l'émetteur après la période de garantie, consulter un service de réparation agréé. Tout composant déterminant la fréquence, tel qu'un cristal, ou tout semi-conducteur déterminant la puissance, etc., doit être remplacé uniquement par la pièce du fabricant du composant d'origine ou son équivalent. L'utilisation d'autres pièces peut contrevenir aux règles de la FCC. (00175a)

Certains modèles prévus pour certaines zones géographiques sont équipés d'un module CB. La CB peut être utilisée pour communiquer avec d'autres motos équipées pour la CB (ou d'autres cibistes) sur l'un des 40 canaux de la bande publique.

La réglementation concernant l'utilisation de la CB, les fréquences spécifiques et la puissance de sortie peuvent varier d'une zone géographique à une autre. Vérifier les lois et

règlements locaux avant d'utiliser la CB. Aux États-Unis, lire la **partie 95 des règles de la FCC** avant d'utiliser l'émetteur.

## Allumer la CB

### REMARQUE

*Si la CB est désactivée, le bouton de sélection ne sera pas grisé et ne pourra être sélectionné.*

Pour pouvoir utiliser la CB, il faut l'allumer. Une fois la CB en marche et un canal sélectionné, il est possible de quitter l'écran de la CB et d'utiliser les autres fonctions de la radio (par exemple d'écouter des stations de radio, d'effectuer des appels téléphoniques, d'utiliser les fonctions de navigation ou d'écouter des fichiers multimédia). La CB est silencieuse mais continue de fonctionner en arrière-plan. Le conducteur et le passager peuvent émettre ou recevoir sur la CB à tout moment et à partir de tous les écrans.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Communications > CB.
2. Voir Figure 122. Appuyer sur l'icône d'activation/désactivation. Le canal actif et CB On (CB allumée) sont affichés au centre de l'écran. L'icône CB est affichée dans la barre d'état tant que la CB est allumée.

## Éteindre la CB

Voir Figure 122. Sur l'écran de la CB, appuyer sur l'icône d'activation/désactivation. Les préréglages de CB sont désactivés, CB désactivé est affiché au centre de l'écran et l'icône de CB disparaît de la barre d'état.

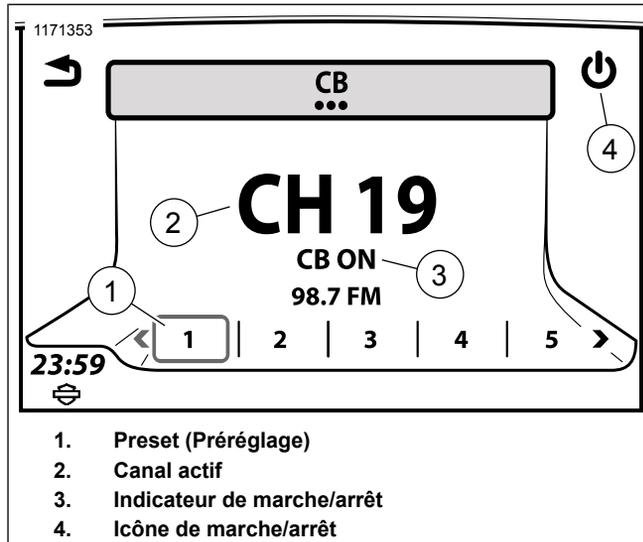


Figure 122. Écran CB

## Conflits de transmission

Les canaux CB sont partagés par de nombreux utilisateurs. Les interruptions et les conflits de transmission de plusieurs utilisateurs sur un canal peuvent rendre un message difficile à comprendre pour le destinataire. Pour assurer la réception correcte d'une transmission et par égard pour les autres utilisateurs, attendre que le canal soit libre avant d'appuyer sur l'alternat (PTT).

Si le nombre d'utilisateurs actifs sur un canal est trop élevé, essayer de communiquer un autre canal possible aux destinataires souhaités afin de reprendre la conversation sur ce canal.

Si la communication est importante, demander au destinataire de confirmer qu'il a bien reçu et bien compris le message.

## Fonctionnement en cas d'urgence : Canal 9

Aux États-Unis, la FCC a réservé le canal 9 aux communications relatives aux situations d'urgence ou à l'assistance aux voyageurs. Ce canal doit être utilisé exclusivement dans les situations impliquant la sécurité personnelle, des dommages matériels ou une demande d'assistance. Le canal 9 est réservé aux urgences dans la plupart des pays qui autorisent la CB.

Lors de l'utilisation de ce canal pour faire appel aux secours, identifier clairement la nature du problème et votre emplacement. En l'absence de réponse, essayer d'autres canaux ou trouver un autre moyen d'obtenir de l'aide.

## Transmettre sur la CB

**Démarrer la transmission :** à partir de n'importe quel écran, attendre que les autres transmissions CB actives se terminent et que le canal se libère. Maintenir l'alternat (PTT) enfoncé pour commencer la transmission sur le canal actif de la CB. Le son détecté au niveau des microphones conducteur et passager est transmis. Pendant que l'alternat (PTT) est enfoncé, le son de toutes les autres fonctions de la radio est coupé, y compris celui des messages CB entrants éventuels. L'icône de CB active est affichée dans la barre d'état pendant la transmission. Voir Figure 123.

**Arrêter la transmission :** relâcher l'alternat (PTT) pour arrêter la transmission. L'icône de CB inactive est affichée dans la barre d'état. Le son est rétabli et tout son CB qui déclenche le silencieux est reçu.

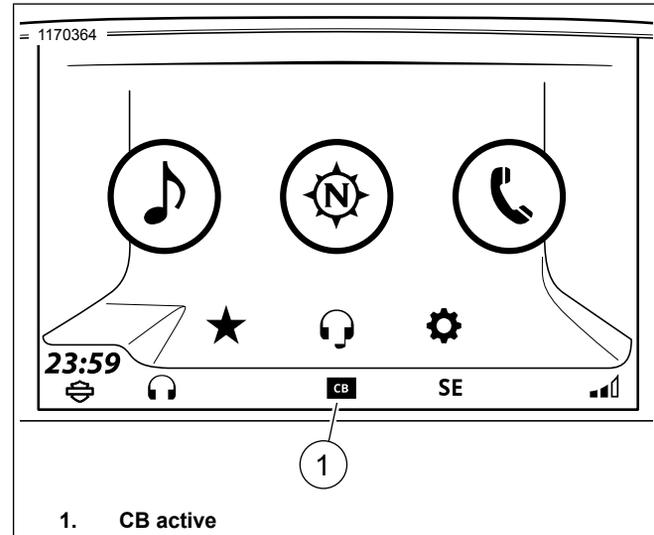


Figure 123. CB active

## Recevoir le son CB

La radio peut recevoir le son CB entrant à partir de tous les écrans. Lorsqu'un signal CB entrant déclenche le silencieux, le son CB interrompt la source audio active de la radio ou s'y ajoute. Lors de la réception du son CB, l'icône de CB active est affichée dans la barre d'état.

Si nécessaire, ajuster le seuil du silencieux pour permettre la réception CB tout en empêchant le bruit de déclencher le silencieux.

Le son audio est reçu au niveau des haut-parleurs ou des écouteurs, selon les réglages d'acheminement du son. Voir Sélection haut-parleurs/écouteurs (Page 68). Les écouteurs conducteur et passager reçoivent tous les deux le son CB des transmissions entrantes.

## Régler les canaux de la CB

La CB peut accéder aux 40 canaux disponibles. Dans l'écran CB, appuyer sur la commande de guidon Précédent/Suivant pour faire défiler les canaux de la CB. Les canaux peuvent être modifiés uniquement à partir de l'écran CB.

Consulter la réglementation locale pour des restrictions ou recommandations supplémentaires concernant l'utilisation des canaux locaux. Se référer au Voir le Tableau 49. qui répertorie certains canaux CB populaires.

**Tableau 49. Canaux CB : populaires ou réservés**

CANAL	DESCRIPTION
Canal 8	Canal non officiel des voyageurs (Australie)
Canal 9	Réservé exclusivement aux situations d'urgence ou à la demande d'assistance par les voyageurs (dans la plupart des pays)
Canal 13	Canal non officiel des voyageurs (Grèce)
Canal 15	Canal non officiel des voyageurs (Russie)

**Tableau 49. Canaux CB : populaires ou réservés**

CANAL	DESCRIPTION
Canal 17	Canal des routiers de l'axe nord-sud (États-Unis)
Canal 19	Canal des routiers de l'axe est-ouest (États-Unis) Canal non officiel des voyageurs (dans la plupart des pays)

## Préréglages CB

L'écran CB permet de stocker six préréglages de canal. Enregistrer les canaux les plus utilisés comme préréglages afin de pouvoir y accéder facilement. Il est recommandé de préréglager le canal 9 (canal d'urgence) et le canal 19 (canal non officiel des voyageurs).

**Définir un préréglage de CB :** régler un canal de la CB. Maintenir un préréglage CB enfoncé jusqu'à ce que le système émette un bip pour indiquer que le canal a été enregistré.

**Rappel d'un préréglages CB :** avec la CB allumée, appuyer sur le bouton de préréglage CB souhaité.

### REMARQUE

*Les canaux CB ne peuvent pas être configurés comme préréglages universels ni comme favoris.*

## Silencieux

Le seuil du silencieux détermine la puissance de signal minimum permettant de rétablir le son de la réception CB. Lorsqu'un signal CB dépasse le seuil, on dit qu'il « déclenche le silencieux ». Le son de la source audio active (telle qu'une station de radio ou un fichier multimédia) est coupé et celui de la CB rétabli.

**Régler le silencieux** : Voir Figure 124 Avec la CB allumée, pousser le commutateur du silencieux vers le bas (SQ-) jusqu'à ce que le bruit et les parasites soient audibles. L'icône de CB active est affichée. Ensuite, pousser le commutateur du silencieux vers le haut (SQ+) d'un ou de deux niveaux. Cela permet d'éliminer le bruit tout en permettant aux signaux plus puissants de déclencher le silencieux.

**Bruit intermittent** : si le bruit intermittent ou de faibles signaux indésirables déclenchent le silencieux de manière intempestive, essayer d'augmenter le seuil du silencieux un peu plus. Néanmoins, si le seuil du silencieux est réglé sur un niveau trop élevé, la réception des transmissions CB risque d'être entravée.

**Silencieux maximum** : lorsque le seuil du silencieux est réglé sur le niveau maximum, la radio ne déclenche le silencieux pour aucun signal. Le son de tous les signaux CB entrants est coupé.

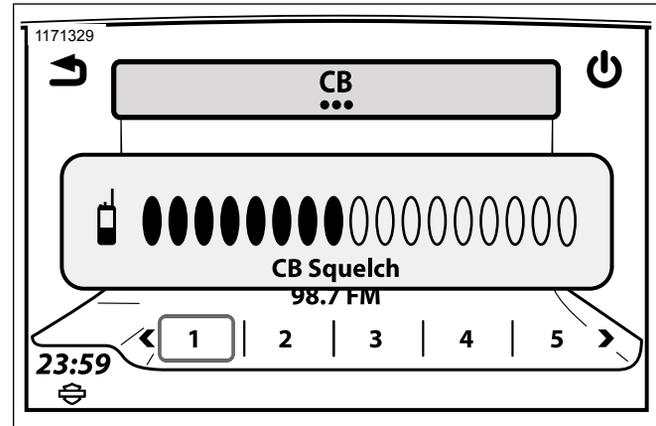


Figure 124. Seuil du silencieux de la CB

## Volume de la CB

**Acheminement audio CB** : le son CB peut être acheminé aux haut-parleurs ou aux écouteurs conducteur/passager. Voir Sélection haut-parleurs/écouteurs (Page 68).

**Ajustement du volume de la CB (à partir de l'écran CB)** : utiliser les commandes de volume conducteur pour régler le volume des haut-parleurs ou des écouteurs conducteur. Utiliser les commandes de volume passager pour régler le volume des écouteurs passager.

**Régler le volume de la CB (à partir d'un écran autre que l'écran CB)** : Voir Figure 125 Avec le son CB actif, utiliser les

commandes de volume conducteur ou passager. Si nécessaire, commencer par réduire le silencieux jusqu'à ce que le son CB le déclenche, puis régler le volume. Rétablir le seuil initial du silencieux.

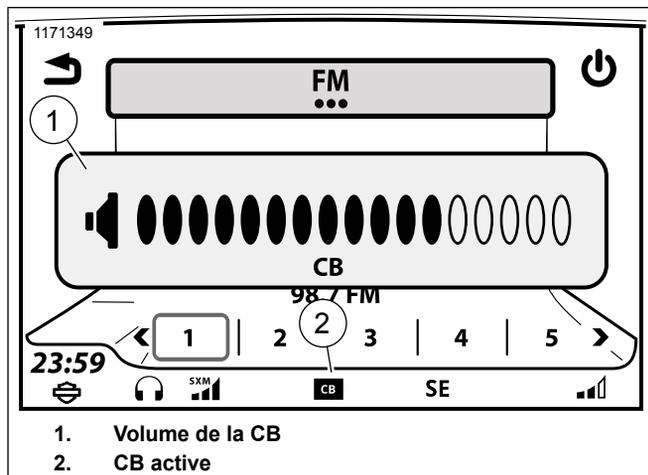


Figure 125. Volume de la CB

## Utilisation de la CB par le passager

Le passager peut également émettre sur le canal de la CB actif, régler le volume de la CB pour les écouteurs passager et écouter le son CB entrant dans les écouteurs passager. Le passager ne peut pas régler le volume des haut-parleurs, ajuster le silencieux ni modifier les canaux CB.

**Commencer une transmission CB (passager) :** une fois que le canal est libre, maintenir enfoncé l'alternat (PTT) passager situé sur le côté du Tour-Pak. Les microphones conducteur et passager sont activés. Relâcher l'alternat (PTT) à la fin de la transmission.

**Réglage du volume de la CB (passager) :** dans l'écran CB (ou lorsque la CB est active), utiliser le commutateur HAUT/BAS situé sur le côté du Tour-Pak pour régler le volume des écouteurs passager. Ce commutateur de volume n'a aucun effet sur le volume des haut-parleurs ou des écouteurs conducteur.

## Facteurs ayant une incidence sur la portée de la CB

Les intempéries, les bâtiments, les collines et les vallées peuvent avoir une incidence sur la portée maximale de la CB. La réception et la capacité de transmission peuvent également se dégrader dans les tunnels ou les garages. L'émetteur CB est le plus puissant autorisé par la loi fédérale américaine. Toutefois et étant donné qu'il n'y a pas de grande surface en acier pour créer un tapis de sol, il est possible que les signaux émis par la CB ne soient pas aussi puissants que ceux d'une CB montée dans une voiture ou un camion.

## Ajouter un module CB en option

Dans certains pays, la communication (CB) moto à moto est intégrée de série sur les véhicules. Pour les véhicules qui ne sont pas équipés de la CB, il est possible d'acheter des

accessoires CB en option sur [www.h-d.com/store](http://www.h-d.com/store) ou auprès d'un concessionnaire Harley-Davidson agréé.

L'installation d'un module CB n'est pas autorisée dans tous les pays. Voir [www.h-d.com/store](http://www.h-d.com/store) ou s'adresser à un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour l'équipement requis et les exigences à respecter. Suivre la fiche d'instructions ou faire installer l'accessoire par un concessionnaire Harley-Davidson agréé. Pour la configuration et l'utilisation, suivre les instructions de ce manuel.

## REMARQUES

---

## FAVORIS

Le système peut enregistrer jusqu'à 6 favoris. Les favoris permettent d'accéder rapidement à une bande ou fréquence radio, un appareil multimédia, un fichier multimédia, un canal SiriusXM, une destination de navigation ou des contacts téléphoniques couramment utilisés.

Les canaux CB et les fichiers provenant d'un appareil connecté via Bluetooth ne peuvent pas être enregistrés comme favoris.

## RÉGLER UN FAVORI

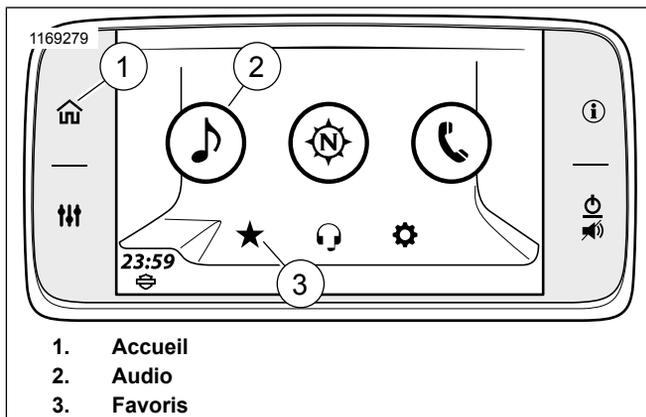


Figure 126. Page d'accueil

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Favorites (favoris).

2. Maintenir enfoncé le préréglage souhaité jusqu'à ce que le titre de l'écran passe à **Select a Favorite Type (Sélectionner un type de favori)**.
3. **Sélectionner** : Type.
  - a. **Tuner** : station en cours de diffusion, SXM, AM, FM ou WB.
  - b. **Téléphone** : récents, contacts sur la radio ou contacts sur le téléphone. Sélectionner un élément dans la liste.
  - c. **Emplacement** : Location (Emplacement) : Récent ou sauvegardé. Sélectionner un élément dans la liste.
  - d. **Multimédia** : USB. Sélectionner un élément dans la liste.

## SÉLECTIONNER UN FAVORI

Lorsqu'un favori enregistré à partir d'un téléphone ou d'un appareil multimédia est sélectionné, la radio ne reconnaît pas le fichier en question à moins que la source média soit connectée.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Favorites (favoris).
2. **Sélectionner** : Favorite (Favori).

## REMARQUES

---

## MESSAGE CONTEXTUEL EN ATTENTE

Lorsqu'une recherche de base de données prend plus longtemps que la durée limite spécifiée dans la fenêtre d'affichage **Recherche**. La fenêtre de recherche dispose d'une durée minimum, après quoi, si la recherche continue sans afficher aucun résultat, une icône **Annuler** s'active pour permettre au conducteur d'arrêter d'attendre la recherche de base de données.

## SAUT JUSQU'À LA PROCHAINE LETTRE

Le saut jusqu'à la prochaine lettre annule le défilement normal et recherche les éléments par leur première lettre.

Pour utiliser la fonction de saut de lettre, appuyer sur le bouton central, entre les commandes de défilement. Lorsque le bouton s'allume en gris, cela indique au conducteur que la fonction est activée. Utiliser les flèches haut et bas pour faire défiler l'alphabet. Si aucun élément ne commence par la lettre demandée, alors cette lettre ne s'affiche pas. Appuyer sur le bouton central à nouveau pour désactiver la fonction et revenir au défilement normal.

Exemple de procédure présentée :

1. Voir Figure 127. **Sélectionner** : Saut jusqu'à la prochaine lettre (2). La surbrillance grise indique que la fonction est activée.
2. **Sélectionner** : flèche vers le bas pour aller à la lettre **B**.

3. **Sélectionner** : Lettre **B**.

4. Le premier élément qui commence par la lettre sélectionnée s'affiche en haut de la liste comme une sélection de chanson (1).

### REMARQUE

*Maintenir les flèches vers le haut ou vers le bas permet de faire défiler rapidement la liste complète lorsque le défilement normal est activé.*

5. **Sélectionner** : Saut jusqu'à la prochaine lettre (2). La surbrillance grise disparaît et le défilement normal est activé. Le conducteur peut faire défiler la liste de chansons qui commencent par la lettre **B**.

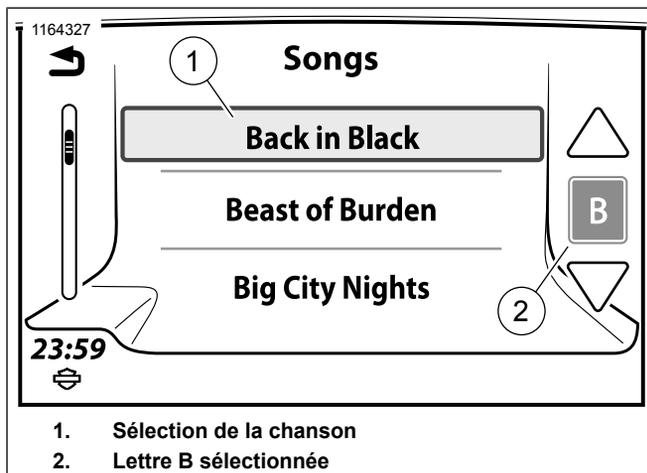


Figure 127. Saut jusqu'à la prochaine lettre

## MESSAGES CONTEXTUELS

La radio affiche des écrans contextuels pour signaler qu'une fonction n'est pas disponible, afficher un message de niveau bas de carburant, signaler un appel téléphonique entrant, etc. Ces écrans peuvent interrompre le fonctionnement normal du système. Certains écrans nécessitent une sélection **Yes** (Oui) ou **No** (Non) ou une validation **OK**. Appuyer sur l'icône permettant d'accuser réception du message ou activer la fonction.

## TOUCHES RAPIDES

### Saut rapide

Sur la commande de gauche du guidon, effectuer un appui long sur le commutateur Home (accueil) (1). L'écran Quick Jump (Saut rapide) (2) s'affiche.

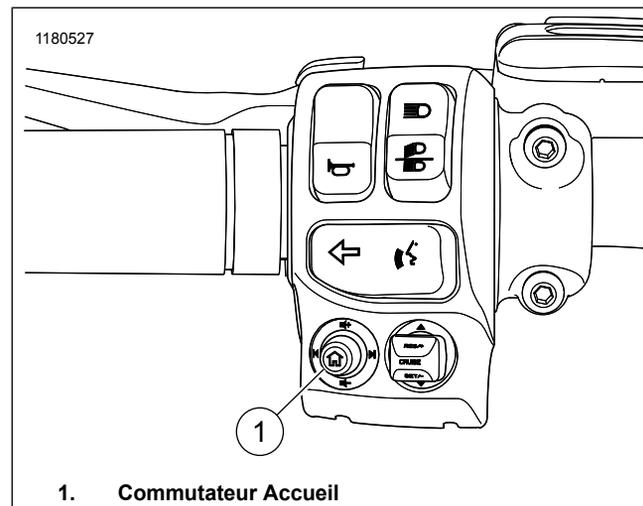


Figure 128. Commande de gauche du guidon

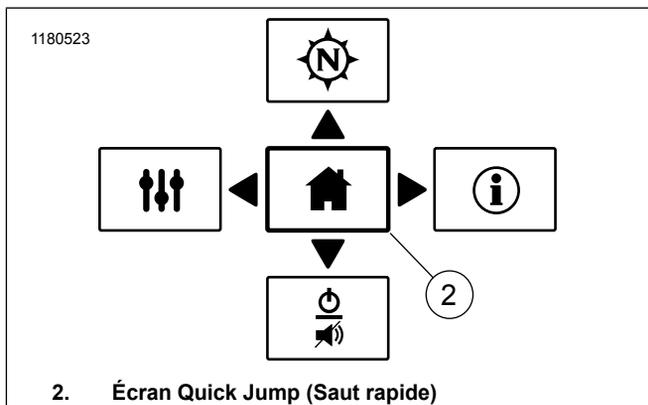


Figure 129. Saut rapide

## Contraste élevé

Pour améliorer la visibilité de l'écran en plein soleil, activer les couleurs de jour à contraste élevé.

Cette fonction est activée par les réglages de couleur ou en maintenant le commutateur arrière (1) de la commande de guidon de droite enfoncé pendant cinq secondes. La fonction ne peut pas être activée lorsque l'affichage est en mode couleurs de nuit.

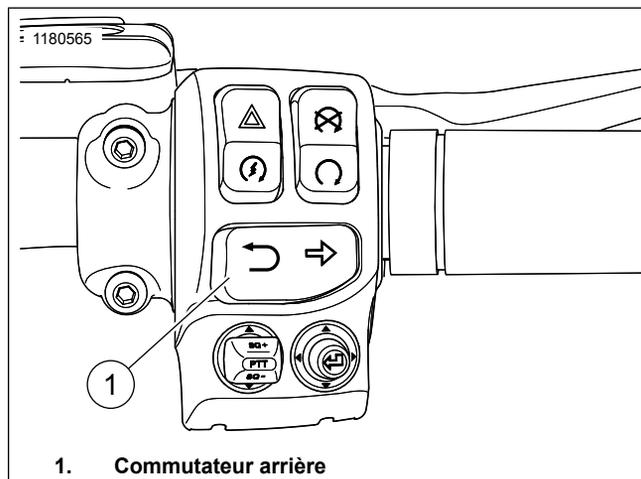


Figure 130. Commande de droite du guidon

## MODE DE PROJECTION

Lorsque le dispositif est connecté et activé, l'icône de téléphone sur l'écran d'accueil est remplacée par l'icône Apple CarPlay.

Le mode de projection en CarPlay Apple sera activé ou désactivé par l'intermédiaire de l'étalonnage pour respecter chaque réglementation locale.

1. **Accéder au menu** : Home (Accueil) > Setup (Configuration).
2. **Sélectionner** : On (Activer) ou Off (Désactiver).

## REMARQUES

---

## ÉTAT DU VÉHICULE

Voir Figure 131. **Sélectionner** : Bouton État du véhicule pour afficher différentes informations. Appuyer à nouveau sur le bouton pour sortir de l'écran.

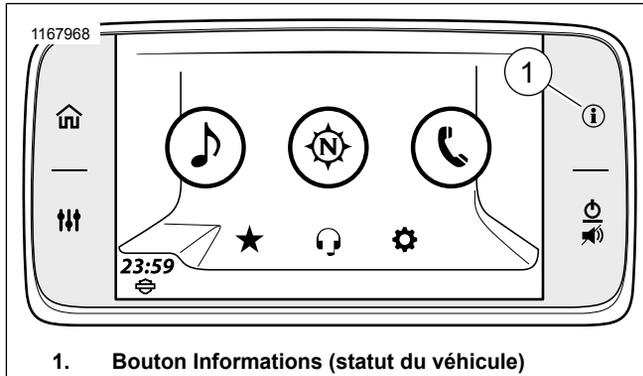


Figure 131. Informations (statut du véhicule)

## INFORMATIONS

Voir Figure 132. Cet écran fournit des informations au cours d'un trajet actif. L'altitude (6), la température de l'air (5) et la direction de la boussole sont affichées pendant un trajet non actif. La distance jusqu'au prochain virage (4) est remplacée par la direction de la boussole.

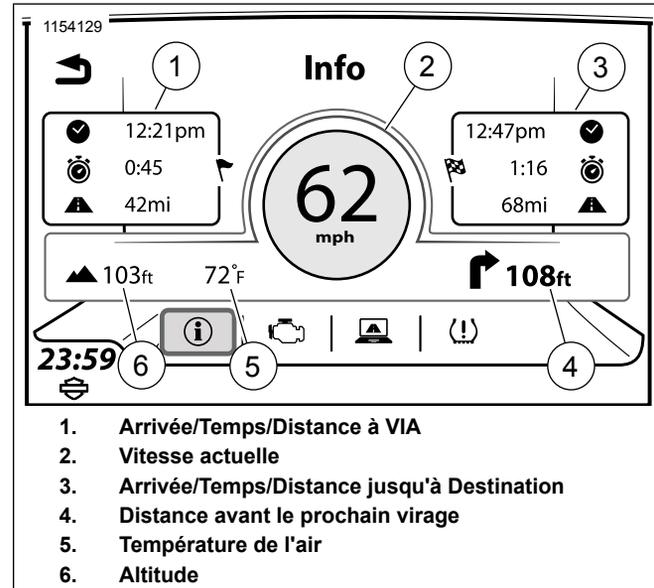


Figure 132. Écran d'information sur le trajet

### INFORMATION SUR LE MOTEUR

Cet écran fournit des informations actuelles sur le moteur : Vérifier l'huile, la distance parcourue depuis le dernier entretien, la distance jusqu'au réservoir de carburant vide et la notification d'activation EITMS).

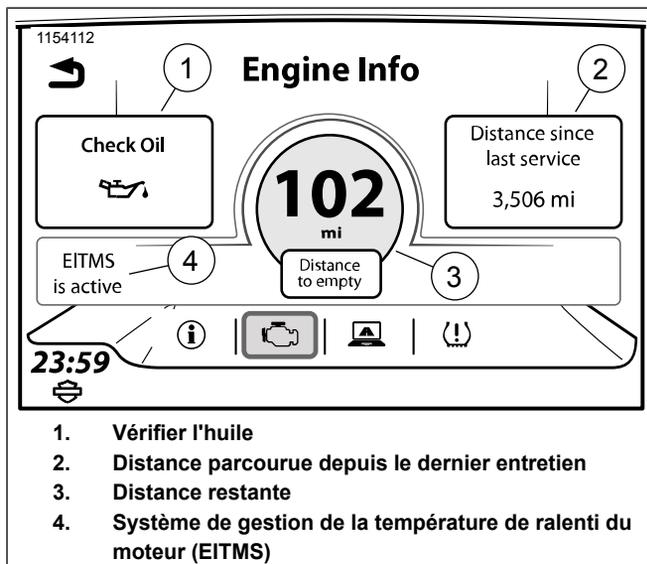


Figure 133. Écran d'information sur le moteur

## Réinitialisation du dernier entretien

Veillez vous rendre chez un concessionnaire Harley-Davidson pour faire réinitialiser la valeur **Distance parcourue depuis le dernier entretien** sur le compteur kilométrique.

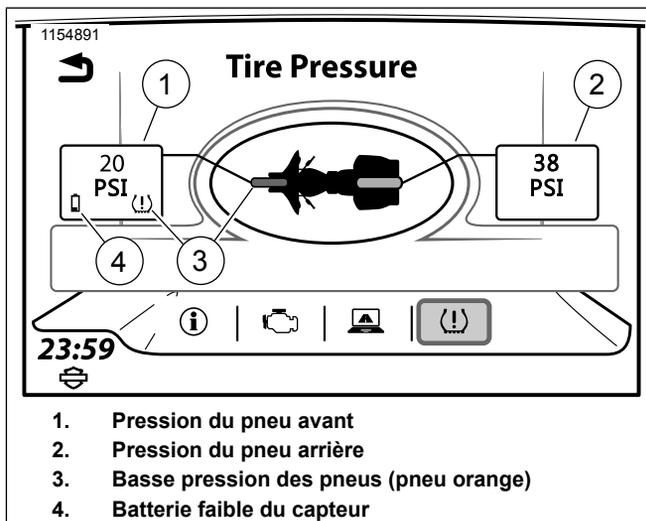
## SYSTÈME DE CONTRÔLE DE PRESSION DES PNEUS (TPMS, TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM)

VÉHICULES CVO UNIQUEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à maintenir les pneus correctement gonflés, équilibrés, non endommagés et avec une bande de roulement adéquate. Inspecter régulièrement les pneus et consulter un concessionnaire Harley-Davidson pour les pneus de rechange. Rouler avec des pneus trop usés, mal équilibrés, mal gonflés, surchargés ou endommagés peut conduire à une défaillance du pneu et nuire à la stabilité et à la manœuvrabilité de la moto, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. (00014b)

Voir Figure 134. Certains véhicules sont équipés d'un système de contrôle de pression des pneus (TPMS).



**Figure 134. Système de contrôle de pression des pneus (TPMS, Tire Pressure Monitoring System)**

**Pneus avant et arrière :** chaque pneu s'affiche en blanc (pour indiquer une pression normale des pneus) ou en orange (pour indiquer un état de basse pression des pneus).

**Données de pression des pneus :** la pression des pneus est indiquée en psi ou en kPa, conformément aux réglages de l'unité pour la radio. Des tirets (--) indiquent qu'il n'y a actuellement aucune donnée pour la pression des pneus.

**Icône de batterie faible du capteur :** la batterie du capteur TPMS est faible pour le pneu indiqué. Contacter un concessionnaire Harley-Davidson pour une assistance technique.

**Icône de basse pression des pneus :** le système détecte une pression basse pour le pneu indiqué. Arrêter le véhicule en toute sécurité et utiliser un manomètre pour vérifier la pression de chaque pneu concerné. Gonfler les pneus conformément aux spécifications dans le manuel du propriétaire du véhicule ou comme spécifié sur l'étiquette située sur le tube descendant du cadre.

**Icône de pression des pneus élevée :** le système affiche **HIGH** (élevée) pour la pression des pneus correspondante sur le l'écran TPMS plutôt qu'une valeur de pression numérique. Arrêter le véhicule en toute sécurité et utiliser un manomètre pour vérifier la pression de chaque pneu concerné. Dégonfler le pneu conformément aux spécifications dans le manuel du propriétaire du véhicule ou comme spécifié sur l'étiquette située sur le tube descendant du cadre.

### **Alerte de basse pression des pneus**

Voir Figure 135. Une alerte s'affiche lorsqu'une pression de pneu basse a été détectée.

**Recherche d'une station-service :** pour les véhicules équipés de la fonction de navigation, la radio invite le conducteur à se rendre à une station-service proche. Sélectionner **Oui** pour afficher une liste de stations-service à proximité.

**Détails :** affiche l'écran de TPMS.

Une alerte s'affiche une fois seulement pour chaque pneu. Éteindre et redémarrer la moto pour réinitialiser la fonction d'alerte.

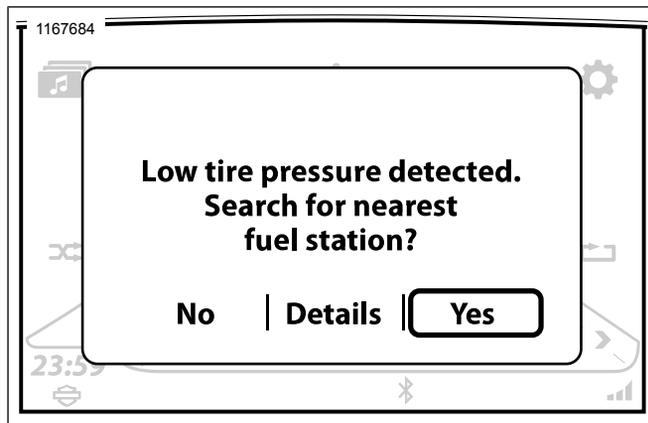


Figure 135. Alerte de basse pression des pneus

## RÉCAPITULATIF DU TRAJET

Cet écran résume un trajet en cours (vitesse moyenne, distance parcourue, consommation de carburant, heure de début et de fin et durée).



Figure 136. Écran de récapitulatif du trajet

**CE QUE TOUT OPÉRATEUR RESPONSABLE DE STATION RADIO BANDE PUBLIQUE (CB) DEVRAIT SAVOIR, TEL QUE PRESCRIT PAR LA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION [COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS] DE WASHINGTON, D.C.**

**Sous-partie D - Dispositions générales du service de radio bande publique (CB)**

**Sec. 95.401 (Règle de CB 1) Quels sont les services de radio bande publique (CB) ?**

Le service de radio bande publique (CB) est un service privé de communication vocal à courte distance à double sens pour destiné à des activités personnelles ou commerciales du grand public. Le service de radio bande publique (CB) peut également servir à la messagerie vocale.

**Sec. 95.401 (Règle de CB 2) Comment utiliser les présentes règles ?**

(a) Vous devez respecter ces règles (voir la règle de CB 21, Sec. 95.421, pour les amendes en cas de violations) lorsque vous disposez d'une station sur le service de radio bande publique (CB) :

1. Dans les limites ou au-delà des limites territoriales des endroits où les services de radio sont réglementés par la FCC (voir règle de CB 5, Sec. 95.405) ;

2. À bord d'un navire ou d'un aéronef enregistré aux États-Unis ; ou
3. À bord d'un navire ou d'un aéronef non enregistré ou exploité par un ressortissant ou une société américaine.

(b) Votre station CB doit être conforme aux règles techniques de la sous-partie E de la partie 95.

(c) Lorsque le mot « vous » est utilisé dans les règles, « vous » signifie une personne qui exploite une station CB.

(d) Lorsque le mot « personne » est utilisé dans les règles, il est question de dénommer un individu, une société, un partenariat, une association, une société anonyme, une fiducie, un état, un gouvernement territorial ou local ou tout autre entité légale.

(e) Lorsque l'acronyme « FCC » est utilisé dans les règles, il est question de la Federal Communications Commission (Commission de communications fédérale).

(f) Lorsque le terme « Station CB » est utilisé dans les règles, il est question d'une station radio qui émet sur le service de radio bande publique CB.

**Sec. 95.403 (Règle de CB 3) Puis-je exploiter une station CB ?**

Vous êtes autorisé à exploiter une station CB sauf si :

(a) Vous êtes un gouvernement étranger, un représentant d'un gouvernement étranger, ou une agence liée à un gouvernement fédéral ; ou si

(b) La FCC a émis une ordonnance de cesser et de s'abstenir à votre attention, et que l'ordonnance est toujours en vigueur.

#### **Sec. 95.404 (Règle de CB 4) Ai-je besoin d'une licence ?**

Vous n'avez pas besoin d'une licence individuelle pour exploiter une station CB. Cette règle vous autorise à exploiter votre station CB conformément aux règles établies dans cette sous-partie.

#### **Sec. 95.405 (Règle de CB 5) Où puis-je exploiter une station CB ?**

Vous êtes autorisé à exploiter une station CB :

(a) Depuis ou sur les zones du monde où les services radio sont régulés par la FCC. Ces zones sont dans les limites territoriales suivantes :

1. Les cinquante états des États-Unis.
2. Le district de Columbia

Les îles des Caraïbes :

3. Commonwealth de Porto Rico.
4. Île Navassa.
5. Îles vierges des États-Unis (50 îlots et cayes).

220 Informations de la FCC concernant la bande publique

Les îles du Pacifique :

6. Samoa américaines (sept îles).
7. Île Baker.
8. Commonwealth des îles Mariannes du nord.
9. Île de Guam.
10. Île Howland.
11. Île Jarvis.
12. Atoll de Johnston (îlot Est, Johnston, North et Sand).
13. Récit Kingman.
14. Île Midway (îlots Eastern et Sand).
15. Île Palmyra (plus de 50 îlots).
16. Île Wake (îlots Peale, Wake et Wilkes).

(b) Toute autre partie du monde, sauf dans les limites territoriales où les services de radio sont régulés par une agence des États-Unis autre que la FCC. (vous êtes soumis à ces règles) Tout gouvernement étranger. (vous êtes soumis à ces règles)

(c) Un aéronef ou un navire, avec l'autorisation du capitaine, depuis ou sur les zones du monde où les services radio sont régulés par la FCC ou dans les eaux internationales. Vous devez exploiter votre station CB conformément aux traités applicables dont les États-Unis sont signataires.

(d) Toute personne souhaitant exploiter une station CB sur les îles de Porto Rico, Desecheo, Mona, Vieques, et Culebra d'une manière qui pourrait causer des interférences pour l'Observatoire d'Arecibo doit informer le bureau des interférences de l'emplacement de la station par courrier électronique ou par écrit à l'adresse suivante : Interference Office, Arecibo Observatory, Post Office Box 995, Arecibo, Puerto Rico 00613. Les opérateurs peuvent consulter les recommandations en matière d'interférences qui seront fournies par l'université Cornell. Les opérateurs qui choisissent de transmettre les informations par courrier électronique doivent le faire à cette adresse : prcz@naic.edu.

1. Le bureau des interférences de l'observatoire d'Arecibo doit être informé 45 jours avant le début de l'opération de l'unité. Les coordonnées géographiques de l'unité devront être transmises.
2. À réception de ces informations, la Commission accordera une période de 20 jours à l'observatoire d'Arecibo pour formuler des commentaires ou des objections. Il sera demandé à l'opérateur de faire des efforts raisonnables pour résoudre ou minimiser tout problème d'interférence avec l'observatoire d'Arecibo. Si la Commission considère qu'un opérateur a satisfait à sa responsabilité de faire des efforts raisonnables pour protéger l'observatoire des interférences, elle donnera son autorisation pour l'exploitation de l'unité.

**Sec. 95.406 (Règle de CB 6) Existe-t-il des restrictions pour l'emplacement de ma station CB ?**

(a) Si votre station CB est localisée dans un lieu contrôlé par le ministère de la Défense, vous devrez vous conformer à des réglementations supplémentaires imposées par le commandant de l'installation.

(b) Si votre station CB doit être construite sur un site sensible sur le plan écologique, ou qui doit être exploitée de manière à soulever des problèmes environnementaux, conformément à la Sec. 1.1307 de ce chapitre, vous devez fournir une étude environnementale, telle que définie à la Sec. 1.1311 de ce chapitre, et être soumis à une évaluation environnementale, Sec. 1.1312 de ce chapitre, avant de démarrer les travaux.

**Exploitation d'une station CB**

**Sec. 95.407 (Règle de CB 7) Sur quels canaux puis-je émettre ?**

(a) Votre station CB peut émettre sur les canaux suivants (fréquences) :

Canal.....	Fréquence (mégahertz - MHz)
1.....	26.965
2.....	26.975
3.....	26.985
4.....	27.005
5.....	27.015
6.....	27.025
7.....	27.035
8.....	27.055
9.....	*27.065
10.....	27.075
11.....	27.085
12.....	27.105
13.....	27.115
14.....	27.125
15.....	27.135
16.....	27.155
17.....	27.165
18.....	27.175

Informations de la FCC concernant la bande publique 221

19.....	27.185	20.....	27.205
21.....	27.215	22.....	27.225
23.....	27.255	24.....	27.235
25.....	27.245	26.....	27.265
27.....	27.275	28.....	27.285
29.....	27.295	30.....	27.305
31.....	27.315	32.....	27.325
33.....	27.335	34.....	27.345
35.....	27.355	36.....	27.365
37.....	27.375	38.....	27.385
39.....	27.395	40.....	27.405

.....\*Voir paragraphe (b) de cette section.....

(b) Le canal 9 doit être utilisé uniquement pour les communications d'urgence ou l'assistance aux voyageurs.

(c) Vous devez, à tout moment et sur tous les canaux, donner la priorité aux messages de communications d'urgence concernant la sécurité vitale immédiate ou la protection de la propriété immédiate.

(b) Vous pouvez utiliser n'importe quel canal pour les communications d'urgence ou l'assistance aux voyageurs.

(e) Vous devez partager chaque canal avec d'autres utilisateurs.

(f) La FCC n'assignera pas un canal pour l'utilisation privée ou exclusive d'une station CB ou d'un groupe de stations.

(f) La FCC n'assignera pas un canal pour l'utilisation privée ou exclusive de stations CB émettant sur la bande latérale unique ou AM.

**Sec. 95.408 (Règle de CB 8) À quelle hauteur dois-je mettre mon antenne ?**

(a) L'antenne comprend le système de radiation (pour émettre, recevoir ou les deux) et la structure qui la soutient (tour, poteau ou mât). Mais également tout ce qui est attaché au système de radiation et à la structure.

(b) Si votre antenne est montée sur une unité portable, aucunes des limitations suivantes ne s'appliquent.

(c) Si votre antenne est installée à un endroit fixe, elle (pour la réception, l'émission ou les deux) doit être conforme avec l'un des éléments suivants :

1. Le point le plus haut ne doit pas dépasser de plus de 6,10 mètres (20 pieds) le point le plus haut du bâtiment ou de l'arbre sur lequel elle est montée ; ou
2. Le point le plus haut ne doit pas s'élever à plus de 18,30 mètres (60 pieds) au-dessus du sol.

(d) Si votre station CB est située à proximité d'un aéroport, et si la structure de l'antenne est à plus de 6,10 mètres (20 pieds) de haut, vous devez respecter des restrictions supplémentaires. Le point le plus haut de votre antenne ne doit pas dépasser un mètre au-dessus de l'altitude de l'aéroport pour chaque cent mètres de distance du point le plus près de la piste de l'aéroport

le plus proche. Il est possible que des différences d'élévation du sol entre votre antenne et la piste d'aéroport compliquent cette formule. Si votre station CB se trouve à proximité d'un aéroport, vous devez contacter le bureau de la FCC le plus proche pour obtenir une feuille de travail qui vous aidera à calculer la hauteur maximale autorisée pour votre antenne. Consultez la partie 17 des règles de la FCC pour plus d'informations. Avertissement : L'installation et le retrait des antennes de la station CB à proximité des lignes électriques est dangereux. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation fournies avec votre antenne.

**Sec. 95.409 (Règle de CB 9) Quel équipement dois-je utiliser dans ma station CB ?**

(a) Vous devez utiliser un émetteur CB homologué par la FCC dans votre station CB. Vous pouvez reconnaître un émetteur homologué par la FCC par l'étiquette d'homologation posée par le fabricant. Vous pouvez obtenir une liste des équipements homologués auprès de tous les bureaux FCC ou au siège de la FCC. L'utilisation d'un émetteur qui n'est pas homologué par la FCC annule votre autorisation d'exploitation de la station.

(b) Vous ne devez pas faire, ou avoir fait, de modifications internes sur un émetteur CB homologué. (Voir Règle de CB 25, Sec. 95,425). Toute modification interne sur un émetteur CB annule l'homologation, et son utilisation annule votre autorisation d'exploitation de la station.

**Sec. 95.410 (Règle de CB 10) Quelle puissance dois-je utiliser ?**

(a) La puissance de sortie de l'émetteur de votre station CB ne doit en aucun cas dépasser les valeurs suivantes : AM (A3) - 4 watts (puissance de la porteuse) BLU - 12 watts (puissance de crête)

(b) Si vous avez besoin de plus d'informations concernant la règle de puissance, consultez les règles techniques à la sous-partie E de la partie 95.

(c) L'utilisation d'un émetteur dont la puissance de la porteuse ou de crête dépasse celle autorisée annule votre autorisation d'exploitation de la station.

**Sec. 95.411 (Règle de CB 11) Puis-je utiliser des amplificateurs de puissance ?**

(a) Vous ne devez jamais fixer les articles suivants (amplificateurs de puissance) sur votre émetteur CB homologué :

1. Les amplificateurs de puissance de radiofréquence (RF) (parfois appelés linéaires ou amplificateurs linéaires) ; ou
2. Tout autre appareil qui, si utilisé avec un émetteur radio comme source de signal, est capable d'amplifier le signal.

(b) Il n'y a aucune exception à cette règle et l'utilisation d'un amplificateur de puissance annule votre autorisation d'exploitation de la station.

(c) La FCC supposera que vous avez utilisé un linéaire ou un autre amplificateur de puissance RF externe si :

1. il se trouve en votre possession ou dans vos locaux ; et
2. Il y a d'autres preuves que vous avez utilisé votre station CB avec une puissance supérieure à celle autorisée par la règle de CB 10, Sec. 95.410.

(d) Le paragraphe (c) de cette section ne s'applique pas si vous détenez une licence dans un autre service de radio qui vous autorise à utiliser un amplificateur de puissance RF externe.

### **Sec. 95.412 (Règle de CB 12) Quels types de communications puis-je émettre ?**

(a) Vous pouvez utiliser votre station CB pour émettre des communications en langage clair à deux voies. Les communications en langage clair sont des communications sans codes ou messages codés. L'envoi de signal tel que « codes dix » n'est pas considéré comme un code ou un message codé. Vous pouvez émettre des communications en langage clair à deux voies uniquement aux autres stations CB, aux unités de votre propre station CB ou aux stations du gouvernement autorisées sur les fréquences CB au sujet de :

1. Vos activités personnelles ou commerciales ou celles des membres de votre famille proche vivant sous votre toit ;
2. Urgences (voir Règle de CB 18, Sec. 95.418) ;
3. Assistance aux voyageurs (voir Règle de CB 18, Sec. 95.418) ; ou

4. Les activités de défense civile en rapport avec les tests ou entraînements officiels réalisés par, ou les urgences réelles annoncées par, l'agence de défense civile ayant autorité sur la zone où se situe votre station.

(b) Vous pouvez utiliser votre station CB pour émettre un signal sonore uniquement lorsque le signal est utilisé pour rentrer en contact ou pour continuer les communications (les exemples de circuits utilisant ces signaux sont des circuits d'appel silencieux fonctionnant par tonalité et sélectif). Si le signal est sonore, il ne doit pas durer plus de 15 secondes à chaque fois. Si le signal est silencieux, vous pouvez l'émettre en continu uniquement si vous parlez.

(c) Vous pouvez utiliser votre station CB pour émettre des communications en un seul sens (des messages qui ne sont pas destinés à établir de communications entre deux ou plusieurs stations CB en particulier) uniquement pour des communications d'urgence, d'assistance des voyageurs, des tests courts (vérifications de la radio) ou de la radiomessagerie vocale.

### **Sec. 95.413 (Règle de CB 13) Quels types de communications sont interdites ?**

(a) Vous ne devez pas utiliser de station CB :

1. Dans le cadre d'activités contraires aux lois fédérales, de l'État ou locales ;
2. Pour émettre des mots, langage ou signification obscène, indécente ou blasphématoire ;

3. Pour interférer intentionnellement avec les communications d'une autre station CB ;
4. Pour émettre des communications en un seul sens, sauf pour les communications d'urgence, d'assistance des voyageurs, des tests courts (vérifications de la radio) ou de la radiomessagerie vocale ;
5. Pour faire la publicité ou solliciter la vente de produits ou services ;
6. Pour émettre de la musique, siffler, faire des effets sonores ou tout autre chose servant à distraire ou à divertir ;
7. Pour émettre des effets sonores destinés uniquement à attirer l'attention ;
8. Pour émettre le mot « MAYDAY » ou tout autre signal de détresse international, sauf si votre station est située sur un bateau, un avion ou tout autre véhicule qui est menacé par un danger grave et imminent et que vous demandez une assistance immédiate ;
9. Pour communiquer ou essayer de communiquer avec une station CB située à plus de 250 kilomètres (155,30 miles) ;
10. Pour faire de la publicité à un candidat ou à une campagne politique ; (vous pouvez utiliser votre radio CB pour les aspects commerciaux ou liés à l'organisation d'une campagne, si vous respectez toutes les autres règles applicables) ;

11. Pour communiquer avec les stations situées dans d'autres pays, sauf les stations de la bande publique au Canada ;  
ou

12. Pour émettre une communication fautive ou mensongère.

(b) Vous ne devez pas utiliser une station CB pour émettre des communications pour la diffusion en direct ou la rediffusion en différée d'une station de radio ou de télévision. Vous pouvez utiliser votre station CB pour rassembler de nouveaux éléments ou pour préparer des programmes.

**Sec. 95.414 (Règle de CB 14) Puis-je être payé pour utiliser ma station CB ?**

(a) Vous ne devez pas accepter de paiement direct ou indirect pour émettre avec une station CB.

(b) Vous pouvez utiliser une station CB pour vous aider à fournir un service, et être payé pour ce service, tant que vous êtes payé uniquement pour le service et non pour l'utilisation de la station CB.

**Sec. 95.415 (Règle de CB 15) Qui est responsable de mes communications ?**

Vous êtes responsable de toutes les communications que vous faites depuis une station CB.

**Sec 95.416 (Règle de CB 16) Dois-je limiter la longueur de mes communications ?**

(a) Vous devez limiter vos communications CB à la durée minimale praticable.

(b) Si vous êtes en communication avec une ou plusieurs stations CB, vous, et les stations qui communiquent avec vous, devez limiter chacune de vos conversations à moins de cinq minutes continues.

(c) À la fin de votre conversation, vous et les stations qui communiquent avec vous ne devez pas émettre à nouveau pendant au moins une minute.

**Sec. 95.417 (Règle de CB 17) Dois-je identifier mes communications CB ?**

(a) Vous n'avez pas besoin d'identifier vos communications CB.

(b) [Il est recommandé d'identifier vos communications CB par l'un des moyens suivants :

1. Indicatif d'appel CB précédemment attribué ;
2. Préfixe K suivi des initiales et du code postal de l'opérateur ;
3. Nom ; ou
4. Description de l'organisation notamment le nom et le cas échéant le numéro de l'unité de l'opérateur].

(c) [Il est recommandé d'utiliser uniquement votre « poignée » en plus des méthodes d'identification mentionnées dans le paragraphe (b) de cette section.]

226 Informations de la FCC concernant la bande publique

**Sec. 95.418 (Règle de CB 18) Comment utiliser ma station CB en cas d'urgence pour venir en aide à un voyageur ?**

>

(a) Vous devez à tout moment et sur tous les canaux laisser la priorité aux communications d'urgence.

(b) Lors d'une participation directe aux communications d'urgence, la règle sur la longueur des émissions ne s'applique pas (Règle CB 16, Sec. 95.416). Vous devez respecter toutes les autres règles.

(c) Vous pouvez utiliser votre station CB pour des communications nécessaires pour aider un voyageur à atteindre une destination ou pour recevoir des services nécessaires. En cas d'utilisation de votre station CB pour aider un voyageur, la règle sur la longueur des émissions ne s'applique pas (Règle CB 16, Sec. 95.416). Vous devez respecter toutes les autres règles.

(d) Vous pouvez utiliser votre station CB pour émettre des communications en un seul sens au sujet des conditions de circulation sur autoroute pour aider les voyageurs.

**Sec. 95.419 (Règle de CB 19) Puis-je faire fonctionner mon émetteur de station CB à distance ?**

(a) Vous ne devez pas faire fonctionner un émetteur de station CB par commande à distance radio.

(b) Vous pouvez faire fonctionner un émetteur CB par commande à distance filaire si vous obtenez l'autorisation

spéciale par écrit de la FCC. Pour obtenir l'autorisation de la FCC, vous devez montrer pourquoi vous avez besoin de faire fonctionner votre station à l'aide d'une commande à distance filaire. Si vous recevez l'autorisation de la FCC, vous devez conserver l'autorisation dans les archives de la station. Voir Règle de CB 27, Sec. 95.427.

(c) La commande à distance signifie le fonctionnement d'un émetteur CB depuis un autre endroit que l'emplacement de l'émetteur CB. La commande mécanique directe ou la commande électrique directe par fil depuis un certain point dans les mêmes locaux, appareil ou véhicule puisque l'émetteur CB n'est pas considéré comme commande à distance.

#### **Sec. 95.420 (Règle de CB 20) Puis-je connecter mon émetteur de station CB à un téléphone ?**

(a) Vous pouvez connecter votre émetteur de station CB à un téléphone si vous respectez tous les points suivants :

1. Vous ou une autre personne devez être présent à votre station CB et devez :
  - (i) Faire la connexion manuelle (la connexion ne doit pas être faite à distance) ;
  - (ii) Superviser le fonctionnement de l'émetteur pendant la connexion ;
  - (iii) Écouter chaque communication pendant la connexion ; et
  - (iv) Arrêter toutes les communications s'il y a des fonctionnements contraires à ces règles.

2. Pendant la connexion au téléphone, chaque communication doit respecter ces règles.
3. Vous devez respecter toutes les restrictions imposées par la compagnie de téléphone concernant la connexion d'un émetteur CB à un téléphone.

(b) L'émetteur CB que vous connectez à un téléphone ne doit pas être partagé avec une autre station CB.

(c) Si vous connectez votre émetteur CB à un téléphone, vous devez utiliser un dispositif de liaison téléphonique qui a été homologué par la FCC.

#### **Autres choses à savoir**

#### **Sec. 95.421 (Règle de CB 21) Quelles sont les amendes en cas de violation de ces règles ?**

(a) Si la FCC découvre que vous avez délibérément ou à plusieurs reprises violé la loi en matière de communications ou les règles de la FCC, vous êtes passible d'une amende maximale de 10 000 \$ pour chaque infraction, pour un total de 75 000 \$ (consultez la section 503(b) de la loi en matière de communications).

(b) Si la FCC découvre que vous avez violé l'une des sections de la loi en matière de communications ou les règles de la FCC, il vous sera demandé d'arrêter l'action qui est la cause cette violation (consultez la section 312(b) de la loi en matière de communications).

(c) Si une cour fédérale découvre que vous avez délibérément et sciemment violé l'une des règles de la FCC, vous êtes passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 500 \$ par jour d'infraction. (consultez la section 502 de la loi en matière de communications).

(d) Si une cour fédérale découvre que vous avez délibérément et sciemment violé l'une des dispositions de la loi en matière de communications, vous êtes passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 10 000 \$ ou vous pouvez être condamné à un an de prison, ou les deux. (consultez la section 501 de la loi en matière de communications).

### **Sec. 95.422 (Règle de CB 22) Comment répondre à un courrier de la FCC?**

(a) S'il apparaît à la FCC que vous avez violé la loi en matière de communication ou ces règles, la FCC peut vous envoyer un avertissement de divergence.

(b) Dans le délai mentionné dans l'avertissement, vous devez répondre avec :

1. Une déclaration écrite complète sur l'apparente divergence ;
2. Une déclaration écrite complète concernant toute action prise pour corriger l'apparente violation et pour empêcher qu'elle ne se reproduise ; et
3. Le nom de la personne responsable du fonctionnement au moment de l'apparente violation.

(c) Si la FCC vous envoie une lettre vous posant des questions à propos de votre station radio CB ou de son fonctionnement, vous devez répondre à chacune des questions avec une déclaration écrite complète dans le délai mentionné dans la lettre.

(d) Vous ne devez pas raccourcir vos réponses en références aux autres communications ou avertissements.

(e) Vous devez envoyer votre réponse au bureau de la FCC qui vous a envoyé l'avertissement.

(f) Vous devez garder une copie de votre réponse dans les archives de votre station (Voir Règle de CB 27, Sec. 95.427).

### **Sec. 95.423 (Règle de CB 23) Que faire si la FCC me dit que ma station CB cause des interférences ?**

(a) Si la FCC vous informe que votre station CB cause des interférences pour des raisons techniques, vous êtes tenu de suivre toutes les instructions fournies dans l'avertissement officiel de la FCC (il peut être nécessaire d'effectuer des réglages techniques sur votre équipement).

(b) Vous devez respecter les heures de fonctionnement limitées de la station CB qui peuvent être incluses dans l'avertissement officiel.

### **Sec. 95.424 (Règle de CB 24) Comment puis-je faire réparer mon émetteur de station CB ?**

(a) Vous pouvez régler une antenne sur votre émetteur CB et vous pouvez effectuer des vérifications radio (une vérification

radio est une émission en un seul sens pendant une courte durée afin de tester l'émetteur).

(b) Vous êtes responsable du fonctionnement correct de la station à tout moment et devez fournir des observations, assurer l'entretien et la maintenance aussi souvent que nécessaire pour en assurer le fonctionnement correct. Toutes les réparations internes ou les réglages internes de votre émetteur CB doivent être effectués conformément aux réglementations techniques (consultez la sous-partie E). Les réparations internes ou les réglages internes devront être réalisés par ou sous la supervision et la responsabilité immédiate d'une personne certifiée comme étant qualifiée techniquement pour effectuer les tâches de maintenance et de réparation dans les services mobiles terrestres privées et les services fixes par une organisation ou un représentant du comité des utilisateurs de ces services.

(c) Sauf dans les cas prévus dans le paragraphe (d) de cette section, chaque réparation interne et chaque réglage interne d'un émetteur CB dans lequel les signaux sont émis doivent être réalisés à l'aide d'une antenne non radiative (« fictive »).

(d) Les signaux de test brefs (signaux qui ne durent pas plus d'une minute pendant une période de cinq minutes) utilisant une antenne radiative doivent être transmises afin de :

1. Régler une antenne à un émetteur ;
2. Détecter ou mesurer la de l'énergie autre que le signal prévu ; ou

3. Régler un récepteur sur votre émetteur CB.

### **Sec. 95.425 (Règle de CB 25) Puis-je faire des modifications sur mon émetteur de station CB ?**

(a) Vous ne devez pas faire, ou faire faire par un tiers de modifications internes sur votre émetteur CB.

(b) La modification interne ne comprend pas :

1. La réparation ou l'entretien d'un émetteur d'une station CB (consultez la Règle de CB 24, Sec. 95.424) ; ou
2. Le changement de modules enfichables qui étaient homologués comme faisant partie de votre émetteur CB.
3. Vous ne devez pas faire fonctionner un émetteur CB qui a été modifié de quelque forme que se soit, y compris la modification pour fonctionner sur des fréquences non autorisées ou avec une puissance illégale (consultez les Règles de CB 9 et 11, Sec. 95.409 et 95.411).

### **Sec. 95.426 (Règle de CB 26) Dois-je mettre ma station CB à disposition en cas d'inspection ?**

(a) Si un représentant autorisé de la FCC demande à inspecter votre station CB, vous devez mettre votre station CB ainsi que les archives à disposition pour être inspectées.

(b) Une station CB comprend tous les équipements radio que vous utilisez.

### **Sec. 95.427 (Règle de CB 27) Quels documents comprennent les archives de ma station ?**

Informations de la FCC concernant la bande publique 229

Les archives de votre station comprennent les documents suivants, le cas échéant.

(a) Une copie de chaque réponse à un avertissement de violation de la FCC ou une lettre de la FCC (consultez la Règle de CB 22, Sec. 95.422).

(b) Toutes les autorisations écrites reçues de la FCC. (consultez la Règle de CB 19, Sec. 95.419).

**Sec. 95.428 (Règle de CB 28) Comment contacter la FCC ?**

(a) Appelez le centre d'appels national de la FCC au 1-888-225-5322.

(b) Consultez le site Internet de la FCC : <http://www.fcc.gov>.

(c) Par écrit, à l'attention de la FCC : CB, 1270 Fairfield Road, Gettysburg, PA 17325-7245.

Source : 48 FR 24894, 3 juin 1983, sauf indication contraire.

## GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2019

Dans des conditions de fonctionnement et d'entretien normales, Harley-Davidson garantit la radio Harley-Davidson contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre pour une période de vingt-quatre (24) mois à compter (a) de la date d'achat initiale de la moto sur laquelle la radio est montée ; ou (b) du troisième anniversaire du dernier jour de l'année modèle de la moto sur laquelle la radio est montée. Toute portion restante de cette garantie limitée peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie limitée. Si la moto a été utilisée comme moto de démonstration ou de fonction, il est possible que la garantie limitée ait commencé ou soit arrivée à expiration avant la date de vente au détail initiale. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour de plus amples informations.

La présente garantie limitée ne couvre pas les défauts ou dommages résultant de l'usage abusif, d'une utilisation incorrecte ou d'un montage incorrect, ni les radios montées sur des motos enregistrées auprès de Harley-Davidson comme véhicules de collection. Les radios avec écran tactile ont un film de protection remplaçable. Les dommages causés à la radio par une utilisation sans la protection d'écran ne sont pas couverts par la garantie. La protection d'écran est une pièce d'usure remplaçable qui peut s'acheter chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé. L'usure ou la détérioration du protecteur d'écran n'est pas couverte par la garantie. Cette garantie ne couvre pas non plus les problèmes de synchronisation ou les dysfonctionnements de la radio causés

par un téléphone ou autre périphérique de stockage média (MP3, clé USB, etc.) non compatible. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour de plus amples informations. L'utilisation de pièces de rechange des marques concurrentes peut annuler tout ou partie de la garantie limitée.

Cette garantie limitée ne couvre pas les réparations dans certaines conditions. En voici quelques exemples :

- Perte de données, logiciels ou supports multimédias personnels.
- Incapacité à offrir un environnement d'installation adéquat.
- Dommages causés par une utilisation anormale, une modification non autorisée, des virus informatiques ou l'installation de logiciels, de périphériques ou de pièces jointes non autorisés ; l'utilisation d'appareils ou de mises à niveau non autorisés, non approuvés ou incompatibles ; le mauvais fonctionnement d'un téléphone portable ou d'un appareil multimédia numérique, y compris une réception de signal insuffisante par l'antenne externe, des virus ou tout autre problème logiciel.

Pour obtenir un service au titre de la garantie, retourner à un concessionnaire Harley-Davidson agréé la moto avec le système audio intact, aux frais du propriétaire, pendant la période de garantie limitée. Les concessionnaires Harley-Davidson agréés devraient être en mesure d'offrir le service de garantie pendant les heures normales d'ouverture, selon la charge de travail de leur service après-vente et la disponibilité des pièces nécessaires.

Le recours pour rupture de cette garantie est expressément limité à la réparation ou au remplacement **(qui peut inclure le remplacement par une radio remise à neuf)**, gratuit en ce qui concerne les pièces et la main-d'œuvre, de toute pièce qui s'avère être défectueuse. IL N'INCLUT PAS LA RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES, COÛTS OU FRAIS ACCESSOIRES, Y COMPRIS LA PERTE DE TEMPS, L'INCOMMODITÉ, LA PERTE COMMERCIALE OU LA PERTE D'UTILISATION DU VÉHICULE, CAUSÉS PAR TOUTE PIÈCE QUI S'AVÈRE DÉFECTUEUSE.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE COUVRANT LA MOTO. TOUTE GARANTIE IMPLICITE CONCERNANT CETTE RADIO, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, HARLEY-DAVIDSON ET SES CONCESSIONNAIRES AGRÉÉS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE TEMPS, INCOMMODITÉ, PERTE D'UTILISATION DE LA MOTO, PERTE COMMERCIALE OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE.

Certains pays ou régions interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ; il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au propriétaire.

## **Autres droits**

Cette garantie confère au propriétaire des droits juridiques précis, et il se peut qu'il dispose aussi d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

# GARANTIE LIMITÉE DE LA RADIO DE 2019 POUR L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE ZÉLANDE

## Vos droits de consommateur

Les avantages qui vous sont conférés en vertu de cette Garantie radio H-D sont des avantages supplémentaires et ils ne diminuent en rien d'autres droits et recours dont vous pouvez bénéficier en ce qui concerne la radio ou son installation en vertu du droit australien et néo-zélandais, notamment les lois sur la protection des consommateurs.

En Australie, nos marchandises sont fournies avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues aux termes de la loi relative à la protection des consommateurs. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement en cas de défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou tout autre dommage raisonnablement prévisibles. Vous avez également le droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement des marchandises si la qualité desdites marchandises n'est pas acceptable et si la défaillance n'est pas une défaillance majeure.

En Nouvelle-Zélande, nos marchandises sont également fournies avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues aux termes de la loi sur la protection du consommateur en Nouvelle-Zélande.

## Garantie

Cette garantie est fournie par Harley-Davidson, Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, États-Unis, téléphone : +1 (414) 343-4056, (« Harley-Davidson »).

Harley-Davidson garantit qu'un concessionnaire Harley-Davidson agréé réparera ou remplacera votre radio Harley-Davidson qui présenterait des vices de matériaux d'usine ou de main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien au cours de la période de garantie définie ci-dessous.

Une réparation ou un remplacement constituera la seule obligation de Harley-Davidson et votre seul recours en vertu de cette Garantie radio H-D. Toutefois, il se peut que vous ayez d'autres droits en vertu de la législation en vigueur en Australie et en Nouvelle-Zélande, comme décrit ci-dessus.

**Remarque** : les marchandises présentées en vue d'une réparation peuvent être remplacées par des marchandises remises à neuf du même type plutôt qu'être soumises à des réparations. Des pièces remises à neuf peuvent être utilisées pour réparer des marchandises.

## Période de garantie

La période de garantie correspond à une période de vingt-quatre (24) mois, à compter :

(a) de la date de livraison de la moto sur laquelle la radio est installée par un concessionnaire Harley-Davidson agréé au premier acheteur au détail ou

(b) du troisième anniversaire du dernier jour de l'année-modèle de la moto sur laquelle la radio est montée (si elle n'est pas vendue à un acheteur au détail avant cette date).

Toute portion restante de cette Garantie radio H-D peut être transférée aux propriétaires ultérieurs en cas de revente de la moto au cours de la période de garantie limitée. Voir la section COORDONNÉES DU PROPRIÉTAIRE de ce manuel du propriétaire pour toute information concernant les notifications de changement de propriétaire.

**Remarque** : si la moto a été utilisée comme moto de démonstration ou de fonction, il est possible que la garantie ait commencé ou soit arrivée à expiration avant la date de vente au détail initiale. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour de plus amples informations.

## Exclusions

La présente Garantie radio H-D ne couvre pas les défauts ou dommages résultant de l'usage abusif, d'une utilisation incorrecte ou d'un montage incorrect, ni les radios montées sur des motos enregistrées auprès de Harley-Davidson comme véhicules de collection. Les radios avec écran tactile ont un film de protection remplaçable. Les dommages causés à la radio par une utilisation sans la protection d'écran ne sont pas couverts par la garantie. La protection d'écran est une pièce

d'usure remplaçable qui peut s'acheter chez un concessionnaire Harley-Davidson agréé. L'usure ou la détérioration du protecteur d'écran n'est pas couverte par la garantie. Cette garantie ne couvre pas non plus les problèmes de synchronisation ou les dysfonctionnements de la radio causés par un téléphone ou autre périphérique de stockage média (MP3, clé USB, etc.) non compatible. Consulter un concessionnaire Harley-Davidson agréé pour de plus amples informations.

## Obtention d'un service de garantie

Pour obtenir un service de garantie, retourner à un concessionnaire Harley-Davidson agréé la moto avec le système audio intact, aux frais du propriétaire, pendant la période de garantie.

Le réseau de concessionnaires agréés Harley-Davidson est vaste et il continue de s'étendre. Pour obtenir les coordonnées actuelles de votre concessionnaire agréé le plus proche, visitez notre site Internet à l'adresse [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

## **INFORMATIONS CONCERNANT LES MARQUES DÉPOSÉES DE H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, ainsi que Harley-Davidson Genuine Motor Parts et Genuine Motor Accessories figurent parmi les marques déposées de H-D U.S.A., LLC.

## **MARQUES DE PRODUITS DÉPOSÉES**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto et XM Satellite Radio figurent parmi les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## REMARQUES

---

# Index

---

## A

AM.....	79
Activer les commandes arrière.....	43
Amplificateur.....	50
Antenne.....	51

## B

Bluetooth.....	51, 125
----------------	---------

## C

CB.....	219
Charger un téléphone.....	125
Chemins.....	166
Clé USB.....	47
Commandes.....	43
Commandes arrière (passager).....	43
Commandes passager.....	43
Compartiment multimédia (port USB).....	47
Compartiment multimédia : Port USB.....	47
Configuration.....	62

## D

Dispositions réglementaires.....	219
Débrancher la batterie du véhicule.....	52

## F

FM.....	79
Fichiers GPX.....	168, 169
Fonctionnement de la CB en mode d'urgence.....	6
Fonctions audio.....	43

## H

Haut-parleurs.....	49, 123
--------------------	---------

## L

Liste de vérification avant la conduite.....	5
Logiciel.....	75

## M

Manuel.....	1
-------------	---

# Index

---

Menu.....	62
Messagerie texte.....	136
Mettre le contact et couper le moteur.....	52
Mises à jour.....	75
Mode accessoire.....	52

## N

Navigation.....	5, 143, 166, 168, 169 171
Nettoyage.....	123
Numéro de téléphone d'urgence.....	6

## P

Positionner le.....	45
Profil A2DP/AVRCP (AV/Musique).....	125
Profil HFP+PBAP+AV.....	125
Profil MAP (Message Access Profile).....	125
Profil PBAP (Phonebook Access Profile).....	125
Profil d'appel mains libres (HFP).....	125
Protecteur d'écran remplaçable.....	123

## R

Radio.....	79, 123
Radio satellite.....	99
Ride Planner.....	169
Règles FCC CB.....	219

## S

Service clientèle.....	1
Soins et nettoyage.....	123
Spécifications.....	24
Sécurité.....	3, 5, 6 6

## T

Taux d'harmonique (THD).....	50
Téléphone.....	125, 126, 132 132, 136, 139, 140

# Index

---

## W

WB.....79

## É

Écouteurs.....45

## REMARQUES

---